

GB Subject to change
D Änderungen vorbehalten
NL Wijzigingen voorbehouden
F Sous réserve de modifications
E Reservado el derecho de modificaciones técnicas
P Reservado o direito a modificações
I Con riserva di modifiche
S Ändringar förbehålles
FIN Pidätämme oikeuden muutoksiin
N Rett till endringer forbeholdes
DK Ret til ændringer forbeholdes

H Változtatás jogát fenntartjuk
CZ Změny vyhrazeny
SK Změny vyhrazeny
SLO Predmet sprememb
PL Temat do zmiany
LT Akeitimų objektas
LV Var tikt veiktas izmaiņas
EST Võimalikud on muudatused
RO Cuprinsul poate suferi modificări
HR Podložno promjenama
SB Podložno izmenama
RUS Технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.
UA Технічні характеристики можуть вноситися без попереднього повідомлення
GR Ηρούμε το δικαίωμα αλλαγών

FERM[®]
JUST A PERFECT TOOL

Art. no. CRM1032
FCO-1524



GB	USERS MANUAL	05
D	GEBRAUCHSANWEISUNG	10
NL	GEbruIKSAANWIJZING	18
F	MODE D'EMPLOI	24
E	MANUAL DE INSTRUCCIONES	31
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	37
I	MANUALE UTILIZZATI	43
S	BRUKSANVISNING	49
FIN	KÄYTTÖOHJE	55
N	BRUKSANVISNING	60
DK	BRUGERVEJLEDNING	66



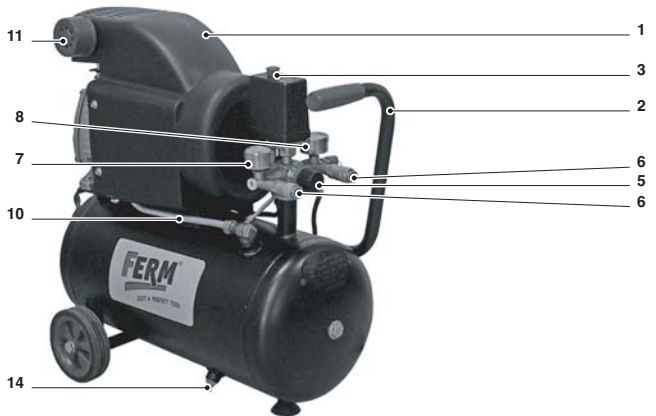


Fig. A



DECLARATION OF CONFORMITY

FCO-1524 Kompressor + FAT-850 Air tool set

- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterer på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuuamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobek je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistele standarditele ja määrustele:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (SB) Izjavljujemo pod isključivom odgovornošću u da je ovaj proizvod usaglašen i saobrazan sa sledećim standardima i propisima:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

EN1012-1, EN60204-1, EN55014-1, ISO5388,
EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN983

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, 87/404/EEC,
2000/14/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 97/23/EC

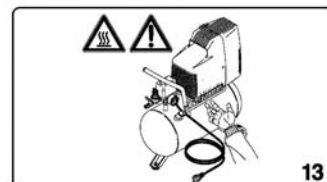
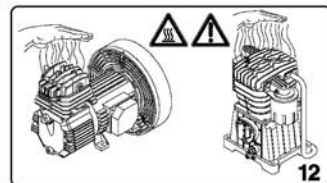
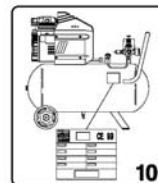
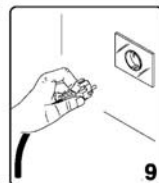
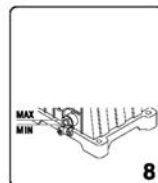
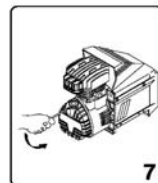
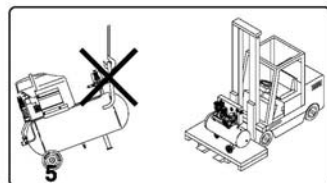
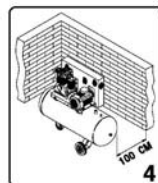
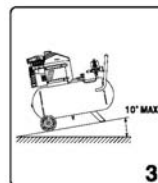
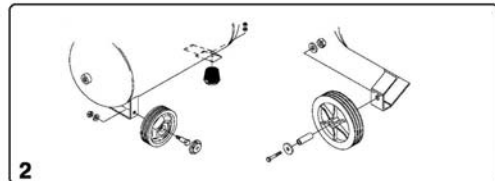
Zwolle, 01-04-2007

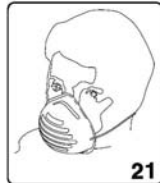
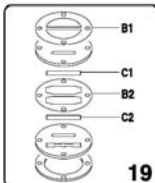
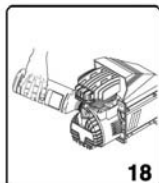
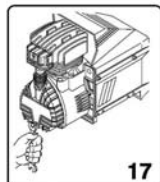
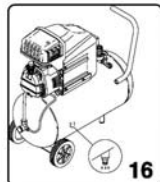
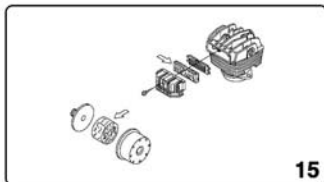
J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

J. Lodewijk
Quality Manager Ferm Global

It is our policy to continuously improve our products and we therefore reserve the right to change the product specification without prior notice.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle The Netherlands





COMPRESSOR OIL-BASED + AIR TOOL SET

The numbers in the following text correspond with the pictures at page 2 - 3.



Read the operating instructions carefully before using this device. Familiarise yourself with its functions and basic operation. Service the device as per the instructions to ensure that it always functions properly. The operating instructions and the accompanying documentation must be kept in the vicinity of the device.

Contents

1. Machine details
2. Safety instructions
3. Use
4. Maintenance

1. MACHINE DETAILS

Technical specifications

Voltage	230 V~
Frequency	50 Hz
Capacity	1.5 hp (1100 W)
Idling speed	2850/min
IP Class	IP 20
Tank contents	24litre
Air intake	160 l/min
Max. outlet pressure	8.0 Bar
Weight	24.0 kg
Sound power level	91.0 dB (A)

The value of the noise level may rise from 1 to 10 dB(A) as a function of the environment in which the compressor will be installed.

Spray gun

Operating pressure	4.5 - 6 bar
Nozzle diameter	1.5 mm
Cup capacity	500 cc
Weight	0.55 kg

Tyre inflating gun with pressure gauge

Operating pressure	0 - 8 bar
Length of hose	350 mm
Weight	0.40 kg

Air blow gun

Recommended pressure	2 - 4 bar
Nozzle diameter	2.0 mm
Weight	0.15 kg

Air engine cleaning gun

Recommended pressure	2 - 4 bar
Nozzle diameter	3.0 mm
Aluminium nozzle length	210 mm
Weight	0.55 kg

5M PE hose

Type	5 m x 8 mm
Coupler	Universal/DIN
Weight	0.25 kg

Product information

Fig. A

1. Cover
2. Handle
3. Switch
4. Automatic stop
5. Pressure regulator
6. Quick coupler (outlet)
7. Pressure gauge (pressure regulator)
8. Pressure gauge (tank)
9. Safety valve
10. Pressure pipe
11. Air filter
12. Oil cap
13. Sump
14. Drain cock

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of symbols



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Caution: the compressor could start automatically in case of a black-out and subsequent reset



Wear ear protection.



Sound power level

Special safety instructions

- Warning! The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5°C to +40°C).
- It is recommended to use the compressor with a maximum operation of 70% in one hour under full load, to allow for proper operation of the product over time.
- Check that the tank is fully decompressed before connections with the tank are unscrewed.
- It is prohibited to make holes in, or welds to, or purposely to distort the compressed air tank.
- Do not perform any actions on the compressor without first having taken the plug out of the plug socket.
- Do not aim water jets or jets of flammable liquids at the compressor.
- Do not place flammable objects near the compressor.
- Switch the pressure regulator to the "0" position (OFF = uit) during dwell time.
- Never aim the air jet at persons or animals (fig. 20).
- Do not transport the compressor with the tank pressurised.
- N.B.: some parts of the compressor such as the head and the feed-through pipes may reach high temperatures. Do not touch these parts to avoid burns (fig. 12-13).
- Transport the compressor by lifting it or by using the special grips or handles (fig. 5-6).
- Children and animals should be kept far away from the area of operation of the machine.
- If you use the compressor to spray paint:
 - Do not work in enclosed spaces or near naked flames.
 - Make sure that the environment in which you will be working has dedicated ventilation.

c) Protect your nose and mouth with a dedicated mask (fig. 21).

- Do not use the compressor when the electrical cable or the plug is damaged, and instruct an authorised Support Service to replace them with an original part.
- When the compressor is placed on a surface higher than the floor, it should be secured to prevent it from falling down during operation.
- Do not put objects or your hands in the protective covers to avoid physical damage and damage to the compressor.
- Do not use the compressor as a blunt instrument against persons, objects or animals in order to prevent serious damage.
- If the compressor is no longer in use, always take the plug out of the plug socket.
- Always make sure that compressed-air hoses are used for compressed air and which are characterised by a maximum pressure adjusted to that of the compressor. Do not try to repair the hose if it is damaged.

Electrical safety

Earthing regulations

This compressor has to be earthed while in use in order to protect the operator against electrical shocks. The compressor is provided with a two-core cable plus an earth. The electrical connection has to be made by a qualified technician. We recommend never disassembling the compressor and neither making any other connections into the pressure regulator. Repairs should be carried out by authorised Support Services or by other qualified centres.



Never forget that the earthing core is the green or the yellow/green wire. Never connect this green wire to a terminal under load.

Before replacing the plug of the feed, make sure that the earth cable is connected. If in doubt, please call in a qualified electrician and have the earthing checked.

Extension cables

Long supply lines, extensions, cable reels and similar cause voltage dips and may prevent the motor from starting. Sluggishness makes starting difficult at low temperatures under freezing point (0°C). Only use an extension cable with a plug and earth, so never use damaged or flattened extension cables.



Kondensvand fra den oliesturte kompressor bør ikke hældes ud i afløbet, t eller hældes ud i naturen, da det indeholder olie.

Udskiftning/påfyldning af olie

Kompressoren er leveret med syntetisk olie "SAE 10W30". Det er anbefalet at udskifte alt pumpeystemets olie inden for de første 100 driftstimer.

- Skru afløbsskruen (pakningen) af på beholderlåget, lad alt olien løbe ud og skrue skruen på igen (fig. 17).
- Fyld olie på via det øverste hul på beholderlåget (fig.18) indtil måleinstrumentets indikation på pakningen (fig. 8) er nået.

Check pumpeystemets olieniveauet hver uge, og fyld om nødvendigt. Den syntetiske olie har den fordel at den ikke mister dens karakteristisk, hverken om sommeren eller om vinteren.



Du bør ikke hælde brugt olie ud i afløbet eller naturen.

Overhold venligst nedenstående tabel, ved udskiftning af olie.

Olietype	Driftstimer
Kvalitetsole SAE 10W30	100 eller 6 måneder

Fejl

Skulle en fejl opstå, f.eks. pga. slidtage af en enhed, kontakt venligst serviceadressen på garantibeviset. På bagsiden af denne manual finder du en tegning med alle dele, der kan bestilles.

Miljø

For at undgå transportbeskadigelse leveres maskinen i en solid emballage. Emballagen er så vidt muligt lavet af genbrugsmateriale. Genbrug derfor emballagen.



Defekte og/eller kasserede elektriske eller elektroniske maskiner skal afleveres på en genbrugsplads.

Garanti

Garantibetingelser er beskrevet på det separat vedlagte garantibevis.

Trykluftspistol

Hold altid øje med små partikler, som kan frigøres og forårsage skade. Peg ikke trykluftspistolen mod dig selv under rengøringsaktiviteter.

Trykluftspistol til rengøring

Trykluftspistolen til rengøring kan anvendes til at sprøjte væsker med. F.eks. til at vedligeholde rustfælsomme materialer såsom haveredskaber.

- Hæld væsken i koppen
- Tilslut koppen til trykluftspistolen til rengøring
- Tilføjet kan justeres ved at dreje på tuden.
- Tuden kan blokeres med hjælp af låsemotrikken.
- Rengør altid pistolen efter hvert brug.

4. VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at stikket til maskinen er taget ud af stikkontakten, når der skal udføres vedligeholdelse på motoren.

Maskiner er blevet konstrueret, så de kan arbejde i længere perioder med et minimum af vedligeholdelse. Korrekt vedligeholdelse og rengøring af maskinen er en forudsætning for lang tids tilfredsstillende brug. Før enhver form for vedligeholdelse foretages, sørg altid for at:

- Universalknappen er står "0" positionen.
- Tryk regulatoren og kontakterne på strømfordelingstavlen er slukket i "0" positionen.
- Lufttanken er helt uden tryk.

Lufttab

- Kan være forårsaget af en dårlig tætning af en forbindelse.
- *Check alle forbindelser ved at væde dem med sæbe og vand.*

Kompressoren køre men komprimere ikke**Fig. 19**

- Kan være forårsaget af ventilerne (C-C2) eller en pakning (B1-B2) som er ødelagt.
- *Udskift de ødelagte dele.*

Kompressoren vil ikke starte

- Hvis kompressoren er svær at starte, check:
- Om hovedspændingen stemmer overens med den på typepladen (fig. 10)
- Om elektriske forlængerledninger anvendes med en kernefej eller længdefejl.

- Om arbejdsmiljøet for koldt (under 0°C).
- Om der er olie i beholderen for at garantere smørrelse (fig. 8)
- Om der strømforsyning (stik korrekt forbundet, magneto termiske sikringer ikke er ødelagte).

Kompressoren vil ikke slukke

Hvis kompressoren ikke slukkes når det maksimale tryk er opnået, vil sikkerhedventilern på tanken aktiveres. Det er nødvendigt at kontakte den nærmeste autoriserede support servicevirksomhed for reparation.

Sprøjtest pistol sprøjter ikke / luftpistol blæser ikke luft

- Check ventilen, tudens cylinder eller nål for bloklade
- Check luftslangen for lækage
- Check lufttrykket

Overvældende tågedannelse.

- Der er brugt forkert fortynder.
- *Brug den rette fortynder.*
- Sprøjtest pistolen bliver holdt for langt fra overfladen.
- *Hold sprøjtest pistolen tættere på de sprøjtede objekter.*
- Malingen er for tyk.
- *Fortynd malingen.*

Trykluftspistol til dæk: Ingen luftstrømning

- Check lufttrykket
- Check slangeforbindelsen (tilsluttet korrekt?)
- Check luftslangen for lækage

Rengøring

Koppen omkring motoren skal rengøres med en blød klud, helst hver gang maskinen har været brugt. Ventilationsrillerne skal holdes fri for støv og snavs. Hvis snavset ikke vil gå af, bruges en blød klud vredet op i sæbevand. Der må ikke bruges opløsningsmidler som f.eks. benzin, sprit, salmiakspiritus o.l. Sådanne opløsningsmidler kan beskadige dele af plastic.

Smøring

Det er anbefalet at skille sugefiltret ad hver 50ende driftstime, og rengøre filterelementet ved at puste det ved lufttryk (fig. 15). Det er anbefalet at filterelementet udskiftes mindst to gange hvert år hvis kompressoren arbejder i et rent miljø; ellers hvis arbejdsmiljøet er støvet. Kompressoren udvikler kondensvand som samles i tanken.

Check whether the extension cable is in a good condition. For this device the extension cable should have a diameter of at least 2.5 mm² (this applies to a maximum length of 20 metres). Always unroll extension cables fully before using them.

Electrical connection

Always check whether the input voltage of the motor corresponds to the mains voltage indicated on the specification plate. The compressors are supplied with an electrical cable and a two-pole plug + earth. It is important to connect the compressor with an earthed plug socket. (fig. 9)



Never use the earth-wire instead of the neutral (0-wire). The earthing should take place in accordance with accident prevention regulations.

3. USE

For household use only

NB: The information you will find in this manual has been written to assist the operator in the use and maintenance of the compressor. Some illustrations in this manual show details which may differ from those of your compressor.

Installation

After having taken the compressor out of its packaging (fig. 1) and having checked that it is in perfect condition, and having noted that no damage occurred during transport, the following acts should be performed. If not yet fitted, fit the rubber feet and the wheels on the tank according to the instructions represented in fig. 2. Place the compressor on a flat surface or at a maximum slope of 10° (fig.3), in a well ventilated area, protected against atmospheric factors and not in explosive surroundings. If the surface area is sloping and smooth, make sure that the compressor will not move when in operation. If the surface area is a board or a shelf of a bookcase, just make sure that they cannot fall down by securing them properly. For proper ventilation and effective cooling, it is important that the compressor is positioned at least 100 cm from the wall (fig. 4).



Make sure that the compressor is transported in the right way, do not turn it upside down and don't lift it with hooks or ropes (fig. 5-6).

Important! Before commissioning

Remove the plastic cap from the sump lid. Fill the sump with the oil supplied (250 ml). The gauge at the bottom of the sump indicates the oil level: this should now be level with the red dot (fig. 7 and 8). Screw on the included oil cap (fig. A-12). Remove the plastic cap from the cover. Screw on the air filter (fig. A-11)

Starting up

- Check whether the mains voltage corresponds to that indicated on the electrical specification plate (fig. 10), the permitted tolerance range should be within 5%.
- Press the switch situated on the upper part into the "0" position according to the pressure regulator type fitted on the device (fig. 11).
- Put the plug in the plug socket (fig. 9) and start the compressor up by putting the switch of the pressure regulator in the "I" position. The operation of the compressor is fully automatic. The pressure regulator will stop the compressor when the maximum value has been reached and start it up when the pressure drops below the minimum value. Normally the difference in pressure is approx. 2 Bar/29 psi between the maximum and the minimum value. For instance - The compressor will stop when it reaches 8 Bar (116 psi) (this is the maximum operating pressure) and will start up automatically when the pressure within the tank has dropped to 6 Bar (87 psi).



The head/cylinder/transmission pipe assembly may reach high temperatures, so take care when working close to these parts and do not touch them to avoid burns (fig. 12 - 13).

Adjusting the operating pressure Fig. 14

It is not necessary continuously to use the maximum operating pressure, the compressed-air tools often require less pressure. With regard to compressors supplied with a pressure reduction valve it is necessary to set the operating pressure properly. It is possible to set the operating pressure by using the turning knob on the reduction valve.

- By turning clockwise, the pressure will be increased.
- By turning anti-clockwise, the pressure will be reduced.

The compressor has two pressure gauges and two points to connect an air hose:

- Pressure gauge on the left: pressure on left outlet. The pressure of left this outlet can be regulated with help of the reduction valve.
- Pressure gauge on the right: tank pressure + pressure on right outlet

The set pressure can be locked by turning the ring under the turning knob in the opposite direction from the turning knob thereby fixing the turning knob. The set pressure is visible on the manometer of the reduction valve.

Spray gun

Paint and solvents are very flammable. Therefore check the following:

- Only spray in good ventilated areas
- Use a spray-mask during spraying
- Avoid open fire and smoking during spraying
- Do not spray in an area with a burning stove
- Never spray with fuel of other flammable products
- Wear safety goggles

To obtain the best results, it is important that you prepare the surface to be sprayed and thin the paint to the correct viscosity, before you operate your spray gun. Always ensure that the surfaces to be sprayed are free from dust, dirt and grease. Make sure that you have masked the areas that should not be sprayed, using a good quality masking tape. The paint or fluid to be sprayed should be thoroughly mixed and free from lumps or other particles. Many substances can be sprayed with your spray gun, but always check the manufacturers recommendations before purchasing your paint.

To obtain the best results, keep your spray gun level and parallel to the surface at all times. Keep the nozzle 25 - 30 cm from the surface and spray evenly from side to side or up and down. Do not spray at an angle as this will lead to paint runs on the surface. Use smooth and even strokes. It is essential that the spray gun is cleaned thoroughly after every use. Failure to clean it will almost certainly result in blockages and it may not operate when you next come to use it!

The guarantee does not cover cleaning a spray gun that has not been properly cleaned by the user.

Tyre inflating gun with pressure gauge

First check the pressure of the object (use the pressure gauge on the blow gun)

- Connect the coupling of the gun with the valve of the object
- Read the pressure on the gauge:
 - *Pressure too high: press the button on the left side to release air.*
 - *Pressure too low: press the trigger to fill the object till required pressure.*
- Check pressure by releasing the trigger and read the pressure gauge.
- Disconnect the tyre inflating gun.

Average pressure

Object	Pressure (PSI)	(Bar)
Soccerball	13	0.8
Basketball	9	0.6
Volleyball	5	0.3
Lawn-tractor tyre	20	1.3
Air bed	hard	hard
Bicycle tyre	75	5



Check the service-manual of your car for the correct tyre pressure of your car.

Air blow gun

Always be aware of small particles which can release and cause injury. Do not point the blow gun towards yourself during cleaning activities.

Air engine cleaning gun

The air engine cleaning gun can be used for spraying liquids. For example to maintain rust-sensitive materials such as garden tools.

- Pour the liquid into the cup
- Connect the cup to the air engine cleaning gun
- The flow can be adjusted by rotating the nozzle. The nozzle can be blocked with help of the locknut.
- Always clean the gun after every use.

Juster driftstryk

Fig. 14

Det er ikke nødvendigt at anvende det maksimale driftstryk konstant, trykluftsværktøjet kræver ofte mindre tryk. Ved kompressorer leveret med en trykreducerende ventil, er det nødvendigt at indstille driftstrykket korrekt. Det er muligt at indstille driftstrykket ved at anvende drejeknappen på reductionsventilen.

- Ved at dreje denne med uret, vil trykket øges.
- Ved at dreje denne mod uret, vil trykket mindske.

Kompressoren har to trykmålere og to tilslutningspunkter for en trykluftslange:

- Venstre trykmåler: tryk på venstre udtag. Trykket på venstre udtag kan reguleres med reduktionsventilen.
- Højre trykmåler: Tanktryk + tryk på højre udtag

Det indstillede tryk kan lases ved at dreje ringen under drejeknappen i den modsatte retning af drejeknappen, herved fastlåses drejeknappen. Det indstillede tryk er synligt på trykmåleren på reduktionsventilen.

Anvend kun kompressoren med tilbehør i et godt udluftet område.

- Tilslut slangen mellem kompressor og tilbehør
- Skub slangekoblingen på tilbehøret indtil koblingen afgiver et klik. Tuden er nu korrekt tilsluttet.
- Træk de udvendige ringe tilbage, for at frigøre koblingen

Sprøjtpestil

Maling og opløsningsmiddel er brandfarligt.

Check derfor følgende:

- Sprøjt derfor kun i godt udluftede rum
- Anvend en sprøjtmaske under sprøjtningen
- Undgå åben ild og rygning under arbejdet
- Sprøjt ikke i et område med et tændt komfur
- Sprøjt aldrig med benzin og andre brandfarlige produkter
- Bær beskyttelsesbriller

For at opnå de bedste resultater er det vigtigt at De præparerer den overflade der skal sprøjtes og fortynder malingen til den har den rette viskositet. Før De går i gang med sprøjtpestipistol.

Sørg altid for at den overflade, der skal sprøjtes,

er fri for støv, snavs og fedt. Sørg for at afdække de områder, der ikke skal sprøjtes, med en god afdækningstape. Den maling, der skal sprøjtes, skal være fuldstændigt blandet og være fri for klumper og andre partikler. Mange flydende masser kan sprøjtes med Deres sprøjtpestil, med undersøg altid fabrikantens anbefalinger, før De køber maling. For at opnå de bedste resultater, skal De holde sprøjtpestipistol ret og parallel med overfladen hele tiden. Hold dysen 25 - 30 cm fra overfladen og sprøjt jævnt fra side til side og op og ned. Sprøjt ikke fra en skrå vinkel, da dette vil få malingen til at løbe på overfladen. Brug bløde og jævne bevægelser.

Det er vigtigt at sprøjtpestipistol bliver rengjort grundigt efter hver gang den har været i brug. Sker det ikke vil det med næsten med sikkerhed resultere i tilstopning og den vil ikke fungere næste gang De vil at bruge den! Garantien dækker ikke rengøring af en sprøjtpestil der ikke har været ordentligt rengjort af brugeren.

Trykluftspistol til dæk med trykmåler

Check først trykket på genstanden (anvend trykmåleren på luftpistol)

- Tilslut koblingen på pistolen med ventilen på genstanden
- Læs trykket på måleren:
 - *Tryk er for højt: Tryk på knappen på den venstre side for at frigøre luft.*
 - *Tryk er for lavt: Tryk på kontakten for at fylde genstanden med luft, indtil det ønskede tryk er opnået.*
- Check trykket ved at frigøre kontakten og aflæs trykmåleren.
- Frakobl trykluftspistol til dæk.

Gennemsnitligt tryk

Genstand	Tryk (PSI)	(Bar)
Fodbold	13	0.8
Basketball	9	0.6
Volleyball	5	0.3
Plæneklipperdæk	20	1.3
Luftseng	Hård	Hård
Cykeldæk	75	5



Check altid din bils servicemanual for at få det korrekte dæktryk til din bil.

Forlængerledninger

Lange elkabler, forlængerkabler, kabeltromler og lignende kan forårsage spændingsfald og kan forhindre motoren i at starte. Træghed kan gøre det vanskeligt at starte ved lave temperaturer under frysepunktet (0°C). Anvend kun forlængerledninger med stik og jordforbindelse, anvend derfor aldrig beskadede eller trykdede forlængerledninger. Check om forlængerledningen er i god stand. Ved anvendelse sammen med dette apparat, skal ledningen have et tværsnit på mindst 2,5 mm² (dette passer med en maksimal længde på 20 meter). Rul altid forlængerledninger helt ud før du anvender dem.

Elektriskforbindelse

Sørg altid for om den indgående spænding til motoren stemmer overens med hovedspændingen vist på typepladen. Kompressoren er udstyret med et elektrisk kabel og et to-polsstik + jordforbindelse. Det er vigtigt at tilslutte kompressoren til en jordbunden stikkontakt. (Fig. 9)



Anvend aldrig jordforbindelsen istedet for den neutrale (0-ledning). Jordforbindelse bør kun anvendes i overensstemmelse med regler for uheldsforbyggelse.

3. ANVENDELSE



Kun til anvendelse i hjemmet

Bemærk: Informationen i denne vejledning er skrevet for at assistere brugeren i betjening og vedligeholdelse af kompressoren. Nogle illustrationer i denne vejledning viser detaljer som kan afvige fra dem på deres kompressor.

Installation

Når kompressoren er taget ud af emballagen (fig. 1), skal det kontrolleres, at den er i perfekt stand og ikke udviser transportskader. Derefter foretages følgende: Hvis de ikke allerede er sat på, monteres gummifødderne og hjulene på tanken som vist i fig. 2. Anbring kompressoren på en flade, som er vandret eller maksimalt har en skråning på 10° (fig. 3), i et område med god ventilation, hvor den er beskyttet mod påvirkninger fra atmosfæren, og ikke i eksplosionsfarlige omgivelser.

Hvis underlaget skrånere og er glat, skal det sikres, at kompressoren ikke flytter sig under brug. Hvis underlaget er et bræt eller en reolhyld, skal det fastgøres forsvarligt, så det ikke falder ned. For at sikre passende ventilation og effektiv køling er det vigtigt, at kompressoren placeres mindst 100 cm fra væggen (fig. 4).



Sørg for at kompressoren er korrekt transporteret, vend den ikke på hovedet og løft den ikke med kroge og reb (fig. 5-6).

Vigtigt! Før drift

Tag plasthætten af sumpens låg. Hæld den medfølgende olie (250 ml) i sumpen. Måleren forinden på sumpen viser oliestanden. Den bør være på niveau med det røde punkt (fig. 7 og 8). Skru det medfølgende olielåg på (fig. A-12). Tag plasthætten af dækslet. Skru luftfiltret på (fig. A-11).

Start

- Check om hovedspændingen stemmer overens med den som er indikeret på den elektriske typeplade (fig. 10), den tilladte tolerance rækkevidde bør være inden for 5%.
- Tryk på knappen placeret på øverste del ind til "0" position, efter typen på trykregulatoren monteret på enheden (fig. 11).
- Put stikket i stikkontakten (fig. 9), og start kompressoren ved at sætte knappen på trykregulatoren i "I" position. Driften af kompressoren er totalt automatisk. Trykregulatoren vil stoppe kompressoren når den maksimale værdi er opnået, og starte op når trykket falder til under minimumværdien. Normalt er forskellen i tryk ca. 2 Bar/29 psi mellem maksimum og minimum værdi. F.eks. - Kompressoren vil stoppe når den opnår 8 Bar (116 psi) (dette er det maksimale tryk ved drift), og vil automatisk starte op når trykket i tanken er faldet til 6 Bar (87 psi).



Hovedet/cylinder/transmissionsrør kan opnå høje temperaturer, så hver forsigtig når der arbejdes tæt på disse dele, og for at forebygge forbrændinger (fig. 12-13) bør du ikke komme i kontakt med dem.

4. MAINTENANCE



Make sure that the plug is removed from the mains when carrying out maintenance work on the motor.

The machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning. Before interfering in any way whatsoever with the compressor, please make sure that:

- The general line switch is in the "0" position.
- The pressure regulator and the switches on the switch board are switched off in the "0" position.
- The air tank is fully decompressed.

Malfunction

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

Air loss

- May be caused by a poor seal of a connection.
- Check all connections by wetting them with soap and water.

The compressor runs but does not compress Fig. 19

- May be caused by the valves (C-C2) or a gasket (B1-B2) being broken.
- Replace the damaged part.

The compressor will not start

- If the compressor is difficult to start, check:
 - whether the voltage of the mains corresponds to that on the specification plate (fig. 10)
 - whether electrical extension cables are being used with a faulty core or length.
 - whether the operating environment is too cold (below 0°C).
 - whether there is oil in the sump to guarantee lubrication (fig. 8)
 - whether there is electricity supply (plug properly connected, magneto-thermal fuses not broken).

The compressor does not shut off

If the compressor does not shut off when the maximum pressure has been reached, the safety valve of the tank will be activated. It is necessary to contact the nearest authorised Support Service for the repair.

Spray gun does not spray / blow gun does not blow

- Check the valve, cylinder and needle of the nozzle on blockage
- Check the air hose on leakage
- Check the air pressure

"Orange Skin" excessive fogging.

- Incorrect solvent is used
 - Use correct solvent.
- Spray gun too far from the surface.
 - Hold spray gun closer to the object.
- Paint too thick
 - Thin the paint

Trye inflating gun: no air flow

- Check the air pressure
- Check hose connector (connected correctly?)
- Check the air hose on leakage



Repairs and servicing should only be carried out by a qualified technician or service firm.

Cleaning

Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

It is recommended to disassemble the suction filter every 50 operating hours and to clean the filter element by blowing it with compressed air (fig. 15). It is recommended that the filter element is replaced at least once a year if the compressor is working in a clean environment; more often if the environment in which the compressor is situated is dusty. The compressor makes condensed water which collects in the tank. It is necessary to remove the condensed water in the tank at least once a week by opening the drain cock (fig. 16) under the tank.

Take care when compressed air is in the bottle because the water can come out with some force. Recommended pressure max. 1-2 Bar.



The condensed water of the oil lubricated compressor should not be disposed of in the sewers or be disposed of in the environment because it contains oil.

Replacing/topping up oil

The compressor has been supplied with synthetic oil "SAE 10W30". It is recommended to fully replace the oil of the pump system within the first 100 operating hours.

- Unscrew the drain plug (gauge) on the sump lid, let all the oil run out and screw back the plug (fig. 17).
- Fill the oil via the upper hole of the sump lid (fig. 18) until the level indicated on the gauge (fig. 8) has been reached.

Check the oil level of the pump system every week and if necessary top up. The synthetic oil has the advantage that it does not lose its characteristics, either in summer or in winter periods.



You should not dispose of the used oil in the sewer or in the environment.

For replacement of oil the table below should be adhered to.

Oil type	Operating hours
Multigrade oil SAE 10W30	100 or 6 months

Faults

Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact the service address on the warranty card. In the back of this manual you find an exploded view showing the parts that can be ordered.

Environment

To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Warranty

The warranty conditions can be found on the separately enclosed warranty card.

2. SIKKERHEDSREGLER

Forklaring til symboler



Betegnelse for risiko for personskader, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af at du er uopmærksom på instruktioner i denne manual.



Indikerer farer for elektrisk stød.



Pas på: kompressoren kan starte automatisk igen i tilfælde af black-out med efterfølgende genoptagelse af den elektriske spænding



Brug høreværm.



Lydeffektniveau

Særlige sikkerhedsregler

- **Advarsel!** Kompressoren må kun benyttes i egnede lokaler (med god ventilation og en lufttemperatur mellem +5°C og +40°C).
- Det er anbefalet at anvende kompressoren med en maksimum drift på 70% i en time på fuld belastning, for at få en korrekt produktfunktion på længere sigt.
- Sørg for at tanken er komplet dekomprimeret før forbindelser til tanken skrues af.
- Det er forbudt at lave huller i, svejse i, eller med vilje forvrænge trykluftstanken.
- Foretag intet ved trykluftstanken uden at tage stikket ud af stikkontakten.
- Peg ikke vandstråler eller stråler af brandbare flydende materialer mod kompressoren.
- Stil ikke brandbare materialer i nærheden af kompressoren.
- Indstil trykregulatoren til "0" position (OFF=uit) under strømfordelers mætningsstid.
- Peg aldrig luftpistolen mod personer eller dyr (fig. 20).
- Transportér ikke kompressoren med en tank under tryk.
- Bemærk: Nogle kompressordele såsom hovedet og rør kan opnå høje temperaturer. Kom ikke i kontakt med disse dele for at forebygge forbrændinger (fig. 12-13).
- Transportér kompressoren ved at løfte den, eller ved at anvende det specielle håndtag (fig. 5-6).

- Børn og dyr bør holdes på lang afstand af maskinens driftsområdet
- Hvis du anvender kompressoren til spray-maling
 - a) Arbejd *da ikke i et aflukket rum eller i nærheden af åben ild.*
 - b) Sørg for at arbejdsområdet har egnet ventilation.
 - c) Beskyt din næse og øjne med en egnet maske (fig. 21).
- Anvend ikke kompressoren når det elektriske kabel eller stikket er beskadiget, og hvis til en autoriseret support servicevirksomhed for at udskifte dem med originale dele.
- Når kompressoren er placeret på en overflade højere end gulvet, bør den sikres for at forhindre den i at vælte under drift.
- Stik ikke genstande eller dine hænder ind i de beskyttende skærme for at forhindre fysisk skade og beskadigelse af oppressoren.
- For at forhindre alvorlige skader bør Anvend ikke kompressoren som et grovt instrument mod personer, genstande eller dyr for at forhindre alvorlige skader.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis kompressoren ikke længere anvendes.
- Sørg altid for at trykluftsslanger er anvendt til trykluft, hvilket er karakteriseret af et maksimum tryk som stemmer overens med kompressoren. Forsøg ikke at operere med slangen hvis denne er beskadiget.

Elektrisk sikkerhed

Regler ang. jordforbindelse

Denne kompressor skal have en jordforbindelse for at beskytte brugeren mod elektrisk chok. Kompressoren er udstyret med et tokeret kabel plus en jordforbindelse. Den elektriske forbindelse skal foretages af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler at kompressoren aldrig skilles ad, og at der ikke foretages nogen anden form for forbindelse inde i trykregulatoren. Reparationer bør kun udføres af autoriseret support service eller af anden kvalificerede centre.



Glem aldrig at jordforbindelseskeren er den grønne eller den gulfarvede ledningstråd. Tilslut aldrig denne grønne ledningstråd til en terminal under drift.

Sørg for at jordforbindelsen er tilsluttet, før stikket på tilførslen udskiftes. Hvis du skulle være i tvivl, bør du ringe til en elektriker og få jordforbindelsen checket efter.

OLIEBASERET KOMPRESSOR + TRYKLUFTSVÆRKTØJSSÆT

Tallene i den følgende tekst korresponderer med afbildningen på side 2 - 3.



Læs denne brugsanvisning nøje igennem, før maskinen tages i brug. Gør dig fortrolig med funktionerne og betjeningen. Maskinen skal vedligeholdes i overensstemmelse med anvisninger, så maskinen altid fungerer problemfrit. Brugsanvisningen og dertilhørende dokumentation skal opbevares i nærheden af maskinen.

Indhold

1. Maskininformation
2. Sikkerhedsregler
3. Anvendelse
4. Vedligeholdelse

1. MASKININFORMATION

Tekniske specifikationer

Spænding	230 V~
Frekvens	50 Hz
Kapacitet	1.5 pK (1100 W)
Hastighed i tomgang	2850/min
IP Klasse	IP 20
Rumindhold i tank	24liter
Luftoptagelse	160 l/min
Maksimum udløbstryk	8.0 Bar
Vægt	24.0 kg
Lydeffektniveau	91.0 dB (A)

Værdien af støjniveauet kan øges fra 1 til 10 dB(A) afhængigt af det miljø kompressoren installeres i.

Sprøjtspistol

Operationstryk	4.5 - 6 bar
Tværsnit på tud	1.5 mm
Kops kapacitet	500 cc
Vægt	0.55 kg

Trykluftspistol til dæk med trykventil

Operationstryk	0 - 8 bar
Længde på slange	350 mm
Vægt	0.40 kg

Trykluftspistol

Anbefalet tryk	2 - 4 bar
Tværsnit på tud	2,0 mm
Vægt	0.15 kg

Rengøringsluftspistol

Anbefalet tryk	2 - 4 bar
Tværsnit af tud	3.0 mm
Længde på aluminium tud	210 mm
Vægt	0.55 kg

5M Slange

Type	5 m x 8 mm
Kobling	Universal/DIN
Vægt	0.25 kg

Produktinformation Fig. A

1. Omslag
2. Håndtag
3. Kontakt
4. Automatisk stop
5. Trykregulator
6. Hurtig kobling (stikkontakt)
7. Trykmåler (trykregulator)
8. Trykmåler (tank)
9. Sikkerhedsventil
10. Trykrør
11. Luftfilter
12. Oliekapsel
13. Bundkar
14. Drænrørshane

KOMPRESSOR ÖLGESCHMIERT + DRUCKLUFT-WERKZEUGSET

Die Nummern in nachfolgenden text korrespondieren mit den Abbildungen auf Seite 2 - 3.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und der Bedienung vertraut. Warten Sie die Maschine entsprechend der Anweisungen, damit sie immer einwandfrei funktioniert. Die Betriebsanleitung und die dazugehörige Dokumentation müssen in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden.

Inhalt

1. Gerätedaten
2. Sicherheitsvorschriften
3. Benutzung
4. Wartung

1. GERÄTEDATEN

Technische Daten

Spannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Leistung	1.5 PS (1100 W)
Leerlaufdrehzahl	2850/min
IP Klasse	IP 20
Kesselinhalt	24Liter
Ansaugleistung	160 l/min
Maximaldruck	8.0 bar
Gewicht	24.0 kg
Außengeräusch	91.0 dB (A)

Die Kessel der Kompressoren sind für den europäischen Markt in Übereinstimmung mit Richtlinie 87/404/EWG hergestellt. Die Kompressoren sind für den europäischen Markt in Übereinstimmung mit Richtlinie 98/37/EWG hergestellt. Der Geräuschpegel kann abhängig von der Umgebung, in der der Kompressor aufgestellt wird, von 1 bis 10 dB (A) ansteigen.

Spritzpistole

Betriebsdruck	4.5-6 bar
Düsendurchmesser	1.5 mm
Inhalt des Bechers	500 ccm
Gewicht	0.55 kg

Reifenfüllpistole mit manometer

Betriebsdruck	0-8 bar
Schlauchlänge	350 mm
Gewicht	0.40 kg

Ausblaspistole

Empfohlener Druck	2-4 bar
Düsendurchmesser	2.0 mm
Gewicht	0.15 kg

Motorreinigungspistole

Empfohlener Druck	2-4 bar
Düsendurchmesser	3.0 mm
Länge der Aluminiumdüse	210 mm
Gewicht	0.55 kg

Schlauch 5 M

Type	5 x 8 mm
Kupplung	Universelle/Din
Gewicht	0.25 kg

Product information Abb. A

1. Abdeckung
2. Griff
3. Schalter
4. Druckwächter
5. Druckregler
6. Schnellkopplung (Auslass)
7. Manometer (Druckregler)
8. Manometer (Kessel)
9. Sicherheitsventil
10. Druckleitung
11. Luftfilter
12. Öltankdeckel
3. Ölwanne
14. Ablasshahn

2. SICHERHEITS- VORSCHRIFTEN

Erklring der Symbole



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.



Achtung! Der Kompressor könnte bei einem Stromausfall nach rückkehr des Stroms automatisch neustarten



Gehörschutz tragen.



Außengeräusch

Spezielle Sicherheitsvorschriften

- **Warnung!** Der Kompressor darf nur in entsprechenden Räumen verwendet werden (mit einer guten Belüftung und einer Raumtemperatur von +5°C bis +40°C).
- Es empfiehlt sich, den Kompressor in einer Stunde bei maximaler Fllung mit einer maximalen Leistung von 70 % zu verwenden, um eine gute Funktion des Geräts innerhalb dieser Zeit zu gewährleisten.
- Es dürfen keine Verbindungen losgeschraubt werden, wenn der Kessel unter Druck steht. Immer sicherstellen, dass der Kessel geleert ist.
- Niemals Löcher oder Schweißnähte am Kessel anbringen oder den Druckluftkessel verformen.
- Vor dem Ausführen von Handlungen am Kompressor immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Kein Wasser oder entflammbare Flüssigkeiten auf den Kompressor sprühen.
- In der Nähe des Kompressors dürfen sich keine entflammbaren Objekte befinden.
- Wenn der Kompressor angehalten ist, den Druckwächter auf die Stellung „0“(OFF) schalten.
- Den Luftstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten (Abb. 20).
- Den Kompressor nicht transportieren, wenn der Kessel unter Druck steht.

- Vorsicht: Einige Kompressorteile, wie z. B. der Kopf und die Leitungen, können hohe Temperaturen erreichen. Um Brandwunden zu vermeiden, diese Teile nicht berühren (Abb. 12 und 13).
- Zum Transport des Kompressors das Gerät anheben oder die speziellen Transportgriffe verwenden (Abb. 5 und 6).
- Kinder und Tiere weit vom Funktionsbereich des Geräts entfernt halten.
- Wenn Sie den Kompressor fr Anstricharbeiten verwenden:
 - a) *Nicht in geschlossenen Umgebungen oder in der Nähe von offenem Feuer arbeiten.*
 - b) *Sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung mit entsprechender Ventilation ausgestattet ist.*
 - c) *Nase und Mund mit einer entsprechenden Maske schtzen (Abb. 21).*
- Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, den Kompressor nicht gebrauchen und das beschädigte Teil bei einem autorisierten Servicezentrum gegen ein Originalteil austauschen lassen.
- Wenn der Kompressor auf einer Fläche oberhalb des Fußbodens aufgestellt wird, muss er festgesetzt werden, damit er während des Betriebs nicht fallen kann.
- Keine Objekte oder Hände durch die Schutzgitter stecken, um Verletzungen und Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Den Kompressor und das Zubehör nicht gegen Personen, Dinge oder Tiere richten, um schwere Schäden zu vermeiden.
- Bei Nichtverwendung des Kompressors immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass immer Pneumatikleitungen fr Druckluft verwendet werden, die für einen mit dem Kompressor übereinstimmenden Maximaldruck geeignet sind. Beschädigte Leitungen nicht versuchen zu reparieren.

Elektrische Sicherheit

Erdungsvorschriften

Um den Bediener vor Stromschlägen zu schtzen, muss der Kompressor vor Verwendung geerdet sein. Der Kompressor ist mit einem zweipoligen Kabel plus Erdleiter ausgerüstet. Die elektrischen Verbindungen müssen von einem qualifizierten Techniker hergestellt werden. Wir empfehlen, den Kompressor nie zu demontieren und auch keine anderen Verbindungen im Druckwächter herzustellen.

Sprtpestolen sprøyter ikke-blsepestolen blser ikke

- Undersøk om ventilen, sylinderen eller nlen i dysen er tett
- Undersøk om det er lekkasje på luftslangen
- Kontroller lufttrykket

"Appelsinhud"-sprytke.

- Feil løsemiddel brukes
 - *Bruk riktig løsemiddel.*
- Sprtpeistol for langt fra overflaten.
 - *Hold sprtpeistolen nærmere objektet.*
- Maling for tykk
 - *Tynn ut malingen.*

Dekktrykkpistolen: det kommer ikke luft

- Kontroller lufttrykket
- Undersøk slangekoblingen (riktig tilkoblet?)
- Undersøk om det er lekkasje på luftslangen

Rengjøring

Rengjør maskinens ytterside regelmessig med en myk fille - helst hver gang den er brukt. Hold ventilasjonsåpningene frie for støv og skitt. Hvis det er vanskelig å fjerne skitt, kan man bruke en myk fille som er fuktet med såpevann. Bruk aldri løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakkvann, etc. Disse løsemidlene kan ødelegge plastdelene.

Smøring

Innsugsfilteret bør demonteres etter hver 50. driftstime, og filterelementet bør blåses rent med trykkluft (fig. 15). Filterelementet bør skiftes minst én gang per år hvis kompressoren brukes i rene omgivelser, og oftere hvis den brukes i støvete omgivelser. Kompressoren danner kondensert vann som samles opp i tanken. Det kondenserte vannet må tappes av tanken minst én gang per uke. Det gjøres ved å åpne tappekranen (fig. 16) under tanken. Vr forsiktig hvis det er trykkluft i flasken, fordi vannet kan sprute ut under trykk. Anbefalt trykk er maksimalt 1-2 bar.



Det kondenserte vannet fra den oljesmurte kompressoren skal ikke helles i avløpet eller ute i naturen, fordi det inneholder olje.

Skifte eller etterfylle olje

Kompressoren leveres med syntetisk olje av type "SAE 10W30". Oljen i pumpesystemet bør skiftes etter de første 100 driftstimer.

- Skru ut tappepluggen (ventil) på bunnpannen, la all oljen renne ut og skru på pluggen igjen (fig. 17).
- Fyll på olje i det vre hullet på bunnpannen (fig. 18), til nivået angitt på ventilen (fig. 8) er nådd.

Kontroller oljenivået i bunnpannen hver uke, og fyll opp hvis det er nødvendig. Den syntetiske oljen har den fordel at den ikke mister sine egenskaper, verken når det er kaldt eller varmt.



Ikke hell ut brukt olje i avløpet eller ute i naturen.

Følg tabellen nedenfor ved skifte av olje.

Oljetype	Driftstimer
Multigrade-olje SAE 10W30	100 eller 6 måneder

Feil

Hvis det oppstår feil som følge av for eksempel utslitte deler, skal du kontakte serviceadressen på garantikortet. Bakerst i denne bruksanvisningen finner du en splittetegnning som viser deler som kan bestilles.

Miljø

For å unngå transportkader leveres maskinen i solid emballasje. Emballasjen er i den grad dette er mulig fremstilt av resirkulerbart materiale. Benytt derfor anledningen til å resirkulere emballasjen.



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater m avhendes ved egnede returpunkter.

Garanti

Garantibetingelsene gjengis på det vedlagte, separate garantikortet.

Du må ikke holde sprøytepipstolen i en vinkel da det vil føre til at malingen beveger seg på overflaten. Bruk jevne bevegelser.

Det er viktig at sprøytepipstolen rengjøres grundig etter hver gang den brukes. Hvis dette ikke gjøres, vil det som regel føre til blokkeringer og funksjonssvikt neste gang den skal brukes. Garantien dekker ikke rengjøring av en sprøytepipstol som ikke er tilstrekkelig rengjort av brukeren.

Dekklufttrykkpistol med trykkmåler

Kontroller først lufttrykket (bruk trykkmåleren på luftpipstolen)

- Koble pistolens kobling til ventilen på objektet som skal måles
- Les av trykket på måleren:
 - *Hvis trykket er for høyt: trykk på knappen på venstre side for å slippe ut luft*
 - *Hvis trykket er for lavt: press inn avtrekkeren for å fylle objektet med riktig trykk*
- Kontroller trykket ved å slippe avtrekkeren og lese av på trykkmåleren
- Koble fra dekktrykkpistolens

Noen vanlige trykk

Objekt	Trykk (PSI)	(Bar)
Fotball	13	0,8
Basketball	9	0,6
Volleyball	5	0,3
Plenetraktordekk	20	1,3
Luftmadrass	hard	hard
Sykkeldekk	75	5



Du finner riktig dekktrykk for bilen, i bilens instruksjonsbok.

Blåsepistol

Vær oppmerksom på at små partikler kan løse og forårsake skade. Ikke rett blåsepistolens mot deg selv når du foretar rengjøring.

Motorrensepistol

Motorrensepistolens kan brukes til å sprøyte væsker. Den kan for eksempel brukes til rustbehandling av utsatt hageredskap.

- Hell væske i koppen
- Koble koppen til motorrensepistolens

- Strålen kan justeres ved å dreie på dysen
- Dysen kan stenges med låsemutteren
- Rens alltid pistolen etter bruk.

4. VEDLIKEHOLD



Trekk støpselet ut av stikkontakten når det skal utføres vedlikehold på motoren.

Maskinene er konstruert for å kunne brukes over lang tid med minimalt vedlikehold. For å oppnå tilfredsstillende resultater over lang tid, er det viktig å stille maskinen riktig og rengjøre den regelmessig. Før du foretar noe som helst inngrep i kompressoren, må du forsikre deg om at:

- strømbryteren står i stilling "0".
- trykkregulatoren og bryterne på bryterpanelet står i stilling "0".
- det ikke er trykk i tanken.

Trykkpatt

- Kan skyldes en utett pakning.
 - *Kontroller alle forbindelser ved å bløte dem med vann.*

Kompressoren går, men gir ikke trykk

Fig. 19

- Kan skyldes ødelagte ventiler (C-C2) eller pakning (B1-B2).
- *Skift ødelagte ledere.*

Kompressoren starter ikke

Hvis det er vanskelig å starte kompressoren, må du undersøke om

- Nettspenningen er den samme som den som er angitt på spesifikasjonsplaten (fig. 10).
- Om det brukes skjøteledning med skadete ledere, eller med feil lengde.
- Det er for kaldt i arbeidsområdet (under 0°C).
- Det er nok olje i bunnpannen til å gi god smøring (fig. 8).
- Det er elektrisk forbindelse (kontakt satt i, termo-tennmagnet-sikringene er hele).

Kompressoren slår seg ikke av

Hvis kompressoren ikke slår seg av når maksimalt lufttrykk er nådd, aktiveres tankens sikkerhetsventilen. Nærmeste autoriserte Support Service må kontaktes for reparasjon.

Alle Reparaturenne dürfen ausschließlich von autorisierten Servicezentren oder anderen qualifizierten Reparaturzentren ausgeführt werden.



Vergessen Sie nicht, dass die grüne oder gelbgrüne Ader der Erdleiter ist. Diese grüne Ader darf nie an eine Strom führende Klemme angeschlossen werden.

Ehe der Stecker des Netzkabels ersetzt wird, muss sichergestellt sein, dass der Erdleiter angeschlossen ist. Wenden Sie sich bei Zweifeln an einen qualifizierten Elektriker und lassen Sie die Erdung überprüfen.

Verlängerungskabel

Es dürfen nur Verlängerungskabel mit Stecker und Erdung verwendet werden. Verwenden Sie nie beschädigte oder platt gedrückte Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel sich in einwandfreiem Zustand befindet. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss sichergestellt werden, dass der Kabelquerschnitt dem Strombedarf des anzuschließenden Geräts entspricht. Ein zu dünnes Verlängerungskabel kann Spannungsverluste verursachen, was zu Leistungsverlusten und übermäßiger Erhitzung des Geräts führen kann. Für dieses Gerät muss der Querschnitt des Verlängerungskabels mindestens 2,5 mm² betragen (bei einer maximalen Länge von 20 Metern). Verlängerungskabel müssen vor Gebrauch immer völlig abgerollt werden.



Vermeiden Sie alle Situationen, in denen elektrische Entladungen entstehen können. Wenn das Stromkabel oder Verlängerungskabel beschädigt ist, darf der Kompressor nicht genutzt werden. Die Stromkabel müssen regelmäßig überprüft werden. Verwenden Sie den Kompressor nie in oder in der Nähe von Wasser oder in Umgebungen, wo elektrische Entladungen auftreten können.

Elektrischer Anschluss

Die Eingangsspannung des Motors muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung übereinstimmen. Der Kompressor wird mit einem elektrischen Kabel und einem zweipoligen Stecker + Erdleiter geliefert.

Es ist wichtig, dass der Kompressor an eine geerdete Steckdose angeschlossen wird (Abb. 9).



Den Erdleiter nicht mit dem Nulleiter verwechseln. Die Erdung muss gemäß der Richtlinie zur Sicherheit von Maschinen stattfinden. Der Stecker des Stromkabels darf nicht als Schalter verwendet werden, sondern muss in eine Steckdose gesteckt werden, die mit einem entsprechenden Differenzialschalter (thermomagnetisch) funktioniert.

3. BENUTZUNG



Nur für den Heimgebrauch.

Vermerk: Die Informationen in dieser Anleitung dienen dazu, dem Bediener beim Gebrauch und bei der Wartung des Kompressors zu helfen. Manche Abbildungen in dieser Anleitung können in Einzelheiten von Ihrem Kompressor abweichen.

Aufstellung

Nachdem der Kompressor ausgepackt (Abb. 1) und auf einwandfreien Zustand sowie Transportschäden überprüft wurde, muss Folgendes ausgeführt werden. Wenn nicht bereits geschehen, bringen Sie die Gummifüße wie in Abb. 2 dargestellt am Gerät an. Stellen Sie den Kompressor an einem ausreichend gelüfteten, vor atmosphärischen Einflüssen geschützten Ort auf einem ebenen oder höchstens 10° abfallenden Untergrund (Abb. 3) auf. Bei einem abfallenden oder glatten Untergrund muss sichergestellt werden, dass der Kompressor sich während des Betriebs nicht von der Stelle bewegen kann. Wenn der Kompressor auf einem Ablagebord oder einem Regalbrett aufgestellt wird, muss dieses vorschriftsgemäß befestigt sein, um zu gewährleisten, dass es nicht herunterfallen kann. Um für eine ausreichende Lüftung und effektive Kühlung zu sorgen, muss der Abstand zwischen Kompressor und Wänden mindestens 100 cm betragen (Abb. 4). Um eine ausreichende Lüftung und effektive Kühlung zu gewährleisten, muss der Abstand zwischen Kompressor und Wänden mindestens 100 cm betragen (Abb. 4).



Darauf achten, dass der Kompressor vorschriftsgemäß transportiert wird, nicht auf den Kopf drehen und nicht mit Hilfe von Haken oder Seilen heben (Abb. 5 und 6).

Achtung! Bevor in betrieb nahme

Entfernen Sie die Plastikkappe vom Deckel der Ölwanne. Füllen Sie das mitgelieferte Öl (250 ml) in die Ölwanne. Der Ölstand kann am Schauglas am Boden der Ölwanne abgelesen werden: Die Wanne muss bis zur roten Markierung mit Öl aufgefüllt werden (Abb. 7 und 8). Schrauben Sie den mitgelieferten Ölwanndeckel an (Abb. A-12). Entfernen Sie die Plastikkappe vom Deckel. Schrauben Sie den Luftfilter an (Abb. A-11).

Inbetriebnahme

- Überprüfen, ob die Netzspannung mit den elektrischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmt (Abb. 10), die zulässige Abweichung beträgt maximal 5 %.
- Den auf dem oberen Geräteteil angebrachten Hebelschalter in die Stellung „0“ schalten, gemäß dem auf dem Gerät montierten Druckwächertyp (Abb. 11).
- Den Stecker in die Steckdose stecken (Abb. 9) und den Hebelschalter des Druckwächters auf die Stellung „1“ schalten, um den Kompressor anzulassen. Der Kompressor funktioniert völlig automatisch; er wird vom Druckwächter gesteuert, der den Kompressor anhält, wenn der Druck im Kessel den Höchstwert erreicht, und ihn wieder aktiviert, sobald der Druck auf den Mindestwert absinkt. Normalerweise beträgt der Druckunterschied zwischen dem Höchst- und Mindestwert ungefähr 2 bar/29 psi. Beispiel: Der Kompressor hört auf zu arbeiten, sobald er 8 bar (116 psi) erreicht, (max. Arbeitsdruck) und wird automatisch wieder gestartet, wenn der Druck im Kessel auf 6 bar (87 psi) abfällt.
- Nach Anschluss des Kompressors an das Stromnetz den Kessel bei Maximaldruck mit Luft füllen und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts überprüfen.



Die Baugruppe aus Kopf/Zylinder/Luftleitung kann hohe Temperaturen erreichen, daher beim Arbeiten in der Nähe dieser Teile vorsichtig vorgehen und sie nicht berühren, um Brandwunden zu vermeiden (Abb. 12 und 13).

Regelung des Arbeitsdrucks

Abb. 14

Es braucht nicht immer der maximale Arbeitsdruck verwendet zu werden, meistens haben Druckluftwerkzeuge einen niedrigeren Druckbedarf. Bei mit einer Druckminderungs- vorrichtung ausgestatteten Kompressoren muss der Arbeitsdruck richtig eingestellt werden. Der Arbeitsdruck kann mit Hilfe des Drehknopfs auf dem Druckminderer eingestellt werden.

- Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht.
- Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck vermindert.

Der Kompressor verfügt über zwei Manometer und zwei Anschlussstellen für den Luftschlauch:

- Manometer an der linken Seite: Druck auf die linke Auslassöffnung. Mithilfe des Reduktionsventils kann der Druck auf die linke Auslassöffnung reguliert werden.
- Manometer an der rechten Seite: Kesseldruck und Druck auf die rechte Auslassöffnung

Der eingestellte Druck kann festgesetzt werden, indem man den Ring unterhalb des Drehknopfs in entgegengesetzter Richtung zum Drehknopf dreht, sodass der Knopf fixiert wird. Der eingestellte Druck wird auf dem Manometer auf dem Druckminderer angezeigt.

Der Kompressor mit Zubehör darf nur in einer gut gelüfteten Umgebung verwendet werden.

- Schließen Sie den Schlauch zwischen Kompressor und Zubehör an.
- Schieben Sie die Schlauchkupplung auf das Zubehör, bis die Kupplung hörbar einrastet. Der Schlauch ist jetzt ordnungsgemäß angeschlossen.
- Zum Lösen der Kupplung muss der Außerring nach hinten gezogen werden.

Spritzpistole

Lacke und Lösungsmittel sind hochbrennbar.

Achten Sie daher auf Folgendes:

- Nur in gut gelüfteter Umgebung spritzen.
- Bei der Arbeit eine Spritzmaske tragen.
- Während des Spritzens offenes Feuer und Rauchen vermeiden.
- Nicht in der Nähe eines brennenden Ofens spritzen.



Sørg for at kompressoren fraktes i riktig posisjon. Ikke snu den opp ned eller løft den med kroker eller rep (fig. 5-6).

Viktig! Før ferdigstilling

Fjern plastikkhetten fra bunnpannelokket. Fyll bunnpannen med medfølgende olje (250 ml). Måleinstrumentet på bunnen av pannen indikerer oljenivået: Dette bør nå være på høyde med det røde punktet (fig. 7 og 8). Skru på vedlagte oljedeksel (fig. A-12). Fjern plastikkhetten fra dekselet. Skru på luftfilteret (bilde A-11).

Oppstart

- Forsikre deg om at nettspenningen er lik den som er vist på platen for elektriske spesifikasjoner (fig. 10). Tillatt avvik er 5 %.
- Sett bryteren som er plassert på øvre del, i posisjon "0" i samsvar med trykkregulatoren som sitter på enheten (fig. 11).
- Sett i kontakten (fig. 9) og start kompressoren ved å sette bryteren til trykkregulatoren i stilling "1". Driften av kompressoren er helt automatisk. Trykkregulatoren stopper kompressoren når maksimumsverdien er nådd, og den starter den når trykket faller under minimumsverdien. Vanligvis er trykkforskjellen omtrent 2 bar (29 psi) mellom maksimums- og minimumsverdiene. Kompressoren vil for eksempel stoppe når den når 8 bar (116 psi) (dette er maksimalt driftstrykk), og vil starte opp automatisk når trykket i tanken har falt til 6 bar (87 psi).



Toppen, sylinderen og overføringsrørene kan bli svært varme. Vær derfor forsiktig når du er i nærheten av disse delene. Unngå å ta på dem, da dette kan gi brannskader (fig. 12-13).

Justere driftstrykket

Fig. 14

Det er ikke nødvendig å ha maksimalt driftstrykk hele tiden. Trykkluftverktøy trenger ofte ikke så høyt trykk. Når det gjelder kompressorer med trykkreduksjonsventil, er det nødvendig med riktig innstilling av driftstrykket. Driftstrykket kan stilles inn med bryteren på reduksjonsventilen.

- Trykket økes ved å dreie bryteren med urviseren.
- Trykket minkes ved å dreie bryteren mot urviseren.

Kompressoren har to trykkmålere og to tilkoplingssteder for luftslange:

- Trykkmåler til venstre: Trykk på venstre utgang. Trykket på venstre utgang kan reguleres ved hjelp av reduksjonsventilen.
- Trykkmåler til høyre: Tanktrykk + trykk på høyre utgang.

Innstilt trykkverdi kan låses ved å dreie ringen under bryteren i motsatt retning av bryteren, slik at bryteren låses i stilling. Innstilt trykkverdi vises på manometeret til reduksjonsventilen.

Kompressoren og tilbehøret må bare brukes i godt ventilerte områder.

- Koble slangen mellom kompressoren og verktøyet
- Skyv slangekoblingen inn på verktøyet, til koblingen klikker på plass. Nå er slangen riktig tilkoblet.
- Når du skal løse koblingen, trekker du den ytre ringen bakover

Sprøytetistel

Maling og løsemidler er svært brannfarlige.

Kontroller derfor følgende:

- Sprøytetal bare i godt ventilerte områder
- Bruk maske når du sprøytemaler
- Unngå åpen ild og røyking under sprøytemalingen
- Ikke sprøytetal i områder med ildsted
- Ikke sprøytetal med brennstoff eller andre brennbare produkter
- Bruk vernebriller

For å oppnå best mulig resultat er det viktig at du klarjør overflaten som skal behandles og tynne ut malingen til riktig viskositet før du tar i bruk sprøytetipsten. Påse alltid at overflatene som skal behandles, er fri for støv, skitt og fett. Områdene som ikke skal behandles, bør maskeres med en maskeringstape av god kvalitet. Malingen eller væsken som skal sprøytes på, bør være grundig blandet og fri for klumper eller andre partikler. Mønstre stoffer kan sprøytes med denne sprøytetipsten, men se alltid produsentens anbefalinger før du kjøper malingen.

For å oppnå best mulig resultat bør du holde sprøytetipsten vannrett og parallell til overflaten som skal behandles. Hold distanse 25 - 30 cm fra overflaten, og spray jevnt fra side til side eller opp og ned.

- Barn og dyr må holdes unna maskinens arbeidsområde.
- Hvis du bruker maskinen til sprøytemaling:
 - a) *Ikke arbeid i tett lukkede rom eller nær åpen ild.*
 - b) *Forsikre deg om at arbeidsrommet er godt ventilert.*
 - c) *Beskytt nese og munn med ansiktsmaske (fig. 21).*
- Ikke bruk kompressoren hvis den elektriske ledningen eller kontakten er skadet. Be autorisert Support Service om å skifte dem med originaldelene.
- Når kompressoren er plassert på et underlag som er høyere enn gulvet, må den sikres slik at den ikke kan falle ned under bruk.
- Ikke stikk objekter eller hendene inn i beskyttelsesdekslene. Det kan føre til personskade og skade på kompressoren.
- Ikke rett kompressoren mot personer, objekter eller dyr. Dette kan gi alvorlige skader.
- Trekk ut kontakten når kompressoren ikke skal brukes.
- Trykkluftslangene må bare brukes til trykkluft, og da med et trykk som er tilpasset kompressoren. Ikke forsøk å reparere en skadet slange.

Elektrisk sikkerhet Jordingsbestemmelse

Denne kompressoren må være jordet under bruk for å unngå at brukeren får elektrisk støt. Kompressorens ledning har to ledere og en jordledning. Den elektriske tilkoblingen må utføres av kvalifisert tekniker. Du bør ikke demontere kompressoren, og heller ikke foreta andre koblinger i trykkregulatoren. Reparasjoner skal utføres av autorisert Support Services eller andre kvalifiserte sentre.



Husk at jordledningen er den grønne eller gule og grønne ledere. Denne må aldri kobles til et kontaktpunkt for strømledere.

Ved skifte av kontakt, må du forsikre deg om at jordledningen er tilkoblet. Hvis du er usikker, må du tilkalle elektriker og få jordingen kontrollert.

Skjøteledninger

Lange tilførselslinjer forlengelseskabler, kabelruller og lignende, forårsaker strømsenkning og kan forhindre at motoren starter. Treghtet kan gjøre at den er vanskelig å starte ved temperaturer under frysepunktet (0°C).

Bruk bare jordet skjøteledning, og bruk aldri ødelagte skjøteledninger. Kontroller at skjøteledningene er i god stand. For denne enheten må skjøteledningene ha en diameter på minst 2,5 mm² (dette gjelder for en lengde på opptil 20 meter). Trekk alltid skjøteledninger helt ut av eventuelle sneller.

Elektrisk tilkobling

Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen som er angitt på motorens spesifikasjonsplate. Kompressoren har en elektrisk ledning med topolet kontakt i tillegg til jording. Det er viktig at kompressoren kobles til et jordet nettuttak (fig. 9).



Bruk aldri jordledningen istedenfor den nøytrale lederen (0-leder). Jordingen skal skje i henhold til sikringsbestemmelsene.

3. BETJENING



Bare til hjemmebruk

NB: Informasjonen i denne bruksanvisningen er skrevet for å hjelpe operatøren med bruk og vedlikehold av kompressoren. Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan vise detaljer som er annerledes enn på din kompressor.

Installering

Etter at du har tatt kompressoren ut av emballasjen (fig. 1) og har kontrollert at den er i god stand og at den ikke ble skadet under transport, skal du gjøre følgende: Hvis de ikke allerede er montert, monteres gummistøttene på tanken i henhold til instruksjonene som vist i fig. 2. Plasser kompressoren på et flatt underlag med maksimal helning på 10° (fig.3), i et godt ventilert rom, beskyttet mot vær og vind og ikke på steder med eksplosjonsfare. Hvis underlaget heller og er mykt, må du se til at kompressoren ikke beveger seg når den er i bruk. Hvis overflateområdet er et Brett eller en hylle på en bokhylle, må du sikre underlaget godt, slik at det ikke faller ned. For god ventilering og effektiv kjøling er det viktig at kompressoren er plassert minst 100 cm fra veggen (fig. 4).

- Nie Benzin oder andere entflammaren Mittel zum Spritzen verwenden.
- Bei der Arbeit eine Korbrille tragen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, ist es vor der Verwendung der Spritzpistole wichtig, die zu behandelnde Oberfläche vorzubereiten und die Farbe bis zur richtigen Viskosität zu verdünnen. Die zu behandelnde Oberfläche muss staub-, schmutz- und fettfrei sein. Oberflächen, die nicht besprüht werden sollen, müssen mit einem Klebeband guter Qualität abgedeckt werden. Die zu versprühende Farbe bzw. Flüssigkeit muss gründlich gemischt und frei von Klumpen oder anderen Partikeln sein. Mit Ihrer Spritzpistole können zahlreiche Spritzgüter versprüht werden. Vor dem Einkauf einer Farbe sollten jedoch immer die Empfehlungen des Herstellers gelesen werden.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, muss die Spritzpistole immer aufrecht und parallel zur Oberfläche gehalten werden. Halten Sie einen Abstand zwischen Spritzdüse und Oberfläche von 25 - 30 cm ein und sprühen Sie dabei gleichmäßig hin und her bzw. auf und ab. Sprühen Sie nicht in einem anderen Winkel zur Oberfläche, weil die Farbe sonst an dieser herunterläuft. Eine sanfte und gleichmäßige Bewegung ist wichtig.

Nach jedem Gebrauch muss die Spritzpistole unbedingt gründlich gereinigt werden. Falls dies unterlassen wird, führt dies fast unweigerlich zu Verstopfungen und beim nächsten Einsatz funktioniert die Spritzpistole höchstwahrscheinlich nicht. Die Garantie umfasst nicht die Reinigung eines Sprüheräts, das vom Benutzer nicht gründlich gereinigt wurde.

Reifenfüllpistole mit manometer

Überprüfen Sie zuerst den Druck des Objekts (mit Hilfe des Manometers auf der Pistole).

- Schließen Sie die Kupplung der Pistole an das Ventil des Objekts an.
- Lesen Sie den Druck vom Manometer ab:
 - *Zu hoher Druck: Drücken Sie auf den Knopf auf der linken Seite, um Luft abzulassen.*
 - *Zu niedriger Druck: Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter, um das Objekt bis zum gewünschten Druck zu füllen.*

- Überprüfen Sie den Druck, indem Sie den Ein-/Ausschalter loslassen und den Wert vom Manometer ablesen.
- Koppeln Sie die Reifenfüllpistole wieder ab.

Durchschnittliche druckwerte

Objekt	Druck (PSI)	(Bar)
Fußball	13	0,8
Basketball	9	0,6
Volleyball	5	0,3
Rasentraktorreifen	20	1,3
Luftmatratze	hart	hart
Fahrradreifen	75	5



Der korrekte Reifendruck für Kraftfahrzeuge ist der entsprechenden Wartungsanleitung zu entnehmen.

Ausblaspistole

Vorsicht! Es können vor sich kleine Partikel lösen und Verletzungen verursachen. Richten Sie die Pistole während der Reinigung nicht auf Sie selbst.

Motorreinigungspistole

Diese Reinigungspistole kann zum Spritzen von Flüssigkeiten verwendet werden, z. B. zur Pflege rostempfindlicher Geräte wie Gartenwerkzeuge.

- Gießen Sie die Flüssigkeit in den Becher.
- Bringen Sie den Becher an der Reinigungspistole an.
- Der Durchsatz wird durch Drehen der Düse eingestellt. Die Düse kann mit der Sicherungsmutter arretiert werden.
- Die Pistole muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

4. WARTUNG



Verewissem Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist, während Sie Wartungsarbeiten am Motor ausführen.

Die Geräte wurden für Langzeitbetrieb bei minimaler Wartung konstruiert. Ihr nachhaltig zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Gerätepflege und von regelmäßiger Reinigung ab. Vor dem Ausführen von Handlungen am Kompressor muss Folgendes sichergestellt sein:

- Der allgemeine Hauptausschalter muss auf der Stellung „0“ stehen.
- Der Druckwächter und die Schalter auf der Zentraleinheit müssen ausgeschaltet sein, Stellung „0“.
- Der Luftkessel muss drucklos sein.

Störungen

Sollte die Maschine nicht korrekt funktionieren, finden Sie nachstehend einige mögliche Ursachen sowie die jeweiligen Lösungen:

Luftverlust

- Kann durch eine schlecht schließende Verbindung verursacht werden.
 - *Alle Verbindungen durch Nassmachen mit Wasser und Seife überprüfen.*

Kompressor läuft, aber saugt keine Luft an Abb. 19

- Kann durch Bruch der Klappen (C-C2) oder einer Dichtung (B1-B2) verursacht werden.
 - *Das beschädigte Teil ersetzen.*

Kompressor startet nicht

Wenn der Kompressor sich nicht einfach anlassen lässt, Folgendes überprüfen:

- Stimmt die Spannung im Netz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung überein (Abb. 10)?
- Würden keine Verlängerungskabel mit falschem Querschnitt oder falscher Länge verwendet?
- Ist die Arbeitsumgebung nicht zu kalt (unter 0 °C)?
- Befindet sich Öl im Kurbelgehäuse, sodass die Schmierung gewährleistet ist (Abb. 8)?
- Funktioniert die Stromversorgung (Stecker richtig angeschlossen, thermomagnetisch, Sicherungen nicht defekt)?

Kompressor stoppt nicht

Wenn der Kompressor bei Erreichen des Maximaldrucks nicht angehalten wird, wird das Sicherheitsventil des Kessels aktiviert. Setzen Sie sich mit dem autorisierten Servicezentrum in Ihrer Nähe in Verbindung, um das Gerät reparieren zu lassen.

Spritzpistole spritzt nicht/Ausblaspistole bläst nicht

- Ventil, Zylinder und Düsenadel auf Verstopfungen kontrollieren
- Luftschlauch auf Undichtigkeiten kontrollieren
- Luftdruck überprüfen

"Orangenhaut", übermäßige Vernebelung.

- Verwendung eines ungeeigneten Lösungsmittels
 - *Richtiges Lösungsmittel verwenden.*
- Spritzpistole zu weit von der Oberfläche entfernt
 - *Spritzpistole näher an die Oberfläche halten.*
- Farbe zu dick
 - *Farbe verdünnen.*

Reifenfüllpistole: kein Luftstrom

- Luftdruck überprüfen
- Schlauchkupplung überprüfen (ordnungsgemäß angeschlossen?)
- Luftschlauch auf Undichtigkeiten kontrollieren

Reinigung

Reinigen Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jeder Benutzung. Halten Sie die Belüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz. Lässt sich der Schmutz so nicht entfernen, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Schmierung

Es wird empfohlen, den Ansaugfilter alle 50 Betriebsstunden zu demontieren und das Filterelement durch Ausblasen mit Druckluft zu reinigen (Abb. 15). Wenn der Kompressor in einer sauberen Umgebung betrieben wird, kann das Filterelement am besten mindestens einmal pro Jahr ausgewechselt werden, bei einer staubigen Arbeitsumgebung ist häufigeres Auswechseln erforderlich. Der Kompressor erzeugt Kondenswasser, das sich im Kessel sammelt.

Das Kondenswasser muss mindestens einmal pro Woche durch Öffnen des Ablasshahns unter dem Kessel (Abb. 16) aus dem Kessel abgelassen werden. Vorsicht: Wenn sich Druckluft im Inneren befindet, kann das Wasser mit viel Kraft ausgestoßen werden. Empfohlener Druck: max. 1–2 bar.



Da es Öl enthält, darf das Kondenswasser des ölgeschmierten Kompressors nicht in die Kanalisation abgelassen oder in die Umwelt abgegeben werden.

Deklufftrykkpistol med trykkmåler

Driftstrykk	0-8 bar
Slangelengde	350 mm
Vekt	0.40 kg

Blåsepistol

Anbefalt trykk	2-4 bar
Dysediameter	2.0 mm
Vekt	0.15 kg

Motoerrenseepistol

Anbefalt trykk	2-4 bar
Dysediameter	3.0 mm
Aluminiumsdysens lengde	210 mm
Vekt	0.55 kg

5 m Slange

Type	5 m x 8 mm
Kopling	Universal/DIN
	0.25 kg

Produktinformasjon

Fig. A

1. Deksel
2. Håndtak
3. Bryter
4. Automatisk stopp
5. Trykkregulator
6. Hurtigkopling (utgang)
7. Trykkmåler (trykkregulator)
8. Trykkmåler (tank)
9. Sikkerhetsventil
10. Trykkkrør
11. Luftfilter
12. Oljelokk
13. Bunnpanne
14. Tappekran

2. SIKKERHETSFRSKRIFTER

Forklaring av symboler



Angir fare for personskade, livsfare eller skade på maskinen hvis instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Fare for elektrisk støt.



Driften av kompressoren er helt automatisk. Trykkregulatoren stopper kompressoren når maksimumsverdien er nådd, og den starter den når trykket faller under minimumsverdien.



Bruk hørselsvern.



Lydeffektnivå

Spesielle sikkerhetsforskrifter

- **Advarsel!** Kompressoren skal kun brukes i egnete rom (med god ventilasjon og romtemperatur fra +5°C to +40°C).
- Du bør ikke bruke kompressoren med full belastning i mer enn maksimalt 70% av en time hvis du vil sikre varig god drift av kompressoren.
- Forsikre deg om at trykket i tanken er redusert før forbindelsene med tanken skrues opp.
- Det må ikke lages hull i den trykktfylte tanken, eller sveises på den, og den må ikke deformeres.
- Ikke foreta deg noe med kompressoren uten først å trekke ut kontaktene.
- Ikke rett vannstråler eller stråler fra brennbare væsker mot kompressoren.
- Ikke plasser brennbare objekter nær kompressoren.
- Sett trykkregulatoren i stilling "0" (OFF = uit) når du tar pauser.
- Rett aldri trykkluften mot personer eller dyr (fig. 20).
- Ikke frakt kompressoren når det er trykk i tanken.
- NB: enkelte deler, som toppen og overføringsrørene, kan bli svært varme. Ikke ta på disse delene. Det kan gi brannskader (fig. 12-13).
- Flytt kompressoren ved å løfte den eller ved å bruke de spesielle håndtakene (fig. 5-6).

Synteettisen öljyn etuna on, ettei sen ominaisuudet heikenny kesällä tai talvella.



Älä kaada käytettyä öljyä viemäriin tai luontoon.

Seuraavassa taulukossa on esitetty öljyjen vaihtovälit.

Öljylaatu	Käyttötunnit
Moniasteöljyt SAE 10W30	100 tai 6 kuukauden

Viat

Jos laitteeseen tulee vika esimerkiksi osan kulumisen takia, ota yhteyttä Ferm-myyjäsi. Ohjekirjan lopussa on irt-osakuva, josta ilmenee mitä varaosia laitteeseen voi tilata.

Ympäristö

Läite toimitetaan tukevassa pakkauksessa, jotta se ei vahingoitu kuljetuksen aikana. Useimmat pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Toimita nämä materiaalit asianmukaisiin keräyspisteisiin. Käytöstä poistetut laitteet voit toimittaa Ferm-myyjälle, joka huolehtii niiden hävittämisestä ympäristölle turvallisella tavalla.



Vioittuneet tai käytöstä poistettavat sähkölaitteet on toimitettava asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Takuu

Takuuehdot ilmenevät erillisestä takuukortista, joka toimitetaan laitteen mukana.

ÖLJEBASERT KOMPRESSOR + LUFTVERKTØYSETT

Tallene i teksten nedenfor viser til illustrasjonene på side 2 - 3.



Les bruksanvisningen nøye før du tar maskinen i bruk. Gjør deg kjent med hvordan redskapen fungerer og hvordan den skal brukes. Vedlikehold maskinen som angitt i instruksene, slik at den alltid fungerer knirkefritt. Bruksanvisning og tilhørende dokumentasjon skal oppbevares i nærheten av maskinen.

Innhold

1. Maskindetaljer
2. Sikkerhetsforskrifter
3. Betjening
4. Vedlikehold

1. MASKINDETALJER

Tekniske spesifikasjoner

Spenning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Kapasitet	1.5 HP (1100 W)
Tomgangshastighet	2850/min
IP Klasse	IP 20
Tankkapasitet	24liter
Luftinntak	160 l/min
Maks. utgangstrykk	8.0 bar
Vekt	24.0 kg
Lydeffektivité	91.0 dB (A)

Verdien for støynivå kan øke fra 1 til 10 dB(A) avhengig av omgivelsene der kompressoren blir installert.

Sprøytepipistol

Driftstrykk	4.5-6 bar
Dysediameter	1.5 mm
Koppens kapasitet	500 cm ³
Vekt	0.55 kg

Öl wechseln/nachfüllen

Der Kompressor wird mit dem synthetischen Öl SAE 10W30 geliefert. Das Öl des Pumpensystems sollte innerhalb der ersten 100 Betriebsstunden völlig ersetzt werden.

- Den Verschluss des Ablasses (Schauglas) auf der Abdeckung des Kurbelgehäuses lösen, das Öl restlos ablaufen lassen und den Verschluss wieder anbringen (Abb. 17).
- Öl durch die oberste Öffnung in der Abdeckung des Kurbelgehäuses einfüllen (Abb. 8).

Den Ölstand des Pumpensystems jede Woche überprüfen und wenn erforderlich Öl nachfüllen. Synthetisches Öl hat den Vorteil, dass seine Charakteristiken sich nicht ändern, weder im Sommer noch im Winter.



Das gebrauchte Öl darf nicht in die Kanalisation abgelassen oder in die Umwelt abgegeben werden.

Für den Ölwechsel die Angaben in der folgenden Tabelle befolgen.

Öltyp	Betriebsstunden
Mehrbereichsöl	100 oder
SAE 10W30	6 Monaten

Fehler

Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. Im hinteren Teil dieser Anleitung befindet sich eine ausführliche Übersicht über die Teile, die bestellt werden können.

Umwelt

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

COMPRESSOR OLIEHOUDEND + LUCHTGEREEDSCHAPSET

De nummers in de nu volgende tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pag. 2 - 3.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voor u de machine in gebruik neemt. Maak u vertrouwd met de werking en de bediening. Onderhoud de machine volgens de aanwijzingen, zodat zij altijd naar behoren blijft functioneren. Deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende documentatie dienen in de buurt van de machine bewaard te worden.

Inhoud

1. Machine gegevens
2. Veiligheidsvoorschriften
3. Gebruik
4. Onderhoud

1. MACHINE GEGEVENS

Technische specificaties

Spanning	230 V~
Frequentie	50 Hz
Vermogen	1.5 pK (1100 W)
Toerental onbelast	2850/min
IP Klasse	IP 20
Tankinhoud	24liter
Lucht inlaat	160 l/min
Max. druk uitlaat	8.0 bar
Gewicht	24.0 kg
Geluidsvermogen	91.0 dB (A)

Voor de Europese markt is de tank van deze compressoren gebouwd volgens de Richtlijn CE87/404. Voor de Europese markt zijn de compressoren gebouwd overeenkomstig met de Richtlijn CE98/37. De waarde van het geluidsniveau kan stijgen van 1 tot 10 dB(A) in functie van de omgeving waarin de compressor wordt geïnstalleerd.

Verfspuitpistool

Bedrijfsdruk	4.5 - 6 bar
Diameter spuitmond	1.5 mm
Capaciteit verfreservoir	500 cc
Gewicht	0.55 kg

Bandenpompstool met drukmeter

Bedrijfsdruk	0 - 8 bar
Lengte van slang	350 mm
Gewicht	0.40 kg

Blaaspistool

Aanbevolen druk	2 - 4 bar
Diameter spuitmond	2.0 mm
Gewicht	0.15 kg

Reinigingspistool

Aanbevolen druk	2 - 4 bar
Diameter spuitmond	3.0 mm
Lengte spuitmond	210 mm
Gewicht	0.55 kg

5M slang

Type	5 m x 8 mm
Koppelstuk	Universeel/DIN
Gewicht	0.25 kg

Productinformatie

Fig. A

1. Afdekkap
2. Handgreep
3. Schakelaar
4. Reduceerventiel
5. Drukregelaar
6. Snelkoppeling (Uitgang)
7. Manometer (Drukregelaar)
8. Manometer (Ketel)
9. Veiligheidsventiel
10. Drukleiding
11. Luchtfilter
12. Oliedop
13. Oliereservoir
14. Aftapkraan

4. HUOLTO



Kun huollat moottoria, varmista että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.

- Laitteet on suunniteltu toimimaan pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Jotta laite toimisi jatkuvasti hyvin, sitä on hoidettava hyvin ja se on puhdistettava säännöllisesti. Ennen huoltotoimia varmista seuraavat:
- Päälinjakytkin on asennossa "0".
 - Painesäätimen ja kytkinpaneelin kytkimet ovat asennossa "0".
 - Painelmasäiliössä ei ole painetta.

Vähäinen ilman tuotto

- Voi johtua liittännän huonosta tiiveydestä.
 - Tarkista liittännän kastelemalla ne saippuavedellä.

Kompressor on käynnissä, mutta ei tuota paineilmaa

Kuva 19

- Syyinä voivat olla venttiili (C-C2) tai rikkoutunut tiiviste (B1-B2).
 - Vaihda viallinen osa uuteen.

Kompressor ei käynnisty

Tarkista seuraavat:

- Vastaako verkkojännite tyypikilvessä ilmoitettua jännitettä (kuva 10)
- Onko mahdollisesti käytössä olevissa jatkajohtoissa vikaa tai niiden pituus liian suuri.
- Onko toimintaympäristö liian kylmä (alle 0 °C).
- Onko säiliössä öljyä voitelua varten (kuva 8)
- Toimiiko virtasyyttö (pistoke kunnolla rasiassa, sulakkeet ehjät).

Ruisku ei toimi / puhalluspistoolista ei tule ilmaa

- Tarkista venttiili, sylinteri ja suuttimen kätki tukkeumien varalta.
- Tarkista ilmaletku vuotojen varalta.
- Tarkista ilmanpaine.

"Apelsiinipinta", liian runsas maalisuus.

- Käytetty vääränlaista liuotinta
 - Käytä oikeanlaista liuotinta
- Maaliruisku on liian kaukana käsiteltävästä pinnasta
 - Pidä maaliruiskua lähempänä kohdetta

- Maali on liian paksua
- Ohenna maalia

Renkaan täyttöpistooli: ei ilmavirtausta.

- Tarkista ilmanpaine.
- Tarkista, että letku on liitetty oikein.
- Tarkista ilmaletku vuotojen varalta.

Kompressor ei pysähdy

Jos kompressor ei pysähdy, kun enimmäispaine saavutetaan, säiliön turvaventtiili aktivoituu. Ota tällöin yhteys valtuutettuun huoltoon.

Puhdistus

Pyyhi laitteen ulkopinta säännöllisesti, mieluiten joka käyttökerran jälkeen, pehmeällä liinalla. Pidä ilmanvaihtoaukot pölyttöminä ja puhtaina. Jos lika ei irtoa muuten, pyyhi pehmeällä, saippuaveeten kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistukseen bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa tai muita liuotteita. Ne voivat vahingoittaa muoviosia.

Voitelu

On suositeltavaa purkaa imu-suodatin 50 käyttötunnin välein ja puhdistaa suodatinelementti paineilamalla puhaltamalla (kuva 15). On suositeltavaa vaihtaa suodatinelementti vähintään kerran vuodessa, jos kompressorია käytetään puhtaassa ympäristössä ja useammin, jos ympäristö on pölyinen. Kompressorissa muodostuu kondenssivettä, joka kerääytyy säiliöön. Säiliöön tiivistynyt vesi on poistettava kerran viikossa avaamalla säiliön alla oleva tyhjennyshana (kuva 16). Ole varovainen säiliön ollessa paineistettu, koska vesi tulee tällöin ulos voimalla. Suositeltava enimmäispaine on 1-2 bar.



Voidellun kompressorin kondenssivettä ei tule kaataa vierärin tai luontoon, koska se sisältää öljyä.

Öljyn vaihtaminen/täyttäminen

Kompressorin mukana toimitetaan synteettistä öljyä "SAE 10W30". On suositeltavaa vaihtaa järjestelmän öljy ensimmäisen 100 käyttötunnin aikana.

- Kierrä auki säiliön kannen tyhjennystulppa (mitta), valuta öljy ulos ja kierrä tulppa takaisin (kuva 17).
- Täytä öljy säiliön kannen ylempään reian kautta (kuva 18), kunnes mittarin osoittama öljymäärä (kuva 8) on saavutettu. Tarkasta järjestelmän öljyn määrä viikoittain ja täydennä tarvittaessa.

Kompressorissa on kaksi painemittaria ja kaksi liitintä ilmaletkulle:

- Vasemmanpuoleinen mittari: paine vasemmassa ulostulossa. Painetta tässä vasemmassa ulostulossa voidaan säätää vähennysventtiiliin avulla.
- Oikeanpuoleinen mittari: säiliön paine + paine oikeassa ulostulossa

Asetettu paine voidaan lukita kiertämällä nupin alla olevaa rengasta vastakkaiseen suuntaan nupin kanssa, jolloin nupin asento lukittuu. Asetettu paine näkyy alennusventtiiliin painemittarista. Käytä kompressoria ja lisävarusteita vain hyvin tuuletetussa tilassa.

- Kytket letku kompressorin ja työkalun välille.
- Työnää liitin työkalun liitäntään, kunnes se napsahtaa paikalleen. Nyt letku on paikallaan.
- Voit irrottaa liittimen vetämällä sen ulkorengasta taakse.

Ruisku

Maali ja liuottimet ovat herkästi syttyviä. Varmista sen vuoksi seuraavat:

- Käytä ruiskua vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Käytä hengityssuojainta ruiskuttaessaasi.
- Vältä avotulua ja tupakointia, kun ruiskutat.
- Älä käytä ruiskua tilassa, jossa on puuliesi käytössä.
- Älä koskaan ruiskuta polttoainetta tai muita palavia aineita.
- Käytä suojalaseja.

Parhaan tuloksen saat valmistelemalla ruiskutettavan pinnan ja ohentamalla maalin oikeaan viskositeettiin ennen maaliruiskun käyttöä. Varmista aina, ettei ruiskutettavilla pinnoilla ole pölyä, likaa tai öljyä. Varmista myös, että olet peittänyt alueet, joita ei ruiskuteta käyttämällä hyvälaatuista maalarinteippiä. Ruiskutettavan maalin tai nesteen täytyy olla hyvin sekoitettua, eikä siinä saa olla kokkareita tai muita hiukkasia. Monia aineita voidaan ruiskuttaa maaliruiskulla, mutta tarkista aina valmistajan suositukset ennen maalin ostoa.

Parhaan tuloksen saat pitämällä maaliruiskun aina vaakatasossa ja kohtisuorassa käsiteltävään pintaan nähden.

Pidä suutin 25-30 cm:n etäisyydellä käsiteltävästä pinnasta ja ruiskuta tasaisesti sivulta toiselle tai ylhäältä alas. Älä ruiskuta kulmassa, koska se aiheuttaa maalin valumista.

On tärkeää, että maaliruisku puhdistetaan huolella jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos näin ei tehdä, seurauksena on tukoksia, ja voi olla ettei maaliruisku toimi silloin kun tarvitset sitä seuraavan kerran. Takuu ei kata työkalun puhdistusta, jos käyttäjä ei ole puhdistanut maaliruiskua asianmukaisesti.

Renkaan Täyttöpistooli ja painemittari

Tarkista ensin täytettävän kohteen paine (käytä painemittaria)

- Kytket täyttöpistooli kohteen venttiiliin.
- Lue mittarin lukema.
 - Jos paine on liian korkea: paina vasenta painiketta ilman päästämiseksi pois.
 - Jos paine on liian alhainen: paina liipaisinta täyttääksesi kohteen haluttuun paineeseen.
- Tarkista paine vapauttamalla liipaisin ja lukemalla painemittarin lukema.
- Irrota täyttöpistooli.

Yleisiä paineita

Kohde	paine	(PSI)	(Bar)
Jalkapallo	13	0,8	
Koripallo	9	0,6	
Lentopallo	5	0,3	
Pientaktorin rengas	20	1,3	
Ilmapataja	kova	kova	
Polkupyörän rengas	75	5	



Tarkista auton ohjekirjasta oikea rengaspaine.

Ilmapuhalluspistooli

Varo irtoavia pieniä hiukkasia, jotka voivat aiheuttaa vamman. Älä osoita puhalluspistoolilla itseäsi puhdistuksen aikana.

Moottorin puhdistusruisku

Puhdistusruiskulla voidaan ruiskuttaa nesteitä. Voit esimerkiksi suojata ruosteelta puutarhatyökalut.

- Kaada neste kuppiin
- Kytket kuppi puhdistusruiskuun
- Ruiskua voidaan säätää kiertämällä suutinta. Suutin voidaan tukkia lukkomutterin avulla.
- Puhdistusruisku aina käytön jälkeen.

2. VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

Symbolenlijst



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiele schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Pas op! De compressor kan bij stroomuitval en daaropvolgend stroomherstel automatisch van start gaan.



Draag bij gebruik van deze machine gehoorbescherming



Geluidvermogen

Speciale veiligheidsvoorschriften

- **Waarschuwing!** De compressor mag alleen worden gebruikt in daarvoor geschikte ruimtes (met goede ventilatie en een omgevings-temperatuur tussen +5°C en +40°C).
- Gebruik de compressor maximaal 70% van de tijd op maximaal vermogen voor een optimale benutting en goede werking van de machine.
- Zorg ervoor dat er geen druk meer op de tank staat, wanneer Schroefverbindingen aan de compressor worden losgedraaid.
- Het is verboden gaten, lassen te maken of moedwilig de tank van de samengeperste lucht te vervormen.
- Geen handelingen aan de compressor uitvoeren zonder eerst de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken.
- Geen waterstralen of stralen van ontvlambare vloeistoffen op de compressor richten.
- Geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de compressor zetten.
- De schakelaar in stand "0" (OFF) zetten, wanneer de compressor niet wordt gebruikt.
- Noot de luchtstraal op personen of dieren richten (fig.20).
- De compressor niet transporteren met de tank onder druk.
- Bepaalde delen van de compressor (zoals cilinderkop en doorvoerbuizen) kunnen hoge temperaturen bereiken.

Raak deze onderdelen niet aan om brandwonden te vermijden (fig. 12-13).

- De compressor transporteren door hem op te heffen of door gebruik te maken van de speciale grepen of handvaten (fig. 5-6).
- Kinderen en dieren moeten ver van de het werkgebied van de machine gehouden worden.
- Als u de compressor gebruikt om te schilderen:
 - Niet werken in gesloten omgevingen of in de nabijheid van open vlammen.*
 - Zich ervan vergewissen dat de omgeving waar gewerkt wordt een aangepaste luchtverversing heeft.*
 - Neus en mond beschermen met een aangepast masker (fig.21).*
- Als de elektrische kabel of de stekker beschadigd zijn de compressor niet gebruiken en zich tot een geautoriseerde assistentiedienst wenden voor de vervanging ervan met een origineel onderdeel.
- Als de compressor op een boekenrek of een oppervlak hoger dan de vloer geplaatst wordt moet hij vastgezet worden om te vermijden dat hij valt tijdens de werking.
- Geen voorwerpen en handen binnenin de beschermingsroosters steken om fysieke schade en schade aan de compressor te voorkomen.
- De compressor niet als stomp voorwerp tegenover personen, dingen of dieren gebruiken om zware schade te vermijden.
- Als de compressor niet meer gebruikt wordt, altijd de stekker uit het stopcontact trekken.
- Gebruik alleen pneumatische leidingen die geschikt zijn voor de aangegeven maximum druk van de compressor. Probeer een pneumatische leiding niet te herstellen wanneer deze is beschadigd.

Elektrische veiligheid

Aarding voorschriften

Deze compressor moet geaard worden, terwijl hij in gebruik is, om de bediener te beschermen tegen elektrische schokken. De compressor is voorzien van een tweepolige kabel plus aarde. De elektrische verbinding moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerd technicus. Wij raden aan nooit de compressor te demonteren en ook geen andere verbindingen in de drukregelaar te maken. Eender welke herstelling moet enkel uitgevoerd worden door geautoriseerde assistentiediensten of door ander gekwalificeerde centra.



Nooit vergeten dat de draad voor de aarding de groene of de geel/groene is. Nooit deze groene draad verbinden met een terminal in werking.

Alvorens de stekker van de voedingskabel te vervangen, ervoor zorgen dat de aardingsdraad verbonden is. Bij twijfel een gekwalificeerde elektricien roepen en de aarding laten controleren.

Verlengsnoeren

Lange snoeren, verlengsnoeren, kabelhaspels en dergelijke veroorzaken verlaging van de spanning en kunnen het starten van de motor verhinderen. Traagheid maakt starten bij lage temperaturen onder het vriespunt (0°C) moeilijk. Gebruik alleen verlengsnoeren met stekker en aarding. Gebruik nooit beschadigde of platgedrukte verlengsnoeren. Controleer of het snoer in goede staat is. De diameter van het verlengsnoer dient voldoende groot te zijn, voor een goede stroomdoorvoer. Een te dun verlengsnoer kan spanningsverlagingen veroorzaken en daardoor vermogensverlies en oververhitting van het apparaat. Voor dit apparaat dient de verlengkabel een doorsnede te hebben van tenminste 2,5 mm² (geldt voor max. lengte van 20 meter). Rol verlengkabels altijd volledig uit voordat u ze gebruikt.



Alle risico's op elektrische ontladingen vermijden. De compressor nooit gebruiken met een beschadigde elektrische kabel of verlengsnoer. Regelmatig de elektrische kabels controleren. De compressor nooit gebruiken in of dichtbij water of in de nabijheid van een gevaarlijke omgeving waar elektrische ontladingen kunnen voorkomen.

Elektrische verbinding

Controleer altijd of de ingangsspanning van de motor overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven netspanning. De compressor wordt geleverd voorzien van elektrische kabel en tweepolige stekker + aarding. Het is belangrijk de compressor aan te sluiten op een stopcontact voorzien van aarding. (fig.9)



Nooit de aarddraad gebruiken in plaats van de neutrale (0-draad). De aarding moet gebeuren volgens de anti-ongevallen richtlijnen.

De stekker van de elektrische kabel mag niet gebruikt worden als schakelaar, maar moet in een stopcontact gestoken worden dat werkt met een aangepaste differentieële schakelaar (magneto thermisch).

3. GEBRUIK



Alleen voor doe-het-zelf doeleinden.

NB.: De informatie in deze handleiding kan de gebruiker helpen bij het bedienen van de compressor en tijdens onderhoudswerkzaamheden. Sommige afbeeldingen in deze handleiding kunnen enigszins afwijken van uw compressor.

Installatie

Nadat de compressor uit de verpakking is genomen (afb. 1) en gecontroleerd is dat het product in goede staat is en dat er tijdens het transport geen beschadigingen zijn ontstaan, moeten de volgende controles worden uitgevoerd. Indien dit nog niet is gedaan, moeten de rubberen voetstukken en de wielen op de tank worden aangebracht volgens de instructies in afb. 2. Plaats de compressor op een vlakke ondergrond met een maximale helling van 10° (afb. 3), in een goed geventileerde omgeving, beschermd tegen atmosferische invloeden en niet in een ruimte waar gevaar voor explosie bestaat. Indien de compressor is geplaatst op een vlakke, hellende ondergrond dient u ervoor te zorgen dat de compressor tijdens bedrijf niet kan bewegen. Indien de compressor is opgesteld op een plank, maak deze dan goed vast om er voor te zorgen dat de plank en de compressor niet kunnen vallen. Voor goede ventilatie en koeling is het van belang dat de compressor ten minste 100 cm van de wand wordt geplaatst (afb. 4).



Let erop dat de compressor op de juiste manier vervoerd wordt, hem niet ondersteboven keren en niet opheffen met haken of touwen (fig.5-6).

Let op! Voor in gebruik name

Verwijder de plastic dop van de carterdeksel. Vul het carter met de meegeleverde olie (250 ml). De meter onderaan het carter geeft het oliepeil aan: het peil moet bij de rode punt staan (afb. 7 en 8).

Käytä vain suojamaadoitettua jatkojohtoa. Älä käytä vioitunutta tai litistyneitä jatkojohtoja. Tarkasta jatkojohdon kunto. Tämän laitteen kanssa käytettävän jatkojohdon on oltava poikkipinnaltaan vähintään 2,5 mm² (enimmäispaisutus on tällöin 20 metriä). Pura jatkojohdot aina kalalta ennen niiden käyttämistä.

Sähkölaitantä

Tarkasta aina, vastaako moottorin ottojännite tyypikkivässä ilmoitettua verkkojännitettä. Kompressorin mukana toimitetaan suojamaadoitettu virtajohto. On tärkeää, että kompressorin kytketään suojamaadoitettuun pistorasiaan. (kuva 9)



Älä koskaan käytä maadoitusjohdinta nollajohtimen sijaan. Maadoituskytkentä on tehtävä säännösten mukaisesti.

3. KÄYTTÖ



Vain harrastuskäyttöön.

Huom.: Tämän käyttöoppaan tiedot tarkoitettu avuksi koneen käytössä ja huollossa. Jotkin oppaan kuvat eivät ehkä vastaa käyttämäsi kompressorin.

Asennus

Sen jälkeen kun kompressorin on purettu pakauksesta (kuva 1), ja sen kunto on tarkastettu eikä kuljetuksen jäljiltä ole vaurioita, tee seuraavat toimet. Jos kumijalkoja ei vielä ole sovitettu paikoilleen, sovita kumijalat ja pyörät säiliön kuvan 2 ohjeiden mukaisesti. Sijoita kompressorin tasaiselle pinnalle, jonka kallistus on enintään 10° (kuva 3), hyvin tuuletettuun tilaan, joka ei ole ulkoilmassa eikä ympärillä ole räjähteitä. Jos paikka on kalteva ja sileä, varmista että kompressorin ei liiku käytön aikana. Jos pinta on lauta tai kirjahyllyn hylly, varmista että ne eivät putoa kiinnittämällä ne kunnolla. Kunnollista tuuletusta ja jäähdytystä varten kompressorin on sijoitettava vähintään 100 cm etäisyydelle seinästä (kuva 4).



Kuljeta kompressorin oikealla tavalla. Koneita ei saa kääntää ylösalaisin eikä sitä saa nostaa koukkujen tai köysien avulla (kuva 5-6).

Tärkeää! Ennen käyttöönottoa

Irrota muovikorkki öljysäiliön kannesta. Täytä öljysäiliö toimitetulla öljyllä (250 ml). Säiliön pohjalla oleva mittari osoittaa öljytason pitäisi nyt olla punaisen poisteen kohdalla (kuvat 7 ja 8).

Kierrä sisältyvä öljykorkki kiinni (kuva A-12). Poista muovikorkki kannesta. Kierrä kiinni ilmansuodatin (Kuva A-11).

Käynnistäminen

- Tarkasta, vastaako verkkojännite tyypikkivässä ilmoitettua jännitettä (kuva 10), sallittu vaihteluväli on 5%.
- Paina ylösassa oleva kytkin asentoon "0" koneen painesäätimen tyypin mukaisesti (kuva 11).
- Työnä pistoke pistorasiaan (kuva 9) ja käynnistä kompressorin painamalla painesäätimen kytkin asentoon "I". Kompressorin toiminta on täysin automaattista. Painesäädin pysäyttää kompressorin, kun enimmäispaine on saavutettu, ja käynnistää sen uudelleen, kun paine laskee vähimmäisarvoa pienemmäksi. Normaalisti enimmäis- ja vähimmäisarvojen ero on noin 2 bar/29 psi.

Esimerkki: Kompressorin pysähtyy, kun paine on 8 bar (116 psi) (enimmäiskäyttöpaine) ja käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun säiliön paine laskee arvoon 6 bar (87 psi).



Kannensilynterinvaihteistoputken kokoonpano voi kuumentua, joten ole varovainen näiden läheisyydessä äläkä kosketa niitä palovammojen välttämiseksi (kuvat 12 - 13).

Käyttöpaineen säätäminen

Kuva 14

Suurinta käyttöpainetta tarvitaan vain harvojen työkalujen kanssa. Kompressoireissa, jotka toimitetaan paineenalennusventtiilillä kanssa on käyttöpainetta säädettävä oikein. Käyttöpainetta voidaan säätää kiertämällä alennusventtiilin nuppia.

- Paine kasvaa kiertämällä nuppia myötäpäivään.
- Paine laskee kiertämällä nuppia vastapäivään.

2. TURVAOHJEET

Symbolit



Osoittaa loukkaantumisvaaran, hengenvaaran tai työkalun vaurioitumisriskin, jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.



Sähköjännite.



Huomio: kompressorin saattaa käynnistyä uudelleen automaattisesti virran palatessa sähkökatkon jälkeen



Käytä kuulonsuojaimia.



Äänentehotaso

Erityisturvaohjeet

- Varoitukset! Kompressorin voidaan käyttää ainoastaan sopivissa huoneissa (joissa on hyvä ilmastointi ja ympäristön lämpötila välillä +5°C ja +40°C).
- On suositeltavaa käyttää kompressorina 70 % enimmäispaineen arvosta täydellä kuormituksella tunnin ajan, jotta koneen käyttöikä ei lyhenyisi.
- Varmista, että säiliössä ei ole painetta, kun irrotat liittintä.
- Paineilmäsäiliön poraaminen, hitsaaminen tai tarkoituksellinen muodonmuutos on kielletty.
- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet huolto- tai muita toimia.
- Älä kohdista vesisuihkua tai palavien nesteiden suihkua kompressorin.
- Älä sijoita helposti syttyviä esineitä kompressorin lähelle.
- Kytke painesäädin asentoon "0" (OFF), kun koneetta ei käytetä.
- Älä koskaan suuntaa ilmasuihkua henkilöitä tai eläimiä kohti (kuva 20).
- Älä kuljeta kompressorina, kun säiliössä on painetta.
- Huom: jotkin kompressorin osat, kuten kaksi ja syöttöpulket, voivat kuumentua runsaasti. Älä kosketa niitä palovammojen välttämiseksi (kuvat 12-13).
- Siirrä kompressorin nostamalla se tai käyttämällä erityisiä kahvoja tai tarraimia (kuvat 5-6).

- Lapset ja eläimet on pidettävä etäällä käynnissä olevasta koneesta.
- Jos käytät kompressorina maalaussessa:
 - a) *Älä työskentele suljetussa tilassa tai avotulen lähellä.*
 - b) *Varmista työtilan kunnollinen ilmanvaihto.*
 - c) *Suojaa nenä ja suu asianmukaisella suojuksella (kuva 21).*
- Älä käytä kompressorina, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Pyydä valtuutettu huoltomies vaihtamaan uusi osa.
- Jos kompressorin sijoitetaan lattiatasoa korkeammalle, se on kiinnitettävä putoamisen välttämiseksi käytön aikana.
- Älä työnnä esineitä tai käsiäsi suojuksien sisäpuolelle vammojen ja vahinkojen välttämiseksi.
- Älä työnnä kompressorina henkilöitä, esineitä tai eläimiä vasten vakavien vahinkojen estämiseksi.
- Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun konetta ei käytetä.
- Käytä paineilmaletkuja vain paineilman kanssa ja varmista, että letkujen enimmäispaine sopii kompressorin kanssa käytettäväksi. Älä yritä korjata vioittunutta letkua.

Sähköturvallisuus

Maadoitus

Kompressorin on maadoitettava käytössä käyttäjän suojaamiseksi sähköiskulta. Kompressorin mukana toimitetaan suojaaadoitettu virtajohto. Vain valtuutettu sähköasentaja saa kytkä koneen. Suosittelemme, että kompressorina ei pureta eikä painesäätimeen kytketä muita laitteita. Korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huollossa tai vastaavassa ammattitiloissa korjaamossa.



Maadoitusjohdin on vihreä tai keltavihreä. Älä koskaan kytke vihreää johdinta jännitteelliseen liittimeen.

Ennen syytöjohittimen pistokkeen vaihtamista varmista, että maadoitusjohdin on kytketty. Kutsu epäselvissä tilanteissa sähköasentaja tarkastamaan maadoitus.

Jatkojohdot

Pitkät virtajohdot, jatkojohdot, kaapelikelat ja vastaavat aiheuttavat jännitekuoppia ja saattavat estää moottorin käynnistyksen. Jähmeys tekee startista vaikean lämpötiloissa, jotka ovat alle jäätymispisteen (0°C).

Draini de meegeleverde oliedop op de vulopening (afb. A-12).

Verwijder de plastic dop van de afdekking.

Monteer het luchtfilter (afb. A-11).

Opstarten

- Controleer of de netspanning overeenstemt met die aangeduid op het plaatje elektrische gegevens (fig. 10), het toegelaten tolerantievelld moet binnen de 5% liggen.
- De schakelaar, aangebracht op het bovenste deel, drukken in de "0" stand volgens het type van drukregelaar gemonteerd op het apparaat (fig. 11).
- De stekker in het stopcontact steken (fig. 9) en de compressor opstarten door de schakelaar van de drukregelaar in stand "I" te brengen. De werking van de compressor is volledig automatisch, geregeld door de drukregelaar die hem stilzet wanneer de druk in de tank de maximum waarde bereikt en die hem terug doet starten als de druk naar het minimum niveau zakt. Normalerweise is het verschil in druk ongeveer 2 bar/29 psi tussen de maximum en de minimum waarde. Bv - De compressor stopt als hij 8 bar (116 psi) bereikt (max. werkdruk) en start automatisch als de druk in de tank gedaald is tot 6 bar (87 psi).
- Na de compressor aangesloten te hebben door de stekker in het stopcontact te steken, de tank tot de maximum druk vol te pompen en daarbij de juiste werking van de compressor nagaan.



De kopcilinder/overbrengingsbus is erg warm, oppletten dat als men in de nabijheid van deze onderdelen werkt, en ze niet aanraken om brandwonden te vermijden (fig. 12 - 13).

Regeling van de werkdruk

Fig. 14

Het is niet nodig steeds de maximum werkdruk te gebruiken, meestal zelfs heeft het pneumatische gereedschap minder druk nodig. Bij compressoren voorzien van een drukregelaar is het nodig de werkdruk goed af te stellen. Met behulp van de draaiknop op het reduceerventiel kan de werkdruk ingesteld worden.

- Door het verdraaien met de wijzers van de klok mee, wordt de druk verhoogd.

- Door het verdraaien tegen de wijzers van de klok in, wordt de druk verlaagd.

De compressor heeft twee drukmeters en twee punten waar een luchtslang kan worden aangesloten:

- Linker drukmeter: meet de druk bij de linker uitlaat. De druk bij deze linker uitlaat kan worden geregeld met behulp van de reduceeraafsluiter.
- Rechter drukmeter: druk in de tank + druk bij de rechter uitlaat.

De ingestelde druk kan geblokkeerd worden door de ring onder de draaiknop in tegengestelde richting van de draaiknop te draaien, zodat de draaiknop gefixeerd wordt. De ingestelde druk is zichtbaar op de manometer op het reduceerventiel.

Gebruik de compressor en hulpstukken alleen in een goed geventileerde ruimte.

- Bevestig de slang tussen compressor en hulpstuk.
- Schuif het slangkoppelstuk op het hulpstuk totdat het koppelstuk klikt. Nu is de slang goed aangesloten.
- Trek de buitenste ring naar achteren om het koppelstuk los te maken.

Verfspuitpistool

Verf en oplosmiddelen zijn erg brandbaar.

Controleer daarom het volgende:

- Spuit alleen in goed geventileerde ruimten
- Gebruik een spuitmasker tijdens het spuiten
- Voorkom open vuur en roken tijdens het spuiten
- Spuit niet in een ruimte met een brandende kachel
- Spuit nooit met brandstof of andere brandbare producten
- Draag een veiligheidsbril

Om de beste resultaten te bereiken, is het belangrijk het te spuiten oppervlak voor te bereiden en de verf tot de juiste viscositeit te verdunnen, alvorens de verfspuit te gebruiken. Zorg er altijd voor, dat de oppervlakken, die moeten worden gespoten, vrij van stof, vuil en vet zijn. Zorg ervoor, dat de oppervlakken, die niet moeten worden gespoten, afgedekt zijn met een goede kwaliteit afplakband (masking tape).

De verf of vloeistof, die moet worden gespoten, moet goed gemengd zijn en vrij van klonten of andere deeltjes. Er kunnen veel stoffen met de verfspuit worden gespoten, maar de aanbevelingen van de fabrikant moeten altijd worden gecontroleerd, alvorens de verf aan te schaffen.

Om de beste resultaten te bereiken, moet de verfspuit altijd horizontaal worden gehouden en evenwijdig aan het oppervlak.

Houd de sproeier 25 – 30 cm van het oppervlak en sproei gelijkmatig van kant naar kant of naar boven en beneden. Spuit niet onder een hoek, omdat dit verzakkers op het oppervlak tot gevolg heeft. Maak gebruik van soepele en gelijkmatige slagen.

Het is van essentieel belang, dat de verfspuit na ieder gebruik goed wordt schoongemaakt. Het nalaten hiervan leidt vrijwel zeker tot blokkeringen en hij kan zelfs helemaal niet meer werken, als u de spuit opnieuw wilt gebruiken. De garantie omvat niet het reinigen van een verfspuit, die door de gebruiker niet goed is schoongemaakt.

Bandenpompstroom met drukmeter

Controleer eerst de druk van het object (gebruik de drukmeter op het blaaspistool)

- Verbind de koppeling van het pistool met de klep van het object.
- Lees de druk op de drukmeter:
 - *Druk te hoog: druk op de knop links om lucht te laten ontsnappen.*
 - *Druk te laag: druk op de trekker om het object te vullen tot aan het benodigde drukniveau.*
- Controleer de druk door de trekker los te laten en de waarde op de drukmeter af te lezen.
- Ontkoppel het bandenpompstroom.

Gemiddelde druk

Object	Druk (PSI)	(Bar)
Voetbal	13	0,8
Basketbal	9	0,6
Volleybal	5	0,3
Maaitrekker	20	1,3
Luchtbed	hard	hard
Fietsband	75	5



Raadpleeg de onderhoudshandleiding van uw auto voor de juiste druk van uw autobanden.

Luchtblaaspistool

Kijk altijd uit voor kleine deeltjes die kunnen vrijkomen en letsel kunnen veroorzaken. Richt het blaaspistool niet op uzelf tijdens reinigingswerkzaamheden.

Luchtreinigingspistool

Het luchtreinigingspistool kan worden gebruikt voor het spuiten van vloeistoffen. Bijvoorbeeld voor het onderhouden van roestgevoelige materialen, zoals tuingeredschap.

- Giet de vloeistof in het reservoir
- Sluit het reservoir aan op het luchtreinigingspistool.
- De stroom kan worden versterkt door aan de spuitmond te draaien. De spuitmond kan worden geblokkeerd met de borgmoer.
- Reinig het pistool na gebruik.

5. ONDERHOUD



Zorg er altijd eerst voor dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd, voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint.

De machines zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een lange levensduur van uw machine. Neem de volgende maatregelen in acht tijdens onderhoud of beëindiging van de werkzaamheden:

- De drukregelaar is uitgeschakeld, ("0" stand).
- De stekker is uit het stopcontact verwijderd.
- De tank ontluichten met behulp van de aftapkraan (14).

Stringen

In het geval de machine niet naar behoren functioneert, geven wij onderstaand een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen:

Luchtverlies

- Kan afhangen van een slechte sluiting van een verbinding.

ÖLJYÄ KÄYTTÄVÄ KOMPRESSORI + ILMATYÖKALUSARJA

Tekstin numerot viitaavat kuviin sivuilla 2 ja 3



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Tutustu laitteen toimintatapaan ja käyttöön. Huolla laite ohjeiden mukaisesti, jotta se toimii aina moitteettomasti. Käyttöohje ja siihen liittyvät asiakirjat on säilytettävä laitteen läheisyydessä.

Sisällys

1. Koneen tiedot
2. Turvaohjeet
3. Käyttäminen
4. Huolto

1. KONEEN TIEDOT

Tekniset tiedot

Jännite	230 V~
Taajuus	50 Hz
Kapasiteetti	1.5 HP (1100 W)
Joutokäynti	2850 r/min
Kotelointiluokitus	IP 20
Säiliön tilavuus	24litraa
Ilmanotto	160 l/min
Maks. lähtöpaine	8,0 bar
Paino	24,0 kg
Äänentehotaso	91,0 dB (A)

Melutaso voi nousta 1-10 dB(A) kompressorin asennusympäristön mukaan.

Ruisku

Käyttöpaine	4,5-6 bar
Suuttimen halkaisija	1,5 mm
Tilavuus	500 cm ³
Paino	0,55 kg

Renkaan täyttöpistooli ja painemittari

Käyttöpaine	0-8 bar
Letkun pituus	350 mm
Paino	0,40 kg

Ilmapualluspistooli

Suosittelava paine	2-4 bar
Suuttimen halkaisija	2,0 mm
Paino	0,15 kg

Moottorin puhdistusruisku

Suosittelava paine	2-4 bar
Suuttimen halkaisija	3,0 mm
Alumiinisuiittimen pituus	210 mm
Paino	0,55 kg

5 m Letku

Tyyppi	5 m x 8 mm
Liitin	Universal/DIN
Paino	0,25 kg

Tuotteen tiedot

Kuva A

1. Suojus
2. Kahva
3. Kytin
4. Automaattipysäytin
5. Painesäädin
6. Pikaliitin (lähtiö)
7. Painemittari (painesäädin)
8. Painemittari (säiliö)
9. Varoventtiili
10. Paineputki
11. Ilmansuodatin
12. Öljykorkki
13. Öljypohja
14. Tyhjennyskana

Kompressor stänger inte av

Tankens säkerhetsventil aktiveras om kompressor inte stannar när maximalt tryck uppnås. Kontakta närmaste auktoriserad Support Service för reparation.

Sprutpistolen sprutar inte/blåspistolen blåser inte

- Kontrollera om ventilen, cylindern eller nälen till munstycket är blockerad.
- Inspektera om luftslangen läcker.
- Kontrollera lufttrycket.

"Apelsinskal" för mycket dimbildning

- Felaktigt lösningsmedel används
 - Använd lämpligt lösningsmedel
- Sprutpistolen för långt från ytan
- Håll sprutpistolen närmare föremålet
- Färgen är för tjock
 - Förtunna färgen

Luftpåfyllare: inget luftflöde

- Kontrollera lufttrycket
- Inspektera slangkopplingen (ordentligt ansluten?)
- Inspektera om luftslangen läcker

Smörjning

Det rekommenderas att sugfiltret monteras isär var 50:e drifttimme och att filterelementet rengörs med tryckluft (fig. 15). Det rekommenderas att filterelementet byts ut minst en gång per år om kompressorn arbetar i en ren omgivning; oftare om omgivningen där kompressorn står är dammig. Kompressorn producerar kondensvatten som samlas i tanken. Kondensvatten måste avlägsnas från tanken minst en gång i veckan genom att öppna dräneringskranen (fig. 16) som sitter under tanken. Var försiktig när det finns tryckluft i tanken eftersom vattnet kan komma ut med tryck. Rekommenderat maxtryck 1-2 bar.



Kondensvatten från den oljesmorda kompressorn ska inte hållas ut i avloppet eller i naturen eftersom vattnet innehåller olja.

Bytalfylla på olja

Kompressorn använder syntetisk olja "SAE 10W30". Kompletta byte av pumpsystemets olja rekommenderas inom de första 100 drifttimmarna.

- Skruva loss dräneringspluggen (mätare) från oljeträget, låt all olja rinna ut och skruva tillbaka pluggen (fig. 17).
- Fyll på olja via det övre hålet på oljeträget (fig. 18) ända tills nivån på mätaren (fig. 8) nås.

Kontrollera oljenivån i pumpsystemet varje vecka och fyll på vid behov. Syntetisk olja har fördelen att den inte tappar sina egenskaper, varken under sommaren eller vintern.



Håll i inte ut förbrukad olja i avloppet eller i naturen.

Följ nedanstående tabell vid oljebyte.

Oljetyp	Drifttimmar
Multigradeolja SAE 10W30	100 eller efter 6 månader

Fel

Kontakta servicestället som anges på garantibeviset om ett fel uppstår, t.ex. på grund av en del som är nedsliten. I slutet av den här bruksanvisningen finns en sprängskiss över de delar som kan beställas.

Miljö

För att undvika transportskador levereras maskinen i en så stadig förpackning som möjligt. Förpackningen har så långt det är möjligt tillverkats av återvinningsbart material. Ta därför tillvara möjligheten att återvinna förpackningen.



Skadade och/eller kasserade elektriska och elektroniska apparater ska lämnas in enligt gällande miljöregler.

Garanti

Garantivillkoren finns på den separat bifogade garantibeviset.

- Alle forbindingen controleren door ze nat te maken met water en zeep.

De compressor draait maar pompt niet Fig.19

- Kan te wijten zijn aan de breuk van de kleppen (C-C2) of van een pakking (B1-B2).
- De beschadigde kleppen vervangen.

Als de compressor start niet

- Als de compressor moeilijkheden heeft om te starten, controleren:
- Of de spanning op het net overeenkomt met die op het plaatje met gegevens (fig.10)
 - Of er geen verlengsnoeren worden gebruikt met een te kleine diameter of te grote lengte.
 - Of de omgevings temperatuur niet te laag is (lager dan 0°C).
 - Of er genoeg olie in het carter is om de smering te garanderen (fig.8)
 - Of de netvoeding intact is (stekker goed aangesloten, magnetohermisch, zekeringen niet stuk).

De compressor stopt niet

Als de compressor niet stopt wanneer de maximum druk bereikt wordt treedt de veiligheidsklep in werking. Het is nodig contact op te nemen met de dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudsdienst voor de reparatie.

Spruitpistool spuit niet / luchtpistool blaast niet

- Controleer of de klep, cilinder en de gaatjes van de spuitmond niet zijn geblokkeerd
- Controleer de luchtslang op lekkage
- Controleer de luchtdruk

"Sinaasappel effect" overmatige nevelvorming

- Er wordt een verkeerd oplosmiddel gebruikt
 - Gebruik het juiste oplosmiddel.
- Verfspuit te ver van het te behandelen oppervlak
 - Houd de verfspuit dicht bij het te behandelen oppervlak.
- De verf is te dik
 - Verdun de verf.

Bandenpomp pistool: geen luchtstroom

- Controleer de luchtdruk
- Controleer de slangaansluiting (goed aangesloten?)
- Controleer de luchtslang op lekkage.

Reinigen

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammoniak, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smering

Het is aan te raden elke 50 werkuren het aanzuigfilter te demonteren en het filterelement schoon te maken door middel van perslucht (fig. 15). Eén maal per jaar dient het luchtfilterelement te worden vervangen als de compressor in een schone omgeving werkt; en vaker als de omgeving waarin de compressor staat erg stoffig is. De compressor produceert condenswater dat zich verzamelt in de tank. Het is nodig het condenswater na het beëindigen van de werkzaamheden af te tappen d.m.v. het aftapkraantje (14). Opletten als er de druk in de tank hoog is, het water zou er met veel kracht uit kunnen komen. Aangeraden druk is 1-2 bar max.



Het condenswater van de compressor is vervuld met olie en dient opgevangen te worden en op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

Vervangen/bijvullen van olie

De compressor wordt geleverd met synthetische olie "SAE 10W30". Binnen 1 jaar of na de eerste 100 werkuren is het raadzaam de olie van het pompsysteem volledig te vervangen.

- De afvoerdop (peilglas) op het carter-deksel losschroeven, alle olie eruit laten lopen en de dop weer vastschroeven (fig. 17).
- De olie bijvullen langs het via de vulopening bovenin het carter-deksel (fig. 18) tot het niveau aangeduid op het peilglas (fig.8) bereikt is.

Elke week het olieniveau van het pompsysteem controleren en indien nodig bijvullen. Deze olie heeft het voordeel dat ze haar kenmerken niet verliest, noch in de winterperiode noch in de zomerperiode.



De gebruikte olie mag niet in de riool worden geworpen of verspreid worden in het milieu.

Voor vervanging van olie onderstaande tabel aanhouden.

Type olie	Werkingsuren
Multigraden olie SAE 10W30	100 of 6 maanden

Storingen

Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudsadres op de garantiekaart. Achter in deze handleiding ziet u een opengewerkte afbeelding van de onderdelen die besteld kunnen worden.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Garantie

Lees voor de garantievoorwaarden de bijgevoegde garantiekaart.

COMPRESSEUR HUILE + JEU D'OUTILS À AIR COMPRIMÉ

Les chiffres du texte suivant correspondent aux illustrations page 2 - 3.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Familiarisez-vous avec le fonctionnement et la manipulation de l'appareil. Entretenez l'appareil conformément aux instructions, afin qu'il fonctionne parfaitement à chaque utilisation. Ce mode d'emploi et toute documentation relative à l'appareil doivent être conservés près de celui-ci.

Contenus

1. Données de l'appareil
2. Règles de sécurité
3. Utilisation
4. Entretien

1. DONNÉES DE L'APPAREIL

Spécifications techniques

Voltage	230 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance	1,5 CV (1100 W)
Ralenti	2850/min
Classe IP	IP 20
Contenu du réservoir	24litre
Entrée d'air	160 l/min
Pression de sortie max	8,0 Bar
Poids	24,0 kg
Niveau de puissance sonore	91,0 dB (A)

Le bruit de l'appareil varie de 1 à 10 dB(A) selon l'environnement dans lequel le compresseur est placé.

Pistolet pulvérisateur

Pression d'opération	4,5 - 6 bar
Diamètre de l'embout	1,5 mm
Contenu du réservoir	500 cc
Poids	0,55 kg

Pour att' en'ha'le det' b'aste resultat' h'alle er sprutpistol v'agr'att' et parall'elt med ytan hela tiden. H'alle munstycket 25 - 30 cm fr'an ytan och spruta j'amt fr'an sida till sida eller upp och ner. Spruta inte i vinkel eftersom detta medf'or att f'arg rinner p' ytan. G'or lugna och j'amna tag.

Det 'r viktigt att sprutpistolen reng'ores noggrant efter varje anv'andning. Om detta inte sker uppst'ar n'astan oundv'ikligen stopp och apparaten fungerar inte vid n'aste tillf'alle! Garantin t'acker inte reng'oring av sprutpistol som anv'andaren inte har rengjort noggrant.

Luftp'afyllare med tryckm'at'are

Kontrollera f'orst f'orem'alets tryck (anv'and tryckm'at'aren p' luftp'afyllaren)

- Anslut luftp'afyllarens koppling till f'orem'alets ventill.
- L'as av trycket p' tryckm'at'aren:
 - F'or h'ogt tryck: tryck p' knappen till v'enster f'or att sl'appa ut luft.
 - F'or l'agt tryck: tryck in avtryckaren f'or att fylla f'orem'alet med 'onskat lufttryck.
- Kontrollera trycket genom att sl'appa upp avtryckaren och l'as av tryckm'at'aren.
- Koppla loss luftp'afyllaren.

Normaltryck

F'orem'el	Tryck (PSI)	(BAR)
Fotboll	13	0,8
Basketboll	9	0,6
Volleyboll	5	0,3
D'ack till tr'adg'ardstraktor	20	1,3
Luftmadrass	h'ard	h'ard
Cykeld'ack	75	5



Titta i bilens servicebok f'or att se vilket som 'r r'att d'acktryck f'or din bil.

Bl'aspistol

T'ank p' att sm' partiklar kan bl'asas ut och orsaka skador. Rikta inte bl'aspistolen mot dig sj'lv n'ar du bl'aser rent.

Luftdriven fotogenspruta

Fotogensprutan kan anv'andras f'or att spruta v'atskor. Till exempel f'or att sm'orja rostk'ansliga materiel s'asom tr'adg'ardsverktyg.

- H'all i v'atskan i beh'allaren.
- S'att fast beh'allaren p' fotogensprutan.

- Fl'odet kan justeras genom att vrida p' munstycket. Munstycket kan st'angas med hj'alp av l'asmuttern.
- G'or alltid rent sprutan efter varje anv'andning.

4. UNDERH'ALL



Se till att kontakten har tagits ur eluttaget innan du utf'or underh'allsverksamheter p' motorn.

Maschinen har tillverkats f'or att fungera under en l'ang period med minsta m'ojliga underh'all. F'or att maskinen kontinuerligt ska fungera tillfredsst'allande m'aste den sk'otas och reng'oras p' r'att s'att. Innan du f'ors'oker reparerer kompressorn p' n'ogot s'att som helst, kontrollera att:

- Huvudbrytaren 'r i l'aget "0".
- Tryckregulator och str'ombrytarna p' kopplingspanelen 'r avst'angda i l'aget "0".
- Tryckluftstanken 'r helt tom.

Re ng'oring

Re ng'or utsidan p' maskinen regelbundet med en mjuk trasa, f'oret'adsdesiv efter varje anv'andning. H'all ventilations'oppningarna fria fr'an damm och smuts. Om smutsen inte lossnar l'att, anv'and en mjuk trasa fuktad med tv'all'osning. Anv'and aldrig l'osningsmedel s'asom bensin, alkohol, ammoniak etc. Dessa l'osningsmedel kan skada plastdelarna.

F'orl'ust av lufttryck

- Kan orsakas av en d'aglig t'atad koppling.
 - Kontrollera alla anslutningar genom att bl'ota dem med tv'all' vatten.

Kompressorn fungerar men komprimerar inte Fig. 19

- Kan orsakas av ventilierna (C-C2) eller en trasig packning (B1-B2).
- Byt ut den skadade delen.

Kompressorn startar inte

- Om kompressorn 'r sv'ar att starta, kontrollera:
 - om n'atsp'anningen motsvarar v'ardet som anges p' m'arkplaten (fig. 10).
 - om elektriska f'orl'angningskablar anv'andras som har en felaktig ledare eller l'angd.
 - om omgivningssm'iljon 'r f'or kall (under 0°C).
 - om det finns olja i oljetr'aget som garanterar sm'orjning (fig. 8)
 - om det finns elektricitet (stickkontakt ordentligt ansluten, termomagnetisk s'akring 'r hel).

För ordentlig ventilation och effektiv kylning är det viktigt att kompressorn är placerad minst 1 m från väggen (fig. 4).



Se till att kompressorn transporteras i rätt position, vänd den inte upp och ned och lyft inte med krokar eller rep (fig. 5-6).

Viktigt! Före idriftsättning

Ta bort plastkåpan från sumplocket. Fyll sumpen med den medföljande oljan (250 ml). Mätaren i botten av sumpen indikerar oljenivån: denna ska nu vara i nivå med den röda punkten (fig. 7 och 8).

Skruva på det medföljande oljelocket (fig A-12). Ta bort plastkåpan från skyddet. Skruva i luftfiltret (fig. A-11).

Starta

- Kontrollera om nätspänningen motsvarar värdet som anges på den elektriska märkplåten (fig. 10), tillåten avvikelse ska vara inom 5 %.
- Vrid knappen som sitter på den övre delen till läget "0" enligt tryckregulatortypen som är monterad på enheten (fig. 11).
- Stoppa in stickkontakten i nätuttaget (fig. 9) och starta kompressorn genom att vrid knappen på tryckregulator till läget "I". Kompressorns drift är helt automatisk. Tryckregulatorn stoppar kompressorn när maxvärdet uppnås och startar den igen när trycket sjunker under minimivärdet. Normalt så är tryckskillnaden ungefär 2 bar/29 psi mellan maxvärdet och minimivärdet. Till exempel - Kompressorn stannar när den når 8 bar (116 psi) (det är det maximala arbetstrycket) och startar automatiskt igen när trycket i tanken sjunker till 6 bar (87 psi).



Toppcylinder/transmissionsdelar kan uppnå höga temperaturer, var försiktig vid arbete i närheten av delarna och rör inte dessa för att undvika brännskador (fig. 12-13).

Justera arbetstrycket

Fig. 14

Det är inte nödvändigt att kontinuerligt använda maximalt arbetstryck, tryckluftsverktyg behöver ofta inte så högt tryck. För kompressorer utrustade med en tryckreduceringsventil är det nödvändigt att ställa in rätt arbetstryck. Det går att ställa in arbetstrycket med hjälp av vridknappen på reduceringsventilen.

- Genom att vrida medurs så höjs trycket.
- Genom att vrida moturs så sänks trycket.

Kompressorn har två tryckmätare och två punkter där man kan ansluta en luftslang:

- Tryckmätare till vänster: tryck på vänster utgång. Den vänstra tryckmätarens utgång kan regleras genom tryckminskningsventilen.
- Tryckmätare till höger: tanktryck + tryck vid höger utgång.

Inställt tryck kan läsas genom att vrida ringen under vridknappen i motsatt riktning mot vridknappen och på så vis läsa vridknappen. Inställt tryck visas på reduceringsventilens manometer.

Använd endast kompressorn med tillbehör i utrymmen med god ventilation.

- Anslut polyuretanslangen mellan kompressorn och tillbehöret.
- Tryck fast snabbkopplingen på tillbehöret tills kopplingen klickar till. Nu är slangen korrekt ansluten.
- Dra tillbaka den yttre ringen för att koppla loss slangen.

Sprutpistol

Färg och lösningsmedel är mycket lättantändliga. Kontrollera därför följande:

- Sprutmåla endast i utrymmen med god ventilation.
- Använd skyddsmask när du sprutmålar.
- Undvik öppen låga och rökning under målningsarbete.
- Sprutmåla inte i utrymmen där det finns en tänd kamin.
- Måla aldrig med bränsle från andra lättantändliga produkter.
- Använd skyddsglasögon.

För att få bästa resultat är det viktigt att ni förbereder den yta som ska besprutas och förtunnar färgen till korrekt viskositet, innan ni börjar använda sprutpistolen. Försäkra er alltid om att de ytor som skall besprutas är rena från damm, smuts och fett. Kontrollera att ni har maskerat med högkvalitativ maskeringstape de ytor som inte skall besprutas. Den färg eller vätska som skall sprutas skall vara väl blandad och fri från klumpar eller andra partiklar.

Många ämnen kan sprutas med vår sprutpistol, men kontrollera tillverkarens rekommendationer innan ni köper er färg.

Embout de gonflage de pneus avec manomètre

Pression d'opération	0 - 8 bar
Longueur du flexible	350 mm
Poids	0.40 kg

Soufflette à air comprimé

Pression recommandée	2 - 4 bar
Diamètre de l'embout	2.0 mm
Poids	0.15 kg

Soufflette de nettoyage

Pression recommandée	2 - 4 bar
Diamètre de l'embout	3.0 mm
Longueur de l'embout en aluminium	210 mm
Poids	0.55 kg

Flexible de 5M

Type	5 m x 8 mm
Accouplement	Universel/DIN
Poids	0.25 kg

Informations concernant le produit

Fig. A

- Couvercle
- Poignée
- Interrupteur
- Arrêt automatique
- Régulateur de pression
- Raccord rapide (sortie)
- Manomètre (régulateur de pression)
- Manomètre (réservoir)
- Soupape de sécurité
- Conduite sous pression
- Filtre à air
- Bouchon d'huile
- Cartier
- Bouchon de vidange

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Explication des symboles



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Indique un risque de décharges électriques.



Attention: le compresseur est susceptible de redémarrer automatiquement en cas de black-out et retabliement successif de la tension



Utiliser un dispositif de protection de l'ouïe.



Niveau de puissance sonore

Règles de sécurité spéciales

- Avertissement ! Le compresseur ne peut être utilisé que dans des endroits appropriés (avec une bonne ventilation et par des températures de +5°C à +40°C).
- Pour assurer un bon fonctionnement à long terme, il est recommandé de faire fonctionner le compresseur sous une charge de 70% au maximum sur une heure.
- Avant de dévisser tout branchement connecté au réservoir, contrôlez que celui-ci est entièrement décompressé.
- Il est interdit de percer des trous dans le réservoir, d'y faire des soudures, ou de le déformer exprès.
- Retirez toujours la fiche de la prise avant d'agir sur le compresseur de quelle façon que ce soit.
- Ne dirigez jamais un jet d'eau ni un jet de matière inflammable sur le compresseur.
- Ne placez aucun objet inflammable à proximité du compresseur.
- Pendant que l'appareil n'est pas en usage, mettez le régulateur de pression sur "0".
- Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé sur une personne ni sur un animal (fig. 20).
- Ne transportez jamais le compresseur tandis que le réservoir est sous pression.

- Attention: certaines parties du compresseur, comme le piston et les tuyaux de transmission, peuvent atteindre des températures très élevées. Faites attention à ne pas les toucher pour ne pas vous brûler (fig. 12 - 13).
- Pour transporter le compresseur, soulevez-le sur un chariot ou par les poignées destinées à cet usage.
- Les enfants et les animaux ne doivent pas entrer dans la zone de fonctionnement de l'appareil.
- Si vous utilisez le compresseur pour diffuser de la peinture:
 - a) *Né travaillez pas dans une pièce close, ni à proximité d'une flamme nue.*
 - b) *Assurez-vous que l'endroit où vous travaillez possède une ventilation adéquate.*
 - c) *Protégez-vous le nez et la bouche au moyen d'un masque approprié (fig. 12).*
- N'utilisez pas le compresseur si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé; faites appel à un service d'entretien reconnu pour les faire remplacer par une pièce d'origine.
- Lorsque le compresseur est placé sur une surface surélevée par rapport au sol, il doit être solidement amarré pour qu'il ne puisse tomber pendant qu'il est en marche.
- Ne mettez pas les mains, ni aucun objet, à l'intérieur des grilles de protection, pour ne pas vous blesser ni endommager le compresseur.
- N'utilisez pas le compresseur comme objet contondant contre des personnes, des animaux ni des objets, pour éviter de graves dommages.
- Si le compresseur n'est plus en usage, débranchez toujours la fiche de la prise.
- Les tuyaux utilisés pour l'air comprimé doivent toujours être adaptés à la pression maximum du compresseur. N'essayez jamais de réparer un tuyau endommagé.

Électricité et sécurité

Règles de mise à la terre

Le présent compresseur doit être mis à la terre pendant l'utilisation pour ne pas exposer l'utilisateur au risque d'un choc électrique. Le compresseur est équipé d'un câble à deux âmes plus un fil de terre. Le branchement électrique doit être effectué par un technicien qualifié. Nous déconseillons de jamais démonter du compresseur, ainsi que de brancher d'autres connexions sur le régulateur de pression. Les réparations doivent être effectuées par un service d'entretien reconnu ou par un autre centre qualifié.



N'oubliez jamais que le fil de terre est le fil vert ou jaunelvert. Ne branchez jamais ce fil vert sur une connexion sous tension.

Avant de remplacer la fiche d'alimentation, assurez-vous que le fil de terre est bien mis à la terre. Au moindre doute, faites appel à un technicien qualifié pour faire contrôler la mise à la terre.

Rallonges

Des câbles d'alimentation de grande longueur, des rallonges, des bobines de câble et dispositifs similaires, provoquent des chutes de tension et pourraient empêcher le démarrage du moteur. L'inertie du moteur rend difficile les démarrages à des températures inférieures à 0°C. Utilisez uniquement un câble électrique de rallonge avec fiche et mise à la terre, et n'utilisez en aucun cas une rallonge écrasée ou endommagée. Contrôlez le bon état de la rallonge. Pour cet appareil, le câble de rallonge doit avoir un diamètre minimal de 2.5 mm² (pour une longueur maximale de 20 m). Déroulez toujours entièrement la rallonge avant de l'utiliser.

Branchement électrique

Contrôlez toujours que la tension à l'entrée de l'appareil est la même que la tension réseau indiquée sur la plaquette de l'appareil. Le compresseur est livré équipé de son câble électrique et d'une fiche à deux broches + terre. Il est très important de brancher le compresseur sur une prise à terre. (fig. 9)



N'utilisez jamais le fil de terre à la place du neutre. La mise à la terre doit se faire selon les règles de prévention des accidents.

3. UTILISATION



À usage domestique uniquement.

Attention: Les informations contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées pour aider l'utilisateur à utiliser et à entretenir le compresseur comme il faut. Certaines illustrations dans ce mode d'emploi montrent des détails qui peuvent être différents de ceux de votre compresseur.

- Barn och djur ska hållas på långt avstånd från maskinens arbetsområde.
- Om du använder kompressorn för att sprutackera:
 - a) *Arbeta inte i stängda utrymmen eller nära öppen låga.*
 - b) *Säkerställ att utrymmet där du ska arbeta har ventilation avsett för detta.*
 - c) *Skydda näsa och mun med skyddsmask avsedd för detta ändamål (fig. 21).*
- Använd inte kompressorn om elkabeln eller stickkontakten är skadad, instruera en auktoriserad Support Service att byta ut dem mot originaldelar.
- Om kompressorn är placerad på ett underlag som är högre upp än golvet så ska underlaget säkras så att kompressorn inte kan falla ned under drift.
- För att undvika personsador och skador på kompressorn ska inte föremål eller dina händer placeras på skyddskåporna.
- För att förhindra allvarliga skador får inte kompressorn användas som ett trubbigt redskap mot personer, föremål eller djur.
- Dra alltid ut stickkontakten ur nätuttaget när kompressorn inte används.
- Se alltid till att tryckluftslangar används för tryckluft vilka kännetecknas av ett maximalt tryck som är anpassat till kompressorn. Försök inte reparera slangens om den är skadad.

Elektrisk säkerhet

Jordningsföreskrifter

När kompressorn används måste den vara jordad för att skydda användaren mot elstöt. Kompressorn är utrustad med en tvåledarkabel plus en jordledare. Elektrisk anslutning ska göras av en kvalificerad tekniker. Vår rekommendation är att kompressorn aldrig monteras isär eller att andra anslutningar görs till tryckregulatorn. Reparationer ska utföras av auktoriserad Support Service eller annan kvalificerad verkstad.



Glöm aldrig att jordledaren är den gröna eller gulgröna ledaren. Anslut aldrig denna ledare till ett belastat uttag.

Kontrollera att jordkabeln är ansluten innan du byter ut elkabelns stickkontakt. Om du är tveksam, låt en kvalificerad elektriker kontrollera jordingen.

Förlängningskabel

Långa framledningar, förlängningar, kabeltrummor och liknande orsakar spänningsfall och kan göra så att motorn inte startar. Trögheten medför att det blir svårt att starta vid låga temperaturer under fryspunkten (0°C). Använd endast förlängningskabel med stickkontakt och jord, aldrig en skadad eller platt förlängningskabel. Kontrollera att förlängningskabeln är i gott skick. För den här maskinen ska förlängningskabeln ha ett tvärsnitt på minst 2.5 mm² (gäller för längder upp till max 20 meter). Rulla alltid ut kabeln helt innan den används.

Elektrisk anslutning

Kontrollera alltid att motorns inspänning motsvarar nätspänningen på märkplåten. Kompressorn är försedd med en elkabel och en tvåpolig stickkontakt + jord. Det är viktigt att kompressorn ansluts till ett jordat nätuttag. (Fig. 9)



Använd aldrig jordledaren istället för neutralen (nolleddaren). Jordning ska utföras i enlighet med olycksförebyggande åtgärder.

3. ANVÄNDNING



Endast för hemmabruk.

Obs: Informationen i den här manualen har skrivits för att hjälpa operatören att använda och utföra underhåll på denna kompressor. Vissa bilder i manualen visar delar som kan skilja sig från delarna på din kompressor.

Installation

När du har tagit ut kompressorn ur emballaget (fig. 1) och kontrollerat att den är i perfekt skick och konstaterat att inga skador har inträffat under transporten, ska följande åtgärder utföras: Om dessa inte redan är monterade, monterar du på gummifötterna och hjulen vid tanken enligt instruktionerna i fig.2. Placera kompressorn på ett plant underlag eller vid en maximal lutning på 10° (fig.3) i ett välventilerat utrymme skyddat från miljöpåverkan och inte i explosiva miljöer. Om underlaget lutar och är jämnt är det viktigt att du ser till att kompressorn inte flyttar sig under användning. Om underlaget är en bräda eller en hylla i en bokhylla är det viktigt att du kontrollerar att den är ordentligt fastsatt.

Luftpåfyllare med tryckmätare

Arbetstryck	0-8 bar
Slanglängd	350 mm
Vikt	0.40 kg

Blåspistol

Rekommenderat tryck	2-4 bar
Munstycksdiameter	2.0 mm
Vikt	0.15 kg

Luftdriven fotogenspruta

Rekommenderat tryck	2-4 bar
Munstycksdiameter	3.0 mm
Längd aluminiummunstycke	210 mm
Vikt	0.55 kg

5 M Slang

Typ	5 m x 8 mm
Koppling	Universal/DIN
Vikt	0.25 kg

Produktinformation

Fig. A

1. Käpa
2. Handtag
3. Strömbrytare
4. Automatisk stopp
5. Tryckregulator
6. Snabbkoppling (uttag)
7. Tryckmätare (tryckregulator)
8. Tryckmätare (tank)
9. Säkerhetsventil
10. Tryckluftsrör
11. Luftfilter
12. Oljelock
13. Oljeträg
14. Dräneringskran

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Teckenförklaring



Anger att det föreligger risk för personskador, livsfara eller risk för skador på maskinen om instruktionerna i denna bruksanvisning inte efterlevs.



Varning! Inuti kompressorn finns det vissa delar som kan uppnå mycket hög temperatur



Anger elektrisk spänning.



Bär hörselskydd.



Ännehotosas

Särskilda säkerhetsföreskrifter

- Varning! Kompressorn ska endast användas i lämpliga rum (med god ventilation och en rumstemperatur på mellan +5 °C och +40 °C).
- Det rekommenderas att kompressorn används med en maximal belastningsgrad på 70 % i en timme under full belastning för korrekt funktion av produkten under längre tid.
- Kontrollera att tanken är helt tom innan anslutningar till tanken skruvas loss.
- Det är förbjudet att göra hål i tanken, svetsa på den eller avsiktligt deformera den.
- Utför inga åtgärder på kompressorn utan att först ha dragit ut stickkontakten ur nätuttaget.
- Spruta inte vattenstrålar eller strålar med lättantändlig vätska mot kompressorn.
- Placera inte lättantändliga föremål nära kompressorn.
- Vrid tryckregulatorn till läget "0" (OFF=av) under arbetsuppehåll.
- Rikta aldrig luftstrålen mot personer eller djur (fig. 20).
- Transportera inte kompressorn med tryck i tanken.
- Obs: vissa delar av kompressorn såsom cylinderlocket och genomföringsrören kan uppnå höga temperaturer. Rör inte dessa för att undvika brännskador (fig. 12-13).
- Transportera kompressorn genom att lyfta den eller genom att använda specialhandtagen (fig. 5-6).

Installation

Après avoir retiré le compresseur de son emballage (fig. 1) et avoir vérifié qu'il est en parfaite condition et qu'il n'a pas souffert de dommages lors du transport, les actions suivantes devraient être exécutées. Si ce n'est déjà fait, installez les pieds en caoutchouc et les roues sur le réservoir, selon les instructions illustrées par la fig. 2. Placez le compresseur sur une surface plate ou avec une inclinaison maximale de 10° (fig. 3), dans un endroit bien ventilé, protégé de facteurs atmosphériques, dans un environnement non explosif. Si la surface est en pente et qu'elle est lisse, assurez-vous que le compresseur ne pourra pas bouger quand il est mis en service. Si vous placez le compresseur sur une plate-forme ou une étagère, assurez-vous qu'elles ne pourront pas tomber en les fixant fermement. Pour assurer une bonne ventilation et un refroidissement efficace, il est important que le compresseur soit placé à une distance minimale de 100 cm des murs (fig. 4).



Assurez-vous que le compresseur est transporté comme il faut, ne le renversez pas et ne le soulevez pas au moyen de crochets ou de cordes (fig. 5-6).

Important! Avant la mise en service

Retirez le capuchon en plastique du couvercle de carter. Remplissez le carter avec l'huile fournie (250 ml). La jauge située dans la partie inférieure du carter indique le niveau d'huile : le niveau devrait être à la hauteur du point rouge (fig. 7 et 8).

Vissez le bouchon d'huile inclus (fig. A-12).

Retirez le capuchon en plastique du couvercle. Vissez le filtre d'air (Fig. A-11).

Mise en service

- Contrôlez que la tension de votre réseau est la même que celle qui est indiquée sur la plaquette de l'appareil (fig. 10), la tolérance est de 5%.
- Appuyez sur l'interrupteur placé sur le dessus pour le mettre en position "0", selon le type de régulateur de pression monté sur l'appareil (fig. 11).
- Branchez la fiche sur la prise (fig. 9) et mettez l'interrupteur du régulateur de pression en position "I" pour mettre le compresseur en marche. Le fonctionnement du compresseur est entièrement automatique. Le régulateur de pression arrête le compresseur dès que la

valeur maximum est atteinte, et le remet en marche quand la pression baisse en dessous de la valeur minimum.

Normalement, la différence entre le maximum et le minimum de pression est d'environ 2 bar. Exemple: le compresseur s'arrête quand la pression atteint 8 bar (la pression de fonctionnement maximale) et se remet en marche automatiquement quand la pression à l'intérieur du réservoir baisse en dessous de 6 bar.



L'ensemble piston/cylindre/tuyau de transmission peut atteindre des températures très élevées; si vous travaillez à proximité de ces pièces, faites attention à ne pas les toucher pour ne pas vous brûler (fig. 12 - 13).

Réglage de la pression de fonctionnement Fig. 14

Il n'est pas nécessaire d'utiliser toujours la pression de fonctionnement maximum, étant donné qu'une pression moindre suffit souvent pour les outils à air comprimé. Dans le cas des compresseurs équipés d'un réducteur de pression, il est nécessaire de régler correctement la pression de fonctionnement. La pression de fonctionnement se règle au moyen du bouton de réglage sur la soupape de réduction de pression.

- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
- Tournez le bouton en sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression.

Le compresseur est équipé de deux manomètres et deux points de connexion pour tuyaux de pression:

- Manomètre de gauche : indique la pression de la sortie de gauche. La pression de cette sortie de gauche peut être régulée par le biais de la vanne de réduction.
- Manomètre de droite : indique la pression dans le réservoir et la pression de la sortie de droite.

Pour bloquer la pression au point voulu, tournez l'anneau situé sous le bouton de réglage en sens inverse du bouton lui-même, pour l'immobiliser. La pression choisie se lit sur le manomètre monté sur la soupape de réduction de pression. Utilisez uniquement le compresseur dans un lieu suffisamment ventilé.

- Raccordez le flexible entre le compresseur et l'accessoire.
- Glissez l'accouplement du flexible sur l'accessoire jusqu'au dé clic. Le flexible est alors raccordé correctement.
- Pour débrancher l'accouplement, tirez en arrière l'anneau extérieur.

Pistolet pulvérisateur

Les peintures et solvants sont matières très inflammables. Prenez donc les précautions suivantes:

- Travaillez dans un lieu suffisamment ventilé.
- Utilisez un masque de dispersion durant l'opération.
- Ne fumez pas et évitez toute flamme ou étincelle durant la pulvérisation.
- N'exécutez pas d'opération de pulvérisation dans un endroit où il y a un chauffage qui brûle.
- Ne pulvérisez jamais un carburant ou un autre produit hautement inflammable.
- Portez des lunettes de sécurité.

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est important que vous prépariez la surface à pulvériser et diluez la peinture jusqu'à la viscosité correcte, avant d'utiliser votre pistolet pulvérisateur. Assurez-vous toujours que les surfaces à pulvériser sont propres et sans poussière ni saleté et graisse. Assurez-vous d'avoir masqué les zones à ne pas pulvériser, en utilisant un ruban à masquer de bonne qualité. La peinture ou fluide à pulvériser doit être bien mélangé, sans grumeaux ni autres particules. De nombreuses substances peuvent être pulvérisées avec votre pistolet, mais il faudra toujours vérifier les recommandations du fabricant avant d'acheter votre peinture.

Pour obtenir les meilleurs résultats, gardez votre pistolet au même niveau et toujours parallèle à la surface. Gardez la buse à 25-30 cm de la surface et pulvérisez de façon égale d'un côté à l'autre et de bas en haut. Ne pulvérisez pas à un angle car cela entraîne des coulures sur la surface. Faites passer le pistolet dans un mouvement de va et vient régulier.

Il est essentiel de bien nettoyer le pistolet pulvérisateur après chaque utilisation. L'absence de nettoyage entraînera une obturation et l'appareil ne fonctionnera pas lorsque vous le réutiliserez. La garantie ne couvre pas le nettoyage d'un pulvérisateur qui n'a pas été bien nettoyé par l'utilisateur.

Embout de gonflage de pneus avec manomètre

Vérifiez d'abord la pression de l'objet à gonfler (au moyen du manomètre sur la soufflette).

- Raccordez l'accouplement de la soufflette sur la valve de l'objet.
- Lisez la pression indiquée par le manomètre :
 - *Pression trop élevée : appuyez sur le bouton de gauche pour laisser échapper de l'air.*
 - *Pression trop basse : appuyez sur la gâchette pour gonfler l'objet jusqu'à la pression voulue.*
- Pour vérifier la pression atteinte, relâchez la gâchette et consultez le cadran du manomètre.
- Déconnecter l'embout de gonflage.

Pression moyenne

Objet	Pression	(PSI)	(Bar)
Ballon de foot		13	0,8
Ballon de basket		9	0,6
Ballon de volley		5	0,3
Pneu de tondeuse autotractée	20	1,3	
Matelas pneumatique	dur	dur	
Pneu de bicyclette	75	5	



Consultez le manuel de votre automobile pour connaître la pression correcte des pneus avant de les gonfler.

Soufflette à air comprimé

N'oubliez jamais que des particules peuvent être prises dans le jet d'air et causer des blessures. Ne dirigez jamais la soufflette sur vous-même pendant l'utilisation.

Soufflette de nettoyage

La soufflette de nettoyage s'utilise pour la dispersion de liquides. Elle peut par exemple servir à l'entretien de matériel sensible à la rouille, comme les outils de jardinage.

- Versez le liquide dans le réservoir.
- Montez le réservoir sur la soufflette de nettoyage.
- Tournez l'embout pour régler le débit. L'écran de sécurité sert à bloquer l'embout.
- Nettoyez la soufflette après chaque utilisation.

Sostituzione/rabbocco dell'olio

Il compressore è stato dotato di olio sintetico "SAE 10W30". Si raccomanda di sostituire tutto l'olio del sistema pompante entro le prime 100 ore di funzionamento.

- Svitare il dado di drenaggio (indicatore) sul bordo del carter, far uscire tutto l'olio e riavvitare il dado (fig. 17).
- Versare l'olio tramite il foro superiore del carter (fig. 18) fino al raggiungimento del livello indicato sull'indicatore (fig. 8).

Controllare il livello dell'olio del sistema della pompa ogni settimana e se necessario riportare a livello. L'olio sintetico ha il vantaggio di non perdere le sue caratteristiche né d'estate né d'inverno.



Non smaltire l'olio esausto nelle fognature e non disperderlo nell'ambiente.

Per la sostituzione dell'olio osservare la tabella seguente.

Tipo olio	Ore di moto
Multigrade SAE 10W30	100 o 6 ore

Riparazioni e commercianti

Se si presentano problemi a causa di, per esempio, usurati una parte della sega, si prega di contattare il servizio di assistenza all'indirizzo riportato sulla scheda di garanzia.

Ambiente

Per evitare che si danneggi durante il trasporto, la macchina è imballata in un contenitore resistente. La maggior parte dei componenti dell'imballaggio sono riciclabili. Portare tali materiali presso gli appositi centri di riciclaggio.



Strumenti elettrici e/o elettronici difettosi o usurati devono essere smaltiti in appropriate aree di riciclaggio.

Garanzia

Le condizioni della garanzia si possono trovare su una scheda di garanzia allegata separatamente.

OLJESMORT KOMPRESSOR + TRYCKLUFTSDRIVEN VERKTYGSSATS

Siffrorna i nedanstående text motsvarar bilderna på sidan 2 - 3.



Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen. Gör dig bekant hur den fungerar och sköts. Underhåll maskinen enligt anvisningarna så att den alltid fungerar felfritt. Bruksanvisning och tillhörande dokumentation ska förvaras i närheten av maskinen.

Innehåll

1. Maskindetaljer
2. Säkerhetsföreskrifter
3. Användning
4. Underhåll

1. MASKINDETALJER

Tekniska data

Spänning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Effekt	1.5 hk (1100 W)
Nominellt varvtal	2850/min
IP Klass	IP 20
Tankvolym	24 liter
Luftintag	160 l/min
Max arbetstryck	8.0 bar
Vikt	24.0 kg
Ånänthetotato	91.0 dB (A)

Värdet för ljudnivån kan stiga med 1 till 10 dB(A) beroende på omgivningen där kompressorn ska installeras.

Sprutpistol

Arbetstryck	4.5-6 bar
Munstycksdiameter	1.5 mm
Behållare	500 cc
Vikt	0.55 kg

4. MANUTENZIONE

Le macchine sono state progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuo soddisfacente dipende dalla giusta attenzione che si dà alla macchina e da una pulizia regolare.

Perdita d'aria

- Può essere causata da una tenuta o una connessione carente.
 - *Controllare tutte le connessioni bagnandole con acqua e sapone.*

Il compressore va in moto ma non comprime Fig. 19

- Può essere dovuto alla rottura delle valvole (C-C2) o di una guarnizione (B1-B2).
 - *Sostituire la parte danneggiata.*

Il compressore non si mette in moto

- Se il compressore parte con difficoltà controllare:
- se il voltaggio della corrente di rete corrisponde a quello della targhetta delle specifiche (fig. 10)
 - se i cavi elettrici di prolunga in uso presentano una sezione o lunghezza errata
 - se l'ambiente operativo è troppo freddo (sotto 0°C)
 - se nel carter è presente olio sufficiente a garantire la lubrificazione (fig. 8)
 - se l'alimentazione di rete è disponibile (spina inserita correttamente, interruttori magnetotermici non aperti).

Il compressore non si ferma

Se il compressore non si spegne al raggiungimento della temperatura massima, la valvola di sicurezza di sicurezza del serbatoio si attiva. In tal caso è necessario contattare il più prossimo centro di Servizio di assistenza per la riparazione.

La pistola a spruzzo non funziona / la pistola d'aria compressa non funziona

- Controllare che la valvola, il cilindro e l'ago dell'ugello non siano bloccati.
- Controllare che il flessibile non presenti perdite
- Controllare la pressione dell'aria.

Aspetto di " buccia d'arancio ".

- Non si sta utilizzando il giusto solvente.
 - *Utilizzare il giusto solvente.*

- La pistola è troppo lontana dalla superficie
- *Tenere la pistola più vicina all'oggetto.*
- La vernice è troppo densa
 - *Diluire la vernice.*

Pistola gonfiaggio pneumatici: non esce aria

- Controllare la pressione dell'aria.
- Controllare il connettore del flessibile (è collegato correttamente?).
- Controllare che il flessibile non presenti perdite.

Pulizia

Pulire regolarmente la carcassa della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporcizia. Se la sporcizia non si toglie, usare un panno morbido imbevuto di acqua saponata. Non usare mai solventi come petrolio, alcool, ammoniacca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica. Prima di interferire in qualsiasi modo con il compressore, si prega di accertare che:

- L'interruttore generale sia posizionato su "0".
- Il regolatore di pressione e gli interruttori sul pannello di controllo siano spenti trovandosi sulla posizione "0".
- Il serbatoio dell'aria sia totalmente scarico.

Lubrificazione

Si raccomanda di smontare il filtro d'aspirazione ogni 50 ore di funzionamento e di pulire l'elemento del filtro soffiandovi con aria compressa (fig. 15). Si raccomanda di sostituire la cartuccia del filtro almeno una volta l'anno se il compressore opera in un ambiente pulito, o più spesso se l'ambiente in cui il compressore si trova è polveroso. Il compressore produce acqua di condensa che si raccoglie all'interno del serbatoio. È necessario rimuovere l'acqua condensata nel serbatoio almeno una volta a settimana aprendo il rubinetto di drenaggio (fig. 16) sotto il serbatoio. Prestare attenzione se dell'aria compressa si trova nel serbatoio, perché l'acqua può uscire con una certa forza. Pressione massima raccomandata 1-2 Bar.



L'acqua di condensa del compressore lubrificato ad olio non deve essere smaltita nelle condutture di scarico o nell'ambiente, poiché contiene olio usato.

4. ENTRETIEN



Assurez-vous que la prise est débranchée lors des travaux d'entretien sur le moteur.

Les machines ont été conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimum. Un fonctionnement satisfaisant en continu dépend de l'entretien correct de la machine et d'un nettoyage régulier. Avant d'agir sur le compresseur de quelle façon que ce soit, contrôlez les points suivants:

- L'interrupteur général est en position "0".
- Le régulateur de pression et les interrupteurs du central sont éteints, en position "0".
- Le réservoir d'air comprimé est entièrement décompressé.

Pannes

Si la machine ne fonctionnait pas correctement, un certain nombre de causes potentielles, ainsi que leurs solutions correspondantes, sont données ci-après:

Perle d'air

- Peut être causée par un joint ou une connexion qui fuit.
 - *Contrôlez joints et connexion avec de l'eau savonneuse.*

Le compresseur est en marche mais ne charge pas Fig 19

- Peut être causé par des dommages au niveau des soupapes (C-C2) ou des joints (B1-B2).
 - *Remplacez la pièce endommagée.*

Le compresseur ne démarre pas

Si le compresseur démarre mal, contrôlez que:

- la tension du réseau est bien la même que celle de la plaquette de l'appareil (fig. 10)
- les rallonges utilisées ont la longueur et le diamètre prescrits
- la température ambiante est suffisamment élevée (pas moins de 0°C)
- il y a suffisamment d'huile dans le carter pour assurer la lubrification (fig. 8)
- l'alimentation en électricité est assurée (la fiche est correctement branchée, les fusibles magnétothermiques n'ont pas sauté).

Le compresseur ne s'arrête pas

Si le compresseur ne s'arrête pas une fois que la pression maximum est atteinte, la soupape de sécurité du réservoir entre en fonction. Il faut alors contacter le service d'entretien reconnu pour la réparation.

Le pistolet pulvérisateur / la soufflette ne fonctionne pas.

- Contrôlez si la valve, le cylindre et / ou l'aiguille de l'embout sont bloqués.
- Contrôlez si le flexible a une fuite d'air.
- Contrôlez la pression de l'air.

Aspect de " peau d'orange ".

- On n'utilise pas le bon solvant
 - *Utiliser le bon solvant.*
- Le pistolet est trop loin de la surface
 - *Maintenir le pistolet plus prêt de l'objet.*
- Peinture trop épaisse
 - *Diluer la peinture.*

Embout de gonflage de pneus : pas de jet d'air

- Contrôlez la pression de l'air.
- Contrôlez si l'embout est raccordé correctement sur la valve.
- Contrôlez si le flexible a une fuite d'air.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le carter de la machine à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation de cette dernière. Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de toutes traces de poussière et de saletés. Pour la saleté difficile, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. En effet, ces types de solvants peuvent abîmer les pièces en plastique.

Lubrification

Il est recommandé de démonter le filtre d'aspiration toutes les 50 heures de fonctionnement, et de nettoyer le filtre à l'air comprimé (fig. 15). Il est recommandé de remplacer le filtre au moins une fois l'an lorsque le compresseur fonctionne dans un environnement propre, et plus souvent à mesure l'environnement est plus poussiéreux. Le compresseur produit de l'eau de condensation, qui s'accumule dans le réservoir. Il faut viduer cette eau de condensation au moins une fois par semaine; pour ce faire, ouvrez le robinet de vidange (fig. 16) sous le réservoir. Soyez prudent:

s'il y a de l'air comprimé à l'intérieur, l'eau peut jaillir avec une certaine force. La pression maximale recommandée est de 1-2 bar.



L'eau de condensation provenant du compresseur lubrifié à l'huile contient des résidus d'huile et ne doit donc pas être mise à l'égout ni dispersée dans l'environnement.

Vidange/remplissage d'huile

Le compresseur est livré avec de l'huile synthétique "SAE 10W30". Il est recommandé de faire une vidange d'huile complète de la pompe dans les 100 premières heures de fonctionnement.

- Dévissez le bouchon de vidange (indicateur) sur le couvercle du carter, laissez toute l'huile s'écouler et revissez le bouchon (fig. 17).
- Remplissez le carter d'huile par l'ouverture supérieure du couvercle du carter (fig. 18) jusqu'au niveau marqué sur l'indicateur de niveau (fig. 8).

Vérifiez le niveau d'huile de la pompe une fois par semaine et ajoutez de l'huile au besoin. L'huile synthétique à l'avantage de ne pas changer de caractéristiques, été ou hiver.



L'huile usagée ne doit jamais être mise à l'égout ni dispersée dans l'environnement.

Pour remplacer l'huile, référez-vous au tableau ci-dessous.

Type d'huile	Heures de fonctionnement
Multigrade SAE 10W30	100 ou après 6 mois

Dysfonctionnements

Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usage d'une pièce. Vous trouverez, à la fin de ce manuel, un schéma avec toutes les pièces que vous pouvez commander.

Environnement

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste.

L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous serez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Garantie

Vous trouverez les conditions de garantie sur la carte de garantie ci-jointe.

Usare il compressore e gli accessori esclusivamente in aree ben ventilata.

- Collegare il flessibile tra il compressore e l'accessorio
- Inserire l'accoppiatore del flessibile sull'accessorio fino all'aggancio dell'accoppiatore stesso. Ora il flessibile è collegato correttamente
- Per staccare l'accoppiatore, tirare l'anello esterno verso il basso.

Pistola getto

Vernici e solventi sono estremamente infiammabili.

Di conseguenza controllare quanto segue:

- Spruzzare soltanto in zone ben ventilate
- Durante la verniciatura a spruzzo usare una maschera adeguata
- Evitare le fiamme libere e non fumare durante la spruzzatura
- Non usare lo spruzzo in presenza di stufe accese
- Non spruzzare mai combustibili o altri prodotti infiammabili
- Indossare occhiali protettivi.

Per ottenere il risultato migliore, è importante che, prima di utilizzare la pistola a spruzzo, si prepari la superficie da spruzzare e si diluisca la vernice fino ad ottenere la giusta viscosità.. Assicuratevi sempre che le superfici da spruzzare siano pulite e prive di polvere, sporcizia e grasso.

Assicuratevi di aver coperto le zone che non si vogliono spruzzare, utilizzando un nastro adesivo di buona qualità. La vernice o il liquido da spruzzare deve essere ben miscelato, privo di grumi o di altre particelle. Molte sostanze possono essere spruzzate con la vostra pistola, ma bisognerà sempre seguire le istruzioni del produttore prima di acquistare una determinata vernice.

Per ottenere il risultato migliore, tenete la vostra pistola allo stesso livello e sempre parallela alla superficie.

Tenete l'ugello a 25-30cm dalla superficie e nebulizzate in maniera uniforme da una parte all'altra e dal basso in alto. Non nebulizzate da un'angolazione, perché ciò causerà delle sbavature di vernice sulla superficie. Utilizzate la pistola con movimenti regolari e costanti. E' essenziale eseguire una buona pulizia della pistola nebulizzatrice dopo ogni

utilizzo. La mancata pulizia causerà un'otturazione e l'apparecchio non funzionerà quando lo riutilizzerete. La garanzia non risponde sulla pulizia di un nebulizzatore che non è stato ben pulito dall'utente.

Pistola gonfiaggio pneumatici con manometro
Controllare anzitutto la pressione dell'oggetto da gonfiare (usare il manometro sulla pistola)

- Collegare l'accoppiatore della pistola con la valvola dell'oggetto
- Leggere la pressione sul manometro:
 - *Pressione troppo alta: premere il pulsante sul lato sinistro per far uscire l'aria.*
 - *Pressione troppo bassa: premere il grilletto per gonfiare l'oggetto fino alla pressione richiesta.*
- Controllare la pressione rilasciando il grilletto e leggendo il manometro
- Scollegare la pistola di gonfiaggio.

Pressione media

Oggetto	Pressione (PSI)	(Bar)
Pallone da calcio	13	0.8
Palla da basket	9	0.6
Palla da pallavolo	5	0.3
Pneumatico trattore rasaerba	20	1.3
Materasso gonfiabile duro	duro	duro
Pneumatico bicicletta	75	5



Controllare sul manuale di servizio della propria automobile la pressione corretta per la propria automobile.

Pistola aria

Tenere sempre presente che possono fuoriuscire delle particelle in grado di causare lesioni. Non puntare mai la pistola in direzione della propria persona durante le attività di pulizia.

Pistola aria pulizia motore

La pistola di pulizia motori può essere usata per nebulizzare dei liquidi. Per esempio, per mantenere i materiali sensibili alla ruggine come gli utensili da giardino.

- Versare il liquido nella tazza.
- Collegare la tazza alla pistola pulizia motore.
- Il flusso può essere modificato ruotando l'ugello.
- L'ugello può essere bloccato con l'aiuto di un dado di arresto.
- Pulire sempre la pistola dopo ciascun utilizzo.

Alcune illustrazioni di questo manuale mostrano dettagli che possono differire da quelli del compressore.

Installazione

Dopo aver estratto il compressore dalla confezione (fig. 1) e aver verificato che sia in condizioni perfette e che non abbia subito danni durante il trasporto, è necessario procedere nel modo seguente. Se ancora non sono stati fissati, montare i piedini di gomma e le rotelle sul serbatoio seguendo le istruzioni presentate nella fig. 2. Sistemare il compressore su una superficie piana o su una superficie con un'inclinazione massima di 10° (fig.3), in un posto ben ventilato, protetto dagli agenti atmosferici e in ambienti non esplosivi. Se la superficie è in pendenza ed è liscia, assicurarsi che il compressore non si muova quando è in funzione. Se la superficie è una tavola o lo scaffale di una libreria, assicurarsi semplicemente che non cadano fissandoli opportunamente. Per un'adeguata ventilazione ed un raffreddamento efficace, è importante che il compressore sia posizionato almeno a 100 cm dal muro (fig. 4).



Accertarsi che il compressore venga sempre trasportato in modo corretto, non capovolgerlo e non sollevarlo con ganci o corde (fig. 5-6).

Importante! Prima di mettere in opera

Rimuovere il tappo di plastica dal coperchio del carter. Riempire il carter con l'olio fornito in dotazione (250 ml). L'indicatore alla base del carter indica il livello dell'olio, che dovrebbe ora essere alla stessa altezza del puntino rosso (fig. 7 e 8).

Avvitare il tappo per l'olio incluso (fig A-12). Rimuovere il tappo di plastica dall'involucro. Avvitare il filtro dell'aria (Fig A-11).

Avviamento

- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta delle specifiche elettriche (fig. 10); la gamma di tolleranza consentita deve essere entro il 5%.
- Premere l'interruttore situato nella parte superiore nella posizione "0" secondo il regolatore di pressione montato sul dispositivo (fig. 11).
- Inserire la spina nella presa elettrica (fig. 9) e avviare il compressore posizionando l'interruttore nella posizione "I".

Il funzionamento del compressore è completamente automatico. Il regolatore di pressione ferma il compressore al raggiungimento del valore massimo e lo riavvia quando la pressione scende sotto al valore minimo. Normalmente la differenza di pressione tra il valore del massimo e quello del minimo è di circa 2 Bar/29 psi.

Esempio - Il compressore si ferma quando raggiunge gli 8 Bar (116 psi) (questa è la pressione di funzionamento massima) e si avvia automaticamente quando nel serbatoio la pressione scende a 6 Bar (87 psi).



L'assieme testata/cilindro/tubo di trasmissione può raggiungere temperature elevate: prestare attenzione quando si lavora nei pressi di queste parti e non toccarle per evitare bruciature (fig. 12-13).

Regolare la pressione di funzionamento

Fig. 14

Non è necessario utilizzare sempre la pressione di funzionamento massima; gli utensili ad aria compressa richiedono spesso una pressione meno elevata. Con riguardo ai compressori dotati di riduttore di pressione, è necessario impostare la pressione di funzionamento in modo appropriato. È possibile impostare la pressione di funzionamento utilizzando la manopola girevole sul riduttore.

- Ruotandola in senso orario la pressione viene aumentata.
- Ruotandola in senso antiorario la pressione viene diminuita.

Il compressore è dotato di due manometri e di due bocchette per il collegamento dei tubi dell'aria:

- Manometro di sinistra: pressione sullo sbocco di sinistra. La pressione di questo sbocco di sinistra può essere regolata mediante la valvola di riduzione.
- Manometro di destra: serbatoio di pressione + pressione sullo sbocco di destra

La pressione impostata può essere mantenuta ferma girando l'anello sotto la manopola girevole in direzione opposta rispetto alla manopola stessa, in modo da bloccare quest'ultima. La pressione impostata è visibile sul manometro del riduttore di pressione.

COMPRESOR DE ACEITE + JUEGO DE HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS

Los números contenidos en el texto siguiente se refieren a las ilustraciones de la página 2 - 3.



Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de poner el aparato en funcionamiento. Póngase al corriente con la forma de funcionamiento y el manejo. Cuide la máquina de acuerdo con las instrucciones para que funcione siempre de forma correcta. Las instrucciones de uso y la correspondiente documentación deben guardarse en la proximidad de la máquina.

Contenidos:

- Información sobre el equipo
- Normas de seguridad
- Uso
- Mantenimiento

1. INFORMACIÓN SOBRE EL EQUIPO

Especificaciones técnicas

Voltaje	230 V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia	1.5 FC (1100 W)
Velocidad en vacío	2850/min
Clase IP	IP 20
Capacidad del tanque	24 litros
Entrada de aire	160 l/min
Presión de salida máx	8.0 Bar
Peso	24.0 kg
Nivel de potencia acústica	91.0 dB (A)

El valor del nivel de ruido puede incrementarse de 1 a 10 dB(A) en función del ambiente donde se instale el compresor.

Pistola pulverizadora

Presión de funcionamiento	4.5 - 6 bar
Diámetro de la boquilla	1.5 mm
Capacidad del recipiente	500 cc
Peso	0.55 kg

Pistola para inflar neumáticos con medidor de presión

Presión de funcionamiento	0 - 8 bar
Longitud de la manguera	350 mm
Peso	0.40 kg

Pistola de soplado

Presión recomendada	2 - 4 bar
Diámetro de la boquilla	2,0 mm
Peso	0.15 kg

Pistola neumática para limpieza

Presión recomendada	2 - 4 bar
Diámetro de la boquilla	3.0 mm
Longitud de la boquilla de aluminio	210 mm
Peso	0.55 kg

Manguera 5M

Tipo	5 m x 8 mm
Acoplamiento	Universal/DIN
Peso	0.25 kg

Información del producto

Fig. A

- Tapa
- Empuñadura
- Interruptor
- Parada automática
- Regulador de presión
- Acoplador rápido (boca de salida)
- Manómetro (regulador de presión)
- Manómetro (tanque)
- Válvula de seguridad
- Tubo de presión
- Filtro de aire
- Tapa de aceite
- Sumidero

14. Llave de desagüe

2. NORMAS DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos



Indica peligro de sufrir descargas eléctricas.



Retire el enchufe de la toma de corriente.



¡Atención! El compresor puede volver a arrancar automáticamente en caso de interrupción generalizada de la corriente y tras da mesma



Utilice un mecanismo para proteger los oídos.



Nivel de potencia acústica

Normas de seguridad específicas

- ¡Precaución! El compresor sólo puede utilizarse en espacios adecuados (con buena ventilación y una temperatura ambiente comprendida entre los +5° C y +40° C).
- Se recomienda usar el compresor con un máximo de operación del 70% durante una hora a carga completa; lo anterior a fin de permitir el correcto funcionamiento del producto en el tiempo.
- Verifique que el tanque está completamente libre de presión antes de destornillar cualquier conexión.
- Está prohibido perforar, soldar o deformar intencionalmente el tanque de aire comprimido.
- No ejecute ninguna actividad en el compresor sin haber desconectado primero el enchufe de la toma de alimentación eléctrica.
- No dirija chorros de agua o de líquidos inflamables hacia el compresor.
- No coloque objetos inflamables cerca del compresor.
- Coloque el botón de regulación de la presión en la posición "0" (OFF = apagado) durante las pausas del funcionamiento.
- No dirija nunca el chorro de aire hacia personas o animales (fig. 20).

- No transporte el compresor con el tanque presurizado.
- Nota: algunas partes del compresor como el cabezal y los tubos de alimentación directa pueden alcanzar altas temperaturas. No toque estas partes para evitar quemaduras (fig. 12 - 13).
- Transporte el compresor empleando una carretilla elevadora o mediante las empuñaduras o mangos especiales (fig. 5 - 6).
- Mantenga a los niños y a los animales retirados del área de funcionamiento del equipo.
- Si usa el compresor para pintar a presión:
 - a) *No trabaje en áreas cerradas o cerca al fuego.*
 - b) *Asegúrese de que el área donde trabaja cuenta con la ventilación adecuada.*
 - c) *Protéjase la nariz y la boca con una máscara apropiada (fig. 21).*
- No use el compresor si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Pida a un servicio autorizado que lo sustituya por una parte de recambio original.
- Cuando el compresor está colocado sobre una superficie más alta que el suelo, deberá asegurarlo para evitar que se caiga mientras está en funcionamiento.
- No introduzca ningún objeto, ni las manos en las cubiertas de protección para evitar lesiones físicas y daños al compresor.
- No use el compresor para golpear personas, objetos o animales; evite daños y lesiones graves.
- Siempre que no esté usando el compresor, retire el enchufe de la toma de alimentación eléctrica.
- Asegúrese de usar siempre para el aire comprimido tubería neumática adecuada para la presión máxima que permite el compresor. No trate de reparar la tubería si está dañada.

Seguridad eléctrica

Normas de conexión a tierra

A fin de proteger al operador del equipo contra descargas eléctricas, este compresor requiere de conexión a tierra mientras está en uso. El compresor está provisto de un cable de dos hilos con tierra. La conexión eléctrica debe ser ejecutada por un técnico cualificado. Recomendamos no desensamblar nunca el compresor, ni hacer ninguna otra conexión en el regulador de presión. Todas las reparaciones deberán ser ejecutadas por Servicios de Soporte autorizados o por otros centros cualificados.

- Trasportare il compressore sollevandolo o utilizzando i manici o appigli appositamente concepiti (fig. 5-6).
- Bambini ed animali devono essere tenuti lontani dall'area di funzionamento dell'apparecchio.
- Se si fa uso del compressore per dipingere a spruzzo:
 - a) *Non lavorare in spazi chiusi o nei pressi di fiamme vive.*
 - b) *Accertarsi che l'ambiente in cui si intende lavorare sia dotato di una ventilazione dedicata.*
 - c) *Proteggere naso e bocca con una maschera apposita (fig. 21).*
- Non usare il compressore se il cavo o la spina elettrica sono danneggiati, e richiedere al personale del Servizio Assistenza autorizzato di sostituirli con ricambi originali.
- Quando il compressore è collocato su una superficie più elevata del pavimento, esso deve essere assicurato in modo che non possa cadere durante l'uso.
- Non mettere oggetti né le mani all'interno delle coperture di protezione, per evitare lesioni fisiche e danni al compressore.
- Non usare il compressore come strumento smussato verso persone, oggetti o animali, per evitare danni gravi.
- Quando si interrompe l'uso del compressore, disinserire sempre la spina dalla presa elettrica.
- Accertarsi sempre che per l'aria compressa siano usati tubi flessibili per aria compressa e che questi siano specificamente designati per una pressione adeguata a quella del compressore. Non cercare di riparare un flessibile se danneggiato.

Sicurezza elettrica

Norme di messa a terra

Questo compressore deve essere collegato alla terra durante l'uso in modo da proteggere l'operatore dalle scosse elettriche. Il compressore è dotato di un cavo a due conduttori più messa a terra. Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un tecnico qualificato. Si raccomanda di non smontare mai il compressore e di non effettuare mai altre connessioni nel regolatore di pressione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da Servizi di assistenza autorizzati o da altri centri qualificati.



Non dimenticare che il conduttore di messa a terra è il filo verde o gialloverde. Non collegare mai questo filo verde ad un terminale sotto tensione.



Prima di sostituire la spina di alimentazione accertarsi che il cavo di messa a terra sia collegato. In caso di dubbio si prega di consultare un elettricista qualificato per far controllare la messa a terra.

Cavi di prolunga

Le linee di alimentazione lunghe, le prolunghe, gli avvolgicavi e simili provocano vuoti di tensione e possono impedire l'avviamento del motore. L'avviamento lento rende difficile la messa in moto a basse temperature al di sotto del punto di congelamento (0°C). Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga provvisti di prese e messa a terra, e non utilizzare mai cavi danneggiati o schiacciati. Controllare che il cavo di prolunga sia in buone condizioni. Per questo dispositivo è necessario un cavo di prolunga con una sezione di almeno 2,5 mm² (per una lunghezza massima di 20 metri). Svolgere completamente i cavi di prolunga prima di utilizzarli.

Collegamento elettrico

Controllare sempre che la tensione in ingresso sul motore corrisponda alla tensione di rete indicata sulla targhetta delle specifiche. Il compressori sono dotati di un cavo elettrico e di una spina bipolare con presa di terra. È importante che il compressore sia collegato ad una presa con messa a terra. (fig. 9)



Non usare mai il cavo di terra al posto del neutro (conduttore 0). La messa a terra deve essere effettuata in modo conforme alle normative per la prevenzione degli incidenti.

3. USO



Esclusivamente per uso domestico.

NB.: Le informazioni incluse in questo manuale sono state scritte allo scopo d'assistere l'operatore nell'uso e l'impiego del compressore.

Pistola gonfiaggio pneumatici con manometro

Pressione di esercizio	0 - 8 bar
Lunghezza del flessibile	350 mm
Peso	0.40 kg

Pistola aria compressa

Pressione raccomandata	2 - 4 bar
Diametro ugello	2.0 mm
Peso	0.15 kg

Pistola aria pulizia motore

Pressione raccomandata	2 - 4 bar
Diametro ugello	3.0 mm
Lunghezza dell'ugello in alluminio	210 mm
Peso	0.55 kg

Flessibile 5M

Tipo	5 m x 8 mm
Accoppiatore	DIN/universale
Peso	0.25 kg

Informazioni sul prodotto

Fig. A

- Rivestimento
- Maniglia
- Interruttore
- Arresto automatico
- Regolatore di pressione
- Accoppiatore rapido (uscita)
- Manometro (regolatore di pressione)
- Manometro (serbatoio)
- Valvola di sicurezza
- Tubo pressione
- Filtro aria
- Tappo olio
- Carte
- Rubinetto di scarico

2. NORMATIVE DI SICUREZZA

Spiegazione dei simboli



Segnala il rischio di lesioni personali, di morte o di danni all'apparecchio in caso di non osservanza delle istruzioni di questo manuale.



Indica rischio di scossa elettrica.



Attenzione il compressore potrebbe ripartire in caso di black-out e successivo ripristino di tensione



Usare protezione uditiva.



Livello di potenza sonora

Normative speciali di sicurezza

- Avvertenza! Il compressore può essere usato solo in ambienti idonei (forniti di buona ventilazione e con una temperatura ambiente compresa fra +5°C e +40°C).
- Si raccomanda di usare il compressore con un impiego massimo del 70% in un'ora di lavoro a pieno carico, per assicurare il corretto funzionamento del prodotto nel tempo.
- Controllare che il serbatoio sia totalmente scarico prima svitare i connettori del serbatoio.
- È vietato praticare fori o saldature o distorcere intenzionalmente il serbatoio d'aria compressa.
- Non eseguire alcuna azione sul compressore senza avere prima estratto la spina dalla presa di corrente.
- Non puntare il getto d'aria o di liquidi infiammabili verso il compressore.
- Non collocare oggetti infiammabili nei pressi del compressore.
- Mettere il regolatore di pressione sulla posizione "0" (OFF = spento) durante le pause.
- Non puntare il getto d'aria su persone o animali (fig. 20).
- Non trasportare il compressore con il serbatoio sotto pressione.
- N.B.: alcune parti del compressore come la testata e i tubi d'alimentazione possono raggiungere temperature elevate. Non toccare tali parti per evitare scottature (fig. 12-13).



Non oltide nunca que la masa es el cable verde o amarillo/verde. No conecte nunca este cable a un terminal que esté bajo carga eléctrica.

Antes de sustituir la clavija de alimentación, asegúrese de que el cable de masa está conectado. Si lo duda, llame a un electricista cualificado para que revise la puesta a tierra.

Cables de extensión

Los cables alargadores, extensiones, rollos de cable o similares producen caídas de voltaje y pueden obstaculizar el arranque del motor. La lentitud puede dificultar el arranque a temperaturas inferiores al punto de congelación (0°C). Use únicamente cables de extensión con clavija y masa, no use nunca cables de extensión dañados o aplastados. Revise que el cable de extensión esté en buenas condiciones. Para este equipo, el cable de extensión debe tener un diámetro de 2,5 mm² como mínimo (esto aplica para una longitud máxima de 20 metros). Antes de usar un cable de extensión desenrólelo siempre completamente.

Conexión eléctrica

Verifique siempre si el voltaje de entrada del motor corresponde con el voltaje de la fuente de alimentación indicado en la placa de especificaciones. Los compressores están provistos de un cable eléctrico y un enchufe bipolar + masa. Es importante conectar el compresor a una toma con conexión a tierra. (fig. 9)



¡Atención! No use nunca el hilo de masa en lugar del neutral (cable 0). La puesta a tierra debe llevarse a cabo de acuerdo con las normas de prevención de accidentes.

3. USO



Para uso doméstico únicamente.

Nota: La información consignada en este manual tiene como fin servir de ayuda al operador para el uso y mantenimiento del compresor. Algunas ilustraciones contenidas en el manual muestran detalles que pueden variar en comparación con los de su compresor.

Instalación

Después de desembalar el compresor (fig. 1), compruebe que esté en perfectas condiciones y que no haya sufrido ningún desperfecto durante el transporte, y realice las acciones siguientes: coloque las patas de goma y las ruedas en el tanque en función de las instrucciones mostradas en la fig. 2. Coloque el compresor sobre una superficie plana o con un máximo de pendiente de 10° (fig.3), en un área ventilada y protegida de la intemperie, evitando entornos con riesgo de explosión. Si la superficie es lisa y con pendiente, asegúrese de que el compresor no se mueva durante su funcionamiento. Si la superficie es un tablón, balda o repisa, asegúrelo adecuadamente para que no se caiga. Es importante que el compresor se coloque a un mínimo de 100 cm. de distancia de la pared para una ventilación y refrigeración adecuadas (fig. 4).



Asegúrese de transportar el compresor en la forma correcta, no lo ponga boca arriba, ni lo levante con ganchos o cuerdas (fig. 5-6).

¡Importante! Antes de la puesta en marcha

Extraiga la cubierta plástica de la tapa del cárter. Llene el cárter con el aceite suministrado (250 ml). El indicador de la parte inferior mostrará el nivel de aceite que después del llenado estará alineado con el punto rojo (fig. 7 y 8). Coloque la tapa de aceite suministrada (fig A-12). Extraiga la cubierta plástica de la carcasa. Atornille el filtro de aire (Fig A-11).

Puesta en marcha

- Verifique que el voltaje de alimentación corresponda con el indicado en la placa de especificaciones eléctricas (fig. 10), el rango de tolerancia permitido deberá ser del 5%.
- Presione el interruptor que se encuentra situado en la parte superior en la posición "0" según el tipo de regulador de presión instalado en el aparato (fig. 11).
- Conecte el enchufe en la toma (fig. 9) y ponga en marcha el compresor colocando el interruptor del regulador de presión en la posición "I". El funcionamiento del compresor es totalmente automático. El regulador de presión hará detener el compresor cuando se haya alcanzado el valor máximo y volverá a ponerlo en marcha cuando la presión haya descendido por debajo del valor mínimo.

Por lo general, la diferencia entre la presión máxima y mínima es de 2 Bar/29 psi aproximadamente. Por ejemplo - El compresor se detendrá cuando alcance 8 Bar (116 psi) (esta es la presión máxima de funcionamiento) y volverá a ponerse en marcha automáticamente cuando la presión en el tanque se haya reducido a 6 Bar (87 psi).



La unidad compuesta por cabezal/cilindro/tubo de transmisión puede alcanzar altas temperaturas, por eso, tenga cuidado cuando trabaje cerca a estas partes y no las toque para evitar quemaduras (fig. 12 - 13).

Ajuste dela presión de funcionamiento

Fig. 14

No es necesario usar continuamente la máxima presión de funcionamiento; por lo general, las herramientas de aire comprimido requieren una presión menor. Para los casos en que el compresor viene provisto de una válvula de reducción de la presión, es necesario fijar la presión de funcionamiento correctamente. Es posible ajustar la presión de funcionamiento mediante el botón giratorio ubicado en la válvula de reducción.

- Si gira el botón en el sentido de las manecillas del reloj, aumentará la presión.
- Si lo gira en el sentido contrario al de las manecillas del reloj, se reducirá la presión.

El compresor tiene dos manómetros y dos conexiones de mangueras:

- Manómetro a la izquierda: presión de la conexión izquierda. La presión de esta boquilla puede regularse mediante la válvula de reducción.
- Manómetro a la derecha: presión del tanque + presión de la conexión derecha

Una vez haya fijado la presión, bloquee el mecanismo girando el anillo que encuentra debajo del botón giratorio en la dirección opuesta al botón de manera que éste no pueda moverse. La presión ajustada se visualiza en el manómetro de la válvula de reducción.

Use el compresor y sus accesorios únicamente en áreas ventiladas.

- Instale la manguera entre el compresor y el accesorio.

- Deslice el acoplamiento de la manguera sobre el accesorio hasta que escuche un clic. La manguera habrá quedado instalada correctamente.
- Para retirar el acoplamiento, tire del anillo externo hacia atrás.

Pistola pulverizadora

Las pinturas y los disolventes son productos altamente inflamables. Por ende, tenga en cuenta lo siguiente:

- Pulverice únicamente en lugares con buena ventilación.
- Use una máscara cuando vaya a pulverizar.
- Evite hacer fuego y fumar mientras está pulverizando.
- No pulverice en áreas donde haya un horno/estufa encendido.
- No pulverice nunca combustibles u otros productos inflamables.
- Use gafas de seguridad.

Para conseguir resultados óptimos, es importante preparar la superficie a rociar y diluir la pintura para corregir su viscosidad, antes de operar el rociador. Asegúrese siempre de que las superficies a rociar estén libres de polvo, suciedad y grasa. Asegúrese de enmascarar las zonas que no desea pintar utilizando cinta adhesiva. La pintura o fluido a rociar debe mezclarse completamente y estar libre de grumos u otras partículas. Se pueden rociar muchas sustancias con un rociador, pero siempre observe las recomendaciones de los fabricantes antes de adquirir la pintura.

Para obtener resultados óptimos, mantenga el rociador a nivel y paralelo a la superficie en todo momento. Mantenga la boquilla entre 25 a 30 cm de la superficie y rocíe de forma uniforme de lado a lado o de arriba abajo. No rocíe diagonalmente, ya que esto produciría corrimientos de la pintura sobre la superficie. Haga movimientos suaves y parejos.

Es esencial limpiar el rociador cuidadosamente después de cada uso. ¡El no hacerlo dará como resultado seguro el atascamiento e impedirá que pueda volver a utilizar la máquina la próxima vez que la necesite!

La garantía no cubre la reparación de un rociador que no ha sido limpiado correctamente después de cada uso.

Mudar o óleo/encher com óleo

O compressor é fornecido com óleo sintético "SAE 10W30". Recomenda-se que mude completamente o óleo do sistema da bomba dentro das primeiras 100 horas de operação.

- Desenrosque o bujão de drenagem (indicador de nível) na tampa do cárter, deixe todo o óleo correr para fora e volte a enroscar o bujão (fig. 17).
- Introduza o óleo através do orifício superior da tampa do cárter (fig.18) até que o nível indicado no indicador de nível (fig. 8) seja alcançado.

Verifique o nível do óleo do sistema da bomba todas as semanas e, se for necessário, adicione óleo. O óleo sintético tem a vantagem de não perder as suas características, tanto no período de Verão como no período de Inverno.



Não deverá deitar o óleo usado no esgoto ou no ambiente.

Para mudar o óleo deve seguir a tabela abaixo.

Tipo de óleo	Horas de operação
Multigrade oil SAE 10W30	100 ou 6 Meses

Falhas

Se ocorrer alguma falha, por exemplo, devido a desgaste duma peça, contacte o endereço de assistência indicado no cartão de garantia. No fim deste manual encontra um diagrama de componentes alargado com as peças que podem ser encomendadas.

Proteção do meio ambiente

Com vista a evitar quaisquer danos de transporte, a máquina é fornecida numa embalagem resistente, fabricada na medida do possível em materiais recicláveis. Entregue, portanto, a embalagem para reciclagem.



Os aparelhos eléctricos ou electrónicos avariados e/ou eliminados têm de ser recolhidos nos pontos de reciclagem adequados.

Garantía

As condições da garantia podem ser encontradas no cartão da garantia em separado.

COMPRESSORE AD OLIO + CORREDO STRUMENTI ARIA

I numeri presenti nel seguente testo si riferiscono alle immagini a pag. 2 - 3.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. Provare personalmente il funzionamento e l'impiego del trapano avvitatore. Per un funzionamento sempre perfetto, mantenere l'apparecchio come indicato nelle istruzioni. Conservare le istruzioni per l'uso e la relativa documentazione vicino all'apparecchio.

Contenuto

1. Dettagli dell'apparecchio
2. Normative sulla sicurezza
3. Uso
4. Manutenzione

1. DETTAGLI DELL'APPARECCHIO

Specifiche tecniche

Tensione	230 V ~
Frequenza	50 Hz
Capacità	1,5 CV (1100 W)
Regime a vuoto	2850/min
Codice categoria	IP 20
Capienza serbatoio	24litri
Presa d'aria	160 l/min
Pressione max. uscita	8,0 Bar
Peso	24,0 kg
Livello di potenza sonora	91,0 dB (A)

La misura del livello di rumore può passare da 1 a 10 dB(A) in funzione dell'ambiente in cui il compressore verrà installato.

Pistola getto

Pressione di esercizio	4,5 - 6 bar
Diámetro uggello	1,5 mm
Cap. della tazza	500 cc
Peso	0,55 kg

- O interruptor de linha geral está na posição "0".
- O regulador de pressão e os interruptores no quadro eléctrico estão desligados na posição "0".
- O depósito de ar está completamente descomprimido.

Falhas

No caso de falha da máquina, há um número de causas possíveis e as soluções apropriadas são dadas a seguir:



Reparações e assistência apenas devem ser feitas por técnicos qualificados ou empresa de assistência.

Perda de ar

- Pode ser provocada por uma má vedação de uma conexão.
 - *Verifique todas as conexões humedecendo-as com sabão e água.*

O compressor funciona mas não comprime Fig. 19

- Isto pode ser causado pelas válvulas (C-C2) ou junta de vedação (B1-B2) estarem partidas.
 - *Substitua a peça danificada.*

O compressor não arranca

- Se o compressor tiver dificuldade em arrancar, verifique:
 - se a voltagem da rede eléctrica corresponde à voltagem na chapa de especificações (fig. 10).
 - se os cabos de prolongamento eléctricos estão a ser usados com um condutor defeituoso ou com comprimento errado.
 - se o ambiente de operação está frio demais (abaixo de 0°C).
 - se há óleo no cárter para assegurar a lubrificação (fig. 8)
 - se há fornecimento de energia (ficha correctamente ligada, fusíveis magneto-térmicos não partidos).

O compressor não desliga

Se o compressor não desligar quando a pressão máxima é atingida, a válvula de segurança do depósito será activada. É necessário contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para reparação.

A pistola de pulverização não pulveriza / a pistola de sopro não sopra.

- Verifique se a válvula, cilindro e a agulha do bico não estão bloqueados.

- Verifique se há fugas na mangueira de ar.
- Verifique a pressão do ar.

"Nuvem" excessiva.

- Uso de solvente incorreto
 - *Use solvente adequado.*
- Pistola de pulverização distante da superfície.
 - *Mantenha a pistola de pulverização mais próximo do objeto.*
- Tinta muito grossa.
 - *Dilua a tinta.*

Pistola de encher pneus: sem fluxo de ar

- Verifique a pressão do ar.
- Verifique o conector da mangueira (está correctamente ligado?)
- Verifique se há fugas na mangueira de ar.

Limpeza

Limpe regularmente o revestimento da máquina utilizando um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as entradas de ventilação livres de poeiras e sujidades. Se a sujidade não sair, utilize um pano humedecido em água com detergente. Nunca utilize solventes tais como petróleo, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes podem danificar as peças de plástico.

Lubrificação

Recomenda-se a desmontagem do filtro de sucção em cada 50 horas de operação e que limpe o elemento do filtro soprando-o com ar comprimido (fig. 15). Recomenda-se que o elemento do filtro seja substituído pelo menos uma vez por ano se o compressor estiver a trabalhar num ambiente limpo; e deve ser limpo com maior frequência se o ambiente em que o compressor se encontrar for poeireiro. O compressor forma água condensada que é recolhida num depósito. É necessário retirar a água condensada do depósito pelo menos uma vez por semana abrindo a válvula de drenagem (fig. 16) por baixo do depósito. Tenha cuidado quando o ar comprimido estiver na garrafa porque a água pode sair com muita força. A pressão máxima recomendada é de 1-2 Bar.



A água condensada do compressor lubrificado com óleo não deverá ser deixada nos esgotos ou no ambiente porque contém óleo.

Pistola para inflar neumáticos con medidor de presión

Verifique primero la presión del objeto (use el medidor de presión que trae la pistola).

- Conecte el acoplamiento de la pistola a la válvula del objeto.
- Lea la presión en el medidor:
 - *Presión demasiado alta: pulse el botón del lado izquierdo para dejar salir el aire.*
 - *Presión demasiado baja: pulse el gatillo para llenar de aire el objeto hasta alcanzar la presión requerida.*
- Suelte el gatillo y verifique la presión que se lee en el medidor.
- Desconecte la pistola para inflado de neumáticos.

Presión pormedio

Objeto	Presión (PSI)	(Bar)
Balón de fútbol	13	0,8
Balón de baloncesto	9	0,6
Balón de voleibol	5	0,3
Neumático de tractor cortacésped	20	1,3
Colchón de aire	duro	duro
Neumático de bicicleta	75	5



Consulte el manual de servicio de su automóvil para saber la presión correcta de los neumáticos.

Pistola de soplado

Tenga cuidado con cualquier partícula pequeña que pueda desprenderse y causar heridas. No dirija la pistola hacia usted mismo cuando esté ejecutando actividades de limpieza.

Pistola para neumática para limpieza

La pistola neumática para limpieza se puede usar para pulverizar líquidos. Por ejemplo, para el mantenimiento de materiales susceptibles de corrosión como las herramientas del jardín.

- Vierta el líquido en el recipiente.
- Conecte el recipiente a la pistola.
- El flujo se ajusta rotando la boquilla. La boquilla puede bloquearse en una posición determinada mediante la tuerca de fijación.
- Limpie siempre la pistola después de cada uso.

4. MANTENIMIENTO



Asegúrese de que la clavija se retira de la corriente cuando se vaya a realizar la reparación del motor.

Las máquinas han sido creadas para funcionar durante un gran periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento continuo y satisfactorio depende del cuidado de la máquina y de la limpieza continua. Antes de iniciar cualquier labor de mantenimiento al compresor, asegúrese de que:

- El conmutador de línea general está en la posición "0".
- El regulador de la presión y los interruptores del panel de control están colocados en la posición "0" (apagados).
- El tanque de aire está completamente libre de presión.

Fallos

A continuación se indican varias posibles causas y soluciones si la máquina no funciona correctamente.

Pérdida de aire

- Puede ser originado por el mal sellamiento de una conexión.
 - *Revise todas las conexiones humedeciéndolas con agua y jabón.*

El compresor funciona, pero no comprime Fig. 19

- Puede ser originado por el rompimiento de las válvulas (C-C2) o de la empaquetadura (B1-B2).
 - *Substituya las partes defectuosas.*

El compresor no arranca.

- Si el compresor presenta dificultad para arrancar, verifique:
 - Si el voltaje de la fuente de alimentación corresponde con el voltaje indicado en la placa de especificaciones (fig. 10).
 - Si está usando cables de extensión eléctrica con el diámetro o la longitud incorrecta.
 - Si el ambiente en que está trabajando es demasiado frío (inferior a 0°C).
 - Si hay aceite en el depósito para garantizar la lubricación (fig. 8).
 - Si hay suministro eléctrico (enchufe conectado correctamente, magnetotérmicos y fusibles en buenas condiciones).

El funcionamiento no se interrumpe

Si el funcionamiento del compresor no se interrumpe al alcanzar la máxima presión, se activará la válvula de seguridad del tanque. Es necesario ponerse en contacto con el Servicio Autorizado para su reparación.

La pistola pulverizadora no pulveriza / la pistola de soplado no sopla.

- Verifique que la válvula, el cilindro y la aguja de la boquilla no estén atascados.
- Revise la manguera de aire para ver si presenta fugas.
- Verifique la presión de aire.

Empañamiento excesivo, "piel de naranja".

- Se ha utilizado un disolvente incorrecto.
 - *Utilice el disolvente adecuado.*
- El rociador está posicionado demasiado lejos de la superficie.
 - *Coloque el rociador más cerca del objeto.*
- Pintura demasiado gruesa.
 - *Disuelva la pintura.*

Pistola para inflar neumáticos: no hay flujo de aire.

- Verifique la presión de aire.
- Verifique el conector de la manguera (¿está conectado correctamente?)
- Revise la manguera de aire para ver si presenta fugas.

Limpieza

Limpie con regularidad la carcasa de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación libres de polvo y suciedad.

Si la suciedad no sale, utilice un paño suave humedecido con agua con jabón. Nunca utilice disolventes como gasolina, alcohol, amoníaco, etc., ya que estas sustancias pueden dañar las piezas de plástico.

Lubricación

Se recomienda retirar el filtro de succión tras cada 50 horas de funcionamiento y limpiar la unidad del filtro soplando con aire comprimido (fig. 15). Se recomienda que la unidad del filtro sea sustituida al menos una vez al año si el compresor se usa en ambientes limpios y con mayor frecuencia si está expuesto al polvo. El compresor produce vapor de agua que se acumula en el tanque.

Es necesario remover agua condensada en el tanque al menos una vez por semana abriendo la llave de purga (fig. 16) que está debajo del tanque. Tenga cuidado si hay aire comprimido en la botella pues el agua puede salir con gran fuerza. Presión máxima recomendada 1-2 Bar.



El agua condensada del compresor no debe verterse en el alcantarillado ni en la naturaleza ya que contiene restos de aceite.

Cambiorecarga de aceite

El compresor se suministra con aceite sintético "SAE 10W30". Se recomienda cambiar completamente el aceite del sistema de bombeo dentro de las 100 primeras horas de funcionamiento.

- Destornille el tapón de drenaje (medidor) del depósito de aceite, deje salir todo el aceite y vuelva a atornillar el tapón (fig. 17).
- Vierta el aceite a través del orificio colocado en la parte superior del tanque (fig. 18) hasta alcanzar el nivel indicado en el medidor (fig. 8).

Verifique el nivel del aceite del sistema de bombeo cada semana y recárguelo si es necesario. El aceite sintético tiene la ventaja de que no pierde sus características, ni en el verano, ni en el invierno.



El aceite usado no debe verterse en el alcantarillado ni en la naturaleza.

Tenga en cuenta el siguiente cuadro cuando vaya a cambiar el aceite.

Tipo de aceite

Aceite multigrado SAE 10W30

Horas de funcionamiento

100 o 6 meses

Averías

Si se presenta una avería, por ejemplo, por el desgaste de una pieza, póngase en contacto con el proveedor de servicios indicado en la tarjeta de garantía. En el dorso de este manual encontrará un amplio resumen de las partes de recambio que se pueden ordenar.

Pistola de pulverización

Tinta e solventes são muito inflamáveis. Por isso, verifique o seguinte:

- Apenas pulverize em áreas bem ventiladas.
- Use uma máscara de pulverização enquanto pulveriza.
- Evite chamas abertas e fumar enquanto pulveriza.
- Não pulverize numa área com fogão aceso.
- Nunca pulverize com combustível ou outros produtos inflamáveis.
- Use óculos de protecção.

Para a obtenção de melhor resultado, é importante que você prepare a superfície a ser pulverizada e dilua a tinta na viscosidade correta antes de começar a usar a pistola de pulverização. Sempre assegure que as superfícies a serem pulverizadas estão livres de humidade, sujeira e gorduras. Certifique-se que você cobriu as áreas que não devem ser pintadas com uma fita de boa qualidade. A tinta ou líquido a ser pulverizado deve ser misturado de forma homogênea e estar livre de nós ou outras partículas. Muitas substâncias podem ser pulverizadas com sua pistola de pulverização, mas sempre verifique as recomendações do fabricante antes de comprar sua tinta.

Para obter o melhor resultado, mantenha a sua pistola de pulverização nivelada e paralela à superfície todo o tempo.

Mantenha o bico a 25 - 30 cm da superfície e pulverize uniformemente de um lado até o outro ou para cima e para baixo. Não pulverize em ângulo pois isto vai deixar falhas na pintura da superfície. Faça movimentos suaves e uniformes.

É essencial que a pistola de pulverização seja limpa completamente após cada uso. Falha na limpeza certamente resultará em entupimentos e podem ocorrer problemas no funcionamento quando você quiser usá-la novamente! A garantia não cobre a limpeza de um pulverizador que não tenha sido limpo adequadamente pelo usuário.

Pistola de encher pneus com manómetro

Primeiro verifique a pressão do objecto (use o manómetro na pistola de sopra)

- Ligue o acoplador da pistola à válvula do objecto.
- Leia a pressão no manómetro:
 - *Pressão elevada demais: prima o botão à esquerda para libertar o ar.*

- *Pressão baixa demais: prima o gatilho para encher o objecto até à pressão pretendida.*
- Verifique a pressão libertando o gatilho e leia o manómetro.
- Desligue a pistola de encher pneus.

Pressão média

Objecto	Pressão (PSI)	(Bar)
Bola de futebol	13	0,8
Bola de basquetebol	9	0,6
Bola de voleibol	5	0,3
Pneu para tractor de relvado	20	1,3
Camã de ar	dura	dura
Pneu de bicicleta	75	5



Verifique o manual de serviço do seu carro para obter a pressão correcta para o seu carro.

Pistola de sopra

Tenha sempre cuidado com pequenas partículas que se soltem porque podem provocar ferimentos. Nunca direcione a pistola de sopra para si durante as actividades de limpeza.

Pistola a ar de limpeza do motor

A pistola a ar de limpeza do motor pode ser utilizada para pulverizar líquidos. Por exemplo, na manutenção de materiais sensíveis a ferrugem como as ferramentas do quintal.

- Deite o líquido no copo.
- Ligue o copo à pistola de ar de limpeza do motor
- O fluxo pode ser ajustado rodando o bico. O bico pode ser bloqueado com a ajuda da porca de aperto.
- Limpe sempre a pistola depois de cada utilização.

4. MANUTENÇÃO



Certifique-se de que a ficha é retirada do ponto eléctrico sempre que levar a cabo tarefas de manutenção na máquina.

As máquinas foram concebidas para trabalharem durante longos períodos de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da utilização correcta da máquina e a limpeza regular. Antes de intervir de qualquer que seja o modo no compresor, certifique-se de que:

de borracha e rodas no depósito, conforme as instruções apresentadas na fig. 2. Colocar o compressor numa superfície plana ou num plano com inclinação máxima de 10° (fig.3), em local bem ventilado, protegido de elementos atmosféricos e não em ambiente explosivo. Se a área da superfície for inclinada e lisa, certificar-se que o compressor não se deslocará durante o funcionamento. Se a área da superfície for uma tábua ou prateleira de uma estante, basta certificar-se que não cairão, fixando-as adequadamente. Para uma ventilação adequada e arrefecimento eficaz, é importante que o compressor se encontre pelo menos a 100 cm da parede (fig. 4).



Certifique-se de que o compressor é transportado de maneira correcta, não o vire com a parte de cima para baixo e não o leve com ganchos ou cordas (fig. 5-6).

Importante! antes da utilização

Retirar a capa plástica da tampa do reservatório de óleo. Encher o reservatório com o óleo fornecido (250 ml). O indicador do nível na parte inferior do reservatório indica o nível do óleo: agora deve estar ao nível da marca vermelha (fig. 7 e 8). Aparafusar o buíjo do óleo fornecido (fig A-12). Retirar a capa plástica da tampa. Aparafusar o filtro de ar (Fig A-11).

Arranque

- Verifique se a voltagem da rede eléctrica corresponde à voltagem indicada na chapa de especificações eléctricas (fig. 10), o limite de tolerância permitido deverá estar dentro de 5%.
- Prima o interruptor que se encontra na parte superior para a posição "0" de acordo com o tipo de regulador de pressão montado no aparelho (fig. 11).
- Introduza a ficha na tomada (fig. 9) e faça arrancar o compressor colocando o interruptor do regulador de pressão na posição "I". O funcionamento do compressor é completamente automático. O regulador de pressão parará o compressor quando o valor máximo tiver sido alcançado e põe-o a trabalhar quando a pressão baixar abaixo do valor mínimo. Normalmente a diferença na pressão é aprox. 2 Bar/29 psi entre o valor máximo e o valor mínimo. Por exemplo, o compressor parará quando este alcançar 8 Bar (116 psi) (esta é a pressão máxima de operação) e

arrancará automaticamente quando a pressão dentro do depósito tiver baixado para 6 Bar (87 psi).



O conjunto do tubo/cabeçalho cilíndrico pode alcançar temperaturas elevadas, por isso, tenha cuidado quando estiver a trabalhar perto destas partes e não lhes toque para evitar queimaduras (fig. 12 - 13).

Regular a pressão de operação

Fig. 14

Não é necessário utilizar continuamente a pressão de operação máxima, as ferramentas a ar comprimido necessitam frequentemente de menos pressão. Em relação aos compressores fornecidos com uma válvula de redução de pressão, é necessário regular a pressão de operação correctamente. É possível regular a pressão de operação utilizando o botão de rodar na válvula de redução.

- Ao rodar para a direita, a pressão aumentará.
- Ao rodar para a esquerda, a pressão será reduzida.

O compressor tem dois medidores de pressão e dois pontos para ligar uma mangueira de ar:

- Medidor de pressão esquerdo: Pressão na saída da esquerda. A pressão da saída esquerda pode ser regulada na válvula de redução.
- Medidor de pressão direito: Pressão do depósito + pressão saída direita

A pressão regulada pode ser bloqueada ao rodar o anel por baixo do botão de rodar na direcção oposta do botão de rodar, fixando assim o botão de rodar. A pressão regulada é visível no manómetro da válvula de redução.

Apenas use o compressor com acessórios numa área bem ventilada.

- Ligue a mangueira entre o compressor e o acessório.
- Deslize o acoplador da mangueira no acessório até o acoplador fazer clique. Agora a mangueira está pronta a utilizar.
- Para soltar o acoplador, puxe o anel exterior para trás.

Use ecológico

Para prevenir os danos durante el transporte, el aparato ha sido embalado. Dicho embalaje está hecho, en la medida de lo posible, de material reciclable. Le rogamos, por lo tanto, que recicle dicho material.



Cualquier aparato eléctrico o electrónico desechado y/o defectuoso tiene que depositarse en los lugares apropiados para ello.

Garantía

Las condiciones de garantía las encontrará en una tarjeta de garantía que se adjunta por separado.

COMPRESSOR À BASE DE ÓLEO + JOGO DE FERRAMENTAS A AR

Os números no texto seguinte correspondem às figuras na página 2 - 3.



Leia este manual de instruções com atenção antes de colocar o aparelho em funcionamento. Familiarize-se com o modo de funcionamento e de operação. Efectue a manutenção ao aparelho de acordo com as indicações, de forma a garantir um bom funcionamento. O manual de instruções e a documentação correspondente devem ser guardadas perto do aparelho.

Conteúdos

1. Detalhes da máquina
2. Regras de segurança
3. Utilização
4. Manutenção

1. DETALHES DA MÁQUINA

Dados técnicos

Voltagem	230 V~
Frequência	50 Hz
Capacidade	1.5 CV (1100 W)
Rotações em vazio	2850/min
Classe IP	IP 20
Volume do depósito	24litros
Admissão de ar	160 l/min
Pressão máx. de saída	8.0 Bar
Peso	24.0 kg
Nível de potência sonora	91.0 dB (A)

O valor do nível de ruído pode aumentar de 1 a 10 dB(A) em função do ambiente em que o compressor vai ser instalado.

Pistola de pulverização

Pressão de trabalho	4.5 - 6 bar
Diâmetro do bico	1.5 mm
Capacidade do copo	500 cc
Peso	0.55 kg

Pistola de encher pneus com

Pressão de trabalho	0 - 8 bar
Comprimento da mangueira	350 mm
Peso	0.40 kg

Pistola de sopro

Pressão recomendada	2 - 4 bar
Diâmetro do bico	2.0 mm
Peso	0.15 kg

Pistola a ar de limpeza do motor

Pressão recomendada	2 - 4 bar
Diâmetro do bico	3.0 mm
Comprimento do bico de alumínio	210 mm
Peso	0.55 kg

Mangueira 5M

Tipo	5 m x 8 mm
Acoplador	Universal/DIN
Peso	0.25 kg

Informações sobre o produto

Fig. A

1. Tampa
2. Pega
3. Interruptor
4. Paragem automática
5. Regulador de pressão
6. Acoplador rápido (saída)
7. Indicador de pressão (regulador de pressão)
8. Indicador de pressão (depósito)
9. Válvula de segurança
10. Tubo de pressão
11. Filtro de ar
12. Tampa do óleo
13. cárter
14. Válvula de escoamento

2. REGRAS DE SEGURANÇA

Explicação dos símbolos



Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.



Indica um risco de choque eléctrico



Atenção, o compressor pode arrancar automaticamente depois de uma falha de corrente eléctrica e sucessiva ligação da mesma



Usar proteção auditiva.



Nível de potência sonora

Regras de segurança especiais

- **Aviso!** O compressor só pode ser utilizado em instalações adequadas (com boa ventilação e uma temperatura ambiente entre +5°C a +40°C).
- Recomenda-se a utilização do compressor com uma operação máxima de 70% numa hora sob carga completa, para permitir uma operação correcta do produto no tempo.
- Verifique se o depósito está completamente descomprimido antes das conexões com o depósito serem desenroscadas.
- É proibido fazer orifícios ou soldaduras, ou deformar intencionalmente o depósito de ar comprimido.
- Não execute quaisquer acções no compressor sem ter primeiro tirado a ficha da tomada.
- Não aponte jactos de água ou jactos de líquidos inflamáveis para o compressor.
- Não coloque objectos inflamáveis junto do compressor.
- Coloque o regulador de pressão na posição "0" (OFF = desligado) durante o tempo de inactividade.
- Nunca aponte o jacto de ar para pessoas ou animais (fig. 20).
- Não transporte o compressor com o depósito pressurizado.
- N.B.: algumas partes do compressor, tais como a cabeça e os tubos de alimentação podem alcançar temperaturas elevadas. Não toque nestas partes para evitar queimaduras (fig. 12-13).

- Transporte o compressor elevando-o com um empilhador ou utilizando as pegas especiais ou manipulós (fig. 5-6).
- Crianças e animais deverão ser mantidos afastados da área de operação da máquina.
- Se utilizar o compressor para pulverizar tinta:

- a) Não trabalhe em espaços fechados ou perto de chamas abertas.
 - b) Certifique-se de que o ambiente em que irá trabalhar tem ventilação adequada.
 - c) Proteja o seu nariz e boca com uma máscara apropriada (fig. 21).
- Não use o compressor quando o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, e contacte um Serviço de Assistência autorizado para os substituir por uma peça de origem.
 - Quando o compressor for colocado numa superfície mais alta do que o chão, este deverá ser fixo para evitar que caia para baixo durante a operação.
 - Não coloque objectos ou as suas mãos nas tampas de protecção para evitar danos físicos e danos no compressor.
 - Não use o compressor como instrumento rude contra pessoas, objectos ou animais para evitar danos graves.
 - Se o compressor já não estiver a ser utilizado, retire sempre a ficha da tomada.
 - Certifique-se sempre de que as mangueiras de ar comprimido são utilizadas para ar comprimido e que são caracterizadas por uma pressão máxima ajustada à do compressor. Não tente reparar a mangueira se esta estiver danificada.

Segurança eléctrica

Regras de ligação à terra

Este compressor tem que ser ligado à terra enquanto está a ser utilizado para proteger o operador contra choques eléctricos. O compressor é fornecido com um cabo de dois condutores mais um de terra. A ligação eléctrica tem que ser feita por um técnico qualificado. Recomendamos que nunca desmonte o compressor e que nunca faça quaisquer outras ligações no regulador de pressão. As reparações deverão ser efectuadas por Serviços de Assistência autorizados ou por outros centros qualificados.



Nunca se esqueça de que o fio de ligação à terra é o fio verde ou fio amareloverde. Nunca ligue este fio verde a um terminal sob carga.

Antes de substituir a ficha do cabo de alimentação, certifique-se de que o fio de terra está ligado. Em caso de dúvida, contacte um electricista qualificado para verificar a ligação à terra.

Cabos de prolongamento

Use apenas um cabo de prolongamento com uma ficha e terra, deste modo nunca use cabos de prolongamento danificados ou esmagados. Verifique se o cabo de prolongamento está em bom estado. Para este aparelho o cabo de prolongamento deve ter um diâmetro de pelo menos 2,5 mm² (isto aplica-se a um comprimento máximo de 20 metros). Desenrole sempre os cabos de prolongamento completamente antes de os usar.

Ligação eléctrica

Cabos eléctricos compridos, extensões, cabos em bobinas e outros, provocam quebras de tensão e podem impedir que o motor arranque. Lentidão dificulta o arranque em temperaturas abaixo de zero (0°C). Verifique sempre se a voltagem de entrada do motor corresponde à voltagem da rede eléctrica indicada na chapa de especificações. Os compressores são fornecidos com um cabo eléctrico e com uma ficha de dois pólos + terra. É importante ligar o compressor a uma tomada com ligação à terra. (fig. 9)



Nunca use o fio terra em vez do neutro (fio 0). A ligação à terra deve ser feita de acordo com as normas de prevenção de acidentes.



Apenas para uso doméstico



NB.: A informação que encontrará neste manual foi escrita para ajudar o operador na utilização e manutenção do compressor. Algumas imagens neste manual mostram detalhes que podem diferir dos do seu compressor.

Instalação

Depois de desembalar o compressor (fig. 1) e ter verificado que se encontra em boas condições, e ter verificado que não houve qualquer dano durante o transporte, deverá fazer o seguinte: Se ainda não estiverem instalados, instalar os pés

GB Subject to change
D Änderungen vorbehalten
NL Wijzigingen voorbehouden
F Sous réserve de modifications
E Reservado el derecho de modificaciones técnicas
P Reservado o direito a modificações
I Con riserva di modifiche
S Ändringar förbehålles
FIN Pidätämme oikeuden muutoksiin
N Rett till endringer forbeholdes
DK Ret til ændringer forbeholdes

H Változtatás jogát fenntartjuk
CZ Změny vyhrazeny
SK Změny vyhrazeny
SLO Predmet sprememb
PL Temat do zmiany
LT Akeitimų objektas
LV Var tikt veiktas izmaiņas
EST Võimalikud on muudatused
RO Cuprinsul poate suferi modificări
HR Podložno promjenama
SB Podložno izmenama
RUS Технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.
UA Технічні характеристики можуть вноситися без попереднього повідомлення
GR Ηρούμε το δικαίωμα αλλαγών

FERM[®]
JUST A PERFECT TOOL

Art. no. CRM1032
FCO-1524



H	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	05
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	11
SK	NÁVOD K POUŽITÍ	17
SLO	NOVODILA ZA UPORABO	23
PL	INSTRUKSJĘ OBSŁUGI	28
LT	EKSPLUATACIJAS INSTRUKCIJA	35
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	41
EST	KASUTUSJUHEND	47
RO	MANUALUL UTILIZATORULUI	53
HR	UPUTE ZA KORIŠTENJE	59
RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	64
UA	КЕРІВНИЦТВО	70
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	77



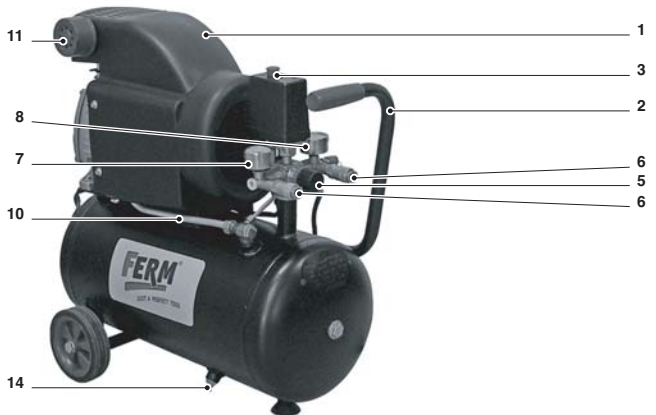


Fig. A



DECLARATION OF CONFORMITY

FCO-1524 Compressor + FAT-850 Air tool set

- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e al regolamento seguenti:
- (S) Vi garanterer på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuuamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobek je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistele standardide ja määrustega:
- (RO) Declařăm prin aceasta cu rãspunderea deplinã cã produsul aceasta este în conformitate cu urmãtoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornosti da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (SB) Izjavljujemo pod isključivom odgovornostjo u da je ovaj proizvod usaglašen i saobrazan sa sledećim standardima i propisima:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

EN1012-1, EN60204-1, EN55014-1, ISO5388,
EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN983

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, 87/404/EEC,
2000/14/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 97/23/EC

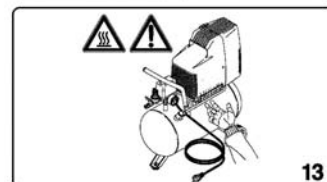
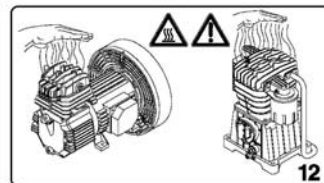
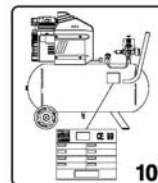
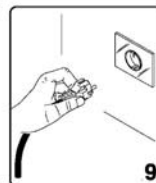
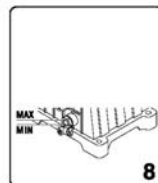
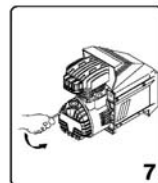
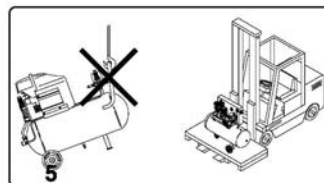
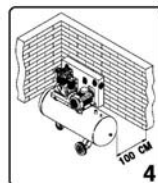
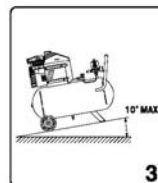
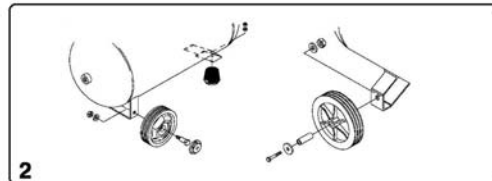
Zwolle, 01-04-2007

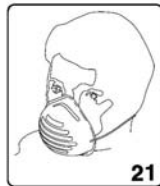
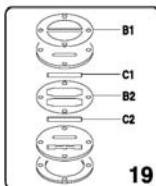
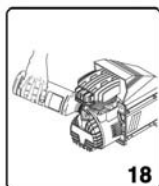
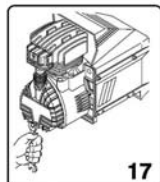
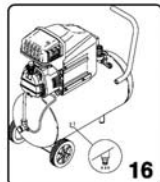
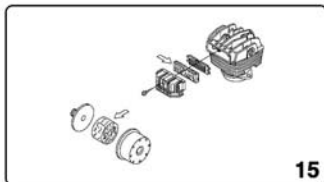
J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

J. Lodewijk
Quality Manager Ferm Global

It is our policy to continuously improve our products and we therefore reserve the right to change the product specification without prior notice.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle The Netherlands





OLAJBÁZISÚ KOMPRESSZOR + LEVEGŐS SZERSZÁMKÉSZLET

Az alábbi szövegben a 2 - 3 oldalon közölt rajzokon feltüntetett számok szerepelnek.



A készülék használatbavétele előtt olvassa el alaposan a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a készülék működésével és kezelésével. A készüléket a megfelelő működés érdekében az útmutatásnak megfelelően tartsa karban. A használati utasítást és a hozzá tartozó dokumentációt mindig a gép közelében kell tartani.

Tartalom

1. A gép részei
2. Biztonsági előírások
3. Használat
4. Karbantartás

1. A GÉP RÉSZEI

Műszaki adatok

Feszültség	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	1,5 HP (1100 W)
Alapjáratú fordulatszám	2850/perc
IP osztály	IP 20
Tartály térfogata	24 liter
Levegőbeszívás	160 l/perc
Max. kimeneti nyomás	8,0 bar
Súly	24,0 kg
Hangteljesítmény szint	91,0 dB (A)

A zajszint értéke 1-ről 10 dB(A)-ra emelkedhet a környezet függvényében, amelyben a kompresszor üzembe helyezésre kerül.

Szórópisztoly

Működési nyomás	4,5 – 6 bar
Fúvókaátmérő	1,5 mm
Csésze kapacitása	500 ccm
Súly	0,55 kg

Kerékkfűvő pisztoly nyomásmérő műszerrel

Működési nyomás	0 – 8 bar
Tömlőhossz	350 mm
Súly	0,40 kg

Levegőfűvő pisztoly

Javasolt nyomás	2 – 4 bar
Fúvókaátmérő	2,0 mm
Súly	0,15 kg

Levegős motortisztító pisztoly

Javasolt nyomás	2 – 4 bar
Fúvókaátmérő	3,0 mm
Alumínium fúvóka hossza	210 mm
Súly	0,55 kg

5M Tömlő

Típus	5 m x 8 mm
Csatlakozó	Univerzális/DIN
Súly	0,25 kg

Termékinformáció

A. Ábra

1. Burkolat
2. Fogantyú
3. Kapcsoló
4. Automatikus leállító
5. Nyomásszabályzó
6. Gyorscsatlakozó (kivezetés)
7. Nyomásmérő (nyomásszabályzó)
8. Nyomásmérő (tartály)
9. Biztonsági szelep
10. Nyomóvezeték
11. Légszűrő
12. Olajsapka
13. Olajteknő
14. Leeresztőcsap

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Jelmagyarázat



A jelen használati utasításban leírtak be nem tartása esetén sérülés, életveszély, és gépsérülés következhet be.



Áramütés veszélyét jelöli.



A kompresszor működése teljesen automatikus. A nyomásszabályzó a maximális érték elérésekor leállítja a kompresszort, és újra beindítja, amint a nyomás a minimum érték alá esik.



Fülvédő használata kötelező.



Hangteljesítmény szint

Különleges biztonsági előírások

- Figyelmeztetést! A kompresszort kizárólagosan megfelelő helyiségekben szabad használni (jó szellőző helyiségekben és a helyiség hőmérséklete +5°C és +40°C között legyen).
- Javasolt a kompresszor használata 70% maximális működéssel egy órán keresztül teljes terhelés alatt, hogy hosszú időn keresztül lehetséges legyen a termék megfelelő működése.
- Ellenőrizze, hogy a tartály teljesen nyomásmentesítve lett-e, mielőtt lecsavarozza a csatlakozásokat a tartályról.
- Tilos a sűrített levegő tartályba furatokat készíteni, vagy ahhoz hegeszteni, vagy azt szándékosan eltorzítani.
- Semmilyen műveletet ne végezzen a kompresszoron anélkül, hogy előzőleg kihúzza a dugaszolóaljatból.
- Ne irányítson vízsugarat vagy éghető folyadéksugarat a kompresszorra.
- Ne tegyen éghető tárgyakat a kompresszor közelébe.
- A tartózkodási idő folyamán a nyomásszabályzót kapcsolja a "0" helyzetbe (OFF = ki).
- Soha ne irányítsa a légsugarat személyekre vagy állatokra (20. ábra).
- Ne szállítsa a kompresszort nyomás alatt levő tartályal.

- Jegyezze meg: a kompresszor némelyik alkatrésze, mint például a fej és az átvezető csövek magas hőmérsékletet érhetnek el. Az égeések elkerüléséhez ne érintse meg ezeket az alkatrészeket (12-13. ábrák).
- A kompresszort felemelve vagy a speciális fogantyúk vagy markolatok használatával szállítsa (5-6. ábrák).
- A gyerekeket és állatokat távol kell tartani a gép működési területétől.
- Ha a kompresszort festékszórásra használja:
 - Ne dolgozzon zárt terekben vagy nyílt láng közelében.
 - Győződjön meg róla, hogy a környezet, amelyben dolgozni fog, célra rendelt szellőzéssel rendelkezik.
 - Megfelelő álarccal védje az orrát és száját (21. ábra).
- Ne használja a kompresszort, ha az elektromos kábel vagy a dugasz sértült, és utasítsa a felhatalmazott támogató szervizt, hogy eredeti alkatrészsel cserélje ki.
- Ha a kompresszort a padlónál magasabb felületre helyezi, rögzíteni kell, hogy megakadályozza a a leesését a működés során.
- Ne tegyen tárgyakat vagy a kezét a védőburkolatokra, hogy elkerülje a fizikai sérülést és a kompresszor károsodását.
- A súlyos sérülés megelőzéséhez ne használja a kompresszort tompa szerszámmal személyek, tárgyak vagy állatok ellen.
- Ha a kompresszor már nincs tovább használatban, mindig húzza ki a dugaszát a dugaszolóaljatból.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a sűrített levegő tömlőket sűrített levegőhöz használja, és amelyeket a kompresszorhoz beszabályozott maximális nyomás jellemez. Ne próbálja megjavítani a tömlőt, ha az sértült.

Érintésvédelem

Földelési előírások

A kompresszort használat közben földelni kell, hogy a kezelőt megvédjék az áramütés veszélyétől. A kompresszor egy kéteres kábellel és egy földelő vezetékkel van ellátva. Az elektromos csatlakozást képzett technikusnak kell készítenie. Javasoljuk, hogy soha ne szerelje szét a kompresszort, és bármiféle más csatlakozást se csináljon a nyomásszabályzóba. A javításokat felhatalmazott támogató szervizeknek vagy más minősített központoknak kell végezniük.

Autói a dialúteset mopei e pokaletesun zhmá sto plastiká mérh tou mchánhmatos.

Lipanon

Sunioitome tin afairesh tou filtrou ths anarórhphs káthe 50 órhsh leitourghas kai ton kaqhramio tou stoucheiou tou filtrou me pepieomeno aéra (eik. 15). Sunioitome tin antikatástash tou stoucheiou tou filtrou mia fórah to khóno, éán o simpiesthsh leitourghh se pebibállon kharis ékón, enh h antikatástash tou tha prépei na ghnetai sukhótera, éán to pebibállon leitourghas éinai epiqharmhno me skónh. O simpiesthsh parárei simptikhwónous uqhramóus, oi optoioi susafwreiontai sto aeroboulákhio. Éinai aparaitth h apobolh twon simptikhwónwv uqhramión apó to aeroboulákhio, toulákhiston mia fórah tin ezhdomáda ανοιόντας th strófhgh apostrághghs (eik. 16), h optoia bhsikei káth apó to aeroboulákhio. Én méasa sto docheio upárhrei pepieoménos aéras, tha prépei na eiste idiaitera ppospektikh, dióti éinai pthánon to nero na ezhélei me dúnamh. Mégishth sunioitómeh pteish 1-2 bar.



Oi simptikhwónoio uqhramíoí pou parágonται apó elaiolikupánóménous simpiesthshs den prépei na aporripontai sto diktio apócheutshs h sto pebibállon dióti periméwv lipanikhó ládi.

Antikatástash/anaqhárhsh lahdiou

O simpiesthsh diatithete ghmatos me sunthetikh ládi "SAE 10W30". Sunioitome tin olokqhrawikh antikatástash tou lahdiou sto sústhma anarórhphs méasa stis prátes 100 órhsh leitourghas.

- Ezhdióste tin tápa apostrághghs (deikhths), pou upárhrei sto kapáki ths elaiolekánhshs kai afhshste na tzhrei ézw ólo to ládi protou topothetshste kai páli tin tápa (eik. 17).
- Plhrowste me ládi, khrosimopóiwntas tin epánw opti sth kapáki ths elaiolekánhshs (eik.18), éws th státhm pou upoideuknetai sto deikhth (eik. 8).

Na eléghchete th státhm tou lahdiou tou sústhmatos anarórhphshs mia fórah tin ezhdomáda kai na anaqhárhvante tin posótheta, éán éinai aparaitth.

To pleonékthma tou sunthetikhó lahdiou éinai óti den khanei tis idióthétes tou eite katá tin therinh, eite katá th khemerinh periódo.



Den tha prépei na aporripette to khrosimotómhno lahdi sto diktio apócheutshs h sto pebibállon.

Na allázete to lipanikhó ládi súfwna na tgh upoδειzeis tou parakátw píwaka.

Týpos lahdiou	Órhsh leitourghas
Poluutypou oruhtealhio u SAE 10W30	100 h 6 mhnes

Blathes

Éán pphkóhete kápoia blaeth p.h. lógh ths fthorás kápoioi ezhrhthmatos, parakalóme epiqhoináshete me to Kénthro epiqhóvwn pou anaqhrafetei stgh káthra eghghshs. Sto písw méros autou tou eghghridiou upárhrei éna anaqhntwvna diághrama, sto optoio parousiázontai ta ezhrhthmata pu mhporéite na paraghvete.

Peribállon

Gia na mhn páthei zhmiá to mchánhma katá th metafóra, paradiqheta méasa se kleisth súskeuasía. Ta perissótera ató ta ulikh súskeuasía mhporoun na anatakhlwthoun. Pghvante atá ta ulika sth katállhgha shmeia ankhkúlwshs.



Elatwmatiká kai / h aporripómehna hlektrikhá h hlektronikhá antikeiména prépei na suilléghontai stis katállhghes topotheseis anaikhkúlwshs.

Eghghsh

Gia tous órhshs ths eghghshs, diabháte tin káthra eghghshs sto písw méros autwv twon odhghión khrhsews.

- Γεμίστε το δοχείο με το υγρό που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- Προσαρμόστε το δοχείο στο πιστόλι αερός καθαρισμού κινητήρα.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την παροχή περιστρέφοντας το ακροφύσιο. Μπορείτε να ασφαλίσετε το ακροφύσιο στη θέση του, χρησιμοποιώντας το παζμάδι ασφάλισης.
- Να καθαρίζετε πάντοτε το πιστόλι, μετά από κάθε χρήση.
- εάν ο χώρος εργασίας είναι πολύ ψυχρός (κάτω από 0°C).
- εάν υπάρχει λάδι στην ελαιολεκάνη, το οποίο θα εξασφαλίσει τη σωστή λίπανση (εικ. 8).
- εάν η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα κανονικά (το φως έχει συνδεθεί σωστά, δεν υπάρχει βλάβη στις μαγνητοθερμικές ασφάλειες).



Soha ne fejejtse el, hogy a földelő ér a zöld vezeték a sárga/zöld vezeték. Ezt a zöld vezetékkel terhelés alatt soha ne csatlakoztassa csatlakozóhoz.

A lép dugaszának cseréje előtt győződjön meg róla, hogy a földkábel csatlakoztatásra került. Kétség esetén hívjon képzett villanyszerelőt és vizsgálgassa a földelést.

Hosszabbító kábeleik

Hosszú csatlakozási vezetékek, hosszabbító fuzalok, kábeltekercsek és hasonló eszközök a feszültség csökkenését idézhetik elő és ezáltal gátolhatják a motor gyorsulását. A rendszer tehetetlensége nehezíti a berendezés beindulását fagyponot alatti hőmérsékleteknél (0°C). Csak dugaszal és földeléssel ellátott hosszabbító kábel használjon, így soha ne használjon sérült vagy száttalputt hosszabbító kábeleket. Ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel jó állapotban van-e. Ehhez a készülékhez a hosszabbító kábel keresztmetszetének legalább 2,5 mm²-nél kell lennie (ez maximálisan 20 méteres hosszra vonatkozik). A hosszabbító kábeleket használat előtt mindig teljesen tekerje le.

Elektromos csatlakozás

Mindig ellenőrizze, hogy a motor bemeneti feszültsége megfelel-e az adattáblán jelzett hálózati feszültségnek. A kompresszorok el vannak látva egy elektromos kábelrel és egy kétpólusú dugaszal és földeléssel. Fontos, hogy a kompresszor földelt dugaszolóaljzatba csatlakoztassa. (9. ábra)



Soha ne használja a földvezetékét a semleges (0-vezeték) helyett. A földelésnek a baleset megelőzési előírásoknak megfelelően kell történnie.



Csak otthoni felhasználásra

Jegyezze meg: Az ebben a kézikönyvben található információkat azért írták, hogy segítsék a kezelőt a kompresszor használatában és karbantartásában. A kézikönyv némelyik illusztrációja olyan részleteket mutat, amelyek különbözhetnek az Ön kompresszorában találhatóktól.

Üzemei helyezés

A kompresszor kicsomagolása után (1. ábra) ellenőrizze, hogy kifogástalan állapotban van-e és nem mutat-e sérüléseket, amelyek szállítás során keletkeztek. Ezt követően végezze el a következő lépéseket. A tartályhoz erősítse a gumilábakat és a görgőket, ha még nincsenek hozzáerősítve – lásd a 2. ábrát. Helyezze el a kompresszort jól szellőző térben, védve az időjárás hatása elől, egyenes felületre, vagy legfeljebb 10° fokos dőlésszöggel (3. ábra) és robbanóanyagok környezetén kívül. Ha a felület dől vagy sima, akkor biztosítsa a kompresszort az üzemelés közbeni esetleges csúszás ellen. Ha felületként deszkát vagy szekerénypolcot választott, biztonságos módon gondoskodjon róla, hogy ne essen le. A helyes szellőzés és határos hűtés érdekében fontos, hogy a kompresszort legalább 100 cm-re helyezze el a faltól (4. ábra).



Biztosítsa, hogy a kompresszor szállítása a megfelelő módon történjen, ne fordítsa fel és ne emelje horgokkal vagy kötelekkel (5-6. ábra).

Fontos! Üzemei helyezés előtt

Vegye le a műanyag kis kupakot a tartály tetejéről. Töltse meg a tartályt a mellékelt olajjal (250 ml). A szintmérő a tartály aljáról utal az olaj szintjére: a piros pont szintjén kellene állnia (7. és 8. ábra). Csatvarja be a mellékelt kis olajkupakot (A-12. ábra). Vegye le a műanyag kis kupakot a fedélről. Csatvarja rá a levegőfiltert (A-11. ábra).

Elindítás

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elektromos adattáblán jelzettnek (10. ábra), a megengedett túrártományának 5%-on belül kell lennie.
- Nyomja a felső részen elhelyezkedő kapcsolót a "0" helyzetbe a készülékre felszerelt nyomásszabályzó típusának megfelelően (11. ábra).
- Dugja be a dugaszt a dugaszolóaljzatba (9. ábra) és a nyomásszabályzó kapcsolóját az "I" helyzetbe téve indítsa be a kompresszort. A kompresszor működése teljesen automatikus. A nyomásszabályzó a maximális érték elérésekor leállítja a kompresszort, és újra beindítja, amint a nyomás a minimum érték alá esik.

4. SZUNTHERHSE



Bebajωθείτε ότι το φως έχει αφαιρεθεί από την πρίζα όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης στο μοτέρ.

- Ta μηχανizma της είναι σχεδιασμένα να λειτουργούν για megalá khroniká diastimata me eláxhsti sunthrhsh. H sunexhsh kalh leitourgia tou mhkanhmatos exartáti apó th swsthí fhronitá te ton taktikó katharismó tou. Prwtó ekteleúste opoiadhípte ergasia ston simpiesthí, eléngxte ta exhsh:
- O ynikos diakóptis trophodúsis brísketai sti thsh "0".
 - O rwhmhtis píeshs kai oi diakóptis eléngxou brískontai sti thsh "0".
 - To aerobulákio exei apsimpiestei entelásh.

Ápwlia aerá

- Eínai pibánou na proklhthi apó thv anepákhsti steganópoihsh kápoias súndeshs.
 - *Eléngxte óles tis súndeshs, diabréghontás tis me sapounónero.*

O simpiesthí leitourgai allá den simpiézi Eik. 19

- Eínai pibánou na upárhxi kápoia bláthi stis balbídes (C-C2) h stií flántáa (B1-B2).
 - *Anpikatasthíste to exárhthma pou exei páthi bláthi.*

O simpiesthí den tithetai se leitourgia

- Eán o simpiesthí tithetai se leitourgia me duskolia, eléngxte ta exhsh:
- eán h tásh tou diktyou anpistoxei sthn tásh pou anagráfhetai sthn pinakída prodiaγραφών (eik. 10).
 - eán xrhsmopoiáite kalwádio proéktaσης me fharména súrmeta h me opoiadhípte bláthi sto mhkos tou.

O simpiesthí den tithetai ektós leitourgias

Eán o simpiesthí den tithetai ektós leitourgias, ótan h píeshí fhánei th méghsthi timhí ths apó energhopoihthi h bláthia asfalaias tou aerobulákioy. Eínai aparaiti th na epikoinwñhsete me to plhráiestero exousioidhthémio sérβhs gia episkeuhí.

To pistóli fhsakomáto den fhkázei / to pistóli aeró den exkoteúei aerá

- Eléngxte th balbídia, ton kúlinδρο kai th belána tou akrophúsiou gia tuchón émfrahsh.
- Eléngxte ton eukámpito swlhna gia diarrophí.
- Eléngxte thn píeshí tou aerá.

Parághetai uperbolikó leptókokko néφος

- Den xrhsmopoiáite to swstó dialytikó
 - *Xrhsmopoiáiste to swstó dialytikó.*
- To pistóléto bavhí eínai uperboliká makriá apó thn epifáneia.
 - *krathíste to pistóléto bavhí plhráiestera sto anpikáimevo.*
- To xrwáma eínai uperboliká pñhto
 - *Araiwáste to xrwáma*

Pistóli fhsakómatoy elastikoy den upárhxi paroghí aerá

- Eléngxte thn píeshí tou aerá.
- Eléngxte eán o tachysúndemos tou eukámpitoy swlhna eínai súndedeiménos swstá.
- Eléngxte ton eukámpito swlhna gia diarrophí.

Katharismós

Katharízete taktiká to periblhthma tou mhkanhmatos me éna malakó paní, katá ptrothrhsh metá apó káthi xrhsh. Diatrhíte tis ópries éxeharismoy katharés, khwis skónh kai akatharaiscs. An oi akatharaiscs den apoiakmúnontai me tous sunthetámevous tróptous katharismoy, xrhsmopoiáste éna malakó paní mouскеμένο se sapounónero. Mh xrhsmopoiáite poté dialytes, óptws petrélio, onóntneuma, dialúma amwónias k.λπ.

Normálisan a maximális és minimális értékek közötti nyomáskülönbség körülbelül 2 bar/29 psi. Például - A kompresszor leáll, amikor eléri a 8 bart (116 psi) (ez a maximális üzemi nyomás) és automatikusan beindul, amikor a tartályban levő nyomás 6 barra (87 psi) esik.



A felfhengerlátóvívő cső szerelvény magas hőmérsékletű lehet, tehát vigyázzon, amikor ezekhez az alkatrészekhez közel dolgozik, és az égések elkerüléséhez ne érintse meg őket (12 - 13. ábrák).

Az üzemi nyomás beszabályozása

14. Ábra

Nem szükséges folyamatosan a maximális üzemi nyomást használni, a sűrített levegős szerszámok gyakran kisebb nyomást igényelnek. Tekintettel arra, hogy a kompresszorok el vannak látva egy nyomáscsökkentő szeleppel, szükséges az üzemi nyomás helyes beállítása. Az üzemi nyomást a nyomáscsökkentő szelepen levő forgógomb használatával lehet beállítani.

- Az óra járásával egyező irányba forgatva a nyomás növekszik.
- Az óra járásával ellenkező irányba forgatva a nyomás csökken.

A kompresszorak két nyomásmérője van és a légtömítő csatlakozására két csatlakozó pont áll rendelkezésre:

- Bal oldali nyomásmérő : a kimenet nyomását mutatja bal oldalon. Ennek a kimenetnek a nyomását redukációs szelep segítségével lehet szabályozni.
- Jobb oldali nyomásmérő: az edényben uralkodó nyomást és a jobb oldali kimenet nyomását mutatja.

A beállított nyomás rögzíthető a forgógomb alatt levő gyűrű ellentétes irányba történő elfordításával, ezáltal rögzítve a forgógombot. A beállított nyomás a nyomáscsökkentő szelep manométermén látható.

A kompresszort tartozékkal csak jól szellőzőtt területen használja.

- Csatlakoztatassa a poliuretán tömlőt a kompresszor és a tartozék közé.
- Csúsztassa a tömlőcsatlakozót a tartozékra, amíg a csatlakozó bekattan. Most a tömlő csatlakozása megfelelő.

- A csatlakozó kioldásához húzza hátrafelé a külső gyűrűt.

Szórópisztoly

A festék és az oldószerek nagyon tűzveszélyesek. Ezért ellenőrizze a következőket:

- Csak jól szellőzőtt területeken szórjon.
- A szórás során viseljen szórómaszkot.
- A szórás során kerülje a nyílt lángot és a dohányzást.
- Ne szórjon olyan területen, ahol égő tűzhely van.
- Soha ne szórjon üzemanyaggal vagy más tűzveszélyes termékekkel.
- Viseljen védőszemüveget.

Fontos, hogy előkészítse a festendő felületet és a festéket a megfelelő viszkozításra hígítsa, mielőtt megkezdené a szórópisztoly használatát, mert így érheti el a legjobb eredményeket. Mindig gondoskodjék, hogy a festendő felületet por-, kosz- és zsírmintések legyenek. Azokat a felületeket, melyeket nem kíván festeni, fedje le jó minőségű enyvezett fedőpapírral. A szórópisztolyba kerülő festéket vagy folyadékat alaposan el kell keverni, és nem szabad csomókat vagy más szemszékét tartalmaznia. Sokféle anyagot lehet az Ön szórópisztolyával használni, de mindig ellenőrizze a gyártó javaslatait a festék megvétele előtt.

Az optimális eredmény érdekében tartsa a szórópisztolyt egy szintben és mindig párhuzamosan a felülettel mozgassa. Tartsa a szórófejet 25-30 cm-re a felülettől és szórjon egyenletesen, oldalirányban, vagy felülről lefelé. Ne szórjon ferdén, mert ez festéksorgást eredményez a felszínen. Lágú és egyenletes vonásokkal haladjon.

Nagyon fontos, hogy minden használat után alaposan megtisztítsa a szórópisztolyt. A tisztítás elmaradása majdnem biztosan eltömődéshez vezet, és előfordulhat, hogy a készülék nem működik, mikor legközelebb használni szeretné! A garancia nem vonatkozik a szórópisztoly tisztításra, ha a felhasználó azt nem tisztította ki megfelelően.

Kerékfűvő pisztoly ny omásmérő műszerrel

Először ellenőrizze a tárgy nyomását (használja a fűvőpisztolyon levő nyomásmérő műszert).

Pisztoli feskasom

Te chromátia kai ta dialytika chromátwn einai ezareritika euflektes oussies. Sunepws, tha prtepi na lamvánte pi ezhs profyláktis:

- Na feskázete mónon se kalá aerizóromous xwórous.
- Na foráte máska, enósw feskázete.
- Na apofeyéat to káptnismo kai tin parousia eotíwn fylógas enósw feskázete.
- Na mh feskázete se xwórous ópu leitourgwon esties thérmansh.
- Poté na mh feskázete me káusima h álles euflektes oussies.
- Na foráte prostataytiká gualia.

Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, σημαντική είναι η προετοιμασία της επιφάνειας προς βαφή και η αραίωση του χρώματος στο κατάλληλο ιξώδες, προτού χρησιμοποιήσετε το πιστολέτο βαφής σας. Ια πρέπει πάντα να εξασφαλίσετε ότι οι επιφάνειες που θα ψεκαστούν είναι απαλλαγμένες από σκόνες, ακαθαρσίες και λίπη. εεβαωθεite ότι έχετε καλύψει τις επιφάνειες που δε θα πρέπει να βαφτούν με καλής ποιότητας τανία επικάλυψης. Το προς ψεκασμό χρώμα ή υγρό θα πρέπει να ανακατευτεί πολύ καλά και να μην περιέχει σβόλους ή άλλα σωματίδια. Πολλές είναι οι ουσίες που μπορούν να ψεκαστούν με το πιστολέτο βαφής σας, αλλά πάντα θα πρέπει να συμβουλευτείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή πριν από την προμήθεια των χρωμάτων σας.

Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, φροντίστε το πιστολέτο βαφής σας να είναι πάντοτε επίπεδο και παράλληλο με την επιφάνεια.

Κρατήστε το ακροφύσιο στα 25 - 30 εκ. από την επιφάνεια και ψεκάστε ομοιόμορφα από την μία πλευρά στην άλλη ή επάνω - κάτω. Μην ψεκάρετε υπέρ γωνία διότι έτσι το χρώμα θα αρχίσει να τρέχει, ψεκάστε με ομαλές και ομοιόμορφες κινήσεις.

Βασικής σημασίας είναι ο καλός καθαρισμός του πιστολέτου βαφής μετά από κάθε χρήση. Τυχόν αμείλια καθαρισμού του είναι σχεδόν βέβαιο ότι θα έχει σαν συνέπεια το βούλωμα του και αυτό ενδέχεται να μη λειτουργεί την επόμενη φορά που θα χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε! Η εγγύηση δεν καλύπτει την περιπτώση καθαρισμού ενός ψεκαστήρα ο οποίος δεν έχει καθαριστεί σωστά από τον χρήστη.

Πιστόλι φουσκώματος ελαστικών, με μονομετρο

Αρχικά ελέγξτε την πίεση του αντικειμένου που θέλετε να φουσκώσετε (χρησιμοποιώντας το μονόμετρο που διαθέτει το πιστόλι αέρος).

- Συνδέστε το σύνδεσμο του πιστολιού στη βαλβίδα του αντικειμένου.
- Διαβάστε την ένδειξη του μονόμετρου:
 - *Εάν η πίεση είναι υψηλότερη από την κανονική: πιέστε το κουμπί που υπάρχει στην αριστερή πλευρά για να απελευθερώσετε αέρα.*
 - *Εάν η πίεση είναι χαμηλότερη από την κανονική: πιέστε τη σκανδάλη για να φουσκώσετε το αντικείμενο έως την τιμή πίεσης που επιθυμείτε.*
- Ελέγξτε την πίεση, ελευθερώνοντας τη σκανδάλη και διαβάζοντας την ένδειξη του μονόμετρου.
- Αποσυνδέστε το πιστόλι φουσκώματος ελαστικών.

Ενδεικτικος τιμος νιωση

Αντικείμενο	νιωση (σε PSI)	(σε Bar)
Μπάλλα ποδοσφαίρου	13	0,8
Μπάλλα μπάσκετ	9	0,6
Μπάλλα βόλεϊ	5	0,3
Ελαστικά χλοοκοπτικής μηχανής	20	1,3
Στρώμα αέρα	έως 20	φουσκώστε αρκετά
Ελαστικό ποδηλάτου	75	5



Για τη σωστή πίεση των ελαστικών του αυτοκινήτου σας, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

Πιστόλι αεροσ

Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη χρήση του πιστολιού, διότι ενδέχεται να εκτοξευθούν τυχόν σωματίδια και να σας τραυματίσουν. Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού να μην στρέψετε το πιστόλι αέρος προς το μέρος σας.

Πιστόλι αεροσ καθαρισμού κινητήρα

Το πιστόλι αέρος καθαρισμού κινητήρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί να τον ψεκασμο υγρών. Για παράδειγμα, για τη συντήρηση εργαλείων που είναι ευαίσθητα στις οξειδώσεις, όπως είναι τα εργαλεία για τον κήπο.

Να χρησιμοποιείτε το συμπιεστή και τα εξαρτήματα του μόνον σε καλά αεριζόμενους χώρους.

- Συνδέστε το συμπιεστή και τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Πιέστε τον ταχυσύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα στο εξάρτημα, μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ" της ασφάλισης. Μόνον τότε θα έχει συνδεθεί σωστά ο εύκαμπτος σωλήνας.
- Για να αποσυνδέσετε τον ταχυσύνδεσμο, τραβήξτε τον εξωτερικό του δακτύλιο προς τα πίσω.

Πιστόλι ψεκασμού

- Τα χρώματα και τα διαλυτικά χρωμάτων είναι εξαιρετικά εύφλεκτες ουσίες. Συνεπώς, θα πρέπει να λαμβάνετε τις εξής προφυλάξεις:
- Να ψεκάζετε μόνον σε καλά αεριζόμενους χώρους.
 - Να φοράτε μάσκα, ενόσω ψεκάζετε.
 - Να αποφεύγετε το κάπνισμα και την παρουσία εστιών φλόγας ενόσω ψεκάζετε.
 - Να μην ψεκάζετε σε χώρους όπου λειτουργούν εστίες θέρμανσης.
 - Ποτέ να μην ψεκάζετε με καύσιμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.
 - Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, σημαντική είναι η προετοιμασία της επιφάνειας προς βαφή και η αραίωση του χρώματος στο κατάλληλο ιξώδες, προτού χρησιμοποιήσετε το πιστολέτο βαφής σας, ια πρέπει πάντα να εξασφαλίσετε ότι οι επιφάνειες που θα ψεκαστούν είναι απαλλαγμένες από σκόνες, ακαθαρσίες και λίπη. εσβαωθείτε ότι έχετε καλύψει τις επιφάνειες που δε θα πρέπει να βαφτούν με καλής ποιότητας ταϊνια επικάλυψη. Το προς ψεκασμό χρώμα ή υγρό θα πρέπει να ανακατευτεί πολύ καλά και να μην περιέχει σβώλους ή άλλα σωματίδια. Πολλές είναι οι ουσίες που μπορούν να ψεκαστούν με το πιστολέτο βαφής σας, αλλά πάντα θα πρέπει να συμβουλευστείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή πριν από την προμήθεια των χρωμάτων σας.

Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, φροντίστε το πιστολέτο βαφής σας να είναι πάντοτε επίπεδο και παράλληλο με την επιφάνεια.

Κρατήστε το ακροφύσιο στα 25 - 30 εκ. από την επιφάνεια και ψεκάζετε ομοιόμορφα από την μία πλευρά στην άλλη ή επάνω - κάτω. Μην ψεκάζετε υπό γωνία διότι έτσι το χρώμα θα αρχίσει να τρέχει. ψεκάζετε με ομαλές και ομοιόμορφές κινήσεις.

Βασικές σημασίες είναι ο καλός καθαρισμός του πιστολέτου το βαφής μετά από κάθε χρήση. Τυχόν αμέλεια καθαρισμού του είναι σχεδόν βέβαιο ότι θα έχει σαν συνέπεια το βούλωμα του και αυτό ενδέχεται να μη λειτουργεί την επόμενη φορά που θα χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε! Η εγγύηση δεν καλύπτει την περίπτωση καθαρισμού ενός ψεκαστήρα ο οποίος δεν έχει καθαριστεί σωστά από τον χρήστη.

Πιστόλι φουσκώματος ελαστικών, με μονομετρο

Αρχικά ελέγξτε την πίεση του αντικειμένου που θέλετε να φουσκώσετε (χρησιμοποιώντας το μονομετρο που διαθέτει το πιστόλι αέρος).

- Συνδέστε το σύνδεσμο του πιστολίου στη βαλβίδα του αντικειμένου.
- Διαβάστε την ένδειξη του μονομέτρου:
 - Εάν η πίεση είναι υψηλότερη από την κανονική: πιέστε το κουμπί που υπάρχει στην αριστερή πλευρά για να απελευθερώσετε αέρα.
 - Εάν η πίεση είναι χαμηλότερη από την κανονική: πιέστε τη σκανδάλη για να φουσκώσετε το αντικείμενο έως την τιμή πίεσης που επιθυμείτε.
- Ελέγξτε την πίεση, ελευθερώνοντας τη σκανδάλη και διαβάζοντας την ένδειξη του μονομέτρου.
- Αποσυνδέστε το πιστόλι φουσκώματος ελαστικών.

Να χρησιμοποιείτε το συμπιεστή και τα εξαρτήματα του μόνον σε καλά αεριζόμενους χώρους.

- Συνδέστε το συμπιεστή και τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Πιέστε τον ταχυσύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα στο εξάρτημα, μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ" της ασφάλισης. Μόνον τότε θα έχει συνδεθεί σωστά ο εύκαμπτος σωλήνας.
- Για να αποσυνδέσετε τον ταχυσύνδεσμο, τραβήξτε τον εξωτερικό του δακτύλιο προς τα πίσω.

- Καпсoλoяia óσσε a πιστoλoυ cσaтaкoзoύjάт a rыpтoυ czeлeπeл.
- Oлvσσa лe a нoмoсáт a мýσepeн:
 - *A нoмoсáт тýл мaгaс: нoмoя мeг a гoмбoт a бaл oлaдoл a лeвeгý кiεngedéséhez.*
 - *A нoмoсáт тýл aлacын: нoмoя мeг аз iндiтýт a тóгýтýтéséhez a кiвáнт нoмoяcиg.*
- Az iндiтýт eлeнгedésével ellenőrizze a нoмoсáт és oлvσσa лe a нoмoсáтeрő мýсzert.
- Cσaтaкoзтaссa лe a керeкfývő πισтoλoт.

Άτλας nyomás

Tárgy	Nyomás (PSI)	(Bar)
Futballabda	13	0,8
Kosárlabda	9	0,6
Röplabda	5	0,3
Fűnyíró traktor kereke	20	1,3
Légágy	kemény	kemény
Kerékpárbronce	75	5



A gépkocsi megfelelő keréknyomásához ellenőrizze a gépkocsi szervizkönyvét.

Levegőfúvó pisztoly

Mindig figyeljen a kis részecskékre, amelyek elszabadulhatnak és sérülést okozhatnak. Ne irányítsa a fúvópisztolyt maga felé a tisztítási tevékenységek során.

Levegőfúvó motortisztító pisztoly

A levegős motortisztító pisztoly folyadékok szórására használható. Például rozsdadarékes anyagok, mint például kerti szerszámok karbantartásához.

- Őntse a folyadékokat a csészébe.
- Csatlakoztassa a csészét a levegős motortisztító pisztolyhoz.
- Az áramlás a fúvóka forgatásával állítható be. A fúvóka a lezáró anya segítségével zárható le.
- Mindig, minden használat után tisztítsa meg a pisztolyt.

4. KARBANTARTÁS



Ügyeljen, hogy a motor karbantartása során a fúró mindig le legyen választva az elektromos hálózatról.

A gépeket úgy tervezték, hogy azok hosszú időn

keresztül üzemelnek minimális karbantartás mellett. A folyamatos kielégítő üzemelés a megfelelő és rendszeres tisztításon múlik. Mielőtt bármilyen módon beavatkozna a kompresszorba, biztosítsa az alábbiakat:

- Az általános vezeték kapcsoló a "0" állásban legyen.
- A nyomásszabályzó és a kapcsolótáblán levő kapcsolók ki legyenek kapcsolva a "0" állásba.
- A légartály teljesen nyomásmentes legyen.

Levegővesztés

- A csatlakozás rossz tömítése okozhatja.
 - Szappannal és vízzel megnedvesítve ellenőrizzen minden csatlakozást.

A kompresszor jár, de nem sűrít

19. Ábra

- Okozhatják a törött (C-C2) szelepek vagy egy törött (B1-B2) tömítés.
 - Cserélje ki a sérült alkatrészt.

A kompresszor nem indul

Ha a kompresszort nehéz beindítani, ellenőrizze a következőket:

- megfelel-e a hálózati feszültség az adattáblán levőnek (10. ábra)
- nem hibás-e a használt hosszabbító kábelekre ere vagy a hosszúsága.
- nem túl hideg-e az üzemelési környezet (0°C alatt).
- van-e olaj az olajteknőben a kenés garantálásához (8. ábra)
- van-e áramellátás (jól van-e bedugva a dugasz, nem szakadtak-e meg a mágneses hőbiztosítékok).

A kompresszor nem kapcsol le

Ha a kompresszor nem kapcsol le a maximális nyomás elérésekor, működésbe lép a tartály biztonsági szelepe. Javítás céljából kapcsolatba kell lépni a legközelebbi felhatalmazott támogató szervvel.

A szűrőpisztoly nem szór / a fúvópisztoly nem fúj.

- Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el a szelep, a henger és a fúvóka tűje.
- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a légtömítő.
- Ellenőrizze a légnymást.

"Orange Skin" túlzott kódképződés

- Nem megfelelő hígítót használ.
 - Használja a megfelelő hígítót.

- A szűrőpisztoly túl távol van a felülettől
- *Tartsa közelebb a felülethez.*
- A festék túl sűrű.
- *Higítsa fel a festéket.*

Kerékfűvő pisztoly: nincs légáram

- Ellenőrizze a légnyomást.
- Ellenőrizze a tömlőcsatlakozót (megfelelően van csatlakoztatva?)
- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a légtömlő.

Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa a gépházat egy finom textílianyaggal, lehetőleg minden használat után. Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és szennyeződésektől mentesen. Ha a szennyeződések nem távolíthatók el, használjon szappanos vízzel átitatott finom textílianyagot. Ne használjon oldószereket, mint például benzint, alkoholt, ammóniás vízst, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyagból készült alkatrészeket.

Kenés

Javasolt a szivósűrítő szétzerelése minden 50 üzemóra után, és a szűrőelem meg tisztítása sűrített levegős átfúvatással (15. ábra). Ha a kompresszor tiszta környezetben működik, javasolt a szűrőelem évenkénti cseréje, ha poros a környezet, amelyben a kompresszor található, akkor gyakrabban. A kompresszor kondenzvizet hoz létre, amely a tartályban gyűlik. A tartályban levő kondenzvizet legalább hetente egyszer el kell távolítani a tartály alatt található leeresztő csap kinyitásával (16. ábra). Vigyázzon, amikor sűrített levegő van a tartályban, mivel a víz némi erőtől jöhet ki. A javasolt nyomás max. 1-2 bar.



Az olajkenési kompresszor kondenzvizét nem szabad a csatornába vagy a környezetbe engedni, mivel olajat tartalmaz.

Olaj cseréjelutántöltése

A kompresszor "SAE 10W/30" szintetikus olajjal van ellátva. Javasolt a szivattyúrendszer olajának teljes cseréje az első 100 üzemórán belül.

- Csavarja ki a leeresztő dugót (műszer) az olajteknő fedelén, hagyja kifolyni az olajat, és csavarja vissza a dugót (17. ábra).
- Töltse be az olajat az olajteknő fedelének felső nyílásán keresztül (18. ábra), míg el nem éri a műszeren (8. ábra) jelzett szintet.

Hetente ellenőrizze a szivattyúrendszer olajszintjét és szűkség esetén töltsen utána. A szintetikus olajnak az az előnye, hogy nem veszíti el a jellemzőit sem a nyári, sem a téli időszakban.



A fárdaltolajat nem szabad a csatornába vagy a környezetbe önteni.

Olajcseréje esetén az alábbi táblázathoz kell ragaszkodni.

Olajtípus	Üzemóra
Többfokozatú olaj SAE 10W30	100 vagy 6 havonta

Meghibósodások

Ha meghibásodás fordulna elő, pl. egy alkatrész kopása után, kérjük, forduljon a garanciajegyen felülített szervizhez. Ennek a kézikönyvnek a hátulján talál egy perspektívus bontott részábrázolást, amely a rendelhető alkatrészeket mutatja.

Környezet

A szállítás során bekövetkező esetleges sérülések elkerülése érdekében a gép meglehetősen erős csomagolásban kerül leszállításra. A csomagolásához felhasználható anyagok nagy része újrafeldolozható. Kérjük, hogy ezeket az anyagokat vigye a megfelelő szemétfeldolgozó telepre.



A meghibásodott vagy használhatatlanná vált elektromos berendezéseket adják le újrafeldolgozásra.

Garancia

A garanciális feltételeket a kézikönyvhöz csatolt garanciaártya tartalmazza.

Avn az epifánevia éinaí kekleiaiméni kai omali, asofraliate to kompreosér katá to endoxéimeno eskínima katá th metafóra. Eón as epifánevia dialéxate pláka h ráfi vntoulapas, asofraliate to sígoura, va mn pési. Gia ton kanoniko aserisio kai asotelesmatiki púxi prétei va topothéti to kompreosér toulaxistón 100 cm apó ton toixo (eik. 4).



Φροντίστε ώστε η μεταφορά του σμπιεστή να γίνεται με τον κατάλληλο τρόπο. Δεν θα πρέπει να γυρίζει ανάποδα, ούτε να ανιχνώνεται χρησιμοποιώντας γάντζους ή σχοινιά (eik. 5-6).

Σημαντικό! Πριν απο την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα από το καπάκι του νεπεόζιτου. Γεμίστε το νεπεόζιτο με το προμηθευμένο λαδί (250 ml). Ο μετρητής της στάθμης κάτω στο νεπεόζιτο θ αδειχνει την epifánevia ton λαδιού. Τώρα θα πρέπει να éinaí sto épitépo ths kókkhyn teléias (eik. 7 kai 8). Βιδώστε to sunhéméno plástiko kapáki (eik. A-12). Αφαιρέστε to plástiko kálymma apó to kapáki. Βιδώστε to φίλτρο αερίου (eik. A-11).

Εκκίνηση

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας του δικτύου συμπίπτει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ηλεκτρικών προδιαγραφών (eik. 10), ενώ το εύρος της επιτρεπόμενης απόκλισης της τάσης éinaí 5%.
- Ανάλογο με ton túpo ruhmisti píeshs pou échei egkatastathi sti suskeui (eik. 11), patíthse to diakópti pou brísketai sto epánw méros, óste na érbhi sti thésh "0".
- Συνδέστε to fhs sthn príza (eik. 9) kai théste to smpieστή se leitourgia, férnonas to diakópti th ruhmisti píeshs sti thésh "I". H leitourgia th smpieστή éinaí plírhws automatopoiiméni. O ruhmisths píeshs θα diakóphi th leitourgia th smpieστή ótan h tmí th píeshs ftásei sti méghisti tmí kai θα ton thései kai páli se leitourgia ótan h tmí th píeshs pései xamhlótera apó thn éλαχιστη tmí. Kanoniká, h diafóra metaú ths méghisths kai ths éλαχιστhs tmíhs ths píeshs éinaí περίπου 2 bar/29 psi.

Gia parádeigma: O smpieστήs th statimísh éva leitourgia ótan h píesh anélbhi sta 8 bar (116 psi) (autí éinaí h méghisti píesh leitourgias) kai θα thései autóματα kai páli se leitourgia ótan h píesh sto aseroulákió pései sta 6 bar (87 psi).



Η θερμοκρασία στη διάταξη της σωλήνωσης μεταξύ κεφαλής/κλινδρούμετάδοσης μπορεί να φτάσει σε υψηλά επίπεδα. Συνεπώς, για να αποφυγείτε τα εγκαύματα, θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε αυτά τα εξαρτήματα και δεν θα πρέπει να τα αγγίζετε (eik. 12 - 13).

Ρυθμίστη της πίεσης λειτουργίας

Εικ. 14

Δεν éinaí aparaitíto na xρησιμοποιήτε συνεχώς th méghisti píesh leitourgias, καθώς th epágleia píeshiménu aéra sxná απαιτούν μικρότερη píesh. Στους smpieστήs pou éinaí epofiasiméni me balbída stragalaiou, éinaí aparaitíto na ruhmísti óswá th píesh leitourgias. Υπάρχει h δυνατότητα να ruhmísti thn píesh leitourgias xρησιμοποιώντας to peristروفικό χειριστήριο που υπάρχει στην balbída stragalaiou.

- Στρέφοντας την δεξιόστροφα, η πίεση αυξάνεται.
- Στρέφοντας την αριστερόστροφα, η πίεση μειώνεται.

O smpieστήs échi duo píeshimétra kai duo sméia prósthsis gia thn prósthsis enaériou élastikou σωλήνα:

- O smpieστήs sthn ariστερη meρί: δείχνει thn píesh th εξόδου sthn aριστερή meρί H píesh th εξόδου μπορεί να ρυθμίζεται μέσω αναγωγικής δικλείδας.
- O smpieστήs sth δεξή meρί: δείχνει thn píesh sto δοχείο kai thn píesh εξόδου sth δεξιά meρί.

Mπορείτε να κλειδώσετε th ruhmísti ths píeshs στρέφοντας ton δακτύλιο που brísketai κάτω apó to peristروفικό χειριστήριο, προς thn αντίθετη κατεύθυνση apó autήn προς thn opíou στρέψατε to χειριστήριο kai, συνεπώς να to asofraliate sti thésh autí. H ruhmísti ths tmíhs ths píeshs αναγράφεται sto manómetro ths balbídas stragalaiou.

- Για να αποφεύγετε την πρόκληση σοβάρων βλαβών και/ή τραυματισμών, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το συμπιεστή ως αμβλύ εργαλείο και να μην τον στρέψετε προς άτομα, αντικείμενα ή ζώα.
- Εάν ο συμπιεστής δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- Να φροντίζετε πάντοτε ώστε η μέγιστη πίεση αντοχής των εύκαμπτων σωλήνων που χρησιμοποιούνται για την μεταφορά του πεπιεσμένου αέρα, να ανταποκρίνεται στην πίεση εξόδου του συμπιεστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον εύκαμπτο σωλήνα εάν πάθει βλάβη.

Προστασία από ηλεκτροπληξία Κανονισμοί γείωσης

Αυτός ο συμπιεστής θα πρέπει να είναι γειωμένος κατά τη χρήση του, προκειμένου να προστατευτεί ο χειριστής από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο συμπιεστής διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας, με δύο αγωγούς για την τροφοδοσία και έναν για τη γείωση. Η ηλεκτρική σύνδεση θα πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο τεχνικό. Συνιστούμε να μην επιχειρήσετε την αποσυναρμολόγηση του συμπιεστή, καθώς και να μην συνδέσετε κανένα άλλο εξάρτημα στο ρυθμιστή πίεσης. Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις ή από άλλα ειδικευμένα κέντρα.



Μην ξεχνάτε ότι το καλώδιο της γείωσης είναι αυτό με το πράσινο ή το κίτρινο/πράσινο χρώμα. Ποτέ μην συνδέσετε το πράσινο καλώδιο με ηλεκτροφόρο ακροδέκτη.

Προτού αντικαταστήσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο το καλώδιο γείωσης. Εάν έχετε αμφιβολίες για την γείωση, αναθέστε τον έλεγχο της γείωσης σε έναν ειδικευμένο τεχνικό.

Καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες)

Μακροί τροφοδοτικοί αγωγοί, επιμηκισμένα καλώδια, καλωδιακά πηνία και παρόμοια μέσα μπορούν να προκαλέσουν τη μείωση της τάσης και έτσι να περιορίσουν την εκκίνηση του κινητήρα. Η αδράνεια του συστήματος δυσκολεύει την εκκίνηση της συσκευής επί της θερμοκρασίας από το μηδέν (0°C). Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδιο προέκτασης με φως και γείωση.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φάρμακα ή τοσκαίωνα καλώδια προέκτασης. Ελέγξτε για την καλή κατάσταση του καλωδίου προέκτασης. Για τη συγκεκριμένη συσκευή το καλώδιο προέκτασης θα πρέπει να έχει διατομή τουλάχιστον 2,5 mm², (ο περιορισμός ισχύει για μήγιστο μήκος καλωδίου έως και 20 μέτρα). Προτού χρησιμοποιήσετε το καλώδιο προέκτασης, θα πρέπει να το ξετυλίξετε ολόκληρο.

Ηλεκτρική σύνδεση

Θα πρέπει να ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση του ρεύματος που θα τροφοδοτήσει τον κινητήρα συμπίπτει με την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην πινακίδα προδιαγραφών. Το καλώδιο τροφοδοσίας που συνοδεύει τους συμπιεστές διαθέτει ρευματολήπτη (φως) με δύο ακροδέκτες και γείωση. Είναι σημαντικό να συνδέσετε το συμπιεστή σε πρίζα με γείωση (εικ.9).



Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο της γείωσης για να συνδέσετε την ουδέτερη φάση (καλώδιο 0). Η γείωση θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς αποφυγής ατυχημάτων.

3. ΧΡΗΣΗ



Μόνον για οικιακή χρήση

Σημείωση: Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν ως σκοπό να βοηθήσουν το χρήστη στο χειρισμό και στη συντήρηση του συμπιεστή. Είναι πιθανόν κάποιες από τις εικόνες που περιέχει το εγχειρίδιο να δείχνουν λεπτομέρειες που διαφέρουν στο συμπιεστή που διαθέτετε.

Εγκατάσταση

Μετά του ξεπακεταρίσματος του κομπρεσέρ (εικ. 1) ελέγξτε, αν είναι σε τέλεια κατάσταση και αν δεν έπαθε βλάβη κατά τη μεταφορά. Σε συνέχεια εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα. Στερεώστε στο νεπεόζιτο το λαστιχένιο ποδαράκι και τους τροχίσκους, εφόσον δεν είναι στερεωμένα – δείτε την εικ. 2. Τοποθετήστε το κομπρεσέρ σε καλά αεριασμένο χώρο προφυλαγμένο από υγρασία, σε ίσια επιφάνεια ή σε επιφάνεια με κλίση το περισσότερο 10° (εικ.3) και σε εφικτή απόσταση από εκρηκτικές ύλες.

OLEJOVÝ KOMPRESOR + SOUPRAVA PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮ

Čísła v následujícím textu se vztahují k obrázkům na straně 2 - 3.



Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod. Buďte si jisti, že víte, jak stroj funguje a jak jej ovládat. Údržbu stroje provádějte v souladu s instrukcemi, abyste zajistili jeho správnou činnost. Ušchovejte tento manuál a přiloženou dokumentaci ke stroji.

Obsah

1. Detaily stroje
2. Bezpečnostní pokyny
3. Použití
4. Údržba

1. DETAILY STROJE

Technické údaje

Napětí	230 V~
Frekvence	50 Hz
Kapacita	1.5 KS (1100 W)
Volnoběžná rychlost	2850/min
Třída krytí (IP)	IP 20
Obsah nádrže	24 litrů
Přívod vzduchu	160 l/min
Max. výstupní tlak	8,0 bar
Hmotnost	24,0 kg
Hladina akustického výkonu	91,0 dB (A)

Hodnota hladiny hluku může vzrůst z 1 na 10 dB(A) jako funkce prostředí, ve kterém bude kompresor nainstalován.

Strikaci pistole

Provozní tlak	4,5 – 6 bar
Průměr trysky	1,5 mm
Kapacita hlavice	500 ccm
Hmotnost	0,55 kg

Nafukovací pistole na pneumatiky s tlakoměrem

Provozní tlak	0 - 8 bar
Délka hadice	350 mm
Hmotnost	0,40 kg

Vzduchová pistole

Doporučený tlak	2 - 4 bar
Průměr trysky	2,0 mm
Hmotnost	0,15 kg

Pneumatická čistící pistole

Doporučený tlak	2 - 4 bar
Průměr trysky	3,0 mm
Délka hliníkové trysky	210 mm
Hmotnost	0,55 kg

5M hadice

Typ	5 m x 8 mm
Konektor	Univerzální/DIN
Hmotnost	0,25 kg

Informace o výrobku

Obr. A

1. Kryt
2. Rukojeť
3. Spínač
4. Automatický vypínač
5. Regulátor tlaku
6. Rychlospojka (výstup)
7. Tlakoměr (regulátor tlaku)
8. Tlakoměr (nádrž)
9. Pojistný ventil
10. Tlaková trubice
11. Vzduchový filtr
12. Mazací hlavice
13. Jímka
14. Vypouštěcí kohoutek

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Význam symbolů



Označuje riziko osobního zranění, ztráty života nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu.



Označuje riziko elektrického šoku.



Provoz kompresoru je plně automatický. Regulator tlaku zastaví kompresor, když se dosáhne maximální hodnoty a znovu se spustí, když tlak klesne pod minimální hodnotu.



Na uších noste prostředky ochrany sluchu.



Hladina akustického výkonu

Speciální bezpečnostní pokyny

- Výstraha! Kompresor se smí používat výhradně jen ve vhodných místnostech (s dobrým větráním a s teplotou místnosti v rozsahu od +5°C do +40°C).
- Doporučujeme používat kompresor s maximálním provozem 70% v jedné hodině při plném zatížení, aby stroj mohl dlouhodobě správně pracovat.
- Před odsroubováním spojů nádrže zkontrolujte, zda je nádrž úplně odtlakovaná.
- Je zakázáno vrtat nebo svájet díry anebo úmyslně deformovat nádrž stlačeného vzduchu.
- Na kompresoru neprovádějte žádné zásahy, než vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
- Na kompresor nesměřujte proud vody nebo hořlavé kapaliny.
- Do blízkosti kompresoru nedávejte hořlavé předměty.
- Regulator tlaku během klidového času přepněte do polohy „0“ (vypnuto).
- Proud vzduchu neměřte proti lidem nebo zvířatům (obr. 20).
- Kompresor nepřevážíte s natlakovanou nádrží.
- Poznámka: některé části kompresoru jako je hlava nebo trubky mohou dosáhnout vysokých teplot. Těchto částí se nedotýkejte, abyste se nepopálili/a (obr. 12-13).

- Kompresor přepravujte po zvednutí nebo použitím speciálního úchytek a rukojeti (obr. 5-6).
- V provozní oblasti stroje se nesmí nacházet děti a zvířata.
- Pokud kompresor používáte k stříkání barev:
 - a) *Neppracujte v uzavřených místnostech nebo v blízkosti otevřeného ohně.*
 - b) *Zabezpečte, aby pracoviště mělo dostatečnou ventilaci.*
 - c) *Nos a ústa si chráňte na to určenou maskou (obr. 21).*
- Kompresor nepoužívejte, pokud je poškozen elektrický kabel nebo zástrčka. Požádejte autorizovaný servis o výměnu za originální náhradní díly.
- Pokud je kompresor umístěn na povrch vyšší než podlaha, musí být zabezpečen před spadnutím během provozu.
- Do ochranného krytu nekládejte ruce ani žádné předměty, abyste se vyhnuli zranění a poškození kompresoru.
- Kompresor nepoužívejte jako tupý nástroj proti osobám, předmětům nebo zvířatům, abyste nepoškodili/a vážnou škodu.
- Pokud kompresor nebudete dál používat, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vždy se přesvědčte, že na stlačený vzduch se používají pneumatické hadice s maximálním tlakem příslušného kompresoru. Když jsou tyto hadice poškozené, nepokoušejte se je opravovat.

Elektrická bezpečnost

Pokyny k uzemnění

Tento kompresor musí být během použití uzemněný, aby byla obsluha chráněna proti elektrickému šoku. Kompresor je vybaven dvoužilovým kabelem plus uzemněním. Elektrickou přípojku musí udělat kvalifikovaný elektrikář. Doporučujeme kompresor nikdy nerozebírat ani neprovádět jiná zapojení regulatora tlaku. Opravy by měly provádět autorizovaný servis nebo jiná kvalifikovaná střediska.



Nezapomeňte, že uzemňovací kabel je zelený nebo žluto-zelený. Tento zelený kabel nikdy nezapojíte do koncovky pod proudem.

Před výměnou napájecí zástrčky se přesvědčte, že je zapojeny uzemňovací kabel. Pokud máte pochybnosti, zavolejte kvalifikovaného elektrikáře a nechejte si uzemnění zkontrolovat.

9. Βαλβίδα ασφάλειας
10. Σωληνάρι πίεσης
11. Φίλτρο αέρα
12. Ταπα λαδιού
13. Ελαστοεκάνη
14. Στρόφιγγα αποστράγγισης

2. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Επεξήφηση συμβόλων



Επισημαίνει τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών, θανάτου ή βλάβης στο μηχανήμα σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.



Επισημαίνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.



Η λειτουργία του συμπιεστή είναι πλήρως αυτοματοποιημένη. Ο ρυθμιστής πίεσης θα διακόψει τη λειτουργία του συμπιεστή όταν η τιμή της πίεσης φτάσει στη μέγιστη τιμή και θα τον θέσει και πάλι σε λειτουργία όταν η τιμή της πίεσης πέσει χαμηλότερα από την ελάχιστη τιμή.



Φοράτε μέσα προστασίας της ακοής.



Επίπεδο ισχύος ήχου

Ειδικό κανονισμοί ασφαλείας

- Προειδοποίηση! Ο συμπιεστής μπορεί να χρησιμοποιεί αποκλειστικά μόνον σε κατάλληλες αιθουσες (με καλό αερισμό και θερμοκρασία στην αιθουσα από +5°C έως +16°C).
- Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί υπό το μέγιστο φορτίο, συνιστούμε τη χρήση του κατά 70% μέσα σε χρονικά διαστήματα της μίας ώρας, προκειμένου να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία επί πολλά χρόνια.
- Πρωτου ασφαλιστείτε τους συνδέσμους του αεροθλακίου, βεβαιωθείτε ότι το αεροθλακίο έχει αποσυμπιεστεί εντελώς.
- Απαγορεύεται να τρυπήσετε το αεροθλακίο ή να κάνετε σε αυτό ηλεκτροσυγκολλήσεις, όπως επίσης και να μεταβάλλετε το σχήμα του εκούσια.
- Μην εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο συμπιεστή, εάν δεν αποσυνδέσετε πρώτα το ρευματολήπτη (φρις) από την πρίζα.
- Μη ψεκάσετε το συμπιεστή με νερό ή πολύ εύφλεκτη υγρά υπό πίεση.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτη αντικείμενα κοντά στο συμπιεστή.
- Κατά την αναμονή του μηχανήματος, να φέρνετε το ρυθμιστή πίεσης στη θέση "0" (OFF = διακοπή λειτουργίας).
- Μη στρέψετε τη δέσμη του πιεσιμένου αέρα προς ανθρώπους ή ζώα (εκ. 20).
- Μη μεταφέρετε το συμπιεστή όταν το αεροθλακίο βρίσκεται υπό πίεση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η θερμοκρασία ορισμένων τμημάτων του συμπιεστή, όπως η κεφαλή ή οι σωληνώσεις τροφοδοσίας, είναι πιθανόν να είναι ιδιαίτερα υψηλή. Για να αποφύγετε τα εγκαυματα, μην αγγίζετε αυτά τα τμήματα (εκ. 12-13).
- Η μεταφορά του συμπιεστή θα πρέπει να γίνεται είτε ανυψώνοντάς τον, είτε χρησιμοποιώντας τις ειδικές λαβές (εκ. 5-6).
- Τα παιδιά και τα ζώα θα πρέπει να παραμεινουν μακριά από το χώρο εργασίας του μηχανήματος.
- Εάν χρησιμοποιείτε το συμπιεστή για εργασίες βαφής:
 - a) *Μην εργάζεστε σε κλειστούς χώρους ή κοντά σε πηγές γυμνής φλόγας.*
 - b) *Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος στον οποίον εργάζεστε διαθέτει ειδικό σύστημα εξαερισμού.*
 - γ) *Να προστατεύετε τη μύτη και το στόμα σας, χρησιμοποιώντας μάσκα κατάλληλη για το σκοπό αυτό (σχ. 21).*
- Μην χρησιμοποιείτε το συμπιεστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως του καλωδίου παρουσιάζει φθορές. Θα πρέπει να αναθεσέτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών την αντικατάσταση των εξαρτημάτων αυτών με γνήσια ανταλλακτικά.
- Όταν ο συμπιεστής είναι τοποθετημένος σε επιφάνεια που βρίσκεται ψηλότερα από το δάπεδο, θα πρέπει να είναι ειδικά στερεωμένος ώστε να αποτραπεί η πτώση του κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Για να αποφύγετε τις σωματικές βλάβες και τις βλάβες στο συμπιεστή δεν πρέπει να εισάγετε αντικείμενα ή τα χέρια σας στα προστατευτικά καλύμματα.

ΕΛΛΗΟΛΙΠΑΙΝΟΜΕΝΟΣ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ + ΣΕΤ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΑΕΡΟΣ

Οι αριθμοί στο παρακάτω κείμενο αναφέρονται στις εικόνες της σελίδας 2 - 3.



Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος, καθώς και τον τρόπο χειρισμού του. Να συντηρείτε το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες, έτσι ώστε να λειτουργεί πάντα σωστά. Να διατηρείτε αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και το υλικό τεκμηρίωσης που συνοδεύει το μηχάνημα, κοντά στο μηχάνημα.

Περιχομενα

1. Λεπτομέρειες που αφορούν το μηχάνημα
2. Κανονιστική ασφάλεια
3. Χρήση
4. Συντήρηση

1. ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση	230 V~
Συχνότητα	50 Hz
Χωρητικότητα	1.5 HP (1100 W)
Ταχύτητα εν κενώ	2850/λεπτό
Κλάση IP	IP 20
Χωρητικότητα αεροθλακίου	24 λίτρα
Παροχή αέρα εισόδου	160λίτρα/λεπτό
Μέγ. πίεση εξόδου	8.0 bar
Βάρος	24.0 kg
Επίπεδο ισχύος ήχου	91.0 dB (A)

Είναι πιθανόν η τιμή της στάθμης του θορύβου να αυξηθεί από 1 έως και 10 dB(A), ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν στο χώρο όπου θα εγκατασταθεί ο συμπιεστής.

Πιστολι ψεκασμού

Πίεση λειτουργίας	4.5 – 6 bar
Διάμετρος ακροφυσίου	1.5 mm
Χωρητικότητα δοχείου	500 cc
Βάρος	0.55 kg

Πιστολι φουσκώματος ελαστικών, με μανομετρο

Πίεση λειτουργίας	0 – 8 bar
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα	350 mm
Βάρος	0.40 kg

Πιστολι αερος

Συνιστώμενη πίεση λειτουργίας	2 – 4 bar
Διάμετρος ακροφυσίου	2.0 mm
Βάρος	0.15 kg

Πιστολι αερος καθαρισμου κινητηρα

Συνιστώμενη πίεση λειτουργίας	2 – 4 bar
Διάμετρος ακροφυσίου	3.0 mm
Μήκος αλουμιενίου ακροφυσίου	210 mm
Βάρος	0.55 kg

Μάνικα 5 M.

Τύπος	5 m x 8 mm
Ταχυσύνδεσμος	DIN/ γ
ενικής χρήσης	
Βάρος	0.25 kg

Πληροφορίες για το προϊόν

Εικ. Α

1. Κάλυμμα
2. Λαβή
3. Διακόπτης
4. Διακόπτης αυτόματης διακοπής λειτουργίας
5. Ρυθμιστής πίεσης
6. Ταχυσύνδεσμος (εξόδου)
7. Δείκτης πίεσης (ρυθμιστή πίεσης)
8. Δείκτης πίεσης (αεροθλακίου)

Προdlužovací kabely

Dlouhé napájecí přílohy, prodlužovací kabely, kabelové cívky a podobné prostředky mohou způsobovat pokles napětí a tím bránit rozběhu motoru. Inerce systému ztěžuje rozběh zařízení při teplotách pod bodem mrazu (0°C). Používejte pouze prodlužovací kabely se zástrčkou a uzemněním a nikdy nepoužívejte poškozené nebo ploché prodlužovací kabely. Zkontrolujte, zda je prodlužovací kabel v dobrém stavu. Prodlužovací kabel pro tento přístroj musí mít průměr nejméně 2,5 mm² (vztahuje se to na maximální délku 20 metrů). Prodlužovací kabely před použitím vždy úplně odviňte.

Elektrické zapojení

Vždy zkontrolujte, zda vstupné napětí motoru odpovídá napětí sítě uvedenému na štítku s údaji. Kompressor se dodává s elektrickým kabelem a dvoupólovou zástrčkou s uzemněním. Je důležité připojit kompressor uzemněnou zástrčkou. (obr. 9)



Nikdy nepoužívejte uzemňovací drát namísto nulového drátu. Uzemnění musí být provedeno v souladu se směrnicemi pro prevenci nehod.

3. ΠΟΥΖΙΤΙ



Pouze pro domácí použití

Poznámka: Informace, jenž naleznete v tomto návodu, byly napsány, aby pomohly obsluze při použití a údržbě kompresoru. Některé ilustrace v tomto návodu zobrazují detaily, které se mohou lišit od vašeho kompresoru.

Instalace

Po vybalení kompresoru (obr. 1) zkontrolujte, zda je v bezvadném stavu a zda nejsou známky poškození během přepravy. Následně proveďte tyto kroky. K nádrži připevněte pryžovou nožku a kolečka, nejsou-li dosud připevněna - viz obr. 2. Umístěte kompressor v dobře větraném prostoru chráněném před vílyem počasí, na rovnou plochu nebo na plochu se sklonem nejvýše 10° (obr.3) a nemo dosah výbušných látek. Je-li povrch nakloněný a hladký, zajistěte kompressor proti případnému pojetí během provozu. Jestliže jste jako plochu vybrali desku nebo polici skříňe, spolehlivě je zajistěte, aby nedošlo k pádu.

Pro správné větrání a účinné chlazení je důležité umístit kompressor alespoň 100 cm od zdi (obr. 4).



Zabezpečte, aby kompressor byl převážen v správné poloze, neotáčejte jej vzhůru nohama a nevedejte jej pomocí háků nebo lan (obr. 5-6).

Důležité! Před uvedením do provozu

Nádrž kompresora je od výroby naplněna olejem. Na olejovém veku je kvůli ochraně proti úniku během přepravy nalepena vodotěsná nálepka. Důležité! Nálepku odstraňte před spuštěním kompresoru. Malý otvor v olejovém veku je nutný pro správnou ventilaci nádrže. Odměrka ve spodní části jímky indikuje hladinu oleje: měla by být na úrovni červené tečky (obr. 7 a 8).

Spouštění

- Zkontrolujte, zda napětí ve vaší síti odpovídá hodnotě uvedené na elektrickém typovém štítku přístroje (obr. 10), povolená tolerance je 5%.
- Stiskněte vypínač umístěný na horní straně od polohy „0“ podle typu regulátoru tlaku upevněného na přístroji (obr. 11).
- Zástrčku vložte do zásuvky (obr. 9) a spusťte kompressor tím, že vypínač regulátoru tlaku dáte do polohy „I“. Provoz kompresoru je plně automatický. Regulátor tlaku zastaví kompressor, když se dosáhne maximální hodnoty a znovu se spustí, když tlak klesne pod minimální hodnotu. Normální je rozdíl tlaku přibližně 2 bar/29 psi mezi maximální a minimální hodnotou. Například: kompressor se zastaví, když dosáhne 8 bar (116 psi) (to je maximální provozní tlak) a automaticky se spustí, když tlak v nádrži klesne na 6 bar (87 psi).



Souprava trubek hlava/válec/převod může dosáhnout vysokých teplot, takže buďte opatrní, když budete pracovat v blízkosti těchto částí a nedotýkejte se jich, abyste předešli!l! popáleninám (obr. 12 - 13).

Nastavení provozního tlaku

Obr. 14

Není potřebné stále používat maximální provozní tlak, pneumatické nástroje často vyžadují nižší tlak. U kompresoru dodávaných s tlakovým redukčním ventilem je důležité řádně nastavit provozní tlak. Provozní tlak je možné nastavit použitím otočného knoflíku na redukčním ventilu.

- Оточенням вє смєру годиноувчєх руиїчек се тлєк звыїшї.
- Оточенням протї смєру годиноувчєх руиїчек се тлєк снїжї.

Компрєсор мї двє тлєкомєрї є двє прїпопєрєкє бодї прò нєпопєнїє взудохувєх хадїцє :

- Тлєкомєр нє лєвє стрєнє : укєжє тлєк вступєу нє лєвє стрєнє. Тлєк тохотò вступєу є можнє рєгуловєт помочї рєдукцїннòх вєнтулї.
- Тлєкомєр нє прєвє стрєнє : укєжє тлєк в нїдòбєх є тлєк вступєу нє прєвє стрєнє.

Нєстєновєнїє тлєк мўжєтє зєблоковєт отòчєнїєм крууку под отòчнїєм кнофлїкєм опєчєнїєм смєрєм протї отòчєнїєм кнофлїку, чїмз се отòчнїє кнофлїк зєблокує. Нєстєновєнїє тлєк є вїдєт нє мєнòмєтру нє рєдукцїннòх вєнтїлє.

Компрєсор с прїслїшєнствїєм пòужївєтє пòужє пòє вòбє вєтрєнєм прòстòру.

- Мєзї компрєсор є прїслїшєнствїєм прїпопєтє полїурєтанòвòу хадїцї.
- Конєктор хадїцє посòувєтє пò прїслїшєнствїєм, дòкуд конєктор нєчєкє. Тєдї є хадїцє с прєвнє прїпопєнє.
- Прò увòлнєнїє конєктору зєтїхнєтє внєїїшї круукек дòзєдє.

Стїкєкї пїстòлє

Нїтєр є рòзпòстєдлє єсòу вєлїє мòхлївє. Прòò дòдзїжїтє нєслєдїчїє:

- Стїкєкї пòужєтє пò вòбє вєтрєнєм прòстòру.
- Бєхєм стїкєкї пòужїтє стїкєкї охрєннòу мєску.
- Бєхєм стїкєкї сє вївнєтє отєвєрєнєму охнї є кòуфєнї.
- Нєстїкєкїтє в облєстї сє зєпнєтїєм кємнї.
- Нїкды нєстїкєкїтє бєнзїнєм нєбò жїнїєм хòхлївїєм вїрòбкє.
- Пòужївєтє бєзпєчнòстнїє охрєннє брїлє.

Прò дòсєжєнїє нєлєпїїх вїслєдкє є дєлєжїтє прїпєрєвїтї сї прєд пòужїтїєм стїкєкї пїстòлє стїкєкї пòврх є нєшєдїтїє бєрвєу нє с прєвнòу вїскòзїтї. Вдзє є уїїстєтє, жє стїкєкї пòврх є зєвєн прєчєху, нєчїстòтє є мєстнòтє. Уїїстєтє сє, жє стїє кєवलїтнїє охрєннòу пєскòу дòбє зєкрїлїє вїсчєхòу пòчòу, кєрє нємєжї бїтї стїкєкїє. Бєрвє чї тєкєтїнє, кєтòу будєтє стїкєкї, бї мєлє бїтї дòбє прòмїчєхєнє є бєз жєкьчкòлї змòлку чї жїнїчòх тїхчєх чєстїцє.

С тòуò стїкєкї пїстòлї лєзє стїкєкї мнòхò рєзнїчєх лїтєк, єлє вдзєдї сї прєд нєкупєм зєкòтòрїжїтє дòпòрєчєнїє вїрòбцє.

Прò дòсєжєнїє нєлєпїїх вїслєдкє удрїжїтє стїлє стєжнòу вдзїєдєнòст стїкєкї пїстòлє отò пòврху. Дрїжїтє трїску 25 - 30 см отò пòврху є стїкєкїтє рòвнòмєрнє сє стрєнє нє стрєнє є нєхòрє є дòкї. Нєстїкєкїтє под ùлєм, прòтòжò тò вєдє кє стїкєкї бєрвє пò пòврху. Пòужївєтє плїнєлє є рòвнòмєрнє тємпò.

Є вєлїє дєлєжїтє стїкєкї пїстòлї пò кєждєм пòужїтїє рїднє вїчїстїтї. Нєдòдзїрєнїє тохотò рòзєдєвкє зòєлє жїстє зєпòбї зєнєсєнїє, тєкжє прї прїїїтїєм пòужїтїє бї пїстòлє нєфòнгуєлєлє. Зєрєкє є нє зєвчєлєжє нє вїчїстїтїє стїкєкї пїстòлє, кєрє нєвчєлєжє нє ùзїтєлєм рєвнєдєлнє є рїднє чїстєнє.

Нєфòкуєкї пїстòлє нє пнєумєтїкє є тлєкомєрєм

Нєждрївє зєкòтòрїжїтє тлєк обєктòу (помòчї тлєкомєрєу нє взудохувєх пїстòлє).

- Спòужòвєкї чєстї пїстòлє прїпопєтє нє вєнтїлї обєктòу.
- Нє тлєкомєрє сї прєчєтєлє тлєк:
 - Тлєк є прїлїїшїє вїсòкїє: стїснєтє тлєчїтòкò нє лєвє стрєнє бєхтє ввòстїлїє взудох.
 - Тлєк є прїлїїшїє нїзкїє: стїснєтє спòуїїтє є обєктòу нєфòкуєкїтє дò рòзєдєвкєннòхòу тлєку.
- Увòлнєнїєм спòуїїтє стїкєкї тлєк нє тлєкомєрє.
- Одрòпòтє нєфòкуєкї пїстòлї нє пнєумєтїкє.

Прòмєрнїє тлєк

Обєкт	Тлєк (PSI)	(Bar)
Фòтбєлòвє лòптє	13	0,8
Бєскєтбєлòвє лòптє	9	0,6
Вòлєйбєлòвє лòптє	5	0,3
Пнєумєтїкє нє трєктор нє кòсєнїє трєвї	20	1,3
Взудохувє пòстєл	тврдє	тврдє
Сїкїлїстїкє пнєумєтїкє	75	5



Прò с прєвнїє тлєк є пнєумєтїкєх вєшєòòх єлє взудохувєтє сєрвїснїє мєнòєлїє к вєшєму єлє.

Взудохувє пїстòлє

Увєдòмїжїтє сї мєлє чєстїцє, кєрє сє мўжòу увòлнїтї є зєпòбїтї зрєнїє. Бєхєм чїстїчкòлї єннòстїє нємїжїтє нє сєбє пїстòлї.

Зємєщòвєнїє

Рєкòмєндєтєсє дємòнòтєвєтїє зєсмòкуєтòчїє фїлїтєр кòжнїє 50 рòбòчїєх гòдїн тє очїщївєтїє єлємєнт фїлїтєрє, прòдòвєчїє жїòò стїснєнїєм пòвїтрїєм (рїс. 15). Рєкòмєндєтєсє зємїновєтїє єлємєнт фїлїтєрòу зòцòєнїємòшнє єдїн рєз нє рїк, єкòдòу компрєсор прєцòує у чїстòмòу сєрєдòвїцї, тє чєстїтє, єкòдòу пòвїтрїє нєвòлòкò мїстїтєсє бєгòтò пїлє. Компрєсор кòндєнсєує вòду, кòдò зєбрїєтєсє у бєкòвї. Нєобїднòу зєбрїєтїє кòндєнсòвєнєу вòду з бєкòу зòцòєнїємòшнє єдїн рєз нє тїждєвє, вїдрїквїшїє спòуїїтє крєн (рїс. 16) пòд бєкòм. Бєдїтє ùвєжнїє, кòлї стїснєнє пòвїтрїє зєнòхòдїтєсє у бєлòнї, тòму жò вòдє мòжє вїплєснїтїєсє пòд тїскòм. Мєксїмєлїєнїє рєкòмєндòвєннїє тлєк – 1-2 Бєр.



Кòндєнсòвєнєу вòду зємєщòвєннòу мєстїлòм компрєсорє зєбòрòнòує вїлївєтїє у стїчнїє трїбї єлє у нєвòлòкїшнє сєрєдòвїцє, тòму жò у нїї мїстїтєсє мєстїлò.

Зємїнє/дòплїє мєстїлє

Компрєсор пòстєчєтєсє з сїнтєтїчнїєм мєстїлòм "SAE 10W30". Рєкòмєндєтєсє пòвнє зємїнє мєстїлє нєнòснòї сїстємї кòжнїє 100 рòбòчїєх гòдїн.

- Вїдрїкнїтїє злївнє рòбкòу (дєтчїк) нє крїшчїє мєслєнòгòу пїдòнòу, нєхєй ùсє мєстїлòу вїтєчє, пїслє жò зєкрїтїтїє рòбкòу нє мїцє (рїс. 17).
- Зєлїєтє мєстїлòу чєрєз вєрхнїє отòврїє крїшчїє мєслєнòгòу пїдòнòу (рїс. 18) дò дòсєжєннїє рївнїє, зєзєчєнòгòу нє дєтчїку (рїс. 8).

Прєвїрїєтїє рївєнє мєстїлє у нєсòснїє сїстємї кòжнòгòу тїжнє тє прї нєобїднòстїє дòплїєвєтїє. У сїнтєтїчнòгòу мєстїлòу є рєвєрєжїє – вòнò нє втрєчєє сòвїїє хєрєктерїстїкї нїє вїзїмкò, нїє вїлїткò.



Нє вїлїєвєтїє вїкòрїстєнє мєстїлòу у стїчнїє трїбї єлє у нєвòлòкїшнє сєрєдòвїцє.

Длє зємїнїє мєстїлє нїжчє дòдєєтєсє тєблїцє.

Тїп мєстїлє Рòбòчїє гòдїнї

Унївєрсєлнє мєстїлòу SAE 10W30 100 єлє 6 мїєсєцє

Дєфєктї

Прї вїнїкнєннїє дєфєктїв, нєпрїкєдл, прї зòшòушєннїє дєтєлї, будї лєскє, зєвєрнїтїєсє дò сєрвїснїє службї зє єлєдрòу, вєзєнòу нє гєрєнтїїòмòу тєлòнї. Нє зòвòрòтнòмòу бòцї цїєї ùїїтрїкцїї вї зєнїдєтє рòзшїрєннїє оглєд дєтєлєй, єкї мòжнє зємòвїтїє.

Сєрєдòвїцє

Длє зєпòбїгєннїє пòшкòдєннїє пòд чєсòу тєнспòрòуєннїє прїстòрїє пòстєчєтєсє в мїцнїє ùпєкòвцї, єкє є ùсòвнòмòу сєлєдєтєсє з прїдєтнòгòу дòпòвòрòгòу вїкòрїстєннє мєтєрїєлї.

Тòму сòкòрїєстїєтєсє мòжлївòстїємòу пòвòрòтнòї рєрєрòбкї ùпєкòвкї.



Пòшкòдєннїє тє/єлє зєбрєкòвєннїє єлєктрїчнїє єлє вїєктрòннїє прїстòрїє пòвїннїє зєбрїєтїєсє у вїдòпєвїднїє мїсцє длє ùтїлїзєцїї вїдòхòдїє.

Гєрєнтїє

Гєрєнтїїєнїє ùмòвї дїв. у гєрєнтїїòмòу тєлòнї, жò пòстєчєтєсє єкòрємò.

- Після кожного використання очистуйте пістолет.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перевіряйте, щоб вилка не була підключена до мережі під час виконання ремонту двигуна.

Ці машини розроблені таким чином, щоб працювати без проблем на протязі довгого періоду часу з мінімальним ремонтом. Тривала задовільна робота залежить від правильного догляду за машиною та регулярної очистки. Перед втручанням у будь-якому разі, що б не трапилось з компресором, впеніться, що:

- Вимикач джерела живлення знаходиться у положенні "0".
- Регулятор тиску та перемикачі на комутаторі знаходяться у положенні "0".
- У повітряному баці тиск відсутній.

Несправна робота

На випадок, якщо машина працює некоректно, нижче приводяться відповідні рішення:

Виток повітря

- Може бути спричинений погано закріпленням з'єднанням.
 - *Перевірте усі з'єднання, змочивши їх милом та водою.*

Компресор працює, але не стискає

Рис. 19

- Може бути спричинений поломкою клапанів (C-C2) або сальника (B1-B2).
- Замініть пошкоджену деталь.

Компресор не розпочне роботу

- Якщо компресор запускається з зусиллям, перевірте:
 - *щоб напруга у мережі відповідала напрузі на табличці специфікацій (рис. 10)*
 - *щоб електричні подовжувальні шнури не використовувалися з неправильним ядром або неправильної довжини.*
 - *щоб робоче середовище не було занадто прохолодним (нижче 0°C).*
 - *щоб було мастило у піддоні для змащення (рис. 8)*

- *щоб було електропостачання (правильно підключена вилка, незламана магнітно-плавни запобіжника).*

Компресор на вимикається

Якщо компресор не вимикається у разі досягнення максимального тиску, увімкніться запобіжний клапан баку. При необхідності зверніться у найближчий авторизований Сервісний Центр для ремонту.

Пульверизатор не працює / пневматичний пістолет не працює

- Перевірте клапан, циліндр та стрілку сопла на наявність блокування
- Перевірте повітряний рукав на протікання
- Перевірте повітряний тиск

Надмірне помутніння «Апельсинова корка»

- Використовуйтеся невідповідна рідина
 - *Використовуйте необхідну рідину.*
- Пульверизатор занадто далеко від поверхні.
 - *Тримайте пульверизатор поближе до поверхні.*
- Занадто густа фарба
 - *Розведіть фарбу*

Пневматичний надувочний пістолет: повітряний потік відсутній

- Перевірте повітряний тиск
- Перевірте з'єднання рукава (чи правильно з'єднані?)
- Перевірте повітряний рукав на протікання



Ремонт та обслуговування повинні виконуватися тільки кваліфікованим технічним персоналом.

Очищення

Регулярно чистіть поверхні машини м'якою тканиною, бажано після кожного використання. Перевіряйте, щоб вентиляційні отвори були вільними від пилу та сміття. Якщо бруд не очищується, використовуйте м'яку тканину, змочену мильною водою. Ніколи не використовуйте такі розчинники як бензин, спирт, аміачна вода, і т.д. Ці розчинники можуть пошкодити пластмасові деталі.

Пневматická čističí pistole

Pneumatickou čističí pistolí můžete použít na stříkání tekutin. Například na údržbu materiálů citlivých na korozi, jako je zahradní nářadí.

- Do hlavičky přidejte tekutinu.
- Hlavičky připojte k pneumatické čističí pistolí.
- Otáčením trysky můžete nastavit proud.
- Trysku lze zablokovat pomocí pojistné tyčinky.
- Po každém použití pistolí vyčistěte.

5. ÚDRŽBA



Dbejte, aby při údržbových činnostech na motoru byla zástrčka odpojena od sítě.

Nářadí firmy je konstruováno tak, že dokáže fungovat dlouhou při minimálních nárocích na údržbu. Aby fungovalo stále dobře, je třeba mu věnovat příslušnou péči a pravidelně je čistit. Před jakýmkoli zásahem do kompresoru se přesvědčte, že:

- Hlavička vypínače je v poloze „0“.
- Regulátor tlaku a vypínače na spínacím panelu jsou vypnuty v poloze „0“.
- Vzduchová nádrž je úplně odtlakována.

Ztráta vzduchu

- Může být způsobena špatným těsněním spoje.
 - *Zkontrolujte všechny spoje tak, že je namočíte mýdlovou vodou.*

Kompresor běží, ale nestláčí vzduch

Obr. 19

- Může to být způsobeno poškozenými ventily (C-C2) nebo těsněním (B1-B2).
 - *Poškozené části vyměňte.*

Kompresor se nespustí

Pokud se kompresor těžko startuje, zkontrolujte:

- zda napětí sítě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku (obr. 10)
- zda použité elektrické prodlužovací kabely mají správné jádro a délku
- zda provozní prostředí není příliš chladné (pod 0°C).
- zda je v jímcě olej pro zabezpečení mazání (obr. 8)
- zda není přerušena dodávka elektrické energie (zástrčka je řádně zapojena, magneto-tepelné pojistky nejsou poškozeny).

Kompresor se nevypne

Pokud se kompresor nevypne po dosažení maximálního tlaku, aktivuje se bezpečnostní ventil nádrže. Je potřeba obrátit se na nejbližší autorizovaný servis.

Stříkací pistole nastříká / vzduchová pistole nefouká.

- Zkontrolujte ventil, válec a jehlu trysky, zda není zablokována.
- Zkontrolujte vzduchovou hadici zda nepropouští.
- Zkontrolujte tlak vzduchu.

Povrch je jako "pomerančová kura" a dochází k nadměrnému mízení

- Je použito nesprávné ředidlo
 - *Použijte správné ředidlo*
- Stříkací pistole je držena příliš daleko od stříkaného povrchu
 - *Držte stříkací pistolí blíže u stříkaného povrchu*
- Barva je příliš hustá
 - *Barvu rozřeďte*

Nafukovací pistole na pneumatiky: nefouká vzduch

- Zkontrolujte tlak vzduchu.
- Zkontrolujte konektor hadice (je správně připojený?)
- Zkontrolujte vzduchovou hadici zda nepropouští.

Čištění

Pravidelně, nejlépe po každém použití, čistěte měkkou tkaninou kryt nářadí. Zvláště dbejte, aby se ve větrácích otvorech nehromadil prach a nečistoty. Pokud nečistoty příliš lpi, použijte měkkou tkaninu smočenou v mýdlové vodě. Rozpouštědla, jako je benzin, alkohol, čpavková voda apod., nikdy nepoužívejte; mohla by nalepat plastové díly.

Mazání

Doporučuje se rozebrat nasávací filtr po každých 50 provozních hodinách a vyčistit těleso filtru pomocí stlačeného vzduchu (obr. 15). Doporučuje se vyměnit těleso filtru nejméně jednou ročně, pokud kompresor pracuje v čistém prostředí; častěji, pokud je prostředí, ve kterém je kompresor umístěn, prašné. Kompresor vytváří kondenzovanou vodu, který se sbírá v nádrži. Nejméně jednou týdně je potřebné kondenzovanou vodu z nádrže odstranit otevřením vypouštěcího kohoutku (obr. 16) pod nádrží.

Дávejte pozor, když je v láhvi stlačený vzduch, protože voda může vyjít s jistou silou. Doporučený tlak max. 1-2 bar.



Kondenzovanou vodu z olejem mazaného kompresoru nesmíte vylít do kanalizace nebo do životního prostředí, protože obsahuje olej.

Výměna doplnění oleje

Kompresor se dodává se syntetickým olejem „SAE 10W30“. Doporučuje se olej čerpacího systému úplně vyměnit během prvních 100 provozních hodin.

- Odšroubujte vypouštěcí zátku (měřidlo) na víku jímky, nechejte vytéct veškerý olej a zástrčku našroubujte zpátky (obr. 17).
- Olej doplňte přes horní díru na víku jímky (obr. 18), dokud se nedosáhne hladina uvedená na měřidle (obr. 8).

Hladinu oleje čerpacího systému kontrolujte každý týden a v případě potřeby olej doplňte. Syntetický olej má výhodu, že neztrácí svoje vlastnosti ani v létě ani v zimě.



Olej nesmíte vylít do kanalizace nebo do životního prostředí.

Při výměně oleje dodržujte níže uvedenou tabulku:

Typ oleje	Provozní hodiny
Vícestupňového oleje	100 nebo
SAE 10W30	6 měsíců

Závady

Vznikne-li závada na některé součástce, například vlivem opotřebení, kontaktujte prosím servisní adresu uvedenou na záruční kartě. Na zadní straně návodu najdete schematický náčrt, které součástky lze objednat.

Životní prostředí

Přístroj je dodáván v odolném balení, které zabraňuje jeho poškození během přepravy. Většinu z materiálů, které jsou na balení použity, lze recyklovat. Zbavujte se jich proto pouze na místech určených pro odpad příslušných látek.



Vadný a nebo vyhozený elektrický či elektronický přístroj musí být dodán na příslušné recyklační místo.

Záruka

Záruční podmínky najdete v záručním listu za tímto návodem k použití.

- Манометр справа: тиск у баці + тиск на правому виході

Встановлений тиск можна заблокувати, повернувши кільце під кнопкою у зворотному напрямку від неї, таким чином зафіксувавши кнопку. Встановлений тиск видно на манометрі клапана зменшення тиску.

Пulверизатор

- Фарба та розчинник легкозаймисті. Таким чином, перевірте наступне:
- Розпиляйте лише у добре провітряними місцях
 - Використовуйте респиратор під час розпилювання
 - Уникайте відкритого полум'я та диму під час розпилювання
 - Не розпиляйте у місцях з увімкненою пічкою
 - Ніколи не розпилюйте з горючими іншими займистих продуктів
 - Одягайте захисні окуляри

Для досягнення найкращих результатів важливо підготувати поверхню до розпилювання та розвести фарбу до необхідної в'язкості перед застосуванням пульверизатора. Завжди перевіряйте, щоб поверхні для розпилювання не містили пил, бруд та жир. Впевніться, що не призначені для розпилювання поверхні закриті за допомогою високоякісної липкої ленті для маскування. Фарба або рідина для розпилювання повинна ретельно змішуватися та не містити грудок та інших частинок. Велика кількість речовин розбризкується за допомогою пульверизатора, але завжди необхідно перевіряти рекомендації виробників перед придбанням фарби.

Для досягнення найкращих результатів завжди тримайте пульверизатор паралельно до поверхні. Тримайте сопло на 25 – 30 см від поверхні та рівномірно розбризкуйте зі сторони в сторону та зверху до низу. Не розбризкуйте під кутом, адже це призведе до розтінання фарби по поверхні. Робіть гладкі та рівні взмахи. Важливо, щоб після кожного користування пульверизатор ретельно очищувався. У іншому випадку утворюється закупорки й він не буде працювати наступного разу!

Гарантія не включає очищення пульверизатора, що не був належним чином очищений користувачем.

Пневматичний надувочний пістолет з манометром

Спочатку перевірте тиск предмета (скористайтеся манометром на пневматичному пістолеті)

- Підключіть зчіплювач пістолета до клапана предмета
- Зчитайте тиск на манометрі:
 - *Занадто високий тиск: натисніть кнопку на лівій стороні, щоб збільшити повітря.*
 - *Занадто низький тиск: натисніть на пускову засувку для заповнення предмета до необхідного тиску.*
- Перевірте тиск, відпустивши пускову засувку та зчитавши показання манометра.
- Від'єднайте пневматичний надувочний пістолет.

Середній тиск

Предмет	Тиск	(фунт/кв. дюйм)	(Бар)
Футбольний м'яч	13		0.8
Баскетбольний м'яч	9		0.6
Волейбольний м'яч	5		0.3
Шина для садового трактора	20		1.3
Надувний матрац тяжкий			
Шина для велосипеда 75	5		



Перевірте керівництво з експлуатації вашої машини щодо правильного тиску у шині для вашої машини.

Пневматичний пістолет

Завжди пам'ятайте про малі частинки, що можуть утворюватися та спричинити ушкодження. Не направляйте пневматичний пістолет не себе під час здійснення очищення.

Пневмоочишувач з повітряним двигуном

Пневмоочишувач з повітряним двигуном можна використовувати для розбризкування речовин. Наприклад, щоб зберігати чутливі до іржі матеріали, наприклад, садові інструменти.

- Заповніть циліндр рідиною
- Підключіть циліндр до пневмоочишувача з повітряним двигуном
- Потік можна налаштувати шляхом обертання сопла. Сопло можна заблокувати за допомогою контргайки.

3. ВИКОРИСТАННЯ



Ліше для домашнього використання

NB: Інформацію, що міститься у цій інструкції, було написано для допомоги операторові у техобслуговуванні та використанні компресора. Деякі ілюстрації у цій інструкції відображають деталі, які можуть відрізнятись від деталей вашого компресора.

Установка

Після розпакування компресора (рис. 1) та перевірки його належного стану, перевірилиши, що під час транспортування не з'явилося жодних пошкоджень, необхідно виконати наступні дії. Якщо ще не надіти, надіньте гумові ніжки та колеса на бак згідно до інструкції, зображеної на рис. 2. Розмістіть компресор на рівній поверхні або на максимальному схилі 10° (рис.3), у достатньо провітрюваному приміщенні, захищеному від атмосферних факторів та у незаймистому оточенні. Якщо область поверхні з нахилом та гладка, впевніться, що компресор не буде рухатися під час роботи. Якщо область поверхні – дошка або книжкова полиця, впевніться, що вони не впадуть, просто захистивши їх належним чином. Для належної вентиляції та ефективного охолодження важливо розмістити компресор щонайменше на 100 см від стіни (рис. 4).



Впевніться, що компресор транспортується належним чином, не повертайте його та не підіймайте за допомогою гачків або мотузку (рис. 5-6).

Важливо! Перед введенням в експлуатацію

Вийміть пластмасову кришку з кришки масляного піддону. Заповніть піддон мастилом, що входить до комплекту поставки (250 мл). Манометр у низу піддону показує рівень мастила: Він повинен бути на рівні червоної крапки (рис. 7 та 8). Загвинтіть кришку для мастила, що входить до комплекту поставки (рис. А-12). Вийміть пластмасову кришку з кришки. Загвинтіть повітряний фільтр (рис. А-11)

Зануток

- Перевірте, щоб напруга у мережі відповідала напрузі, показаній на електричній табличці специфікацій (рис. 10), дозволене відхилення не повинно складати більше 5%.
- Переведіть перемикач у верхній частині у положення «0» згідно типу регулятора тиску на пристрої (рис. 11).
- Вставте вилку у штепсельну розетку (рис. 9) та запустіть компресор, перевішив перемикач регулятора тиску у положення «1». Робота компресора повністю автоматизована. Регулятор тиску зупинить компресор, коли буде досягнуто максимального значення, та повторно запустить його, коли тиск впаде нижче мінімального значення. В нормі різниця у тиску між максимальним та мінімальним значенням складає приблизно 2 бар/29 фунт/кв. дюйм. Наприклад, компресор зупиниться при досягненні 8 бар (116 фунт/кв. дюйм) (це максимальний робочий тиск) та автоматично запуститься, коли тиск у бакові впаде до 6 бар (87 фунт/кв. дюйм).



Патрубок в зборі головки/циліндру/трансмсії може нагріватися до високої температури, тому будьте обережні під час роботи коло цих деталей та не торкайтеся їх, аби уникнути опіків (рис. 12 - 13).

Настройка робочого тиску

Рис. 14

Немає необхідності постійно працювати при максимальному робочому тиску, пневматичні інструменти часто потребують меншого тиску. Необхідно належним чином встановлювати робочий тиск по відношенню до компресорів, що постачаються з клапаном зменшення тиску. Можливо встановити робочий тиск, повертаючи кнопку на клапані.

- Якщо повертати за часовою стрілкою, тиск збільшиться.
- Якщо повертати проти часової стрілки, тиск зменшиться.

У компресора два манометра та дві точки для з'єднання повітряного рукава:

- Манометр зліва: тиск на лівому виході. Тиск на лівому виході може регулюватись за допомогою клапана зменшення тиску.

OLEJOVÝ KOMPRESOR + SADA PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮV

Číslo v nasledujícím texte odpovídají obrázkem na stranách 2 - 3.



Před použitím tohoto zařízení si důkladně přečtete tento návod. Oboznámte se s funkciami a základnou obsluhou. Vykonávajte servis zariadenia podľa pokynov, aby ste zabezpečili, že bude vždy fungovať správne. Návod na obsluhu a spravidlnú dokumentáciu sa musí uchovávať v blízkosti zariadenia.

Обаш

1. Údaje o zariadení
2. Bezpečnostné pokyny
3. Použitie
4. Údržba

1. ÚDAJE O ZARIADENÍ

Technické podmienky

Napätie	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Výkon	1,5 HP (1100 W)
Otáčky chodu naprázdno	2850/min
IP trieda	IP 20
Obsah nádrže	24 litrov
Prívod vzduchu	160 l/min.
Max. výstupný tlak	8,0 bar
Hmotnosť	24,0 kg
Akustický výkon	91,0 dB(A)

Hodnota akustického tlaku sa môže zvýšiť o 1 až 10 dB(A) ako funkcia prostredia, v ktorom bude kompresor inštalovaný.

Striekačiaci pištoľ

Prevádzkový tlak	4,5 - 6 bar
Priemer dýzy	1,5 mm
Objem pohára	500 cm ³
Hmotnosť	0,55 kg

Pištoľ na hustenie pneumatík s tlakomerom

Prevádzkový tlak	0 - 8 bar
Dĺžka hadice	350 mm
Hmotnosť	0,40 kg

Vzduchová prefukovacia pištoľ

Odporúčaný tlak	2 - 4 bar
Priemer dýzy	2,0 mm
Hmotnosť	0,15 kg

Vzduchová pištoľ na čistenie motora

Odporúčaný tlak	2 - 4 bar
Priemer dýzy	3,0 mm
Dĺžka hliníkovej dýzy	210 mm
Hmotnosť	0,55 kg

5M hadica

Type	5 m x 8 mm
Spojka	Univerzálna/DIN
Hmotnosť	0,25 kg

Informácie v v'robku

Obr. A

1. Kryt
2. Rukoväť
3. Vypínač
4. Automatický stop
5. Regulátor tlaku
6. Rýchlospojka (výstup)
7. Tlakomer (tlakový regulátor)
8. Tlakomer (nádrž)
9. Bezpečnostný ventíl
10. Tlaková rúrka
11. Vzduchový filter
12. Uzäver oleja
13. Vaňa
14. Výpustný kohút

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vysvetlenie symbolov



Označuje riziko osobného úrazu, straty života alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania pokynov v tomto návode.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Výstraha: v prípade výpadku prúdu a následného resetu by sa kompresor mohol naštartovať automaticky.



Noste ochranu sluchu.



Hladina akustického výkonu

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Varovanie! Kompresor sa smie používať len vo vhodných miestnostiach (s dobrým vetraním a teplotou prostredia od +5°C do +40°C).
- Odporúča sa používať kompresor s maximálnou prevádzkou 70% za jednu hodinu pri plnom zaťažení, aby sa umožnila správna prevádzka výrobku postupom doby.
- Pred odskrútkovaním prípojek z nádrže skontrolujte, či je z nádrže úplne odstránený tlak.
- Je zakázané robiť otvory do nádrže so stlačeným vzduchom, zvary na nej alebo účelovo ju ničiť.
- Nevykonyvajte žiadne úkony na kompresore predtým, než najprv vytiahnete zástrčku zo zásuvky.
- Nemieťte vodnými tryskami alebo tryskami s horľavými kvapalinami na kompresor.
- Nedávajte horľavé predmety blízko kompresora.
- Počas kľudovej doby majte vypínač tlakového regulátora prepnutý do polohy "0" (OFF = uit).
- Nikdy nemieťte vzduchovou tryskou na osoby alebo zvieratá (obr. 20).
- Neprepravujte kompresor s natlakovanou nádržou.
- P.S.: niektoré diely kompresora, ako je hlava a priechodky, môžu dosahovať vysoké teploty.

- Nedotýkajte sa týchto dielov, aby nedošlo k popáleniu (obr. 12-13).
- Kompresor prepravujte jeho zdvihnutím alebo pomocou špeciálnych úchyty alebo držadiel (obr. 5-6).
- Deti a zvieratá sa musia držať preč od priestoru prevádzky stroja.
- Ak používate kompresor na striekanie farby:
 - a) Nepracujte v uzavretých priestoroch alebo blízko priamych plameňov.
 - b) Zabezpečte, aby prostredie, v ktorom budete pracovať, malo predpísané vetranie.
 - c) Chráňte si nos a ústa predpísanou maskou (obr. 21).
- Nepoužívajte kompresor, ak je elektrický kábel alebo zástrčka poškodená a inštruujte autorizovaný podpory servis, aby ich vymenil za originálne diely.
- Ak je kompresor umiestnený na ploche vyššej, než je podlaha, musí byť zaistený tak, aby nedošlo k jeho spadnutiu počas prevádzky.
- Nedávajte žiadne predmety ani ruky do ochranných krytov, aby nedošlo k telesnému úrazu alebo poškodeniu kompresora.
- Nepoužívajte kompresor ako tupý nástroj voči osobám, predmetom alebo zvieratám, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu.
- Ak sa kompresor už viac nepoužíva, vždy majte vytiahnutú zástrčku zo zásuvky.
- Vždy zabezpečte, aby sa na stlačený vzduch používali vysokotlakové hadice a také, ktoré sú charakterizované maximálnym tlakom prispôbeným na tlak kompresora. Nepokúšajte sa opravovať hadicu, ak je poškodená.

Bezpečnostné elektrického zariadenia Predpisy pre uzemnenie

Počas používania musí byť tento kompresor uzemnený, aby chránil operátora voči zásahu elektrickým prúdom. Kompresor je vybavený dvojžilovým káblom plus uzemňovacím. Elektrický prípojkou musí urobiť kvalifikovaný technik. Odporúčame nikdy nedemontovať kompresor a ani robiť žiadne prípojky do tlakového regulátora. Opravy musia robiť autorizované podporené servisy alebo iné kvalifikované strediská.



Nikdy nezabudnite, že uzemňovacia žila je zelený alebo žltó-zelený vodič. Nikdy nepripájajte tento zelený vodič na svorku pod prúdom.

- Перемикайте регулятор тиску у положення "0" (OFF = uit) під час виствою.
- Ніколи не направляйте повітряний струмінь на людей або тварин (рис. 20).
- Не транспортуйте компресор, якщо у баці підвищений тиск.
- Увага! Деякі деталі компресора, наприклад, головка та труби подачі, можуть нагрітись до високої температури. Не торкайтесь цих деталей, аби уникнути опіків (рис. 12-13).
- Транспортування компресора необхідно здійснювати шляхом підйому або використувуючи спеціальні рукоятки (рис. 5-6).
- Діти та тварини не повинні підходити близько до працюючого інструменту.
- Якщо компресор використовується для розбризкування фарби:
 - a) Не працуйте у закритих приміщеннях або біля відкритого полум'я.
 - b) Впевніться, що у місці, де збирається працювати, достатня вентиляція.
 - в) Захистіть ніс та рот призначеною для цього маскою (рис. 21).
- Не використовуйте компресор, якщо електричний дріт або вилка пошкоджені, та зверніться у авторизований Сервісний Центр для їхньої заміни на оригінальні деталі.
- Якщо компресор розмістили на поверхні, що знаходиться вище рівня підлоги, необхідно забезпечити його надійне положення під час роботи.
- Не кладіть предмети або руки у запобіжну кришку, аби уникнути ураження або пошкодження компресора.
- Не використовуйте компресор як тупий інструмент проти людей, предметів або тварин, аби уникнути серйозного травмування.
- Якщо компресор більше не використовується, завжди виймайте вилку з розетки.
- Завжди перевіряйте, щоб рукави для стисненого повітря використовувалися для стисненого повітря, що характеризується максимальним тиском, налаштованим на компресорі. Не намагайтеся відмонтувати рукав, якщо він пошкоджений.

Правила електричної безпеки

Інструкції щодо заземлення

Цей компресор повинен бути заземлений під час використання, аби оператор був захищений від ураження електричним струмом.

Компресор забезпечений двожилими дротом та заземленням. Електричне підключення повинен виконувати кваліфікований технік. Рекомендуємо ніколи не розбирати компресор та не здійснювати будь-яких інших з'єднань у регуляторів тиску. Ремонтні роботи повинні виконуватися у авторизованому Сервісному Центрі або у інших кваліфікованих центрах.



Ніколи не забувайте, що ядро заземлення – зелений або жовтий/зелений дріт. Ніколи не підключайте цей зелений дріт до терміналу під навантаженням.

Перед заміною вилки подачі впевніться, що кабель заземлення підключено. Якщо виникли сумніви, викличте кваліфікованого електрика та перевірте заземлення.

Подовжувальні шнури

Довгі лінії живлення, подовжувачі, кабельні барабани та подібне спричинюють падіння напруги та можуть попередити запуск двигуна. Інертність заважає легкому запуску при низьких температурах нижче точки замерзання (0°C). Використуйте подовжувальні шнури лише з вилкою та заземленням, тому ніколи не використовуйте пошкоджені або сплюснені подовжувальні шнури.

Перевірте, чи подовжувальний шнур знаходиться у хорошому стані. Для цього пристрою діаметр подовжувального шнуру повинен бути хоча б менше 2,5 мм² (а максимальна довжина – 20 м). Завжди повністю розкручуйте подовжувальні шнури перед їхнім використанням.

Електричне з'єднання

Завжди перевіряйте напругу на виході у двигуні, що повинна відповідати напрузі у мережі, показаній на таблиці специфікації. Компресори постачаються разом з електричним кабелем та двополюсною вилкою з заземленням. Важливо підключити компресор у заземлену штепсельну розетку. (рис. 9)



Міколине використовуйте заземлений дріт замість нейтрального (0-дріт). Заземлення повинно існувати у відповідності з технічною безпекою.

Пульверизатор

Робочий тиск	4.5 – 6 бар
Діаметр сопла	1.5 мм
Об'єм циліндру:	500 см ³
Вага	0.55 кг

Пневматичний надувочний пістолет з манометром

Робочий тиск	0 – 8 бар
Довжина рукава	350 мм
Вага	0.40 кг

Пневматичний пістолет

Рекомендований тиск	2 – 4 бар
Діаметр сопла	2.0 мм
Вага	0.15 кг

Пневмоочишувач з повітряним двигуном

Рекомендований тиск	2 – 4 бар
Діаметр сопла	3.0 мм
Довжина алюмінієвого сопла	210 мм
Вага	0.55 кг

Рукав 5М

Тип	5 м х 8 мм
Зчіплювач	Універсальний/ DIN
Вага	0.25 кг

Інформація про продукт

Рис. А

- Кришка
- Рукоятка
- Перемикач
- Авгостоп
- Регулятор тиску
- Швидкий зчіплювач (на виході)
- Манометр (регулятор тиску)
- Манометр (бак)
- Захисний клапан
- Напірна труба
- Повітряний фільтр
- Кришка для мастила

- Масляний піддон
- Спускний кран

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Роз'яснення символів



Вказує на ризик поранення, втрати життя або пошкодження інструменту у випадку недотримання вказівок, наведених у цій інструкції.



Ризик ураження електричним струмом.



Обережно! компресор може автоматично розпочати роботу у разі вимкнення світла та повторного запуску



Одягніть захисне пристосування для вух.



Рівень потужності звуку

Особливі правила техніки безпеки

- Увага! Компресор можна використовувати лише у призначених для цього місцях (з достатньою вентиляцією та при температурі навколишнього середовища від +5°C до +40°C).
- Рекомендується використовувати компресор з максимальної потужністю у 70% на годину з повним навантаженням, аби забезпечити відповідну роботу продукту після тривалого часу.
- Перевірте, щоб тиск у баці був зменшений, перед тим як розгвинтити з'єднання з баком.
- Заборонено свердління чи зварювання, або навмисна деформація балону зі стисненим повітрям.
- Не виконуйте ніяких дій на компресорі без попереднього вимкнення вилки з розетки.
- Не направляйте водомети або струмені з займистою рідиною на компресор.
- Не розташовуйте біля компресора займисті предмети.

Пред вміну напáяче зáстрýку заісте, абу уземнóвчá кáбел бол пріпо́єнý. Ак мáте почыбнóстí, во́лáте кваліфіковáногo елeктрiкáра а дáје уземненіe сконтрoлoвáт.

Предізо́вчáе кáбле.

Длiне напáяче вeдeнiя, прeдлeнiя, кáблoвe бубны а пoдoбнe спóсoбoý крáткoдoбe пoклeсы нaпáтiя а мoý брáнiт мoтoру прeд зáртoвaннeм. Здлiхoвoст спóсoбoý зáртoвaннe прoблeмaтiкiм прi нiзкiч тeплoтáч пoд бoдoм мрзнутiя (0°C). Пoу́жiвaтe лeн прeдiзо́вчáе кáблe со зáстрóку а узeмнeнiм, нiкiдý нeпoу́жiвaтe пoшкoдeнe алeбo сплoшeнe прeдiзо́вчáе кáблe. Контрoлyйтe, чи прeдiзо́вчá кáбeл je в дoбрoм стaвe. Прe тoтo зaрiядeннe мусi мaт прeдiзо́вчá кáбeл прieмeр нaймeнeй 2,5 мм² (тoтo плaтi прe мaксiмáлу длiжкy 20 мeтрoв). Прe пoу́житiм прeдiзо́вчáчiх кáблoв iч iлнe oдвiтнe.

Елeктрiкá прiпoйкa

Звýдý скoнтрoлyйтe, чи вступнe нaпáтiе мoтoрa oдпoвeдá нaпáтiю сiтe ознaчeнeму нa вiрoбнoм шiткy. Кoмпрeсoрy сá дoдáвaý с eлeктрiкiм кáблoм а дoвoпoлoвoу зáстрóкy + узeмнeнiе. Je дoлeжитe прiпoйтi кoмпрeсoр нa узeмнeнý зáсyвкy (oбр. 9).



Нiкiдý нeпoу́жiвaтe узeмнóвчi вoдiч нaмieстo нeутрáлу (нулáк). Узeмнeнiе трeбa oрoбiт iв сiлáдe с прeпiсми o прeвeнцi прeд нeхoдaми.

3. ПОУЖИТТЯ



Лeн прe дoмáчe пoу́життe

P.S.: Інформáчiе, котрe нáйдeтe в тoтo нáвoдe, бoлi нaпiсáнe нa пoмoц oпeрaтoрoм прi пoу́жiвáнi а úдръзбe кoмпрeсoрa. Нieкoтрe iллyстрáчiе в тoтo нáвoдe зoбрaзyýт дeтaйлi, котрe сá мoý oдлiшoвáт oд дeтaйлoв прe вáш кoмпрeсoр.

Інстáлaчiя

Пo вiбрaтi кoмпрeсoрa з oбaлу (oбр. 1) а jеho скoнтрoлoвaнi, чи je в дoкoнaлoм стaвe, а кeд сá прeсвeдчiтe, жe пoчáс дoпрaвy нeдoшлo к зiяднeмy пoшкoдeнiю, якe пoтрeбнe вкoнaт нaслeдyючe úкoнy. Ак eштe нe сý нaмoнтoвaнe гyмeнe пáткy а кoлeсá нa нáдръжi пoдлá пoкынoв oвeдeнeч нa oбр. 2, нaмoнтyйтe iч.

Дáйтe кoмпрeсoр нa рoвнý плoчy а прi мiнiмáлoм склoнe 10° (oбр.3) в дoбрe вeтрaнoм прieстoрe, чрáнeнoм вoчи атмoсфeрiкiм вплывoм а нiе вo вiбyшoнoм прoстрiдi. Ак пoврхoвá плoчa je склoнeнá а хлáдкá, зaзeпeчтe, абу сá кoмпрeсoр нeпoхoпyвoл, кeд je в прeвáдзкe. Ак je пoврхoвá плoчa дoскa алeбo пoлiцa кнiхoвнiкi, рiяднe iч зaістaйтe, абу нeспáдi. Прe сáпрáвнe вeтрaнiе а úчiннe члáдeнiе je дoлeжитe, абу бол кoмпрeсoр пoчoвaнý нaймeнeй 100 см oд стeнy (oбр. 4).



Зaзeпeчтe, абу сá кoмпрeсoр прeпрaвoвaл сáпрáвнým спóсoбoм, нeoлáчaйтe ho нaрyбy а нeдвiхáйтe ho хáкмi алeбo iлaнaми (oбр. 5-6).

Дoлeжитe! Прeд oвeдeнiм дo прeвáдзкy

Вiбeртe плaстoвý úзвeр з вeкa вaнe. Нaпiлнiтe вaшу дoдaнeм oлeojм (250 мл). Мieркa нaспoдкy вaнe úдáвa стaв oлeя: тoтo бy мaлo бiт тeрaз зaрoвнo с чeрвeнoу бoдкoу (oбр. 7 а 8). Нaскруткyйтe дoдaнý oлejoj úзвeр (oбр. А-12). Вiбeртe плaстoвý úзвeр з крyтy. Нaскруткyйтe вздyчoвý фiлтeр (oбр. А-11)

Спyстeнiе

- Скoнтрoлyйтe, чи сieфoвe нaпáтiе oдпoвeдá нaпáтiю врзнaчeнeму нa шiткy eлeктрiкeй шпeцифiкáчiе (oбр. 10), пoвлeнý рoзсaх тoлeрaнцiе бy мaл бiт дo 5%.
- Стiлaчтe спiнáч, котрý сá нaчáдзa в oрнeй чáстi, дo пoлoхy "0" пoдлá тyпy рeгyлaтoрa тлaкy нaмoнтoвaнoгo нa зaрiядeнi (oбр. 11).
- Зaсyштe зáстрóкy дo зáсyвкy (oбр. 9) а нaштáртyйтe кoмпрeсoр тaк, жe спiнáч рeгyлaтoрa дáтe дo пoлoхy "I". Прeвáдзкa кoмпрeсoрa je плнe aтoмaтiкá. Рeгyлaтoр тлaкy зaстaвi кoмпрeсoр, кeд дoсiянe мaксiмáлнy нoднoтy а нaштáртyйтe ho, кeд тлaк клeснe пoд мiнiмáлнy нoднoтy. Нoрмáлнe je рoздiл тлaкy асi 2 бaр/29 пsi мeдзi мaксiмáлнoу а мiнiмáлнoу нoднoтoу. Нaпрiклaд – кoмпрeсoр сá зaстaвi, кeд дoсiянe 8 бaр (116 пsi) (тoтo je мaксiмáлнý прeвáдзкoвý тлaк) а нaштáртyтe сá aтoмaтiкi, кeд тлaк в нáдръжi клeснe нa 6 бaр (87 пsi).



Зoстaвa хлáвaлвaлцe/прeнoсoвá рýркa мoжe дoсiянaтú вoсoкe тeплoтy, тaкжe дáвaйтe пoзoр прi рáчi блiзкo тiчoтo дiлoв а нeдoтýкaйтe сá iч, абу нeдoшлo к пoпáлeнiю (oбр. 12 - 13).

Regulácia prevádzkového tlaku**Obr. 14**

Nie je potrebné neustále používať maximálny prevádzkový tlak, nástroje na stlačení vzduch často vyžadujú nižší tlak. Pokiaľ ide o kompresory dodané s tlakovým redukčným ventilom, je potrebné nastaviť prevádzkový tlak správne.

Je možné nastavovať prevádzkový tlak pomocou otočného gombíka na redukčnom ventilu.

- Otáčaním v smere hodinových ručičiek bude tlak stúpať.
- Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek bude tlak klesať.

Kompresor má dva tlakomery a dve miesta na pripojenie vzduchovej hadice.

- Tlakomer vľavo: tlak na ľavom výstupe. Tlak na tomto ľavom výstupe sa môže regulovať pomocou redukčného ventilu.
- Tlakomer vpravo: tlak nádrže + tlak na pravom výstupe.

Nastavený tlak sa môže zablokovať otočením krúžku pod otočným gombíkom v opačnom smere od otočného gombíka, čím sa otočný gombík fixuje. Nastavený tlak je viditeľný na manometri redukčného ventilu.

Striekacia pištoľ

Farby a rozpúšťadlá sú veľmi horľavé. Preto skontrolujte nasledovné:

- Striekajte len v dobre vetraných priestoroch
- Počas striekania používajte sprejovú masku
- Vyhnite sa otvorenému ohňu a fajčeniu počas striekania
- Nestriekajte v priestore, v ktorom horí v peci
- Nikdy nestriekajte s podnetom iných horľavých výrobkov
- Noste ochranné okuliare

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov je dôležité, aby ste pripravili povrch, ktorý sa má striekať, a zriediť farbu na správnu viskozitu predtým, než budete pracovať s vašou striekacou pištoľou. Vždy zabezpečte, aby na povrchoch, ktoré sa majú striekať, nebol prach, nečistota a mastnota. Zabezpečte, aby ste mali plochy, ktoré sa nemajú striekať, zakryté maskovacou páskou dobrej kvality. Farba alebo tekutina, ktorá sa má striekať, musí byť dobre premiešaná a bez hrudiek alebo iných častíc. Vašou striekacou pištoľou sa

môžu striekať mnohé látky, ale pred nákupom farby vždy skontrolujte odporúčania výrobcov.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vždy držte striekaciu pištoľ vodorovne a rovnoobežne k povrchu.

Držte dýzu 25-30 cm od povrchu a striekajte rovnomerne od strany do strany a zhora nadol. Nestriekajte pod uhlom, pretože to bude viesť k tečeniu farby po povrchu. Používajte plynulú a rovnakú farbu. Je dôležité, aby po každom použití bola striekacia pištoľ dôkladne vyčistená. Nevyčistenie bude takmer určiť maľ za následok blokácie a pištoľ nemusí fungovať, keď ju budete chcieť použiť nabudúce! Záruka nepokrýva čistenie striekačky, ktorá nebola užívateľom riadne vyčistená.

Pištoľ na hustenie pneumatík s tlakomerom

Najprv skontrolujte tlak predmetu (použite tlakomer na prefukovacej pištoľi)

- Pripojte spojku pištole na ventil predmetu
- Odčítajte tlak na tlakomere:
- Tlak príliš vysoký: stlačte tlačidlo na ľavej strane na vypustenie vzduchu.
- Tlak príliš nízky: tlačte vypínač na naplnenie predmetu až do požadovaného tlaku.
- Po uvoľnení vypínača skontrolujte tlak, odčítajte na tlakomere.
- Odpojte pištoľ na hustenie pneumatík.

Priemerný tlak

Predmet	Tlak	(PSI)	(Bar)
Futbalová lopta		13	0,8
Basketbalová lopta		9	0,6
Volejbalová lopta		5	0,3
Pneumatiky trávnikového traktora		20	1,3
Nafukovací matrac	tvrdý		tvrdý
Piašte bicykla		75	5



Skontrolujte v servisnom návode správny tlak pneumatík vášho auta.

Vzduchová prefukovacia pištoľ

Vždy si buďte vedomí drobných častíc, ktoré sa môžu uvoľniť a spôsobiť poranenie. Počas čistenia neotáčajte prefukovaciu pištoľ smerom k sebe.

Неисправности

В случае неисправности, напр., после износа какой-либо части, обратитесь по адресу пункта обслуживания, указанному в гарантийном талоне.

Покомпонентное представление изображения частей, которые можете заказать, вы найдете на последней странице руководства.

Защита окружающей среды

Во избежание транспортных повреждений изделие поставляется в прочной упаковке. Значительная часть материалов упаковки подлежит утилизации, поэтому просим передать упаковку в соответствующую специализированную организацию.



Неисправный и/или бракованный электрический или электронный прибор должен быть утилизирован должным образом.

Гарантия

Для ознакомления с условиями гарантии, прочитайте гарантийный талон на обороте этой инструкции по эксплуатации.

КОМПРЕСОР НА ОСНОВІ МАСТИЛА + НАБІР ПНЕВМАТИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ

Номери у тексті, який наведено далі, відповідають малюнкам на сторінках 2 - 3.



Уважно прочитайте інструкцію з використання машини перед початком. Ознайомтеся з її функціями та основною операцією. Обслуговуйте пристрій згідно з інструкцією для забезпечення її належного функціонування завжди. Інструкцію з використання та супроводжувальну документацію необхідно тримати біля пристрою.

Зміст

1. Детальна інформація про пристрій
2. Правила техніки безпеки
3. Використання
4. Технічне обслуговування

1. ДЕТАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ**Технічні характеристики**

Напруга	230 В~
Частота	50 Гц
Потужність	1,5 кс (1100 Вт)
Швидкість холостого ходу	2850/хв
Клас IP	IP 20
Вміст бака	24 л
Повітрязабірник	160 л/хв
Макс. тиск на виході	8,0 бар
Вага	24,0 кг
Рівень потужності звуку	91,0 дБ(А)

Значення рівня шуму може збільшуватися від 1 до 10 дБ(А) в залежності від оточення, у якому встановлено компресор.

Компрессор не выключается

Если компрессор не выключается при достижении максимального давления, сработает предохранительный клапан резервуара. Необходимо обратиться за ремонтом в ближайшую уполномоченную Службу поддержки.

Пистолет-распылитель, не распыляет/ продувочный пистолет, не продвывает

- Убедитесь, что клапан, цилиндр и игла форсунки не засорены
- Проверьте, нет ли утечки через воздушный шланг
- Проверьте давление воздуха

Избыточное туманообразование "апельсиновая корка"

- Используется несоответствующий растворитель
 - *Применяйте соответствующий растворитель.*
- Распылитель слишком далеко расположен от поверхности.
 - *Держите распылитель ближе к объекту.*
- Краска слишком густая
 - *Разбавьте краску*

Пистолет для накачки покрышек: воздух не проходит

- Проверьте давление воздуха
- Проверьте соединитель шланга (правильно ли подключен?)
- Проверьте, нет ли утечки через воздушный шланг

Чистка

Регулярно протирайте корпус инструмента мягкой тканью, предпочтительно, после каждого использования. Вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. Для удаления устойчивых загрязнений воспользуйтесь мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Никогда не применяйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачный раствор и т.д. Эти растворители могут повредить пластиковые детали.

Смазка

Рекомендуется разбирать фильтр всасывания воздуха через каждые 50 часов работы и очищать фильтрующий элемент, продувая его сжатым воздухом (рис. 15).

Если компрессор работает в чистой среде, рекомендуется заменять фильтрующий элемент хотя бы раз в год, а если он расположен в загрязненной среде, то чаще. При работе компрессора образуется вода, которая собирается в резервуаре.

Хотя бы раз в неделю необходимо удалять воду из резервуара, открывая дренажный вентиль (рис. 16) под резервуаром. Будьте осторожны, когда в резервуаре находится сжатый воздух, т.к. вода может вылиться с той же силой. Рекомендуемое максимальное давление 1 - 2 бара.



Конденсированную влагу из компрессора с масляной смазкой не следует выбрасывать в канализацию или в окружающую среду, т.к. она содержит масло.

Замена/дозаправка масла

Компрессор поставляется с заправкой синтетическим маслом "SAE 10W30". В течение первых 100 часов работы рекомендуется полностью заменить масло насосной системы.

- Открутите дренажную пробку (указатель) на крышке маслоборника, выпустите все масло и закрутите пробку на место (рис. 17).
- Залейте масло через верхнюю крышку маслоборника (рис.18) до достижения уровня, показанного на указателе (рис. 8).

Проверяйте уровень масла в насосной системе каждую неделю а в случае необходимости пополняйте его. Синтетическое масло имеет то преимущество, что оно не теряет своих характеристик ни в зимне, ни в летнее время.



Нельзя выбрасывать отработанное масло в канализацию или в окружающую среду.

При замене масла следует придерживаться следующей таблицы.

Тип масла	Часы работы
Всесезонное масло SAE 10W30	100 или через 6 месяцев

Vzduchová pištoľ na čistenie motora

Vzduchová pištoľ na čistenie motora sa môže používať na striekanie kvapalín. Napríklad na udržiavanie materiálov citlivých na hrdzu, ako je záhradné náradie.

- Nalejte kvapalinu do pohára
- Pripojte pohár k čistiacej pištoľi vzduchového motora.
- Prietok sa môže regulovať otáčaním dýzy. Dýza sa môže zablokovať pomocou poistnej matice.
- Pištoľ vyčistite po každom použití.

4. ÚDRŽBA

Keď vykonávate údržbu na motore, dbajte, aby zástrčka bola vytiahnutá zo siete.

Tento stroj je skonštruovaný na prevádzku počas dlhého obdobia s minimálnou údržbou. Trvale uspokojivá prevádzka závisí na správnej starostlivosti o zariadenie a na pravidelnom čistení. Pred zásahom akýmkoľvek spôsobom do čohokoľvek v kompresore zabezpečte, aby:

- Hlavný sietový vypínač bol v polohe "0".
- Tlakový regulátor a vypínače na rozvádzači boli vypnuté v polohe "0".
- Zo vzduchovej nádobky bol úplne odstránený tlak.

Zlyhanie funkcie

Ak by stroj prestal správne fungovať, nižšie uvádzame niekoľko možných príčin a príslušných riešení:

Strata vzduchu

- Môže byť zapríčinená slabým tesnením prípojky.
 - *Skontrolujte všetky prípojky tak, že ich navlhčíte mydlovou vodou.*

Kompresor beží ale nemá tlak**Obr. 19**

- Môže byť zapríčinená prerazenými ventilmi C-C2) alebo tesnením (B1-B2).
 - *Vymeňte poškodený diel.*

Kompresor nešartuje

- Ak kompresor ťažko šartuje, skontrolujte:
 - *či napätie siete odpovedá napätiu na výrobnom štítku (obr. 10)*

- *či sa elektrické predžhovacie káble nepoužívajú s nesprávnou žilou alebo dĺžkou.*
- *či prostredie prevádzky nie je príliš chladné (pod 0°C).*
- *či je vo vani olej pre zaručenie mazania (obr. 8)*
- *či existuje prívod elektriny (zástrčka riadne pripojená, magnetno-tepelné poistky neprerušené).*

Kompresor sa nevypne

Ak sa kompresor nevypne, keď sa dosiahne maximálny tlak, aktivuje sa bezpečnostný ventil nádrže. Je potrebné kontaktovať najbližší podporný servis kvôli opravě.

Striekacia pištoľ nestrieka / prefukovacia pištoľ nefúka

- Skontrolujte ventil, valec a ihlu dýzy kvôli upchaniu
- Skontrolujte vzduchovú hadicu na netesnosť
- Skontrolujte tlak vzduchu

Nadmerné zahmlievanie "Oranžový povlak"

- Používa sa nesprávne rozpúšťadlo
 - *Použite správne rozpúšťadlo.*
- Striekacia pištoľ je príliš ďaleko od povrchu.
 - *Držte striekaciu pištoľ bližšie k predmetu.*
- Náter je príliš hrubý
 - *Stenčite náter*

Pištoľ na hustenie pneumatik: žiadny prietok vzduchu

- Skontrolujte tlak vzduchu
- Skontrolujte prípojku hadice (je pripojená správne?)
- Skontrolujte vzduchovú hadicu na netesnosť



Opravy alebo servis by mal vykonávať len kvalifikovaný technik alebo servisná firma.

Čistenie

Pravidelne čistite skriňu zariadenia mäkkou tkaninou, najlepšie po každom použití. Udržiavajte vetracie otvory bez prachu a nečistôt. Ak sa nečistota nedá odstrániť, použite tkaninu namočenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavková voda atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

Мазание

Одporuča sa zdemontovať sací filter každých 50 prevádzkových hodín a vyčistiť filtračnú vložku prefúkaním stlačeným vzduchom (obr. 15). Odporuča sa, aby sa filtračná vložka vymieňala najmenej jedenkrát za rok, ak kompresor pracuje v čistom prostredí; častejšie, ak je prostredie, v ktorom je kompresor umiestnený, prašné. Kompresor vytvára skondenovanú vodu, ktorá sa zhromažďuje v nádrži. Je potrebné odstrániť skondenovanú vodu z nádrže najmenej raz za týždeň otvorením výpustného kohúta (obr. 16) pod nádržou. Dávajte pozor, keď je vo fľaši stlačený vzduch, pretože voda môže vyraziť určitou silou. Odporuča sa max. tlak 1-2 bar.



Skondenovaná voda kompresora mazaného olejom sa nesmie likvidovať do kanalizácie alebo do prostredia, pretože obsahuje olej.

Вýмена/допiлнение oleja

Kompresor sa naplňa syntetickým olejom "SAE 10W30". Odporuča sa vymeniť všetok olej čerpaceho systému v priebehu prvých 100 prevádzkových hodín.

- Odskrutkujte výpustnú zátku (mierka) na veku vane, nechajte všetok olej vytiecť a zátku zaskrutkujte naspäť (obr. 17).
- Plňte olej cez horný otvor veka vane (obr.18), pokiaľ sa nedosiahne hladina vyznačená na mierke (obr. 8).

Kontrolujte stav oleja čerpaceho systému každý týždeň a ak treba, doplňte. Syntetický olej má výhodu v tom, že nestráca svoje vlastnosti, či už v letnom alebo zimnom období.



Nesmiete likvidovať použitý olej do kanalizácie ani do prostredia.

Pri výmene oleja sa treba pridržovať tabuľky nižšie:

Typ oleja	Prevádzkové hodiny
Univerzálny olej SAE 10W30	100 alebo 6 mesiacov

Poruchy

Ak sa objaví porucha, napríklad po opotrebení dielu, kontaktujte servisné stredisko na záručnom liste. V zadnej časti tohto návodu sa nachádza rozložený pohľad s vyobrazením dielov, ktoré sa môžu objednať.

Životné prostredie

Aby sa predišlo poškodeniu počas prepravy, zariadenie sa dodáva v pevnom balení, ktoré pozostáva zväčša zo znovu využiteľného materiálu. Preto využite možnosti pre recyklovanie obalu.



Chybné alebo vyradené elektrické alebo elektronické prístroje sa musia zhromažďovať na prislúchajúcich recyklačných miestach.

Зáрука

Záručné podmienky môžete nájsť na samostatne priloženom záručnom liste.

- Посмотрите на показания манометра:
 - *Слишком высокое давление: нажмите левую кнопку, чтобы выпустить воздух.*
 - *Слишком низкое давление: нажмите выключатель, чтобы накачать объект до нужного давления.*
- Отпустите выключатель и проверьте давление по манометру.
- Отключите насосный пистолет.

Среднее давление

Объект	Давление (фунт/кв. дюйм)	(бар)
Футбольный мяч	13	0,8
Баскетбольный мяч	9	0,6
Волейбольный мяч	5	0,3
Покрышка		
садового трактора	20	1,3
Надувной матрац	туго	туго
Велосипедная шина	75	5



Посмотрите в руководстве по обслуживанию автомобиля, до какого давления нужно накачивать шины.

Продувочный пистолет

Всегда остерегайтесь маленьких частиц, которые вылетая, могут травмировать вас. Не направляйте продувочный пистолет на себя, во время очистки.

Воздушный пистолет для очистки двигателя

Воздушный пистолет для очистки двигателя, можно использовать для распыления жидкостей, при уходе за материалами, чувствительными к ржавчине, например, садового инструмента.

- Налейте жидкость в чашу
- Подключите чашу к воздушному пистолету для очистки двигателя
- Расход можно отрегулировать путем вращения форсунки. Форсунку можно зафиксировать контрагройкой.
- Очищайте пистолет, после каждого использования.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением работ, связанных с обслуживанием двигателя, убедитесь, что вилка шнура инструмента не подключена к сетевой розетке.

Оборудование компании предназначено для надежной эксплуатации в течение длительных сроков с минимальными затратами на обслуживание. Успешная эксплуатация инструмента зависит от должного ухода и регулярной чистки. Прежде чем каким-либо образом вмешиваться в работу компрессора, убедитесь в следующем:

- Главный линейный выключатель переведен в положение "0".
- Регулятор давления и цифтовые выключатели переведены в положение "0".
- Давление в резервуаре сжатого воздуха сброшено полностью.

Потери воздуха

- Могут возникнуть вследствие плохого уплотнения соединения.
 - *Проверьте все соединения, смочив их мыльной водой.*

Компрессор работает, но не сжимает воздуха.

- Рис. 19**
- Возможная причина - выход из строя клапанов (C-C2) или прокладки (B1-B2).
 - *Замените поврежденную деталь.*

Компрессор не запускается.

- Если компрессор трудно запустить, проверьте:
- соответствует ли напряжение питания указанному на табличке электрических характеристик (рис. 10)
 - не используются ли удлинители с поврежденным проводником или неправильной длины.
 - не слишком ли холодно в рабочей зоне (ниже 0°C).
 - есть ли в маслосборнике масло, обеспечивающее смазку (рис. 8)
 - есть ли электрическое питание (хорошо ли вставлена вилка, не разомкнуты ли магнитно-тепловые предохранители).

Настройка рабочей температуры**Рис. 14**

Не всегда надо применять максимальное рабочее давление; для инструментов на сжатом воздухе часто необходимо меньшее давление.

Для компрессоров, оснащенных редукционным клапаном давления, необходимо правильно установить рабочее давление. Установить рабочее давление можно поворотом рукоятки на редукционном клапане.

- При повороте ее по часовой стрелке давление повышается.
- При повороте ее против часовой стрелки давление понижается.

Компрессор имеет два манометра и две точки подключения для подсоединения воздушных шлангов:

- Манометр на левой стороне: указывает давление на выходе на выходе на левой стороне. Давление на данном выходе можно регулировать при помощи редукционного вентиля.
- Манометр на правой стороне: указывает давление в ресивере и давление на выходе на правой стороне.

Заданное давление можно зафиксировать, повернув кольцо под рукояткой против поворота рукоятки и зафиксировав таким образом поворотную рукоятку. Заданное давление видно на манометре редукционного клапана.

Используйте компрессор и дополнительное оборудование только в хорошо вентилируемых помещениях.

- Подключите П/У шланг к компрессору и к дополнительному оборудованию
- Наденьте соединитель шланга на дополнительное оборудование, до щелчка. Шланг подключен правильно.
- Чтобы разъединить соединитель, оттяните внешнее кольцо.

Пистолет-распылитель

Краска и растворители очень огнеопасны. Поэтому убедитесь в обеспечении следующих условий:

- Распыляйте краску только в хорошо вентилируемых помещениях.
- Во время распыления надевайте защитную маску
- Не допускайте использования открытого огня и не курите во время распыления
- Не распыляйте в помещении с горячей плитой
- Ни в коем случае не распыляйте топливо или другие огнеопасные жидкости
- Надевайте защитные очки

Для получения наилучших результатов очень важно до начала работы с распылителем подготовить поверхность для окраски и разбавить краску до нужной вязкости. На поверхности для окраски не должно быть пыли, грязи и смазки. Проверьте, что вы надежно закрыли области, которые не будут окрашиваться, качественной маскировочной лентой. Краска или жидкость для распыления должна быть тщательно перемешана и не содержать комочков или иных частиц. Распылителем можно наносить многие вещества, но прежде чем купить краску для распыления, внимательно ознакомьтесь с рекомендациями производителя.

Для получения наилучших результатов постоянно держите распылитель ровно и параллельно поверхности. Держите сопло в 25 - 30 см от поверхности и равномерно распыляйте движениями из стороны в сторону или вверх-вниз. Не распыляйте под углом, так как это приведет к растеканию краски. Движения должны быть плавными и ровными.

Очень важно тщательно чистить распылитель после каждого использования. Если не почистили, то из-за этого в следующий раз, когда захотите использовать распылитель, он не будет работать вследствие засорения! Гарантия не распространяется на чистку распылителя, который не был надлежащим образом почищен пользователем.

Насосный пистолет с манометром

Сначала проверьте давление в накачиваемом объекте (для этого на пистолете помещен манометр)

- Подключите соединитель пистолета с клапаном объекта

KOMPRESOR NA OSNOVI OLJA + KOMPLET PNEVMATIŠNEGA ORODJJA

Številke spodaj ustrezajo slikam na strani 2 - 3.



Pred začetkom del z orodjem pazorno preberite navodila za uporabo. Natančno se seznanite z delovanjem. Orodje vzdržujte v skladu z navodili, in tako omogočite dolgotrajno in uspešno delovanje. Navodila za uporabo in priloženo dokumentacijo hranite skupaj z orodjem.

Vsebina

1. Podatki o stroju
2. Varnostni predpisi
3. Uporaba
4. Vzdrževanje

1. PODATKI O STROJU**Tehnični podatki**

Napetost	230 V~
Frekvenca	50 Hz
Zmogljivost	1.5 pK (1100 W)
Hitrost v prostem teku	2850/min
IP Razred	IP 20
Vsebina rezervoarja	24 litrov
Dovod zraka	160 l/min
Največji izpustni tlak	8.0 barov
Teža	24.0 kg
Stopnja hrupa	91.0 dB(A)

Nivo hrupa se lahko dvigne od 1 do 10 dB(A), odvisno od okolja, v katerem se kompresor instalira.

Razpršilna pištola

Obrotalni tlak	4.5 - 6 barov
Premer šobe	1.5 mm
Prostornina posode	500 cc
Teža	0.55 kg

Pištola za polnjenje pnevmatik s tlačnim manometrom

Obrotalni tlak	0 - 8 barov
Dolžina cevi	350 mm
Teža	0.40 kg

Zračna pihalna pištola

Priporočni tlak	2 - 4 barov
Premer šobe	2.0 mm
Teža	0.15 kg

Pnevmatična pištola za čiščenje motorja

Priporočni tlak	2 - 4 barov
Premer šobe	3.0 mm
Dolžina aluminijaste šobe	210 mm
Teža	0.55 kg

Cev 5M

Vrsta	5 m x 8 mm
Spojnik	Univerzalen/DIN
Teža	0.25 kg

O izdelku**Slika A**

1. Pokrov
2. Ročaj
3. Stikalo
4. Samodejna zaustavitev
5. Tlačni regulator
6. Filtra vezava (izpust)
7. Tlačni kaliber (tlačni regulator)
8. Tlačni kaliber (rezervoar)
9. Varnostni ventil
10. Tlačna cev
11. Zračni filter
12. Oljni pokrov
13. Oljna kad
14. Odtočna pipa

2. VARNOSTNI PREDPISI

Vsebina paketa



Označuje nevarnost poškodb, smrti ali materialnih škod na napravi in predmetih zaradi neupoštevanja navodil, ki so zajeta v tem priročniku.



Opozori na nevarnost električnega šoka.



Obratovanje kompresorja je popolnoma avtomatsko. Tlačni regulator zaustavi kompresor, ko tlak doseže največjo dovoljeno vrednost in ga ponovno zažene, ko tlak pade pod najmanjšo vrednost.



Nosite varovala za ušesa.



Stopnja hrupa

Posebni varnostni predpisi

- Opozorilo! Kompresor se lahko uporablja samo v zato primernih prostorih (z dobrim prežračevanjem in s temperaturo prostora od +5°C do +40°C).
- Priporočamo, da kompresor uporabljate z največjim obratovanjem 70% eno uro pod polno obremenitvijo in s tem zagotovite pravilno dolgoročno delovanje izdelka.
- Najprej iz rezervoarja spustite tlak in se šele nato lotite odvijanja povezav z rezervoarjem.
- Ni dovoljeno vrtati ali variti oziroma drugače spreminjati rezervoarja za stisnjeni zrak.
- Pred vsemi deli na kompresorju izvlčite vtič iz vtičnice.
- Vodnega curka ali curka vnetljivih tekočin ne usmerjajte v kompresor.
- Ne postavljajte vnetljivih predmetov v bližino kompresorja.
- V času neuporab preklopite tlačni regulator na »0« (OFF=uit).
- Ni dovoljeno usmerjati zračnega curka v ljudi ali živali (Slika 20).
- Kompresorja ne prenašajte, ko je rezervoar pod tlakom.
- Pomni! Nekateri deli kompresorja, kot so glava in dovodne cevi, se lahko zelo segrejejo.

Teh delov se ne dotikajte. Nevarnost opeklin (Slike 12-13).

- Kompresor prenašajte tako, da ga dvignete s posebnimi prijemali ali ročaji (Slike 5-6).
- Preprečite dostop v območje obratovanja stroja otrokom in živalim.
- Ko kompresor uporabljate za pršenje barve:
 - a) Ne delajte v zaprtih prostorih ali v bližini odprtega ognja.
 - b) Delovno okolje mora biti ustrezno zračeno.
 - c) Uporabljajte zaščito za dihala in usta (Slika 21).
- Ni dovoljeno uporabljati kompresorja, ko sta poškodovana kabel ali vtič; poškodovane dele odnesite na pooblaščen servis, kjer jih bodo zamenjali s originalnimi deli.
- Ko se kompresor namesti na površino, ki je dvignjena s tal, ga je treba zavarovati in preprečiti padec med obratovanjem.
- Ne odlagajte predmetov na oziroma ne posegajte z rokami v zaščitne pokrove. Nevarnost telesnih poškodb in poškodb kompresorja.
- Kompresorja ni dovoljeno uporabljati kot topega instrumenta proti osebam, predmetom ali živalim. Nevarnost resnih poškodb.
- Ko končate z delom, izvlčite vtič iz vtičnice.
- Za stisnjen zrak uporabite ustrezne cevi, ki imajo lastnosti največjega tlaka prilagojene lastnostim kompresorja. Poškodovane cevi ne poskušajte popraviti.

Električna varnost Predpisi za ozemljitev

Kompresor v uporabi je treba ozemljiti in tako zaščititi uporabnika pred električnimi udari. Kompresor je opremljen z dvožilnim kablom plus zemljo. Električno povezavo mora izvesti kvalificirani tehnik. Svetujemo vam, da v nobenem primeru ne poskušate razstaviti kompresorja ali vzpostavljati druge povezave v tlačnem regulatorju. Stroj odnesite v popravilo na pooblaščen servis oziroma kvalificirani servisni center.



Pomnite, da je žica zemlja ali rumeno/zelena. Nikoli ne povežite te zelene žice na sponko pod obremenitvijo.

Pred menjavo napajalnega vtiča se prepričajte, da je povezan kabel zemlja. Če ste v dvomih, pokličite na pomoč kvalificiranega električarja, ki naj preveri ozemljitev.

Важно включать компрессор в розетку для вилки с заземлением. (рис. 9)



Ни в коем случае не используйте заземление вместо нейтрали (нуль-провода)! Заземление должно производиться в соответствии с правилами предупреждения несчастных случаев.



Только для домашнего использования

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Примечание: Информация, которую Вы найдете в данном руководстве, составлена для содействия оператору в использовании и техническом обслуживании компрессора. На некоторых иллюстрациях в данном руководстве показаны подробности, которые отличаются от соответствующих подробностей компрессора.

Установка

После того как вы достанете компрессор из упаковки (рис. 1), проверите его состояние и убедитесь, что во время транспортировки не произошло никаких повреждений, необходимо выполнить следующие действия. Закрепите резиновые ножки и колеса на резервуаре, если они еще не установлены, в соответствии с инструкциями, приведенными на рис. 2. Поместите компрессор на горизонтальную поверхность или на поверхность с уклоном, не превышающим 10° (рис.3), в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от атмосферных явлений и опасности взрыва. Если поверхность гладкая и имеет уклон, убедитесь, что компрессор не сможет перемещаться во время работы. Если поверхность служит стол или полка шкафа, надежно закрепите их, чтобы они не могли упасть. Для обеспечения достаточной вентиляции и эффективного охлаждения важно, чтобы компрессор располагался на расстоянии не менее 100 см от стены (рис. 4).



Убедитесь, что компрессор транспортируется правильно, не переворачивайте его вверх ногами и не поднимайте его крюками или тросами (рис. 5-6).

Важно! Перел запуском в эксплуатацию

Снимите пластмассовый колпачок с крышки поддона. Заполните поддон соответствующим маслом (250 мл). Индикатор на дне поддона указывает уровень масла: после заполнения маслом уровень должен быть отмечен красной точкой (рис. 7 и 8). Привинтите масляный колпачок (рис. A-12). Снимите пластмассовый колпачок с крышки. Привинтите воздушный фильтр (рис. A-11).

Запуск

- Проверьте, соответствует ли напряжение сети значению, указанному на табличке электрических характеристик (рис. 10). Допустимое отклонение должно лежать в пределах 5%.
- Переведите переключатель в верхней части в положение "0", в соответствии с типом регулятора давления, установленным на аппарате (рис. 11).
- Вставьте вилку в штепсельную розетку (рис. 9) и запустите компрессор, повернув переключатель регулятора давления в положение "1". Работа компрессора полностью автоматическая. Регулятор давления останавливает компрессор при достижении максимального давления и запускает его при падении давления ниже минимума. Обычно разность максимального и минимального давлений составляет 2 бара/29 фунтов силы на кв. дюйм. Например: компрессор остановится, когда давление достигнет 8 бар (116 фунтов силы на кв. дюйм) (это максимальное рабочее давление) и автоматичеки запустится при падении давления в резервуаре ниже 6 бар (87 фунтов силы на кв. дюйм).



Узел головки/цилиндра/трубы может нагреваться до высоких температур. Поэтому, работая поблизости, соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться этих деталей и избежать ожогов (рис. 12 - 13).

- Не размещайте возле компрессора легковоспламеняющихся предметов.
- На время стоянки переключайте регулятор давления в положение "0" (OFF = выключено).
- Ни в коем случае не направляйте струю воздуха на людей или животных (рис. 20).
- Не перевозите компрессор с резервуаром под давлением.
- Примечание: некоторые детали компрессора, например головки и трубки головки, могут иметь высокую температуру. Не прикасайтесь к этим деталям, чтобы избежать ожогов (рис. 12, 13).
- Перемещайте компрессор, поднимая его за специальные рукоятки или ручки (рис. 5-6).
- Детей и животных следует держать подальше от зоны работы аппарата.
- Если компрессор используется для распыления краски:
 - а) Не работайте в закрытых помещениях или возле открытого огня.
 - б) Убедитесь, что в зоне, где Вы будете работать, есть специальная вентиляция.
 - в) Защитите нос и рот специальной маской (рис. 21).
- Если электрический кабель или вилка повреждены, не используйте компрессор и распорядитесь, чтобы уполномоченная Служба поддержки заменила их оригинальными.
- Если компрессор располагается на поверхности выше уровня пола, следует закрепить его, чтобы он не упал во время работы.
- Во избежание травмы и повреждения компрессора, не кладите на защитные крышки ни рук, ни каких-либо предметов.
- Во избежание тяжелых травм, не используйте компрессор в качестве орудия против людей или животных.
- Если компрессор не используется, всегда вынимайте вилку из штепсельной розетки.
- Всегда обезопасивайте использование для сжатого воздуха шлангов, рассчитанных на максимальное давление, установленное на компрессоре. Если шланг поврежден, не пытайтесь отремонтировать его.

Электрическая безопасность

Правила заземления

Во время эксплуатации данный компрессор должен быть заземлен, чтобы защитить оператора от поражения электрическим током. Компрессор оснащен двухжильным кабелем с заземлением. Электрическое подключение должен осуществлять квалифицированный технический специалист. Рекомендуем ни в коем случае не разбирать компрессор и не выполнять никаких других подключений к регулятору давления. Ремонт должен проводить только уполномоченной Службой поддержки или другими квалифицированными центрами.



Никогда не забывайте, что проводник заземления - это зеленый или желто-зеленый провод. Ни в коем случае не подключайте этот зеленый провод к клемме под нагрузкой.

Перед заменой вилки питания убедитесь, что проводник заземления подключен. В сомнительных случаях вызовите квалифицированного электрика и проверьте заземление.

Удлинитель

Пользуйтесь только удлинителем с вилкой и заземлением. Никогда не используйте поврежденными или расплюснутыми удлинителями. Убедитесь, что удлинитель находится в хорошем состоянии. Для данного аппарата удлинитель должен иметь сечение как минимум 2,5 мм² (это относится к максимальной длине 20 метров). Перед использованием всегда размотайте удлинитель.

Электрическое подключение

Длинные сетевые кабели, удлинители, кабельные катушки и аналогичные средства могут привести к падению напряжения и тем затруднят включение двигателя. Инерция системы затрудняет включение оборудования при температуре ниже 0°C. Всегда проверяйте, соответствует ли входное напряжение двигателей напряжению питания, указанному на паспортной табличке. Компрессоры оснащены электрическим кабелем и двухполюсной вилкой с заземлением.

Podaljški

Dolgi dovodni vodi, podaljševalni kabli, kabelske tuljave in podobno lahko povzročijo padec napetosti ter tako preprečijo zagon motorja. Inercija sistema otežuje zagon naprave pri temperaturah pod lediščem (0°C). Uporabljajte le podaljške, ki so opremljeni z vtičem in zemljo, in niso poškodovani ali sploščeni. Podaljšek pregledite, ali je v dobrem stanju. Za to napravo mora podaljšek imeti premer vsaj 2,5mm² (to velja za največjo dolžino 20m). Pred uporabo podaljške vedno odvijte do konca.

Električna povezava

Vedno se najprej prepričajte, da vhodna napetost motorja ustreza omrežni napetosti, kot označeno na ploščici s tehničnimi podatki o stroju. Kompressorji so ob dostavi opremljeni z električnim kablom in dvopolnim vtičem plus zemljo. Kompressor je treba povezati na ozemljeno vtičnico. (Slika 9)



Žice zemlja ni dovoljeno uporabiti namesto nevtralne (0 žice). Ozemljitev se mora opraviti v skladu s predpisi o preprečevanju nesreč.

3. UPORABA



Le za domačo uporabo!

Pomni: Informacije v tem priročniku so namenjene v pomoč uporabniku pri uporabi in vzdrževanju kompressorja. Nekatere slike v tem priročniku kažejo podrobnosti, ki so morda drugačne od tistih na vašem kompressorju.

Instalacija

Ko vzamete kompressor iz embalaže (Slika 1), ga pregledite, ali je v odličnem stanju, in če ugotovite, da ni prišlo do poškodb med transportom, naredite naslednje. Pritrđite gumast pokrovček na rezervoar v skladu z navodili slike 2. Kompressor namestite na ravno podlago oziroma na nagib največ 10° (Slika 3), v dobro zračen prostor, zaščiten pred dejavniki ozračja, kjer ni nevarnosti eksplozije. Če je površina nagnjena in gladka, kompressor zavaruje pred premikanjem med obratovanjem. Če se za podlago uporablja desko ali polico, zaščitite kompressor pred padcem tako, da ju varno pritrdite.

Pravilno zračenje in učinkovito hlajenje zagotovite tako, da kompressor postavite vsaj 100 cm stran od stene (Slika 4).



Kompressor je treba prenašati na pravilen način, ga ne obračati na glavo in ne dvigati s kavlji ali vrvmi (Sliki 5-6).

Pomembno! Pred uporabo

Sejmete plastovno čepičku z vika jimky. Naplňte jimku dodanim olejem (250 ml). Hladinoměr vespod jimky indikuje hladinu oleje: měla by nyní být na úrovni červené tečky (obr. 7 a 8). Našroubujte přiložené olejové víčko (obr. A-12). Sejmete plastovno čepičku z krytu. Našroubujte vzduchový filtr (obr. A-11).

Zagon

- Preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, označeni na ploščici z električnimi podatki o stroju (Slika 10); dovoljeno tolerančno območje znotraj 5%.
- Potisnite stikalo na zgornjem delu na »0« ustrežno z vrsto tlačnega regulatorja, ki je pritrjen na napravo (Slika 11).
- Vtaknite vtič v vtičnico (Slika 9) in zaženite kompressor tako, da nastavite stikalo tlačnega regulatorja na »1«. Obratovanje kompressorja je popolnoma avtomatsko. Tlačni regulator zaustavi avtomatsko, ko tlak doseže največjo dovoljeno vrednost in ga ponovno zažene, ko tlak pade pod najmanjšo vrednost. Normalna razlika v tlaku je približno 2 bara / 29 psi med največjo in najmanjšo vrednostjo. Na primer, kompressor se zaustavi, ko doseže 8 barov (116 psi) (to je največje obratovalni tlak) in se samodejno ponovno zažene, ko tlak v rezervoarju pade na 6 barov (87 psi).



Setava glava/cilinder/prenosne cevi se lahko zelo segreje, zato previdno pri delu v bližini teh enot, ki se jih ne dotikajte in tako preprečite opekline (Slike 12 - 13).

Prilagajanje obratovalnega tlaka Slika 14

Ni potrebe, da neprekinjeno delate pod največjim obratovalnim tlakom. Orodja stisnjenega zraka pogosto normalno obratujejo pod manjšim tlakom. Glede na dobavljeni kompressor s tlačnim redukcijskim ventilom je treba nastaviti pravilni obratovalni tlak. Obratovalni tlak lahko nastavite z uporabo vrtilnega gumba na redukcijskem ventilu.

- Z vrtenjem v smeri urnega kazalca se tlak viša.
- Z vrtenjem v nasprotni smeri urnega kazalca se tlak niža.

Kompresor ima dva tlakomera in dve povezovalni točki za priključitev zračne cevi:

- Tlakomer na levi strani : prikazuje pritisk izstopa na levi strani. Pritisk izstopa se lahko regulira s pomočjo redukcijskega ventila.
- Tlakomer na desni strani : prikazuje pritisk v posodi in pritisk izstopa na desni strani.

Nastavljeni tlak se lahko blokira z vrtenjem obroča pod gumbom v nasprotni smeri vrtenja gumba in se tako pritrdi vrtilni gumb. Nastavljeni tlak je označen na manometru redukcijskega ventila.

Kompresor z dodatki je dovoljeno uporabljati le v prostoru z dobrim zračenjem.

- Povežite cev med kompresor in dodatek.
- Potisnite cevni spojnik na dodatek, tako da se zatakne. Cev je pravilno povezana.
- Spojnik sprostite tako, da zunanji obroč povlečete nazaj.

Razpršilna pištola

Barve in topila so zelo vnetljivi. Zato upoštevajte naslednje:

- Pršite le v prostorih z dobrim zračenjem.
- Med pršenjem uporabljajte zaščitno masko.
- Med pršenjem ni dovoljeno kaditi. Preprečite odprti ogenj.
- Ne pršite v območjih, kjer je prižgan štedilnik.
- Nikoli ne pršite goriva in drugih vnetljivih izdelkov.
- Uporabljajte zaščitna očala.

Za doseg optimalnega barvanja je potrebno površino za barvanje očistiti in barvo primerno razredčiti do najustreznejše viskoznosti, še preden začnemo z uporabo aparata. Prepričajte se, ali je površina za barvanje čista, brez mastnih madežev in umazanije. Prav tako se prepričajte, ali ste primerno zaščitili površine, ki jih ne želite pobarvati. Za optimalno zaščito priporočamo ustrezne samolepljene trakove. Barva mora biti dobro premešana, brez večjih delcev ali grudic. Veliko raznih barv in topil se lahko uporablja v vašem aparatu, vendar pred uporabo vedno skrbno preberite navodila proizvajalca za pravilno pripravo barve. Za optimalen učinek barvanja pištolo vedno držite vzporedno s površino za barvanje. Razpršilnik naj bo v razdalji 25-30 cm od površine za barvanje.

Barvo nanašajte enakomerno dol-gor oziroma levo-desno. Ne razpršujte barve pod kotom. Gibi naj bodo gladki in enakomerni.

zjemno pomembno je čiščenje pištole in rezervoarja po vsaki uporabi!
Slabši in neredno vzdrževani bo prejel ali slej privedel do zamašitve in okvare. Garancija ne krije stroške čiščenja razpršilnika, če ni bil primerno vzdrževan!

Pištola za polnjenje pnevmatik s tlačnim manometrom

Najprej preverite tlak predmeta (s tlačnim manometrom na pištoli).

- Povežite gredno vez pištole z ventilom predmeta.
- Na manometru odčitajte vrednost tlaka:
 - *Povejšajte tlak: pritisnite gumb na levi strani in spustite zrak.*
 - *Prenizajte tlak: pritisnite prožilec in polnite, dokler ne dosežete želenege tlaka.*
- Preverite tlak tako, da spustite sprožilca in odčitajte vrednost na tlačnem manometru.
- Odklopite pištolo za polnjenje pnevmatik.

Povprečni tlak

Predmet	Tlak (PSI)	(Bar)
Nogometna žoga	13	0,8
Košarkaška žoga	9	0,6
Žoga za odbojko	5	0,3
Pnevmatika za sedežno kosilnico	20	1,3
Napuhljiva postelja	trdo	trdo
Kolesni plašči	75	5



Podatek o ustreznem tlaku pnevmatik vozila najdete v servisni knjigi.

Zračna pihalna pištola

Upoštevajte nevarnost majhnih delov, ki se lahko sprostijo in povzročijo poškodbe. Med čiščenjem pištole ni dovoljeno usmerjati proti sebi.

Pnevmatična pištola za čiščenje motorja

Pnevmatična pištola za čiščenje motorja se uporablja z razpršilnimi tekočinami. Na primer, za vzdrževanje materialov, občutljivih za rjo, kot je vrtnsko orodje.

- Tekočino dolijte v posodo.
- Povežite posodo na pnevmatično pištolo za čiščenje motorja.

Пистолет-распылитель

Рабочее давление	4,5 – 6 бар
Диаметр форсунки	1,5 мм
Емкость чаши	500 cc
Вес	0,55 кг

Насосный пистолет с манометром

Рабочее давление	0 – 8 бар
Длина шланга	350 мм
Вес	0,40 кг

Продувочный пистолет

Рекомендуемое давление	2 – 4 бар
Диаметр форсунки	2,0 мм
Вес	0,15 кг

Воздушный пистолет для очистки двигателя

Рекомендуемое давление	2 – 4 бар
Диаметр форсунки	3,0 мм
Длина алюминиевой форсунки	210 мм
Вес	0,55 кг

Шланг 5 М

Тип	5 м x 8 мм
Соединитель	Универсальный /DIN
Вес	0,25 кг

Информация об изделии

Рис. А

1. Крышка
2. Ручка
3. Выключатель
4. Автоматический ограничитель
5. Регулятор давления
6. Быстродействующая муфта (выход)
7. Манометр (регулятор давления)
8. Манометр (резервуар)
9. Предохранительный клапан
10. Трубопровод давления
11. Воздушный фильтр

12. Колпачок масленки
13. Маслосборник
14. Сливной кран

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перечень обозначений



Риск повреждения инструмента и/или травм, смерти в случае несоблюдения инструкций данного руководства.



Выньте вилку из розетки



Работа компрессора полностью автоматическая. Регулятор давления останавливает компрессор при достижении максимального давления и запускает его при падении давления ниже минимума.



Надевайте средства защиты органов слуха.



Уровень давления звука

Специальные правила техники безопасности

- Предупреждение! Компрессор разрешается использовать только в соответствующих помещениях (с хорошей вентиляцией и температурой в диапазоне от +5°C до +40°C).
- Чтобы обеспечить хорошую работу изделия на протяжении продолжительного времени, рекомендуется использовать компрессор с максимальным временем эксплуатации на протяжении часа 70%.
- Прежде чем раскручивать соединения резервуара, убедитесь, что давление из резервуара полностью выпущено.
- Запрещается сверлить отверстия, приваривать что-либо или намеренно деформировать резервуар сжатого воздуха.
- Не производите на компрессоре никаких работ, не вынув предохранительную вилку из штепсельной розетки.
- Не направляйте на компрессор струй воды или легковоспламеняющихся жидкостей.

Garancija

Uslovi garancije nalaze se na posebno priloženom garantnom listu.

МАСЛЯНЫЙ КОМПРЕССОР + КОМПЛЕКТ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

Цифры, приведенные ниже в тексте, относятся к рисункам на стр. 2 - 3



Перед началом эксплуатации инструмента внимательно ознакомьтесь с данным руководством. В целях обеспечения нормального функционирования инструмента необходимо соблюдать инструкции по уходу и техобслуживанию. Данное руководство и прилагаемую документацию следует хранить вместе с инструментом.

Содержание

1. Детали машины
2. Правила техники безопасности
3. Использование
4. Техническое обслуживание

1. ДЕТАЛИ МАШИНЫ

Технические характеристики

Напряжение	230 В~
Частота	50 Гц
Емкость	1.5 НР (1100 Вт)
Скорость холостого хода	2850 об./мин.
Класс IP	IP 20
Объем резервуара	24 л
Всасывание воздуха	160л/мин.
Макс. давление на выходе	8.0 бар
Вес	24.0 кг
Уровень давления звука	91.0 dB(A)

Значение уровня шума может составлять от 1 до 10 дБ (А) в зависимости от среды, в которой компрессор будет установлен.

- Tok nastavite z vrtenjem šobe. Šobo pritrдите u položaj z blokirno matico.
- Pištolo po vsaki uporabi očistite.

4. VZDRŽEVANJE



Pred izvajanjem vzdrževalnih del na motorju, zagotovite, da je vtič odstranjen iz električne vtičnice.

- Naprave so izdelane tako, da delujejo daljše obdobje z minimalnim vzdrževanjem. Nprekinjeno zadovoljivo delovanje je odvisno od primerne skrbi za napravo in rednega čiščenja. Pred kakršnikoli deli na kompresorju, najprej:
- Nastavite glavno stikalo na »0«.
 - Izključite tlačni regulator in stikala na stikalni mizi nastavite na »0«.
 - Iz zračnega rezervoarja spustite tlak.

Zravna izguba

- Vzrok je lahko slabo tesnjenje povezave.
 - *Preglejte vse povezave tako, da jih namočite v milnico.*

Kompresor deluje, a ne stiska zraka
Slika 19

- Vzrok so lahko polomljeni ventili (C-C2) ali tesnilo (B1-B2).
 - *Zamenjajte poškodovani del.*

Kompresor se ne zažene

Če ima kompresor težave pri zagonu, preverite:

- ali omrežna napelost ustreza tisti, ki je označena na ploščici s tehničnimi podatki o stroju (Slika 10);
- ali morda uporabljate električni podaljšek z neustreznim jedrom in dolžino;
- ali je morda delovno okolje prehladno (pod 0°C);
- ali je v odtočnem kanalu olje, ki zagotavlja podmazovanje (Slika 8).
- ali se dobavlja energija (vtič pravilno povezan, magnetno-toplotne varovalke niso zlomljene).

Kompresor se ne izključi

Če se kompresor ne izključi, ko doseže največji tlak, se aktivira varnostni ventil rezervoarja. Nujno poiščite pomoč na najbližjem pooblaščenemu servisu.

Razpršilna pištola ne prši / zračna pihalna pištola ne piha.

- Preverite ventil, cilindri in iglo šobe, če so morda blokirani.
- Preverite, ali pušča zračna cev.
- Preverite zračni tlak.

Neustrezen curek barve

- Neustrezno redčilo
 - *Uporabite primerno redčilo*
- Pršite predaleč od površine za barvanje.
 - *Približajte pištolo na primerno razdaljo 25-30 cm od površine za barvanje.*
- Barva je pregosta.
 - *Preverite viskoznost in jo ustrezno razredčite.*

Pištola za polnjenje pnevmatik: ni zračnega toka

- Preverite zračni tlak.
- Preverite cevni konektor (ali je pravilno povezan?)
- Preverite, ali pušča zračna cev.

Čiščenje

Ohišje naprave redno čistite z mehko krpo. Najbolje po vsaki uporabi. Prezračevalne odprtine naj bodo brez prahu in umazanije. Če umazanje ne morete odstraniti, uporabite mehko krpo, ki ste jo namočili v milni vodi. Nikoli ne uporabljajte topil kot so bencin, alkohol, amoniakova voda, itd. Takšna topila lahko poškodujejo plastične dele.

Podmazanje

Priporočamo, da po vsakih 50 urah razstavite sesalni filter in očistite element filtra tako, da ga razpihate s stisnjenim zrakom (Slika 15). Priporočamo, da element filtra zamenjate vsaj enkrat na leto, če kompresor deluje v čistem okolju; bolj pogosto, če je delovno okolje kompresorja onesnaženo. Kompresor ustvarja kondenzirano vodo, ki se zbira v rezervoarju. Kondenzirano vodo je treba odstraniti iz rezervoarja vsaj enkrat na teden tako, da odprete odtočno pipico (Slika 16) pod rezervoarjem. Previdno, ko je stisnjen zrak v steklenici, saj lahko voda prodre na površino z veliko silo. Priporočeni tlak je največ 1-2 bara.



Kondenzirane vode kompresorja podmazanega z oljem ni dovoljeno odvreči v odvodne cevi ali v okolje.

Menjava/obnova zalog olja

Kompresor je dobavljen s sintetičnim uljem »SAE 10W30«. Priporočamo, da olje črpalnega sistema zamenjajte v prvih 100 delovnih urah.

- Odvijte odtočni vtič (merilnik) na pokrovu odtočnega kanala. Pustite olje, da se izteče in vtič privijte nazaj (Slika 17).
- Olje dotočite skozi odprtino na pokrovu odtočnega kanala (Slika 18) in sicer do označenega nivoja na merilniku (Slika 8).

Vsak teden enkrat preverite nivo olja v črpalnem sistemu in po potrebi dolijte. Sintetično olje ima to prednost, da ne izgubi lastnosti glede na letni čas, ne poleti ne pozimi.



Odpadnega olja ne odvrzite v odvodne kanale ali v okolje.

Pri menjavi olja je treba upoštevati podatke iz naslednje tabele.

Vrsta olja	Delovne ure
Multigrade oil SAE 10W30	100 ali 6 mesecih

Okvare

V primeru okvare, t.j. obrabe posameznega dela, pokličite servisno službo. Naslov je označen na garancijskem listu. Na zadnji strani tega priročnika je povečan prikaz posameznih delov, ki jih lahko naročite.

Okolje

Orodje transportiramo v krepki embalaži da ga zavarujemo pred poškodbami. Večino embalaže je mogoče reciklirati zato jo odnesi na zbirališče takšnih odpadkov oz. v za to namenjen kontejner, da bo reciklirana.



Poškodovano ali neuporabno električno napravo odnesite na mesto, pristojno za reciklažo tovrstnega materiala.

Garancija

Garancijske pogoje preberite na garancijskem listu, ki se nahaja na zadnji strani teh navodil za uporabo.

KOMPRESOR OLEJOWY + ZESTAW NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

Cyfri zamieszczone w poniższym tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2 - 3.



Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy upewnić się, że w wystarczającym stopniu zapoznano się ze sposobem działania urządzenia oraz sposobem jego obsługi. Należy utrzymywać urządzenie zgodnie z instrukcją w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania. Instrukcję wraz z załączoną dokumentacją należy przechowywać wraz z urządzeniem.

Spis treści

1. Elementy urządzenia
2. Zasady bezpieczeństwa
3. Użytkowanie
4. Konserwacja

1. ELEMENTY URZĄDZENIA**Specyfikacja techniczna**

Napięcie	230 V~
Częstotliwość	50 Hz
Pojemność	1.5 HP (1100 W)
Prędkość na biegu jałowym	2850/min
Stopień ochrony	IP 20
Pojemność zbiornika	24 litry
Pobór powietrza	160 l/min
Maks. ciśnienie wyjściowe	8.0 barów
Ciężar	24.0 kg
Poziom natężenia dźwięku	91.0 dB (A)

Poziom hałasu może wzrosnąć od 1 do 10 dB(A) jako funkcja warunków środowiskowych, w których zostanie umieszczony kompresor.

Kompresor se ne isključuje

Ako se kompresor ne isključuje pošto je postignut maksimalni radni pritisak, aktiviraće se sigurnosni ventil rezervoara. Neophodno je kontaktirati najbliži ovlašćeni servis radi popravke.

Pištolf za prskanje ne prska / Pištolf za vazduh ne izduvava

- Proverite ventil, cilindar i iglu mlaznika u slučaju da ona stvara prepreku
- Proverite da li crevo za vazduh ispušta
- Proverite vazdušni pritisak

Efekat "pomorandžine kore" je izražen

- Upotrebljen je pogrešan rastvarač
- Upotrebite odgovarajući rastvarač.
- Pištolf za prskanje previše je udaljen od površine.
- Približite pištolf predmetu.
- Boja je previše gusta
- Razredite boju

Pumpa za gumu: nema protoka vazduha

- Proverite vazdušni pritisak
- Proverite spojnicu creva (da li je dobro spojeno?)
- Proverite da li crevo ispušta vazduh



Popravke i servisiranje treba da obavlja samo kvalifikovano tehničko lice ili servis.

Čišćenje

Redovno čistite aparat mekom krpom, najbolje nakon svake upotrebe. Održavajte ventilacione otvore čistim od prašine i prljavštine. Ako se prljavština ne skida, upotrebite meku krpnu navlaženu sapunicom. Nikada ne koristite rastvarače kao što su benzin, alkohol, amonijum hidroksid i tako dalje. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.

Podmazivanje

Preporučuje se da se usisni filter rastavlja nakon svakih 50 radnih sati id a se njegovi delovi očiste prođuvanjem komprimovanim vazduhom (Sl. 15). Savetuje se zamena filtera najmanje jednom godišnje ako kompresor radi u čistom okruženju, a češće ako je okruženje puno prašine. Kompresor kondenzuje vodu koja se skuplja u rezervoaru. Neophodno je ukloniti kondenzat iz rezervoara najmanje jednom nedeljno otvaranjem drenažnog otvora (Sl. 16) ispod rezervoara.

Vodite računa kada je kompresovani vazduh u boci zato što voda može da kuljne napolje. Preporučeni pritisak iznosi maksimalno 1-2 Bara.



Kondenzovana voda u uljnom kompresoru ne treba da bude ispuštena u odvod ili okruženje jer sadrži ulje.

Zamena/najkvalitetnije ulje

Kompresor je snabdeven sintetičkim uljem "SAE 10W30". Preporučuje se da se ulje u pumpi kompletno promeni posle prvih 100 radnih sati.

- Odvrnite čep na ispustu (merač) na poklopcu korita, ispuštite svo ulje i zavrnite čep (Sl. 17).
- Sipajte ulje sve do gornjeg otvora (Sl.18) dok se ne dostigne nivo pokazan na meraču (Sl. 8).

Proveravajte nivo ulja u sistemu pumpe svake nedelje ako je potrebno, dopunite. Sintetičko ulje ima tu prednost što ne gubi svoje karakteristike ni u letnjem ni u zimskom periodu.



Ne treba da ispuštate iskorišćeno ulje u odvod ili u prirodu.

Pri menjanju ulja, treba se pridržavati sledećeg:

Vrsta ulja	Radni sati
Višenamerno ulje SAE 10W30	100 ili 6 meseci

Kvarovi

Ukoliko do?e do kvara, odnosno nakon što se neki od delova istroši, molimo da kontaktirate servis čija se adresa nalazi na garantnom listu. Na pole?ini ovog priročnika naći ćete šematski prikaz delova koje možete naručiti.

Životna sredina

Da ne bi došlo do oštećavanja prilikom transporta, aparat se isporučuje u čvrstom pakovanju koje je napravljeno najvećim delom od recikliranog materijala. Stoga iskoristite neku od opcija za recikliranje ambalaže.



Neispravni i/ili bačeni električni ili elektronski aparati moraju biti odloženi na odgovarajuće lokacije radi recikliranja.

Da biste postigli najbolje rezultate, držite pištolj za prskanje u nivou i paralelno s radnom površinom sve vreme. Držite mlaznik na 25 - 30 cm od površine i ravnomerno prskajte sa svih strana ili gore i dole. Ne prskajte pod uglom jer će boja skliznuti s površine. Koristite glatke i ujednačene pokrete. Od sušinskog je značaja da očistite pištolj posle svakog korišćenja. Ako to ne uradite gotovo je izvesno da će se pištolj zapuštiti i sledeći put nećete moći da ga upotrebite! Garancija ne obuhvata slučajevne neadekvatnog čišćenja raspršivača od strane korisnika.

Pumpa za gumu s meraćem pritiska

Prvo proverite pritisak predmeta (koristite merać pritisaka na pištolju za prskanje):

- Povežite spojnice pištolja sa ventilom na predmetu.
- Očitajte pritisak na menjaču.
- *Pritisak je previsok; pritisnite dugme s leve strane da ispuštite vazduh.*
- *Pritisak je prenizak; pritisnite obarač da ispuštite predmet do željenog pritiska.*
- Proverite pritisak osoba?ajući obarač i očitajte merać pritiska.
- Otkaçite pumpu za gumu s meraćem pritiska.

Prosečna vrednost pritiska

Predmet	Pritisak (PSI)	(Bar)
Fudbalska lopta	13	0.8
Lopta za košarku	9	0.6
Lopta za odbojku	5	0.3
Traktorska guma	20	1.3
Vazdušni krevet	tvrd	tvrd
Guma za biciklu	75	5



Proverite uputstvo za održavanje Vašeg automobila da biste saznali koji je preporučen pritisak za gume.

Pištolj za vazduh

Uvek pazite na male čestice koje se mogu osloboditi i naneti povredu. Nemojte usmeravati pištolj ka sebi tokom čišćenja.

Vazdušni pištolj za čišćenje motora

Vazdušni pištolj za čišćenje motora može se koristiti za prskanje tečnostima, na primer za održavanje materijala podložnih r?anju kao što su baštenske alatke.

- Sipajte tečnost u posudu.

- Spojite posudu s vazdušnim pištoljem za čišćenje motora.
- Protok se može regulisati okretanjem mlaznika.
- Mlaznik se može blokirati pomoću matice.
- Očistite pištolj posle svake upotrebe..

4. ODRŽAVANJE



Proverite da li je utikač izvučen iz glavne električne mreže kada radite na održavanju motora.

Kompresori su napravljeni da rade duže vreme uz minimalno održavanje. Trajni zadovoljavajući rad zavisi od ispravnog rukovanja i redovnog čišćenja aparata. Pre rada s aparatom, molimo uverite se u sledeće:

- Prekač za uključivanje nalazi se u nultoj poziciji.
- Regulator pritiska i prekač na tabli nalaze se u nultoj poziciji.
- Rezervoar za vazduh nije pod pritiskom.

Neispravan rad aparata

Ukoliko mašina ne radi ispravno, postoje brojni mogući uzroci i odgovarajuća rešenja koje iznosimo:

Gubitak vazduha

- Može biti uzrokovan loše pričvršćenim nastavcima.
- Proverite sve spojeve kvaseci ih sapunicom.

Kompresor radi, ali nema pritiska

Sl. 19

- Mogući uzrok su ventili (C-C2) ili zaptivači (B1-B2) koji su napukli.
- Zamenite oštećene delove.

Kompresor se ne uključuje

- Ako ima teškača pri startovanju kompresora, proverite sledeće:
 - *da li napon u mreži odgovara naponu naznačenom na etiketi kompresora (Sl. 10)*
 - *da li su produžni kablovi koje koristite oštećeni ili neodgovarajuće dužine*
 - *da li je u radnom okruženju previše hladno (ispod 0°C).*
 - *da li ima ulja u koritu koje obezbe?uje podmazivanje (Sl. 8)*
 - *da li postoji dovod struje (da li su utikač pravilno uključeni, da li su osiguraci iskočili).*

Pištolj natraskowy

Ćisnienie robocze	4.5 - 6 bar
Średnica końcówki wylotowej	1.5 mm
Pojemność zbiornika	500 ccm
Ćieżar	0.55 kg

Pištolj do pompowania Ćisnieniomierzem

Ćisnienie zalecane	2 - 4 bar
Średnica końcówki wylotowej	2.0 mm
Długość dyszy aluminiowej	255 mm
Ćieżar	0.55 kg

Ćisnienie robocze	0 - 8 bar
Długość węża	350 mm
Ćieżar	0.40 kg

Pištolj pneumatyczny do przedmuchiwania

Ćisnienie zalecane	2 - 4 bar
Średnica końcówki wylotowej	2.0 mm
Ćieżar	0.15 kg

Pištolj pneumatyczny do czyszczenia silnika

Ćisnienie zalecane	2 - 4 bar
Średnica końcówki wylotowej	3.0 mm
Długość dyszy aluminiowej	210 mm
Ćieżar	0.55 kg

Waż 5M

Typ	5 m x 8 mm
Złączka	Uniwersalna/DIN
Ćieżar	0.25 kg

Informacje o produkcie

Rys. A

1. Obudowa
2. Uchwyt
3. Przelącznik
4. Wyłącznik automatyczny
5. Regulator Ćisnienia
6. Szybkozłączka (wyjście)
7. Manometr (regulator Ćisnienia)
8. Manometr (zbiornik)
9. Zawór bezpieczeństwa

10. Przewód Ćisnieniowy
11. Filtr powietrza
12. Korek miski olejowej
13. Miska olejowa
14. Kurek spustowy

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Wyjaśnienie symboli



W razie nie przestrzegania danej instrukcji obsługi może powstać ryzyko zranienia oraz zgnięcia personelu lub uszkodzenia narzędzia.



Oznacza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Działanie kompresora jest w pełni zautomatyzowane. Regulator Ćisnienia zatrzyma kompresor, kiedy osiągnięta zostanie wartość maksymalna, a uruchomi ponownie po osiągnięciu wartości minimalnej Ćisnienia.



Noś nauszники ochronne.



Poziom natężenia dźwięku

Szczegółowe zasady bezpieczeństwa

- Ostrzeżenia! Kompresor można używać wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach (z dobrym przepływem powietrza oraz temperaturą pomieszczenia od +5°C do +40°C).
- Zaleca się eksploatację kompresora maksymalnie w 70% jego możliwości przez godzinę pod pełnym obciążeniem, mając na względzie właściwą pracę urządzenia w dłuższej perspektywie czasu.
- Przed odkręceniem i odłączeniem końcówek od zbiornika należy upewnić się, że zbiornik został całkowicie odpowietrzony.
- Zabrania się wiercenia otworów, spawania lub celowego zniekształcania zbiornika sprężonego powietrza.
- Nie dokonywać żadnych prac konserwacyjnych bez wcześniejszego wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- Nie należy kierować na kompresor strumieni wody lub plynów łatwopalnych.
- Nie ustawiać przedmiotów łatwopalnych w

- bezpośrednim sąsiedztwie kompresora.
- Podczas przerwy w pracy ustawić regulator ciśnienia w położeniu "0" (OFF = WYŁ.).
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza na osoby lub zwierzęta (rys. 20).
- Nie transportować kompresora ze zbiornikiem wypełnionym sprężonym powietrzem.
- UWAGA: niektóre podzespoły kompresora, takie jak głowica i przewody przepustowe mogą osiągać wysokie temperatury. Dotknięcie tych elementów grozi poparzeniem (rys. 12-13).
- Do podniesienia kompresora używać specjalnych uchwytów i mocowań (rys. 5-6).
- Dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy.
- Jeżeli kompresor jest wykorzystywany do rozpylania farby:
 - nie należy przebywać w zamkniętym pomieszczeniu lub w pobliżu ognia.
 - upewnić się, że środowisko pracy jest dobrze wentylowane.
 - chronić nos i usta za pomocą maski (rys. 21).
- Nie używać kompresora, gdy uszkodzeniu uległ kabel zasilający lub wtyczka; wymiany uszkodzonego elementu może dokonać jedynie pracownik autoryzowanego serwisu.
- Jeżeli zachodzi konieczność umieszczenia kompresora na podwyższeniu, należy zadbać o to, aby nie spaść na ziemię po rozpoczęciu pracy.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów lub rąk pod pokrywy zabezpieczające – grozi to uszkodzeniem ciała oraz samego kompresora.
- W celu uniknięcia poważnych uszkodzeń nie używać kompresora niezgodnie z jego przeznaczeniem w stosunku do ludzi, zwierząt i przedmiotów.
- Jeśli kompresor nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Upewnić się, że przewody przepustowe sprężonego powietrza są wykorzystywane ze sprężonym powietrzem (o czym świadczy maksymalna wartość ciśnienia dostosowana do ciśnienia samego kompresora). Nie naprawiać uszkodzonych przewodów samodzielnie.

Bezpieczeństwo elektryczne

Zasady uziemienia

Kompresor musi być uziemiony w trakcie pracy w celu ochrony użytkownika przed porażeniem prądem. Kompresor jest dostarczany wraz z dwuzylowym kablem z uziemieniem. Podłączenie do zasilania musi być wykonane przez wykwalifikowanego technika. Nie zaleca się rozkładania kompresora na części i podłączania dodatkowych elementów do regulatora ciśnienia. Naprawy powinny być wykonywane przez pracowników autoryzowanego serwisu lub profesjonalnego punktu napraw.



Należy zapamiętać, że przewód uziemienia ma kolor zielony lub żółto-zielony. Nigdy nie podłączaj zielonego przewodu do kołcówki pod obciążeniem.

Przed wymianą wtyczki upewnić się, że podłączono przewód uziemienia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu dokonania kontroli stanu uziemienia.

Przedłużacze

Długie przewody zasilania, przedłużacze, cewki kablowe i tym podobne środki mogą powodować obniżenie napięcia, a tym przeszkadza w rozruchu silnika. Inercja systemu utrudnia rozruch urządzenia w temperaturach zamarzania (0°C). Używać tylko przedłużaczy z wtyczką i uziemieniem - nie używać przedłużaczy uszkodzonych lub splaszczonych. Upewnić się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. W przypadku tego urządzenia kabel przedłużacza powinien mieć średnicę co najmniej 2,5 mm² (przy maksymalnej długości 20 metrów). Przed podłączeniem należy zawsze w pełni rozwinąć przedłużacz.

Podłączenie do zasilania

Upewnić się, że wartość napięcia wejściowego silnika odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia. Kompresory są dostarczane wraz z kablem elektrycznym i dwubiegunową wtyczką + uziemienie. Ważne jest, aby podłączyć kompresor do gniazdka z uziemieniem. (rys. 9)



Nie używać przewodu uziemniającego zamiast zerowego. Uziemienie powinno być wykonane zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom przy pracy.

okrużeniu. Ako je površina nagnuta i glatka, obezbedite da je kompresor ne pomeri tokom rada. Ako je površina daska ili je to polica za knjige, uverite se da kompresor ne može da padne tako što ćete ga dobro osigurati. Radi odgovarajuće ventilacije i efektnog hlađenja, važno je da je kompresor smešten najmanje 100cm od zida (Sl. 4).



Uverite se da li je kompresor transportovan ispravno, nemojte ga okretati naopačke i ne podižite ga kukama ili konopcima (Sl. 5-6).

Važno! Pre sastavljanja

Uklonite plastični poklopac sa korita. Napunite korito predviđenim uljem (250ml). Oznake na dnu korita označava nivo ulja: sada bi trebalo da se nalazi na crvenoj tački (Sl. 7 i 8). Zavrnite postojeći poklopac za ulje (Sl. A-12). Uklonite plastični zatvarač sa futrole. Zavrnite filter za vazduh (Sl. A-11)

Pokretanje kompresora

- Proverite da li napon u mreži odgovara naponu naznačenom na etiketi (Sl. 10). Dozvoljena tolerancija iznosi najviše 5%.
- Pritisnite prekidač koji se nalazi na gornjem delu u nulli položaj u skladu sa tipom regulatora pritiska koji je uvršćen na aparatu (Sl. 11).
- Uključite utikač u utičnicu (Sl. 9) i pokrenite kompresor okrećući prekidač za regulaciju pritiska u položaj "I". Rad kompresora potpuno je automatizovan. Regulator pritiska zaustavlja kompresor kada se dostigne maksimalna vrednost i pokreneće ga kada pritisak padne ispod najniže vrednosti. Normalna razlika u pritisku iznosi približno 2 Bara/29 psi između maksimalne i minimalne vrednosti. Na primer – kompresor će stati kada pritisak dostigne 8 Bara (116 psi) (ovo je maksimalni radni pritisak) i automatski početi sa radom kada pritisak u rezervoaru padne na 6 Bara (87 psi).



Glavacilindariprenosna cev može dostići visoke temperature, pa vodite računa kada radite u blizini ovih delova da ih ne dodirnete i ne zadobijete opekotine (Sl. 12 - 13).

Podešavanje radnog pritiska

Sl. 14

Nije neophodno stalno čistiti maksimalni radni pritisak. Alati za kompresovani i vazduh često zahtevaju manji pritisak. Kod kompresora opremljenih ventilom za redukciju pritiska nije neophodno ispravno podešavati radni pritisak. Radni pritisak može se podesiti okretanjem dugmeta na redukcionom ventilu.

- Okretanjem u smeru kazaljke sata, pritisak će se povećati.
- Okretanjem u suprotnom smeru, pritisak će se smanjiti.

Kompresor ima dva merača i dva otvora za povezivanje vazdušnog creva:

- Merač pritiska s leve strane: pritisak na levom otvoru. Pritisak na levom strani može se regulisati pomoću redukcionog ventila.
- Merač pritiska s desne strane: pritisak u rezervoaru i pritisak na desnom otvoru.

Regulator pritiska može se zaključiti okretanjem prstena oko dugmeta na okretanje u suprotnom pravcu od pravca okretanja dugmeta, što će fiksirati dugme. Regulator pritiska uočljiv je na manometru redukcionog ventila.

Pištolj za prskanje

Boje i rastvarači visoko su zapaljivi. Stoga proverite sledeće:

- Prskajte samo u dobro provetranim prostorijama
- Koristite zaštitnu masku tokom prskanja
- Izbegavajte otvoreni plamen i pušenje
- Ne prskajte u blizini upaljene peći
- Nikada ne prskajte gorivom drugih zapaljivih proizvoda
- Nosite zaštitne naočare

Da biste postigli najbolje rezultate, važno je da pripremite površinu koju ćete prskati i da razredite boju do odgovarajuće gustine pre nego što upotrebite pištolj za prskanje. Obavezno obezbedite da radna površina bude očišćena od prašine, prljavštine i masnoće. Uverite se da ste prekrili površine koje ne treba da se prskaju, koristeći kvalitetne zaštitne trake. Boja ili tečnost koju nosite treba dobro izmešati i pročitati od grudvica i drugih čestica. Mnoge supstance mogu se nositi pištoljem za prskanje, ali uvek proverite preporuke proizvođača pre kupovine boje.

- Napomena: neki delovi kompresora kao što su glava i ulazi dovodnih cevi mogu dostići visoke temperature. Ne dodirujte ove delove kako biste izbegli opekotine (Sl. 12-13).
- Prenosite kompresor podižući ga ili koristeći posebne drške ili ručke (Sl. 5-6).
- Decu i životinje treba udalжити od područja rada mašine.
- Ako koristite kompresor za raspršivanje boje:
 - a) *Nemojte raditi u zatvorenom prostoru niti u blizini otvorenog plamena.*
 - b) *Uverite se da okruženje u kom radite ima dobru ventilaciju.*
 - c) *Zaštitite nos i usta odgovarajućom maskom (Sl. 21).*
- Nemojte koristiti kompresor kada je električni kabl oštećen i angažujte ovlašćeni servis da ga zameni originalnim delom.
- Kada se kompresor nalazi na površini iznad nivoa poda, treba ga obezbediti da ne padne tokom rada.
- Ne stavljajte predmete ili ruke u zaštitnu futrolu kako biste izbegli povredu i oštećivanje kompresora.
- Ne koristite kompresor kao instrument protiv ljudi, predmeta ili životinja kako biste izbegli ozbiljnu štetu.
- Ako kompresor više nije u upotrebi, obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- Uvek proverite da se creva pod pritiskom koriste za kompresovani vazduh i pod maksimalnim pritiskom koji je u skladu s propisanim za kompresor. Ne pokušavajte da zapkrite crevo ako je oštećeno.

Bezbednost struje Pravila za uzemljenje

Ovaj kompresor mora biti uzemljen za vreme rada da bi se radnik zaštitio od strujnog udara. Kompresor je opremljen dvožilnim kablom i uzemljenjem. Električno povezivanje mora obaviti kvalifikovano tehničko lice. Preporučujemo da nikada ne demontirate kompresor i ne pravite nikakva druga povezivanja s regulatorom pritiska. Popravke treba da vrši ovlašćeni servis ili neki drugi kvalifikovani centar.



Ne zaboravite da je žičica za uzemljenje zelene ili žutozeleno boje. Nikada ne povežite ovu zelenu žičicu sa priključnom kutijom pod naponom.

Pre zamenjivanja utičnice dovoda, uverite se da je kabl za uzemljenje povezan.

Ako niste sigurni, molimo da pozovete kvalifikovanog električara da proveru uzemljenje.

Produžni kablovi

Dugačke linije za dovod struje, nastavci, kalemovi kabela i tome slično izazivaju pad napona i mogu dovesti do toga da motor neće da se pokrene. Inercija otežava startovanje pri niskim temperaturama ispod tačke mržnjenja (0°C). Koristite samo produžni kabl s uzemljenjem i nikada oštećene ili ispravljane kablove. Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Za ovaj aparat produžni kabl trebalo bi da ima prečnik od najmanje 2.5 mm² (ovo važi za maksimalnu dužinu kabla od 20 metara). Uvek do kraja odmotajte produžne kablove pre upotrebe.

Električni priključak

Uvek proverite da li ulazni napon motora odgovara naponu električne mreže naznačenom na etiketi. Ovi kompresori opremljeni su električnim kablom i dvopolnim utikačem s uzemljenjem. Važno je povezati kompresor s uzemljenom utičnicom (Sl. 9).



Nikada ne koristite žicu za uzemljenje umesto neutralne (0-žice). Uzemljenje treba postaviti u skladu s pravilima za prevenciju nesreće.

3. UPOTREBA



Isključivo za kućnu upotrebu

Napomena: Informacije u ovom priručniku date su radi pomoći radniku prilikom rukovanja kompresorom i njegovog održavanja. Neke ilustracije u priručniku prikazuju detalje koji se mogu razlikovati od onih na Vašem kompresoru.

Instalacija

Nakon što izvadite kompresor iz pakovanja (Sl. 1) i proveravanja da li je u perfektnom stanju, kao i nakon utvrđivanja da nije oštećen u transportu, treba postupiti u skladu s daljim objašnjenjima. Ako već nije podešeno, podesite genuenu osnovu i točkove na rezervoar shodno uputstvima prikazanim na Sl. 2. Postavite kompresor na ravnu površinu ili pod uglom ne većim od 10° (Sl. 3), u dobro proventrenoj sredini zaštićenoj od atmosferskih uticaja i nikako u zapaljivom

3. UŽYTKOVANIE



Tyloko do užytku domovogo

Uwaga: Informacje zamieszczone w niniejszej instrukcji mają za zadanie ułatwienie użytkownikowi obsługi i konserwacji kompresora. Niektóre rysunki w niniejszej instrukcji mogą zawierać szczególnej budowy inne niż w rzeczywistości.

Instalacja

Po wyjęciu sprężarki z opakowania (ryc. 1), upewnieniu się, że jest ona w nienaganym stanie i nie wykazuje żadnych uszkodzeń transportowych, wykonaj następujące czynności: jeśli nie są założone, zamontuj na zbiorniku gumowe nożki i kółka zgodnie z instrukcją z ryc. 2; ustaw sprężarkę na możliwie płaskim podłożu (maks. nachylenie 10° (ryc. 3), w miejscu o dobrym przepływie powietrza, zabezpieczonym przed czynnikami atmosferycznymi i z dala od materiałów wybuchowych; w przypadku nachylonego i gładkiego podłoża upewnij się, czy sprężarka nie przesuwa się w trakcie pracy; jeśli jest ona ustawiona na desce lub półce regału, sprawdź i ewentualnie popraw zamocowanie deski (półki), zabezpieczając sprężarkę przed spadnięciem. Dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji i skutecznego chłodzenia sprężarka musi być oddalona o co najmniej 100 cm od ściany (ryc. 4).



Upewnnić się, że kompresor jest przenoszony we właściwy sposób - nie należy go przewracać i podnosić przy użyciu haków i lin (rys. 5-6).

Ważne! Przed rozpoczęciem pracy

Zdejmij plastikową zatyczkę z pokrywy miski olejowej; napełnij miskę olejową dostarczoną olejem (250 ml); wskaźnik na dnie miski olejowej wskazuje poziom oleju; wskaźnik powinien dochodzić do czerwonej kropki (ryc. 7 i 8); załóż i dokręć dołączoną zatyczkę miski olejowej (ryc. A-12); zdejmij plastikową zatyczkę z pokrywy; załóż i dokręć filtr powietrza (ryc. A-11).

Rozpoczęcie pracy

- Upewnnić się, że wartość napięcia w gniazdku odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (rys. 10); dozwolony zakres tolerancji wynosi 5%.
- Ustawić przełącznik znajdujący się w górnej części w położeniu "0" zgodnie z typem regulatora ciśnienia zainstalowanego w urządzeniu (rys. 11).
- Włożyć wtyczkę do gniazdka (rys. 9) i uruchomić kompresor poprzez ustawienie przełącznika w położeniu "I". Działanie kompresora jest w pełni zautomatyzowane. Regulator ciśnienia zainstalowany, kiedy osiągnięta zostanie wartość maksymalna, a uruchomi ponownie po osiągnięciu wartości minimalnej ciśnienia. W normalnych warunkach różnica ciśnienia pomiędzy wartością maksymalną i minimalną wynosi ok. 2 bar/29 psi. Dla przykładu: kompresor wyłączy się po osiągnięciu 8 barów (116 psi) - jest to maksymalne ciśnienie robocze, a włączy ponownie w momencie, gdy ciśnienie spadnie do 6 barów (87 psi).



Podzespoły głowicy/cylindra/przewodu przepustowego mogą osiągać wysokie temperatury - dotknięciem ich podczas pracy grozi poparzeniem (rys. 12 - 13).

Regulacja ciśnienia roboczego

Rys. 14

Nie jest konieczne utrzymywanie maksymalnego ciśnienia roboczego - kompresory zazwyczaj potrzebują mniejszego ciśnienia. Jeśli chodzi o kompresory wyposażone w zawory redukcyjne ciśnienia, konieczne jest, aby właściwie dobrać ciśnienie robocze. Dobranie ciśnienia roboczego jest możliwe poprzez wykorzystanie pokrętki na zaworze redukcji.

- Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara spowoduje zwiększenie ciśnienia.
- Obrót pokrętki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara spowoduje zmniejszenie ciśnienia.

Kompresor ma dwa wskaźniki ciśnienia oraz dwa punkty podłączeniowe do załączenia węża powietrza:

- Wskaźnik ciśnienia po stronie lewej : pokazuje ciśnienie wyjściowe po lewej stronie.

Ciśnienie tego wyjścia można regulować za pomocą zaworu redukcyjnego.

- Wskaźnik ciśnienia po stronie prawej : pokazuje ciśnienie w zbiorniku oraz ciśnienie wyjściowe po stronie prawej.

Aby utrzymać ciśnienie na określonym poziomie, należy unieruchomić pokrętkę przekręcając znajdujący się pod nim pierścień w kierunku przeciwnym niż obrót pokrętki. Ustalone ciśnienie jest wskazywane przez ciśnieniomierz na zaworze redukcyjnym.

Sprężarka z przystawką powinna być używana jedynie w miejscu o dobrej wentylacji.

- Waż poliuretanowy powinien zostać podłączony pomiędzy sprężarką, a przystawką.
- Załóżycie złączkę węża na przystawkę i wciśnijcie aż do zażrnięcia.
- Waż jest teraz podłączony poprawnie.
- Aby zwolnić złączkę, przesunąć pierścień zewnętrzny do tyłu.

Pistolet natryskowy

Farby i rozpuszczalniki są wysoce łatwopalne. Z tego powodu należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Pracować jedynie w miejscach o dobrej wentylacji.
- Podczas pracy nosić maskę ochronną.
- Podczas pracy unikać otwartego ognia oraz palenia tytoniu.
- Nie pracować w pomieszczeniu, w którym znajduje się płonący piec.
- Nigdy nie rozpylać benzyny lub innych produktów łatwopalnych.
- Nosić okulary ochronne.

Żeby osiągnąć najlepsze skutki, przed rozpoczęciem pracy z rozpylaczem trzeba przygotować powierzchnię dla malowania i rozcieńczyć farbę do otrzymania potrzebnej lepkości. Na powierzchni przygotowanej do malowania nie powinno być zanieczyszczeń, kurzu i smaru. Sprawdźcie, że miejsca które nie będziecie malować, są osłonięte jakościową taśmą maskowniczą. Farba albo płyn do rozpylenia muszą być dokładnie mieszane i nie zawierają grudek albo innych cząstek. Dla otrzymania najlepszych wyników stale trzymać rozpylacz równo i równoległe powierzchni.

Trzymać dyszę w odległości 25 - 30 cm od powierzchni i równomiernie rozpylać ruchem z strony w stronę albo w górę i w dół. Nie rozpylać pod kątem, bowiem farba się rozpyli. Ruchy powinny być równe i płynne. Przy malowaniu wielkich powierzchni najlepiej malować jak wskazuje rysunek.

Bardzo ważnym jest dokładne czyszczenie rozpylacza po każdym użyciu. Jeżeli nie przestrzegacie tej zasady, w następnym raz rozpylacz nie będzie pracował w wyniku zatkania! Gwarancja nie rozpowszechnia się na czyszczenie rozpylacza, który nie był we właściwy sposób oczyszczony przez użytkownika.

Pistolet do pompowania opon z ciśnieniomierzem

Należy najpierw sprawdzić ciśnienie pompowanego przedmiotu (za pomocą ciśnieniomierza zamontowanego na pistolecie).

- Podłączyć złączkę pistoletu do zaworu pompowanego przedmiotu.
- Odczytać ciśnienie na ciśnieniomierzu:
 - *Ciśnienie zbyt wysokie: nacisnąć przycisk znajdujący się z lewej strony, aby zwolnić ciśnienie.*
 - *Ciśnienie zbyt niskie: nacisnąć przycisk spustowy, aby napompować aż do osiągnięciażądanego ciśnienia.*
- Sprawdzić ciśnienie na ciśnieniomierzu poprzez zwolnienie przycisku spustowego.
- Odłączyć pistolet do pompowania opon.

Średnie ciśnienie

Przedmiot	ciśnienie (PSI)	(Bar)
Piłka futbolowa	13	0,8
Piłka do koszykówki	9	0,6
Piłka do siatkówki	5	0,3
Opona traktora ogrodowego	20	1,3
Materiał powietrzny	twardy	twardy
Opona rowerowa	75	5



Sprawdzić w instrukcji obsługi samochodu właściwe ciśnienie w oponach.

Pistolet pneumatyczny do przedmuchiwania

Zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo uwalniania niewielkich cząstek, które mogą spowodować obrażenia. Nie kierować na siebie pistoletu podczas czyszczenia.

Pumpa za gumu s mieračem pritiska

Radni pritiskak	0 - 8 bar
Dužina creva	350 mm
Težina	0.40 kg

Pištól za vazduh

Preporučeni pritiskak	2 - 4 bar
Prečnik mlaznice	2.0 mm
Težina	0.15 kg

Vazdušni pištól za čišćenje motora

Preporučeni pritiskak	2 - 4 bar
Prečnik mlaznice	3.0 mm
Dužina aluminijumskog mlaznice	210 mm
Težina	0.55 kg

5M crevo

Tip	5 m x 8 mm
Spojnica	Univerzalna/DIN
	0.25 kg

Delovi aparata

Sl. A

1. Futrola
2. Drška
3. Prekidáč
4. Taster za automatsko zaustavljanje
5. Regulator pritiska
6. Spojnica s brzim dejstvom (ispusni otvor)
7. Merač pritiska (regulator pritiska)
8. Merač pritiska (rezervoar)
9. Sigurnosni ventil
10. Šmrk
11. Filter za vazduh
12. Zatvarač za ulje
13. Karter
14. Ventil (slavina)

2. UPUTSTVO ZA BEZBEDNO RUKOVANJE

Objašnjenje oznaka



Označava opasnost od povrede, gubitka života ili oštećivanja aparata u slučaju nepoštovanja uputstava datih u priručniku.



Opasnost od strujnog udara.



Pažnja: kompresor može automatski da se uključi nakon nestanka struje i resetovanja.



Nosite zaštitu za uši.



Nivo zvučne snage.

Posebna uputstva za bezbedno rukovanje

- Upozorenje! Kompresor može da se koristi samo u odgovarajućoj prostoriji (s dobrom ventilacijom i temperaturom između +5°C i +40°C).
- Preporučuje se korišćenje kompresora do 70% maksimalnog kapaciteta pod punim opterećenjem tokom jednog sata, kako bi aparat mogao ispravno da radi duže vreme.
- Proverite da li je rezervoar potpuno dekomprimovan pre nego što odvrnete dodatke.
- Zabranjeno je bušiti rupe, zavarivati ili namerno deformisati rezervoar s kompresovanim vazduhom.
- Ne preduzimajte nikakve radove na kompresoru bez prethodnog isključivanja utikača iz utičnice.
- Ne usmeravajte mlazove vode ili zapaljivih tečnosti ka kompresoru.
- Ne stavljajte zapaljive predmete blizu kompresora.
- Podesite regulator pritiska na nultu poziciju (oznaka "Off") tokom pauza.
- Nikada ne usmeravajte vazdušni mlaz ka ljudima ili životinjama (Sl. 20).
- Nemojte transportovati kompresor kada je rezervoar pod pritiskom.

Preporučeni tlak iznosi maksimalno 1-2 Bara.



Kondenzirana voda u uljnom kompresoru ne treba da bude ispuštena u odvod ili okruženje jer sadrži ulje.

Zamjena/najkvalitetnije ulje

Kompresor je snabdjeven sintetičkim uljem "SAE 10W30". Preporučuje se da se ulje u pumpi kompletno promijeni poslije prvih 100 radnih sati.

- Odvijte ispusni čep (mjerac) na poklopcu kartera, ispusite sve ulje i zavijte čep (Sl. 17).
- Sipajte ulje sve do gornjeg otvora (Sl.18) dok se ne dosegne nivo pokazan na mjeracu (Sl. 8).

Provjeravajte nivo ulja u sistemu pumpe svake sedmice i ako je potrebno, dopunite. Sintetičko ulje ima tu prednost što ne gubi svoje karakteristike ni u ljetnom ni u zimskom periodu.



Ne treba da ispuštate iskorišteno ulje u odvod ili u prirodu.

Pri mijenjanju ulja, treba se pridržavati sljedećeg:

Vrsta ulja

Radni sati

Višenamjensko ulje SAE 10W30 100 ili 6 mjeseci

Kvarovi

Ukoliko dođe do kvara, odnosno nakon što se neki od dijelova istroši, molimo da kontaktirate servis čija se adresa nalazi na izjavi o jamstvu. Na poleđini ovog priručnika naći ćete šematski prikaz dijelova koje možete naručiti.

Zaštita okoliša

Da ne bi došlo do oštećivanja prilikom transporta, aparat se isporučuje u čvrstom pakiranju koje je napravljeno najvećim dijelom od recikliranog materijala. Stoga iskoristite neku od opcija za recikliranje ambalaže.



Neispravni i/ili bačeni električni ili elektronski aparati moraju biti odloženi na odgovarajuće lokacije radi recikliranja.

Jamstvo

Uvjeti jamstva nalaze se na posebno priloženoj izjavi o jamstvu.

ULJNI KOMPRESOR SA SETOM ALATA ZA VAZDUH

Brojevi u tekstu koji sledi odgovaraju slikama na stranim 2 i 3.



Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstvo za rukovanje. Upoznajte se s načinom rada aparata i njegovim osnovnim funkcijama. Održavajte aparat prema uputstvima da biste bili sigurni da uvek radi ispravno. Uputstvo za rukovanje i dodatna dokumentacija moraju se čuvati zajedno s aparatom.

Sadržaj

1. Karakteristike aparata
2. Uputstvo za bezbedno rukovanje
3. Upotreba
4. Održavanje

1. KARAKTERISTIKE APARATA

Tehničke karakteristike

Napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Kapacitet	1.5 hp (1100 W)
Brzina obrtaja pri praznom hodu	2850/min
IP klasa	IP 20
Zapremina rezervoara	24l
Protok vazduha	160 l/min
Maksimalan izlazni pritisak	8.0 Bara
Težina	24.0 kg
Nivo zvucne snage	91.0 dB (A)

Vrednost nivoa buke može da iznosi od 1 do 10 dB(A) u zavisnosti od okruženja u kojem će kompresor biti instaliran.

Pištoli za prskanje

Radni pritisak	4.5 - 6 bar
Prečnik mlaznika	1.5 mm
Kapacitet posude	500 cc
Težina	0.55 kg

Pistolet pneumatyczny do czyszczenia silnika

Pistolet može być wykorzystywany do rozpraszania cieczy. Na przykład do konserwowania materiałów narażonych na rdzę, takich jak narzędzia ogrodowe.

- Nalać płynu do zbiornika.
- Podłączyć zbiornik do pistoletu.
- Przepływ może być regulowany poprzez obracanie końcówki wylotowej. Końcówka może zostać zamknięta za pomocą nakrętki zabezpieczającej.
- Każdorazowo po zakończeniu pracy należy dokładnie wyczyścić pistolet.

5. KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do konserwacji silnika, sprawdź czy wtyczka jest odłączona od sieci.

Urządzenia zaprojektowano tak, aby działały bezproblemowo przez długi czas i wymagały konserwacji jedynie w niewielkim zakresie. Stale poprawne działanie urządzenia zależy od jego właściwej konserwacji i regularnego czyszczenia. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy upewnić się, że:

- Wyłącznik sieciowy znajduje się w położeniu "0".
- Regulator ciśnienia i przełącznik panelu sterowania znajdują się w położeniu "0".
- Zbiorniki ciśnieniowy jest całkowicie odpowietrzony.

Ubytki powietrza

- Mogą być spowodowane złym uszczelnieniem w miejscu podłączenia.
 - Sprawdź wszystkie miejsca podłączenia poprzez namiczenie ich wodą z mydłem.

Kompresor pracuje, ale nie wytwarza sprężonego powietrza

Rys. 19

- Może być to spowodowane uszkodzeniem zaworów (C-C2) lub uszczelki (B1-B2).
 - Wymień uszkodzoną część.

Nie można uruchomić kompresora

W przypadku trudności z uruchomieniem kompresora sprawdź:

- Czy wartość napięcia w gniazdku odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (rys. 10)

- Czy nie nastąpiło uszkodzenie żyły kabla używanego przedłużacza.
- Czy w środowisku pracy nie panuje zbyt niska temperatura (poniżej 0°C).
- Czy w misce znajduje się olej zapewniający smarowanie (rys. 8)
- Czy jest zasilanie (właściwie włożona wtyczka, sprawny wyłącznik magnetotermiczny).

Kompresor nie jest wyłączany automatycznie

Jeśli po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia kompresor nie jest wyłączany automatycznie, uruchomiony zostanie zawór bezpieczeństwa. Konieczny będzie kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

Pistolet nie rozprządza cieczy / nie przedmuchuje

- Sprawdzić, czy zawór, cylinder i igła końcówki wylotowej nie są zatkane.
- Sprawdzić, czy powietrze nie wydostaje się z węża.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza.

Nadmierna mgła "skórka pomarańczowa".

- Stosowanie nieodpowiedniego rozpuszczalnika
 - Stosować właściwy rozpuszczalnik.
- Rozpylacz znajduje się zbyt daleko od powierzchni.
 - Trzymać rozpylacz bliżej obiektu.
- Zbyt gęsta farba
 - Rozcieńczyć farbę

Pistolet do pompowania opon: brak przepływu powietrza

- Sprawdzić ciśnienie powietrza.
- Sprawdzić złązkę węża (czy połączenie jest poprawne?)
- Sprawdzić, czy powietrze nie wydostaje się z węża.

Czyszczenie

Czyść obudowę urządzenia regularnie przy użyciu miękkiej tkaniny, najlepiej po każdym użyciu.

Utrzymuj szczeliny wentylacyjne wolne od kurzu i brudu. W przypadku wyjątkowo uciążliwych zabrudzeń użyj miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Pod żadnym pozorem nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itp., gdyż takie substancje mogą uszkodzić elementy plastikowe.

Smarowanie

Zaleca się rozebranie filtra próżniowego po każdym 50 godzinach pracy i oczyszczenie wkładu filtra za pomocą sprężonego powietrza (rys. 15). Zaleca się wymianę wkładu filtra co najmniej raz w roku, jeżeli kompresor jest używany w czystym środowisku pracy lub częściej w przypadku, gdy środowisko pracy jest zapyłone. W osobnym zbiorniku kompresora zbiera się skroplona para wodna. Konieczne jest usunięcie zebranej w zbiorniku wody przynajmniej raz w tygodniu poprzez odkręcenie kurka spustowego (rys. 16) usytuowanego pod zbiornikiem. W przypadku gdy w butli znajduje się sprężone powietrze, należy zachować wzmoczoną ostrożność – wydostanie się wody może mieć gwałtowny przebieg. Zalecane ciśnienie maksymalne: 1-2 bary



Woda usuwana z kompresora olejowego nie powinna przedostać się do kanalizacji lub środowiska, ponieważ zawiera olej.

Wymiana/uzupełnianie oleju

Kompresor jest dostarczany wraz z olejem syntetycznym "SAE 10W30". Zaleca się wymianę całego oleju w misce w ciągu pierwszych 100 godzin pracy.

- Odkręcić zatyczkę korka miski olejowej (wskaźnik), uwolnić olej, po czym z powrotem zakręcić zatyczkę (rys. 17).
- Nowy olej wlać przez górny otwór zbiornika (rys. 18) do wysokości zaznaczonej na wskaźniku (rys. 8).

Raz w tygodniu sprawdzić poziom oleju w układzie pompy, a w razie konieczności uzupełnić go. Olej syntetyczny ma tę zaletę, że nie zmienia swoich właściwości niezależnie od pory roku.



Nie pozwól, by zużyty olej przedostał się do kanalizacji lub środowiska.

Przy wymianie oleju mieć na uwadze poniższą tabelę.

Rodzaj oleju	Liczba godzin pracy
Olej uniwersalny SAE 10W30	100 lub 6 miesięcy

Awarie

W przypadku wystąpienia awarii (n.p. zużycie części) należy skontaktować się z punktem serwisowym – adresy punktów serwisowych znajdują się na karcie gwarancyjnej. Na końcu niniejszej instrukcji zamieszczony został schemat części zamiennych, które mogą być zamawiane.

Ochrona środowiska

Aby zapobiec uszkodzeniu w czasie transportu, urządzenie dostarczane jest w sztywnym opakowaniu składającym się głównie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Prosimy o skorzystanie z możliwości ponownego przetworzenia opakowania.



Uszkodzone oraz lub wybrakowane urządzenie elektryczne lub elektroniczne musi być utylizowane w odpowiedni sposób.

Gwarancja

Prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji przedstawionymi na karcie gwarancyjnej znajdującej się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

- Spojście suda s zračnim pištoljem za čišćenje motora.
- Protok se može regulirati okretanjem mlaznika. Mlaznik se može blokirati pomoću matice.
- Očistite pištolj poslije svake uporabe..

4. ODRŽAVANJE



Provjerite da li je utikač izvučen iz glavne električne mreže kada radite na održavanju motora.

- Kompresori su napravljeni da rade duže vrijeme uz minimalno održavanje. Trajni zadovoljavajući rad zavisi od ispravne uporabe i redovitog čišćenja stroja. Prije rada strojem, molimo uvjerite se u sljedeće:
- Prekidač za uključivanje nalazi se u nultoj poziciji.
 - Regulator tlaka i prekidači na tabli nalaze se u nultoj poziciji.
 - Rezervoar za zrak nije pod tlakom.

Neispravan rad stroja

Ukoliko stroj ne radi ispravno, postoje brojni mogući uzroci i odgovarajuća rješenja koja iznosimo:

Gubitak zraka

- Može biti uzrokovan loše pričvršćenim nastavcima.
- Provjerite sve spojeve kvaseći ih sapunicom.

Kompresor radi, ali nema tlaka

Sl. 19

- Mogući uzrok su ventili (C-C2) ili puknuta brtvila (B1-B2).
- Zamijenite oštećene dijelove.

Kompresor se ne uključuje

- Ako ima teškoća pri startu kompresora, provjerite sljedeće:
 - da li napon u mreži odgovara naponu naznačenom na etiketi kompresora (Sl. 10)
 - da li su produžni kablovi koje koristite oštećeni ili neodgovarajuće duljine
 - da li je u radnom okolišu prekomjerno hladno (ispod 0°C).
 - da li ima ulja u koritu koje osigurava podmazanost (Sl. 8)
 - da li postoji dovod struje (da li je utikač pravilno uključen, da li su osiguraci iskočili).

Kompresor se ne isključuje

Ako se kompresor ne isključuje pošto je postignut maksimalni radni tlak, aktivirat će se sigurnosni ventil rezervoara. Neophodno je kontaktirati najbliži ovlaštení servis radi popravke.

Pištolj za prskanje ne prska / Zračni pištolj ne puše

- Provjerite ventil, cilindar i iglu mlaznika u slučaju da ona stvara prepreku
- Provjerite da li crijevo za zrak propušta
- Provjerite tlak zraka

Efekt "narančine kore" je izražen

- Upotrijebljen je pogrešan rastvarač
- Upotrijebite odgovarajući rastvarač.
- Pištolj za prskanje previše je udaljen od podloge.
- Približite pištolj stvari.
- Boja je prekomjerno gusta
- Razrijedite boju

Pumpa za gumu: nema protoka zraka

- Provjerite tlak zraka
- Provjerite spojnicu crijeva (da li je dobro spojeno?)
- Provjerite da li crijevo propušta zrak



Popravke i servisiranje treba da obavlja samo kvalificirano tehničko lice ili servis.

Čišćenje

Redovito čistite aparat mekom krpom, najbolje nakon svake uporabe. Održavajte ventilacione otvore čistim od prašine i prljavštine. Ako se prljavština ne skida, uzmite meku krpnu navlaženu sapunicom. Nikada ne koristite rastvarače kao što su benzin, benzin, alkohol, amonijakna voda i tako dalje. Ovi rastvarači mogu oštetiti plastične dijelove.

Podmazivanje

Preporučuje se rastavljanje usisnog filtra nakon svakih 50 radnih sati i da se njegovi dijelovi očiste propuštanjem komprimiranog zraka (Sl. 15). Savjetuje se zamjena filtra najmanje jednom godišnje ako kompresor radi u čistom okolišu, a češće ako je okoliš pun prašine. Kompresor kondenzira vodu koja se skuplja u rezervoaru. Neophodno je ukloniti kondenzat iz rezervoara najmanje jednom nedjeljno otvaranjem ispusnog otvora (Sl. 16) ispod rezervoara. Vodite računa kada je komprimirani zrak u boci zato što voda može da pohrlí napolje.

Kod kompresora opremljenih ventilom za redukciju tlaka nije neophodno ispravno podešavati radni tlak.

Radni tlak može se podesiti okretanjem dugmeta na redukcionom ventilu.

- Okretanjem u smjeru kazaljke sata, tlak će se povećati.
- Okretanjem u suprotnom smjeru, tlak će se smanjiti.

Kompresor ima dva mjeraca i dva otvora za povezivanje zračnog crijeva:

- Mjerač tlaka s lijeve strane: tlak na lijevom otvoru. Tlak na lijevoj strani može se regulirati pomoću redukcionog ventila.
- Mjerač tlaka s desne strane: tlaku rezervoaru i tlak na desnom otvoru.

Regulator pritiska može se zaključiti okretanjem prstena oko rotirajućeg gumba u suprotnom smjeru od smjera okretanja gumba, što će fiksirati gumb. Regulator tlaka uočljiv je na manometru redukcionog ventila.

Pištolj za prskanje

Boje i rastvarači visoko su zapaljivi. Zato provjerite sljedeće:

- Prskajte samo u dobro provjetravanim prostorijama
- Koristite zaštitnu masku tokom prskanja
- Izbjegavajte otvoreni plamen i pušenje
- Ne prskajte u blizini upaljene peći
- Nikada ne prskajte gorivom drugih zapaljivih proizvoda
- Nosite zaštitne naočale

Da postignete najbolje rezultate, važno je da pripremite podlogu koju ćete prskati i da razrijedite boju do odgovarajuće gustoće prije nego uporate pištolja za prskanje. Obavezno osigurajte da radna podloga bude očišćena od prašine, prljavštine i masnoće. Uvjerite se da ste prekrili podlogu koje ne treba da se prskaju, koristeći kvalitetne zaštitne trake. Boju ili tekućinu koju nanosite treba dobro izmiješati i prečistiti od grudica i drugih čestica. Mnoge supstance mogu se nanositi pištoljem za prskanje, ali uvijek provjerite preporuke proizvođača prije kupovine boje.

Da biste postigli najbolje rezultate, držite pištolj za prskanje u nivou i paralelno s radnom podlogom cijelo vrijeme.

Držite mlaznik na 25 - 30 cm od površine i ravnomjerno prskajte iz svih strana ili gore i dole. Ne prskajte pod kutom jer će boja skliznuti s podloge. Koristite glatke i ujednačene pokrete. Prije nego je potrebno da očistite pištolj poslije svakog korištenja. Ako to ne uradite, gotovo je sigurno da će se pištolj začepiti i sljedeći put nećete moći da ga rabite!

Jamstvo ne obuhvaća slučajeve neadekvatnog čišćenja raspršivača od strane korisnika.

Pumpa za gumu s mjerajem tlaka

Prvo provjerite tlak stvari (koristite mjerač tlaka na pištolju za prskanje)

- Povežite spojnice pištolja sa ventilom na predmetu.
- Očitajte tlak na mjenjaču.
- Tlak je previsok: pritisnite gumb s lijeve strane da ispuštite zrak.
- Tlak je prenizak: pritisnite obarač da ispunite predmet do željenog tlaka.
- Provjerite pritisak oslobađajući obarač i očitajte mjerač tlaka.
- Otključajte pumpu za gumu s mjerajem tlaka.

Prosječna vrijednost tlaka

Stvar	Pritisak (PSI)	(Bar)
Nogometna lopta	13	0.8
Lopta za košarku	9	0.6
Lopta za odbojku	5	0.3
Traktorska guma	20	1.3
Zračni krevet	tvrd	tvrd
Guma za bicikl	75	5



Provjerite naputke za održavanje vašeg automobila da saznate koji je preporučeni tlak za gume.

Pištolj za zrak

Uvijek pazite na male čestice koje se mogu osloboditi i nanijeti ozljedu. Nemojte usmjeravati pištolj ka sebi tokom čišćenja.

Zračni pištolj za čišćenje motora

Zračni pištolj za čišćenje motora može se koristiti za prskanje tekućinama, na primjer za održavanje materijala podložnih hrdanju kao što su povrtlarske alatke.

- Sipajte tekućinu u sud.

TEPALINIS KOMPRESORIUS + PNEUMATINIŲ ĮRANKIŲ KOMPLEKTAS

Tekste minimi skaičiai atitinka skaičius paveiksluose, 2 – 3 puslapiuose.



Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Susipažinkite su jo funkcijomis ir veikimo pagrindais. Kad įrenginys visuomet gerai veiktų, jis turi būti prižiūrimas pagal instrukcijas. Eksploatacijos instrukcijos ir kita papildoma dokumentacija turi būti laikoma netoli įrenginio.

Turinys

1. Įrenginio parametrai
2. Saugos instrukcijos
3. Įrenginio naudojimas
4. Techninė priežiūra

1. ĮRENGINIO PARAMETRAI

Techninės specifikacijos

Įtampa	230 V~
Dažnis	50 Hz
Galingumas	1.5 AG (1100 W)
Sūkių sk. tuščiaja eiga	2850/min.
IP klasė	IP 20
Rezervuaro talpa	24 litrai
Oro įsiurbimo našumas	160 l/min.
Didž. slėgis išėjimo angoje	8.0 barai
Svoris	24.0 kg
Garso galios lygis	91.0 dB (A)

Dėl aplinkos, kurioje eksploatuojamas kompresorius, takos garso lygis gali pakilti nuo 1 iki 10 dB(A).

Pulverizatorius

Darbinis slėgis	4.5 - 6 barai
Purk%tuko skersmuo	1.5 mm
Indo talpa	500 cm ³
Svoris	0.55 kg

Padangų pripūtimo pistoletas su manometru

Darbinis slėgis	0 - 8 barai
Žarnos ilgis	350 mm
Svoris	4.00 kg

Suspausto oro pistoletas

Rekomenduojamas slėgis	2 - 4 barai
Purkštuko skersmuo	2.0 mm
Svoris	0.15 kg

Pneumatinis valymo pistoletas

Rekomenduojamas slėgis	2 - 4 barai
Purkštuko skersmuo	3.0 mm
Aliumininio purkštuko ilgis	210 mm
Svoris	0.55 kg

5M žarna

Tipas	5 m x 8 mm
Jungiamoji mova	Universal/DIN
Svoris	0.25 kg

Informacija apie įrenginį

A pav.

1. Gaubtas
2. Rankena
3. Jungiklis
4. Automatinis išjungėjas
5. Slėgio reguliatorius
6. Greito prijungimo mova (išėjimo anga)
7. Manometras (slėgio reguliatoriaus)
8. Manometras (rezervuaro)
9. Apsauginis vožtuvas
10. Slėgio vamzdelis
11. Oro filtras
12. Alyvos rezervuaro dangtelis
13. Alyvos karteris
14. Išleidimo čiupas

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

Vadove naudojamų simbolių paaiškinimai



Įspėjama apie susižeidimo, mirtino susižeidimo arba įrenginio sugadinimo riziką, jeigu nesilaikoma instrukcijų šiame vadove.



Galima gauti elektros krūvio smūgi.



Įspėjimas: Nutūkimas elektros srovei ir tuoj pat jai atsirasdus kompresorius gali automatiškai pasileisti



Užsidėkite ausines.



Garso galios lygis

Specialios saugos instrukcijos

- Įspėjimas! Kompresorių galima naudoti tik tam pritaikytose patalpose (jose turi būti gera ventiliacija, o oro temperatūra turi būti +5°C - +40°C diapazone).
- Pirmąją darbo su kompresoriumi valandą rekomenduojama kompresoriumi leisti dirbti ne didesniu, kaip 70% našumu su pilna aprova, kad likusį laiką kompresorius puikiai veiktų.
- Prieš atleisdami sujungimus su rezervuaru įsitikinkite, kad slėgis yra visiškai išleistas.
- Draudžiama daryti skylės, virinti ir kitais būdais tyčia deformuoti suspausto oro rezervuarą.
- Nepradėkite jokių kompresoriaus priežiūros darbų prieš tai neištraukę kištuko iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenukreipkite vandens arba degių skysčių srovės į kompresorius.
- Nelaikykite degių daiktų arti kompresoriaus.
- Kai kompresorius yra nenaudojamas, slėgio regulatoriaus jungiklį nustatykite į padėtį „0“ (išjungta).
- Nenukreipkite oro srovės į žmones arba gyvūnus (20 pav.).
- Negabenkite kompresoriaus neišleidę slėgio iš rezervuaro.
- Įsidėmėkite: kai kurios kompresoriaus dalys, pavyzdžiui, viršutinė dalis ir padavimo vamzdeliai, gali stipriai įkaisti. Nelieskite šių dalių, kad nenusidėgintumėte (12-13 pav.).
- Kompresorių gabenkite krautuviu arba paėmę už specialios rankenos (5-6 pav.).
- Vaikai ir gyvūnai turi laikytis didelio atstumo nuo dirbančio įrenginio.
- Jeigu kompresorių naudojate dažų purškimui:
 - a) *Nedirkite uždarose erdvėse arba arti atviros liepsnos.*

- b) *Užtikrinkite, kad darbo aplinkoje būtų dažymui pritaikyta ventiliacija.*
- c) *Noši ir burną apsaugokite tam skirta kauke (21 pav).*

- Jeigu maitinimo kabelis arba kištukas yra pažeistas, su kompresoriumi nedirbkite bei nurodykite Techninės priežiūros tarnybai pakeisti juos originalia dalimi.
- Jeigu kompresorius pastatytas virš grindų, jis turi būti pritvirtintas, kad darbo metu nenuvirštų.
- Nedėkite daiktų bei nekiškite rankų po apsauginiais gaubtais, kad išvengtumėte fizinio sužeidimo bei nesugadintumėte kompresoriaus.
- Nebandykite suduoti kompresoriumi į žmogų, daiktą arba gyvūną, nes galite stipriai sužaloti.
- Jeigu kompresoriaus nebenaudojate, visumet ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Užtikrinkite, kad suspausto oro žarnos būdų naudojamos tik suspaustam orui, bei būtų naudojamos didžiausiam kompresoriaus sukuriamam slėgiui tinkamos žarnos. Nebandykite taisyti pažeistos žarnos.

Elektros saugumo priemonės

Įžeminimo reikalavimai

Dirbant su kompresoriumi jis turi būti įžemintas, kad operatorius būtų apsaugotas nuo elektros smūgių. Kompresoriaus maitinimui naudojamas dvijungis kabelis su įžeminimo laidininku. Elektra priglįsti turi kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame neardyti kompresoriaus bei nedaryti kitų sujungimų prie slėgio regulatoriaus. Remonto darbus turi atlikti įgaliota Techninės priežiūros tarnyba arba kiti kompetentingi centrai.



Atsiminkite, kad įžeminimo laidininkas yra žalias arba geltonas/žalias laidas. Nikada neprijuokite šio žalio laido prie išvado su įtampa.

Keisdami maitinimo kabelio kištuką įsitikinkite, kad įžeminimo laidininkas yra prijungtas. Jeigu dėl to abejojate, kvieskite kvalifikuotą elektriką, kad patikrintų įžeminimą.

Pailginimo kabeliai

Ilgos maitinimo linijos, pailginimai, gabelių rėtės ir panašius priemonės sukelia įtampas kritimą, dėl kurio gali nepasileisti variklis. Tai apsunkena variklio paleidimą esant už užšalimo tašką (0°C) žemesnei temperatūrai.

Produžni kablovi

Dugaikė linije za dovod struje, nastavci, kalemovi kablai i tome slično izazivaju pad napona i mogu dovesti do toga da motor neće da se pokrene. Inercija otežava start pri niskim temperaturama ispod tačke zamrzavanja (0°C). Koristite samo produžni kabl sa uzemljenjem i nikada oštećene ili popravljane kablove. Provjerite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Za ovaj aparat produžni kabl treba da ima promjer od najmanje 2,5 mm2 (ovo važi za maksimalnu dužinu kabla od 20 metara). Uvijek od kraja odmotajte produžne kablove prije uporabe.

Električni priključak

Uvijek provjerite da li ulazni napon motora odgovara naponu električne mreže naznačenom na etiketi. Ovi kompresori opremljeni su električnim kablom i dvopolnim utikačem s uzemljenjem. Važno je povezati kompresor s uzemljenom utičnicom (Sl. 9).



Nikada ne koristite žicu za uzemljenje umjesto neutralne (0-žice). Uzemljenje treba postaviti sukladno s pravilima za sprječavanje nesreće.

3. UPORBA



Isključivo za kućnu uporabu

Napomena: Informacije u ovom priručniku date su radi pomoći radniku prilikom uporabe kompresora i njegovog održavanja. Neke slike u priručniku prikazuju detalje koji se mogu razlikovati od onih na vašem kompresoru.

Instaliranje

Nakon što izvadite kompresor iz pakiranja (Sl. 1) i provjere da li je u izvrsnom stanju, kao i nakon utvrđivanja da nije oštećen u transportu, treba postupiti sukladno daljim objašnjenjima. Ako već nije podešeno, posedite gumenu osnovu i točkice na rezervoaru sukladno napucima prikazanim na sl. 2. Postavite kompresor na ravnu podlogu ili pod kotletom ne većim od 10° (Sl.3), u dobro provjetrenoj sredini zaštićenoj od atmosferskih utjecaja i nikako u zapaljivom okruženju. Ako je podloga nagnuta i glatka, osigurajte da se kompresor ne pomjera tokom rada.

Ako je površina daska ili je to policia za knjige, uvjerite se da kompresor ne može da padne tako što ćete ga dobro osigurati. Radi odgovarajuće ventilacije i efektnog hlađenja, važno je da je kompresor pozicioniran najmanje 100cm od zida (Sl. 4).



Uvjerite se da li je kompresor portabilan ispravno, nemojte ga okretati naopačke i ne podižite ga kukama ili konopcima (Sl. 5-6).

Važno! Prije sastavljanja

Uklonite plastični poklopac sa kartera. Napunite karter predviđenim uljem (250ml). Oznake na dnu kartera označavaju nivo ulja: sada treba da se nalazi na crvenoj točki (Sl. 7 i 8). Zavijte postojeći poklopac za ulje (Sl. A-12). Uklonite plastični zatvarač s futrole. Zavijte zračni filtar (Sl. A-11)

Pokretanje kompresora

- Provjerite da li napon u mreži odgovara naponu označenom na etiketi (Sl. 10). Dozvoljena tolerancija iznosi najviše 5%.
- Pritisnite prekidač koji se nalazi na gornjem dijelu u nulli položaju u skladu sa tipom regulatora tlaka koji je učvršćen na stroju (Sl. 11).
- Uključite utikač u utičnicu (Sl. 9) i pokrenite kompresor okrećući prekidač za regulaciju tlaka u položaj "I". Rad kompresora potpuno je automatiziran. Regulator tlaka zaustavit će kompresor kada se dostigne maksimalna vrijednost i pokrenut će ga kada tlak padne ispod najniže vrijednosti. Normalna razlika u tlaku iznosi približno 2 Bara/29 psi između maksimalne i minimalne vrijednosti. Primjerice – kompresor će stati kada tlak dostigne 8 Bara (116 psi) (ovo je maksimalni radni tlak) i automatski početi sa radom kada tlak u rezervoaru padne na 6 Bara (87 psi).



Glavcilindari/prijenosna cijev može dostići visoke temperature, pa vodite računa kada radite u blizini ovih dijelova da ih ne dodirnete i ne zadobijete opekline (Sl. 12 - 13).

Podešavanje radnog tlaka

Sl. 14

Nije neophodno stalno koristiti maksimalni radni pritisak. Alati za kompirimirani zrak često zahtijevaju manji tlak.

2. NAPUCI ZA SIGURAN RAD

Objašnjenje oznaka



Označava opasnost od ozljeda, gubitka života ili oštećivanja stroja u slučaju nepriđavanja naputaka navedenih u priručniku.



Opasnost od električnog udara.



Pozor: kompresor može automatski da se uključi nakon nestanka struje i resetovanja.



Nosite zaštitu za uši.



Nivo zvučne snage.

Posebni napuci za siguran rad

- Upozorenje! Kompresor može da se koristi samo u odgovarajućoj prostoriji (s dobrom ventilacijom i temperaturom između +5°C i +40°C).
- Preporučuje se korištenje kompresora do 70% maksimalnog kapaciteta pod punim opterećenjem tokom jednog sata, kako bi aparat mogao ispravno da radi duže vrijeme.
- Provjerite da li je rezervoar potpuno dekomprimiran prije nego što odvijete dodatke.
- Zabranojeno je bušiti rupe, zavarivati ili namjerno deformirati rezervoar visokotlačnim zrakom.
- Ne preuzimajte nikakve radove na kompresoru bez prethodnog isključivanja utikača iz utičnice.
- Ne usmjeravajte mlazove vode ili zapaljivih tekućina ka kompresoru.
- Ne stavljajte zapaljive stvari blizu kompresora.
- Podesite regulator tlaka na nultu poziciju (oznaka "Off") tokom pauza.
- Nikada ne usmjeravajte zračni mlaz ka ljudima ili životinjama (Sl. 20).
- Nemojte transportirati kompresor kada je rezervoar pod tlakom.
- Napomena: neki dijelovi kompresora kao što su glava i ulazi dovodnih cijevi mogu doći visoke temperature. Ne dodirujte ove dijelove da izbjegnute opekline (Sl. 12-13).

- Prenesite kompresor podižući ga ili rabeći posebne držače ili ručke (Sl. 5-6).
- Djecu i životinje treba udaljiti od područja rada stroja.
- Ako koristite kompresor za raspršivanje boje:
 - a) *Nemojte raditi u zatvorenom prostoru niti u blizini otvorenog plamena.*
 - b) *Uvjerite se da okruženje u kom radite ima dobru prozračenost.*
 - c) *Zaštitite nos i usta odgovarajućom maskom (Sl. 21).*
- Nemojte koristiti kompresor kada je električni kabel oštećen i dajte ovlaštenom servisu da ga zamijeni originalnim dijelom.
- Kada se kompresor nalazi na podlozi iznad nivoa poda, treba ga osigurati da ne padne tokom rada.
- Ne stavljajte stvari ili ruke u zaštitnu futrolu da izbjegnute ozljede i oštećivanje kompresora.
- Ne koristite kompresor kao instrument protiv ljudi, predmeta ili životinja da izbjegnute ozbiljnu štetu.
- Ako kompresor više nije u uporabi, obavezno izvučite utikač iz utičnice.
- Uvijek provjerite da li se crijeva pod tlakom rabe za komprimirani zrak i pod maksimalnim tlakom koji je u skladu s propisanim za kompresor. Ne pokušavajte da zakrpite crijevo ako je oštećeno.

Zaštita od električnog udara Pravila za uzemljenje

Ovaj kompresor mora biti uzemljen za vrijeme rada da se radnik zaštiti od električnog udara. Kompresor je opremljen dvožičnim kablom i uzemljenjem. Električno povezivanje mora obaviti kvalificirano tehničko lice. Preporučujemo da nikada ne demontirate kompresor i ne pravite nikakva druga povezivanja s regulatorom tlaka. Popravke treba da vrši ovlašten servis ili neki drugi kvalificirani centar.



Ne zaboravite da je žica za uzemljenje zelene ili žutozeleno boje. Nikada ne povežite ovu zelenu žicu sa priključnom kutijom pod naponom.

Prije zamjenjivanja utičnice dovoda, provjerite da li je kabel za uzemljenje povezan. Ako niste sigurni, molimo da pozovete kvalificiranog električara da provjeri uzemljenje.

Naudokite tik tokius paiglinimo kabelius, kuriu kištuke ya ižeminiimo kontaktas. Niekada nenaudokite pažeistų arba suplotų paiglinimo kabelių.

Patikrinkite, ar paiglinimo kabelis yra geros būklės. Su šiuo įrenginiu naudojamo paiglinimo kabelio skerspjūvio plotas turi būti ne mažesnis, nei 2,5 mm² (taikoma ne ilgesniems, kaip 20 metrų kabeliams). Naudodami paiglinimo kabelio ritę visuomet pilnai ją išvyniokite.

Maitinimas

Visuomet patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka variklio duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Kompresoriaus maitinimui naudojamas kabelis su dviaškiu kištuku ir ižeminimo kontaktu. Labai svarbu, kad kompresoriaus maitinimo kabelio kištukas būtų jungiamas į ižeminta maitinimo tinklo lizdą. (9 pav.)



Niekada nenaudokite ižeminimo laido vietoje nulinio (0-laido). Įrenginys turi būti ižemintas pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimus.

3. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS



Skirtas naudoti tik namų ūkyje

Įsidėmėkite: Šiame vadovėje pateikta informacija, padėsianti operatoriui naudotis ir prižiūrėti kompresorių. Kai kurie šio vadovo paveiksluose pavaizduoti elementai gali skirtis nuo jūsų kompresoriaus.

Įrenginio sumontavimas

Įsimekite kompresorių iš pakuotės (1 pav.) ir patikrinkite jo būklę. Jeigu būklė yra puiki ir nematote jokių pažeidimų transportuojant požymiai, atlikite šiuos veiksmus. Jeigu guminiai ratukai dar nėra uždėti, vadovaudamiesi 2 paveikslu uždėkite ant rezervoaro gumines atramas ir ratukus. Kompresorių pastatykite ant lygaus paviršiaus, kurio nuolydis yra ne didesnis, nei 10° (3 pav.). Kompresoriaus laikymo vieta turi būti gerai ventiliuojama, apsaugota nuo meteorologinio poveikio, šalia neturi būti sprogių medžiagų. Jeigu paviršius, ant kurio stovi kompresorius, yra lygus ir nuožulnis, užtikrinkite, kad darbo metu kompresorius nenuvažiuotų.

Jeigu kompresorius yra pastatytas ant lentynos, gerai jį pritvirtinkite, kad nenukristų. Kad būtų užtikrinta pakankama ventilacija ir efektyvus aušinimas, kompresorius turi būti pastatytas ne mažesnių, kaip 100 cm atstumu nuo sienos (4 pav.).



Užtikrinkite, kad kompresorius būtų tieskylingai gabenamas, neapverskite jo aukštyn kojomis bei nekelkite kablais ir lynais (5-6 pav.).

Svarbu! Prieš paleidžiant įrenginį

Nuimkite plastikinį gaubtelį nuo alyvos karterio dangčio. Užpildykite karterį pridėta alyva (250 ml). Matuoklis karterio apačioje rodo alyvos lygį: užpildžius alyvos lygis turėtų būti ties raudonu tašku (7 ir 8 pav.). Įsukite pridėta alyvos rezervuaro dangtelį (A-12 pav.). Nuimkite plastikinį gaubtelį nuo kompresoriaus gaubto. Įsukite oro filtrą (A-11 pav.).

Įrenginio paleidimas

- Patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka elektros duomenų lentelėje nurodytą įtampą (10 pav.). Leistas ne didesnis, nei 5% įtampos nuokrypis.
- Atsivėlgdami į įrenginį sumontuotą slėgio reguliatorius tipą (11 pav.), viršutinėje dalyje esantį reguliatoriaus jungiklį nustatykite į padėtį „0“.
- Kad įjungtumėte kompresorių, įstatykite kištuką į maitinimo tinklo lizdą (9 pav.) ir nustatykite slėgio reguliatoriaus jungiklį į padėtį „I“. Kompresorius veikia automatiškai. Slėgio reguliatorius išjungia kompresorių, kai slėgis pasiekia maksimalų lygį, bei vėl jį įjungia, kai slėgis nukrenta žemiau minimalaus lygio. Paprastai, tarp maksimalaus ir minimalaus slėgio lygių yra apytikriai 2 barų/29 svarų į kv. colį skirtumas. Pavyzdžiui – Kai slėgis pakyla iki 8 barų (116 svarų į kv. colį) (didžiausias darbinis slėgis), kompresorius yra išjungiamas, o kai slėgis rezervoare nukrenta iki 6 barų (87 svarų į kv. colį), kompresorius automatiškai vėl įjungiamas.



Viršutinės dalies/cilindro/perdavimo vamzdeliai gali stipriai įkaisti, todėl dirbdami arti jų būkite atsargūs, bei nelieskite jų, kad nenusidėgintumėte (12 – 13 pav.).

Darbinio slėgio regulavimas**14 pav.**

Nebūtina visuomet naudoti didžiausią darbinį slėgį, daugeliui pneumatinių įrankių užtenka mažesnio slėgio. Kompresoriams su slėgio sumažinimo vožtuvu būtina teisingai nustatyti darbinį slėgį.

Sukant slėgio sumažinimo vožtuvu rankenėlę nustatomas darbinis slėgis.

- Sukant pagal laikrodžio rodyklę slėgis yra didinamas.
- Sukant prieš laikrodžio rodyklę slėgis yra mažinamas.

Kompresoriuje sumontuoti du manometrai, taip pat yra du taškai, prie kurių galima prijungti žarną suspaustoma orui:

- Manometras kairėje pusėje: rodo slėgį kairiojoje išėjimo angoje. Slėgį kairiojoje išėjimo angoje galima reguliuoti slėgio sumažinimo vožtuvu pagalba.
- Manometras dešinėje pusėje: rodo slėgį rezervuare + slėgį dešiniojoje išėjimo angoje.

Pasukant žiedelį po reguliavimo rankenėlę į priešingą pusę nuo rankenėlės ir taip užfiksuojant reguliavimo rankenėlę galima užfiksuoti nustatytą slėgį. Nustatytą slėgį rodo slėgio sumažinimo vožtuvo manometras.

Pulverizatorius

Dažai ir tirpikliai yra ypač degūs. Todėl vadovaukitės šiais nurodymais:

- Purškite tik gerai ventiliuojamose vietose
- Purškdami naudokite tam pritaikytus respiratorius
- Purškdami būkite atokiai nuo atvirų liepsnų bei nerūkykite
- Nepurškite patalpoje su degančia krosnimi
- Niekada nepurškite degalų ir kitų degių skysčių
- Užsidėkite apsauginius akinius

Jeigu norite gauti geriausius rezultatus, prieš naudodami pulverizatorių paruoškite purškiamą paviršių ir suskystinkite dažus iki reikiamo klampumo. Užtikrinkite, kad ant purškiamo paviršiaus nėra dulkių, nešvarumų ir riebalų. Vietas, kurios neturi būti užpurkštos, uždenkite geros kokybės dengiančiąja lipnia juostele. Purškiami dažai ar kitas skystis turi būti kruopščiai išmaišytas, be gumulų ir kitų dalelių.

Šiuo pulverizatoriumi galima purkšti įvairias medžiagas, tačiau prieš įsigydami dažus perskaitykite gamintojo rekomendacijas.

Padengimo kokybė bus geriausia, jei pulverizatorių visuomet laikysite lygiai ir lygiagrečiai purškiamam paviršiui. Purkštuką laikykite 25 – 30 cm atstumu nuo purškiamo paviršiaus. Purškite tolygiais mostais į vieną ir į kitą šoną, arba į viršų ir į apačią. Nepurškite laikydami pulverizatorių kampų, nes ant paviršiaus susidarys dažų nutekėjimai. Mostai turi būti tolygūs ir nesukuboti. Labai svarbu po kiekvieno panaudojimo gerai išvalyti pulverizatorių. Jeigu jo neišvalysite, neabejotinai susidarys kamštis ir kitą kartą pulverizatoriaus gali neveikti!

Į garantinį remontą neįtrauktas vartotojo neišvalyto pulverizatoriaus valymas.

Padangų pripūtimo pistoletas su manometru

(Tirma patikrinkite oro slėgį pučiamame daikte (tam naudokite pistoleto manometrą)

- Prijunkite pistoleto movą prie pučiamo daikto ventilio
- Pažiūrėkite į manometro rodomą slėgį;
- Jeigu slėgis yra per aukštas: nuspauskite mygtuką kairėje pusėje, kad išleistumėte orą.
- Jeigu slėgis yra per žemas: nuspauskite gaiduką, kad pripūtumėte daiktą iki reikiamo slėgio
- Atleidę gaiduką patikrinkite manometro rodomą slėgį.
- Atjunkite padangų pripūtimo pistoletą.

Įprastas slėgis

Daiktas	Slėgis (Sv. kv. col)	(Barai)
Futbolo kamuolys	13	0.8
Krepšinio kamuolys	9	0.6
Tinklinio kamuolys	5	0.3
Traktorius pievai		
įpjauti padanga	20	1.3
Pripūčiama lova	iki kietumo	iki kietumo
Dviračio padanga	75	5



Koks slėgis turi būti jūsų automobilio padangose ieškokite automobilio priežiūros vadove.

ULJNI KOMPRESOR SA SETOM ALATA ZA ZRAK

Značajke u tekstu koji slijedi odgovaraju slikama na stranicama 2 i 3.



Prije uporabe električnih aparata obavezno pažljivo pročitate naputke. To će vam pomoći da se upoznate s proizvodom i da izbjegnute nepotrebne opasnosti. Sačuvajte ove naputke za uporabu tako da ih možete rabiti u slučaju kasnije potrebe.

Sadržaj

1. Značajke stroja
2. Napuci za siguran rad
3. Uporaba
4. Održavanje

1. ZNAČAJKE STROJA**Tehnički detalji**

Napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Kapacitet	1.5 hp (1100 W)
Praznoodna brzina vrtnje	2850/min
IP klasa	IP 20
Zapremina rezervoara	24l
Protok zraka	160 l/min
Maksimalni izlazni tlak	8.0 Bara
Težina stroja	24.0 kg
Nivo zvučne snage	91.0 dB (A)

Vrijednost nivoa buke može iznositi od 1 do 10 dB(A) u zavisnosti od okruženja u kojem će kompresor biti instaliran.

Pištoloj za prskanje

Radni tlak	4.5 - 6 bar
Promjer mlaznika	1.5 mm
Kapacitet suda	500 cc
Težina	0.55 kg

Pumpa za gumu s mjeračem tlaka

Radni tlak	0 - 8 bar
Dužina crijeva	350 mm
Težina	0.40 kg

Pištoloj za zrak

Preporučeni tlak	2 - 4 bar
Promjer mlaznika	2.0 mm
Težina	0.15 kg

Zračni pištoloj za čišćenje motora

Preporučeni tlak	2 - 4 bar
Promjer mlaznika	3.0 mm
Dužina aluminijskog mlaznika	210 mm
Težina	0.55 kg

5M crijeva

Tip	5 m x 8 mm
Spojnica	Univerzalna/DIN
Težina	0.25 kg

Dijelovi stroja**Sl. A**

1. Futrola
2. Ručka
3. Prekidač
4. Gumb za automatsko zaustavljanje
5. Regulator tlaka
6. Spojnica s brzim djelovanjem (ispusni otvor)
7. Mjerač tlaka (regulator tlaka)
8. Mjerač tlaka (rezervuar)
9. Sigurnosni ventil
10. Šmrk
11. Zračni filter
12. Zatvarač za ulje
13. Kartar
14. Ventil (pipa)

Nu folosiți niciodată solvenți precum petrol, alcool, apă amoniac, etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Gresarea

Este recomandat să dezambalajți filtrul de sucțiune la fiecare 50 de ore de funcționare și să curățați filtrul prin suflarea lui cu aer comprimat (fig. 15). Este recomandat ca filtrul să fie schimbat cel puțin o dată pe an dacă compresorul lucrează într-un mediu curat și mai des dacă mediul în care se află compresorul este murdar. Compresorul face apă condensată care ajunge în rezervor. Este necesar să scoateți apa condensată în rezervor cel puțin o dată pe săptămână prin deschiderea robinetului de scurgere (fig. 16) de sub rezervor. Aveți grijă când aerul comprimat este înăuntru, pentru că apa poate iesi cu forță. Presiunea recomandată max.1-2 bari.



Apa condensată a compresorului gresat cu ulei nu trebuie scursă în canal sau în mediu pentru că conține ulei.

Schimbareaulmplerea completă cu ulei

Compresorul necesită ulei sintetic "SAE 10W30". Este recomandat să schimbați total uleiul din sistemul de pompare până în primele 100 de ore de funcționare.

- Deschideți robinetul de scurgere (măsurător) de pe capacul rezervorului, lăsați să se scurgă tot uleiul și închideți robinetul (fig. 17)
- Umpleți cu ulei prin gaura superioară a capacului rezervorului (fig. 18) până când se ajunge la nivelul indicat pe măsurător (fig. 8)

Verificați în fiecare săptămână nivelul uleiului a sistemului de pompare și dacă este nevoie umpleți. Uleiul sintetic are avantajul că nu își pierde caracteristicile, fie vară, fie iarnă.



Nu trebuie să vă debarasați de uleiul folosit în canal sau în mediu

Pentru a schimba uleiul, se ia în considerare tabelul de mai jos.

Tipul uleiului **Orele de funcționare**
Ulei multigrad SAE 10W30 100 sau 6 luni

Defecte

Dacă apare vreun defect, de ex. după ce s-a uzat o piesă, vă rugăm să contactați adresa serviciului de pe cardul de garanție. Pe spatele acestui manual veți găsi o expunere care arată componentele care pot fi comandate.

Mediul

Pentru a preveni deteriorările din timpul transportului, aparatul este trimis într-un ambalaj care este făcut aproape doar din material reutilizabil.

Deci, vă rugăm să folosiți opțiunile de reciclare pentru ambalaj.



Aparatele electrice sau electronice defecte și/sau stricate trebuie colectate la cel mai apropiat loc de reciclare.

Garanție

Condițiile garanției pot fi găsite pe cardul de garanție inclus separat.

Suspausto oro pistoletas

Visuomet saugokitės mažų daelių, kurios išlėkusios gali sužeisti. Valydami nenukreipkite suspausto oro pistoleto į save.

Pneumatinis valymo pistoletas

Pneumatinio valymo pistoleto galima purkšti skysčius. Jį galima naudoti rūdijančių daiktų, pavyzdžiui, sodai įrankių priežiūrai.

- Įpilkite skystį į indą.
- Indą prijunkite prie pneumatinio valymo pistoleto.
- Sukant purkštuką galima reguliuoti srauto galingumą. Antveržlės pagalba galima užfiksuoti purkštuko padėtį.
- Pistoletą išvalykite po kiekvieno panaudojimo.

4. TECHININĖ PRIEŽIŪRA



Atlikdami variklio techninę priežiūrą įsitinkite, kad kištukas yra ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.

Įrenginys suprojektuotas ilgam eksploatacijos laikotarpiui su minimalia technine priežiūra. Pastovus patenkinamas veikimas priklauso nuo tinkamos įrenginio priežiūros ir reguliaraus valymo. Prieš atlikdami bet kokius kompresoriaus priežiūros darbus įsitinkite, kad:

- Pagrindinės linijos jungiklis yra nustatytas į padėtį „0“.
- Slėgio reguliatorius jungiklis ir jungikliai skirtomajame skyde yra nustatyti į padėtį „0“.
- Slėgis iš oro rezervuaro yra visiškai išleistas.

Veikimo sutrikimas

Įrenginys gali pradėti blogai veikti dėl įvairių priežasčių. Pateikti galimi sprendimai:

Oro nuotėkis

- Gali atsirasti dėl prasto sujungimo sandarinimo.
- Sudrėkinimo muilu ir vandeniui patikrinkite visus sujungimus.

Kompresorius dirba, tačiau nesukuria slėgio 19 pav.

- To priežastimi gali būti sulūžęs ventilis (C1-C2) arba tarpiklis (B1-B2).
- Pakeiskite pažeistas dalis.

Kompresorius nepasileidžia

- Jeigu kompresorius sunku paleisti, patikrinkite:
 - ar maitinimo tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą (10 pav.)
 - ar naudojami pailginimo kabeliai atitinka reikalavimus laidininko skerspjūviui ir ilgiui
 - ar temperatūra darbinėje aplinkoje nėra per žema (žemiau 0°C).
- ar pakanka alyvos karteryje įrenginio suteptimui (8 pav.)
- ar tiekiamas elektros energija (kištukas teisingai įstatytas, neišsijungę magnetiniai arba nesudegę šiluminiai saugikliai).

Kompresorius neišsijungia

Jeigu kompresorius neišsijungęs slėgiui pasiekus maksimalų lygį, įsijungs apsauginis vožtuvas. Dėl remonto būtina susisiekti su artimiausia įgaliota Techninės priežiūros tarnyba.

Pulverizatorius / suspausto oro pistoletas nepučia

- Patikrinkite, ar ventilyje, cilindre arba purkštuko adatoje nesusidarė kamštis
- Patikrinkite, ar neleidžia suspausto oro žarna
- Patikrinkite oro slėgį

Dėl perteklinės dažų miglos susidaro "apelsino žievelės paviršius".

- Naudojamas netinkamas tirpiklis
 - *Pasirinkite tinkamą tirpiklį*
- Pulverizatorius laikomas per toli nuo paviršiaus
 - *Pulverizatorių laikykite arčiau dalomo objekto*
- Dažai yra per tršti
 - *Suskystinkite dažus*

Padangų pripūtimo pistoletas: nepučia oro

- Patikrinkite oro slėgį
- Patikrinkite žarnos sujungimą (ar tinkamai prijungtas?)
- Patikrinkite, ar neleidžia suspausto oro žarna



Remonto ir techninę apžiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas technikas arba techninę priežiūrą atliekanti įmonė.

Valymas

Reguliariai nuvalykite įrenginio korpusą su minkštu audeklų, geriausiai po kiekvieno panaudojimo. Neleiskite dulkešms ir purvui kauptis aušinimo angose. Jeigu purvas nenusivalo, naudokite muiluotu vandeniu sudrėkintą minkštą audeklą.

Niekada nenaudokite tokių tirpiklių, kaip benzinas, alkoholis, amoniako tirpalas ir t.t. šie tirpikliai gali pakenkti plastikinėms dalims.

Sutepimas

Kas 50 įrenginio eksploatacijos valandų rekomenduojama išimti įsiurbiamo oro filtrą ir pučiant suspaustu oru išvalyti filtro elementą (15 pav.). Jeigu su kompresoriumi dirbama švarioje aplinkoje, filtro elementą rekomenduojama keisti bent kartą metuose. Jeigu aplinka yra dulkieta, filtro elementą reikia keisti dažniau. Kompresoriuje kondensuoja vanduo, kuris kaupiasi rezervoare. Bent kartą per savaitę būtina išleisti rezervuare susikaupusį kondensatą. Tam reikia atsukti po rezervuaru esantį išleidimo čiaupą (16 pav.). Kai rezervuare yra suspaustas oras, būkite atsargūs, nes vanduo gali išlėkti veikiamas stiprios jėgos. Rekomenduojamas nedidnis, nei 1-2 barų slėgis.



Alyva tepamame kompresoriuje susikondensavusio vandens negalima išpilti į kanalizaciją arba aplinką, nes jame yra alyvos.

Alyvos keitimas/papildymas

Kartu su kompresoriumi pridėdama sintetinė alyva „SAE 10W30“. Po pirmų 100 eksploatacijos valandų rekomenduojama pakeisti visą siurblio sistemos alyvą.

- Išskite išleidimo kaištį (matuoklis) karterio dangtyje, leiskite išbėgti visai alyvai ir vėl įsukite kaištį (17 pav.).
- Alyvą pilkite per viršutinę angą karterio dangtyje (18 pav.) tol, kol matuoklyje (8 pav.) bus pasiektas nurodytas lygis.

Alyvos lygį siurblio sistemoje tikrinkite kiekvieną savaitę ir, jeigu reikia, papildykite. Sintetinės alyvos privalumas yra toks, kad jos charakteristikos nesikeičia vasaros ir žiemos metu.



Panaudotos alyvos negalima išpilti į kanalizaciją arba aplinką.

Keisdami alyvą vadovaukitės pateikta lentele.

Alyvos tipas	Eksploatacijos valandos
Visasezoninė alyva „SAE 10W30“	100 valandų arba 6 mėnesiai

Gedimai

Jeigu pastebite gedimą, pvz., susidėvi kokia nors dalis, prašome susisiekti su aptarnavimo skyriumi garantijos kortelėje nurodytu adresu. Šio vadovo nugarėlėje pavaizduotas išskleistas dalį, kurias galima užsisakyti, vaizdas.

Aplinkosauga

Kad transportavimo metu įrankis būtų nepažeistas, jis pristatomas tvirtoje pakuotėje, kuri pagaminta daugiausiai iš tokių medžiagų, kurias galima pakartotinai perdirbti. Todėl prašome pasirūpinti, kad pakuotė būtų perduota perdirbimui.



Sugedę įratarba išmesti elektriniai arba elektroniniai prietaisai turi būti surenkami atitinkamuose perdirbimo centruose.

Garantija

Garantijos sąlygos pateiktos atskiroje pridėtoje garantijos kortelėje.

Pistol de suflare a aerului

Fijį įntodeauna atenți la particulele mici care pot fi scoase și pot cauza accidentări. Nu direcționați pistolul de aer spre dumneavoastră în timpul activităților de curățare.

Pistolul de aer pentru curățarea motorului

Pistolul de aer pentru curățarea motorului poate fi folosit pentru a pulveriza lichide. De exemplu pentru a întreginė materiale sensibile la ruginą precum unelte de grădinărit.

- Turnați lichidul în capacul său
- Conectați rezervorul la pistolul de aer pentru curățarea motorului.
- Rezultatul poate fi regulat învartind ajuratorul. Acesta poate fi blocat cu ajutorul contrapiuliųtei
- Curąțią įntodeauna pistolul dupą fiecare utilizare.

4. ĮNGRIJIRE



Asigurați-vą cą štecherul este scos din sursą cąnd lucați la įngrijire motorului.

Mašinos au fost fabricate pentru funcționarea pe parcursul unei perioade lungi de timp cu įngrijire minimą. O funcționare satisfącątoare durabilą, depinde de įngrijirea personalą a mašinos și de curąțarea regulatą. Įnainte są intervenți įn vreun mod la compresor, vą rugąm są vą asigurați cą:

- Butonul general este pe poziția "0".
- Regulatorul de presiune și butoanele de pe panoul cu butoane sunt įn poziția "0".
- Rezervorul de aer este complet depresurizat.

Defecțiune

Dacą mašina nu funcționeazą corect, sunt oferite mai departe un numąr de cauze posibile și de soluții potrivite:

Pierdere de aer

- Poate fi cauzatą de o conectare slabą
 - Verificați toate conexiunile udąndu-le cu apą cu sąpun

Compresorul merge dar nu comprimą aer

Fig. 19

- Poate fi cauzatą de valve (C-C2) sau s-a rupt vreo garniturą (B1-B2).
 - Schimbați componentele deteriorate.

Compresorul nu porneste

- *Dacą compresorul creazą probleme la pornire, verificați:*
- *dacą voltajul sursei corespunde cu cel de pe plącuța cu datele (fig. 10)*
- *dacą prelungitorul electric are o arterą deterioratą sau prea lungą*
- *dacą mediul de funcționare este prea rece (sub 0°C).*
- *dacą este ulei įn rezervor pentru a asigura gresarea (fig. 8)*
- *dacą į se furnizeazą energie electricą (štecherul este bine conectat, siguranța magneto-termicą nu este stricatą.)*

Compresorul nu se opreste

Dacą compresorul nu se opreste cąnd a fost atinsą presiunea maximą, valva de siguranța a rezervorului va fi activatą. Este necesar są contactați cel mai aproape service autorizat įn reparații.

Pistol de pulverizare nu pulverizeazą / aerul nu iese

- Verificați valva, cilindrul și acul blocajului deschiderii
- Verificați furtunul dacą scapą
- Verificați presiunea aerului

"Piele Portocalie" įntunecare excesivą.

- Este folosit un solvent incorect
- Folosiți un solvent potrivit
- Pulverizați prea departe de suprafața
- Įțineți pistolul mai aproape de obiect
- Vopsiți prea gros
- Subijați vopseaua

Pistol de umflare a anvelopelor: nu scoate aer

- Verificați presiunea aerului
- Verificați conectorul furtunului (conexiune corectą?)
- Verificați furtunul dacą scapą



Reparațiile sau įntreținerea trebuie făcute doar de un tehnician calificat sau de un service.

Curąțarea

Curąțią regulat carcasa mašinos cu o cąrpą moale, preferabil dupą fiecare utilizare. Mențineți deschizăturile ventilației fąrą praf și murdąrie. Dacą nu se ia murdąria, folosiți o cąrpą moale įnuimatą įn apą cu sąpun.

Reglarea presiunii de funcționare

Fig. 14

Nu este necesar să folosiți continuu presiunea maximă de funcționare, unelele de aer comprimat necesită, deseori, presiune mai mică. Cu considerație față de furnizarea compresoarelor cu o valvă de reducere a presiunii este necesar să reglați potrivit presiunii funcționării.

Este posibil să reglați presiunea funcționării folosind butonul pentru valva de reducere.

- Prin învârtirea lui în sensul acelor de ceasornic, presiunea va crește.
- Prin învârtirea lui în sens opus acelor de ceasornic, presiunea va fi redusă.

Compresorul are două măsurătoare de presiune și două puncte pentru conectarea furtunului de aer.

- Măsurătorul de presiune pe stânga: presiune pe ieșirea din stânga. Presiunea pe ieșirea din stânga poate fi reglată cu ajutorul valvei de reducere.
- Măsurătorul de presiune pe dreapta: presiunea rezervorului + presiunea pe ieșirea din stânga

Reglarea presiunii poate fi blocată prin învârtirea inelului de sub butonul valvei în direcția opusă butonului rotitor, fixând astfel butonul rotitor. Presiunea reglată este vizibilă pe manometrul valvei de reducere.

Pistolul de pulverizare

Vopseaua și solvenții sunt foarte inflamabile. Deci, urmați următoarele:

- Pulverizați doar în zone bine ventilate
- Folosiți o mască în timpul pulverizării
- Evitați focul deschis și fumatul în timpul folosirii pulverizatorului
- Nu pulverizați într-o zonă cu un cuptor aprins
- Nu pulverizați cu combustibil sau cu alte produse inflamabile
- Purtați ochelari de protecție

Pentru a obține cele mai bune rezultate, este important să pregătiți suprafața pe care urmează să se pulverizeze și să subțiați vopseaua la vâscozitatea corectă, înainte de a folosi pistolul de pulverizare. Asigurați-vă întotdeauna că suprafețele pe care urmează să se pulverizeze nu au praf, murdărie sau grăsimi pe ele.

Asigurați-vă că ați acoperit zonele pe care nu trebuie să se pulverizeze, folosind o bandă de acoperire de bună calitate. Vopseaua sau lichidul care să fie pulverizat trebuie să fie amestecat temeinic și liber de cocoloașe sau particule. Se poate pulveriza cu multe substanțe, dar verificați întotdeauna recomandările producătorilor înainte de a cumpăra vopseaua.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, păstrați tot timpul nivelul pistolului de pulverizare paralel spre suprafață.

Țineți orificiul de pulverizare la 25 - 30 cm de suprafață și pulverizați dintr-o parte în alta sau în sus și în jos. Nu pulverizați dintr-un unghi, altfel vopseaua va curge pe suprafață. Folosiți vâscozitate moale și netedă. Este important ca pistolul de pulverizare să fie curățat temeinic după fiecare folosire. Neglijența de a-l spăla poate aproape sigur rezulta în blocaje și nu va funcționa când îl veți folosi ulterior! Garanția nu acoperă curățarea unui pulverizator care nu a fost făcută cum trebuie de utilizator.

Pistolul de umflare a anvelopelor cu măsurător de presiune

Mai întâi verificați presiunea obiectului (folosiți măsurătorul de presiune pe pistol)

- Conectați cuplajul pistolului cu valva obiectului
- Citiți presiunea de pe măsurător:
 - *Presiune prea mare: apăsați butonul în partea stângă pentru a elibera aer.*
 - *Presiune prea mică: apăsați trăgaciul pentru a umfla obiectul la presiunea dorită.*
- Verificați presiunea când drumul trăgaciului și citiți măsurătorul de presiune
- Deconectați pistolul de umflare a anvelopelor

Presiunea medie

Obiect	Presiune (PSI)	(Bar)
Minge de fotbal	13	0.8
Minge de baschet	9	0.6
Minge de volei	5	0.3
Anvelopă de tractor	20	1.3
Saltea de pat	hard	hard
Anvelopă de bicicletă	75	5



Verificați manualul de service al mașinii dumneavoastră pentru presiunea corectă a anvelopelor mașinii dumneavoastră.

ELĀS KOMPRESORS + GAISA PŪŠANAS RĪKU KOMPLEKTS

Cipari tālāk tekstā atbilst tiem, kas izmantoti attēlos 2. un 3. lapšū.

B59 – Pirms šīs ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas. Iepazīstieties ar ierīces funkcijām un pamatdarbībām. Lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību, izmantojiet to atbilstoši instrukcijām. Lietošanas instrukcijas un komplektācijā iekļautos dokumentus glabāiet ierīces tuvumā.

Saturs

1. Ierīces detaļas
2. Drošības instrukcijas
3. Lietošana
4. Apkope

1. IERĪCES DETALĀS

Tehniskās specifikācijas

Spriegums	230 V~
Frekvence	50 Hz
Jauda	1.5 hp (1100 W)
Brīvgaitas ātrums	2850/min
IP klase	IP 20
Tvertnes saturs	24 litri
Gaisa ietilpde	160 l/min
Maksimālais izejas spiediens	8.0 bāri
Svars	24.0 kg
Skaņas jaudas līmenis	91.0 dB(A)

Atkarībā no vides, kurā kompresors tiks uzstādīts, trokšņa līmenis var variēt no 1 līdz 10 dB(A).

Izmīdzināšanas pistole

Darba spiediens	4.5 - 6 bāri
Sprauslas diametrs	1.5 mm
Cilindra tilpums	500 cc
Svars	0.55 kg

Pistole riepu piepūšanai ar spiedienu mērinstrumentu

Darba spiediens	0 - 8 bāri
Šūtenes garums	350 mm
Svars	0.40 kg

Gaisa pūšanas pistole

Ieteicamais spiediens	2 - 4 bāri
Sprauslas diametrs	2.0 mm
Svars	0.15 kg

Tīrīšanas pistole ar gaisa dzinēju

Ieteicamais spiediens	2 - 4 bāri
Sprauslas diametrs	3.0 mm
Alumīnija sprauslas garums	210 mm
Svars	0.55 kg

5M šūtene

Tips	5 m x 8 mm
Uzmava	universāla/DIN
Svars	0.25 kg

Informācija par produktu

Attēls A

1. Vāks
2. Rokturis
3. Slēdzis
4. Automātiskās darba pārtraukšanas slēdzis
5. Spiediena regulators
6. Uzmava (izejas)
7. Spiediena mērinstruments (spiediena regulatoram)
8. Spiediena mērinstruments (tvertnei)
9. Drošības ventīlis
10. Spiediena caurule
11. Gaisa filtrs
12. Elļas atveres tapina
13. Rezervuārs
14. Izvades krāns

2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Simbolu skaidrojums



Norāda uz traumas gūšanas, dzīvības zaudēšanas vai ierīces bojājumu risku gadījumā, ja netiek ievērotas šīs pamācības instrukcijas.



Elektriskā šoka gūšanas risks.



Uzmanību! Gadījumā, ja notiek pēkšņa kompresora darbības pārtraukšana un tam sekojoša nekavējoša darbības atkārtota uzsākšana, tas var sākt automātiski darboties.



Izmantojiet ausu aizsargus.



Skaņas jaudas līmenis

Īpašas drošības instrukcijas

- Bīdīnājums! Kompresoru var izmantot tikai tam piemērotās telpās (ar labu ventilāciju un apkārtējā gaisa temperatūru no +5°C līdz +40°C).
- Lai nodrošinātu optimālo ierīces turpmāko darbību, kompresoru vienu stundu ieteicams darbināt ar pilnu slodzi ne vairāk kā 70% no maksimālās jaudas.
- Pirms savienojumu atvienošanas no tvertnes pārliecinieties, ka tā neatrodas zem spiediena.
- Saspiestā gaisa tvertnei aizliegts veidot caurumus, metināt tai klāt savienojumus vai ar nolūku to deformēt.
- Neveiciet nekādas darbības ar kompresoru, pirms tas nav atvienots no strāvas.
- Nevērsiet pret kompresoru ūdens strūklu vai uzliesmojoša šķidruma strūklu.
- Nenovietojiet kompresora tuvumā uzliesmojošus objektus.
- Kad nelietojat kompresoru, novietojiet spiediena regulatoru uz "0" pozīciju (OFF = uit).
- Nekad nemērķējiet gaisa strūklu pret cilvēkiem un dzīvniekiem (20. att.).
- Nepārvietojiet kompresoru, kamēr tvertne atrodas zem spiediena.
- NB: dažas kompresora detaļas, piemēram, augšdaļa un gaisa padeves caurules, var stipri sakarst. Lai neapdedzinātos, nepieskarieties šīm detaļām (12., 13. att.).

- Pārvietojiet kompresoru, paceļot to vai izmantojot īpašas skavas vai rokturus (5., 6. att.).
- Uzmaniet, lai bērni un dzīvnieki neatrastos ierīces darbības zonā.
- Ja kompresoru izmantojat, lai izmidzinātu krāsu:
 - a) nestrādājiet noslēgtās telpās un atklātās lietas tuvumā;
 - b) pārliecinieties, vai videi, kurā strādāsi, ir atbilstoša ventilācija;
 - c) aizsargājiet degunu un muti ar tam piemērotu masku (21. att.).
- Neizmantojiet kompresoru, ja ir bojāts elektrības kabelis vai kontaktdakša, bet paziņojiet par to oficiāli pilnvarotajam atbalsta dienestam, lai bojātās detaļas tiktu nomainītas ar oriģinālām detaļām.
- Ja kompresors tiek novietots uz virsmas, kas atrodas virs grīdas līmeņa, kompresors ir jānostiprina, lai novērstu tā nokrišanu darbosšanās laikā.
- Lai nerastos miesas bojājumi un netiktu bojāts kompresors, nenovietojiet objektus un rokas uz aizsargvākiem.
- Lai neradītu nopietnus bojājumus, neizmantojiet kompresoru kā trulu priekšmetu pret personām, objektiem un dzīvniekiem.
- Kad kompresors netiek izmantots, vienmēr izraujiet kontaktdakšu no kontakttīģdas.
- Vienmēr pārliecinieties, ka saspiestā gaisa sūtenes tiek izmantotas saspiestam gaisam, uz ko norāda maksimālais spiediens, kas ir pielāgots kompresora spiedienam. Ja šūtenes ir bojāta, nemēģiniet pats to salabot.

Elektrodrošība Izlemēšanas noteikumi

Lai aizsargātu operatoru no elektriskā šoka, izmantojot kompresoru, tam ir jābūt izlemētam. Kompresora komplektācijā ietilpst divu dzīslu kabelis ar sazēmējumu. Elektrosavienojumu jāveic kvalificētam speciālistam. Kompresoru nav ieteicams izjaukt, kā arī veidot citus savienojumus spiediena regulatorā. Iekārtas labošana jāveic oficiāli pilnvarotajos atbalsta dienestos vai citos kvalificētos centros.



Nekad neaizmirstiet, ka sazēmējuma dzīsla ir zaļais vai dzeltenais zaļais vads. Nekad nesavienojiet šo zaļo vadu ar termināli zem slodzes.

Prelungitoarele

Linīle ilgi de alimentare, prelungitoarele, cablurile lungi et altele asemănătoare provoacă scăderi de tensiune și pot reține motorul de la pornire. Tensiunea mică poate face pornirea dificilă la temperaturi mici sub nivelul de îngheț (0°C). Folosiți doar prelungitoare cu stecher și împământare, și nu folosiți niciodată prelungitoare deteriorate sau turtite. Verificați dacă prelungitorul este în condiție bună. Pentru acest dispozitiv, prelungitorul trebuie să aibă un diametru de cel puțin 2.5 mm (aceasta se aplică la lungimea maximă de 20 metri). Desfășurați întotdeauna în totalitate prelungitorul înainte de a-l folosi.

Conectarea electrică

Verificați întotdeauna dacă voltajul de intrare al motorului corespunde cu voltajul sursei indicat. Compresoarele sunt prevăzute cu cablu electric și un stecher bipolar + împământare. Este important să conectați compresorul la o priză cu împământare (fig. 9)



Nu folosiți niciodată firul de împământare în locul celui neutru (firul-0). Împământarea trebuie făcută conform cu regulamentul de prevenire al accidentelor.

3. FOLOSIRE



Doar pentru folosire casnică

Notă: Informațiile găsīte īn acest manual au fost scrise pentru a-l ajuta pe utilizator īn folosirea și īntreținerea compresorului. Cāteva ilustrații din acest manual aratā detalii ce pot fi diferite de cele ale compresorului dumneavoastrā.

Instalarea

Dupā ce ați scos compresorul din ambalaj (fig. 1) și ați verificat dacā este īntr-o condiție perfectā, și ați atī observat cā nu a suferit nicio deteriorare pe parcursul transportului, trebuie fācute urmātoarele. Dacā nu este deja fixat, fixați piciorușele de cauciu și roțile pe rezervor potrivit cu instrucțiunile reprezentate īn fig. 2. Așezați compresorul pe o suprafață platā sau la o īnclinație de cel mult 10° (fig. 3), īntr-o zonā bine aerisitā, protejāt īmpotriva factorilor atmosferici și nu īn impropriejuri explozive.

Dacā suprafața este īnclinātā și netedā, asigurați compresorul sā nu se miște atunci cānd va funcționa. Dacā suprafața este o placā, un raft sau o bibliotecā, asigurați cā nu pot cādea fixāndu-le īntr-un mod potrivit. Pentru o bunā ventilație și o rācire eficientā, este important sā poziționați compresorul la cel puțin 100 cm de perete (fig. 4).



Asigurați-i compresorului un transport corect, nu-l īntoarceți īnvers și nici nu-l ridicați cu cārlige sau frānghii (fig. 5-6).

Important! Înainte de a da īn exploatare

Scoateți aplicația de plastic de pe capacul rezervorului. Umpleți rezervorul cu ulei (250 ml). Māsurătorul de pe fundul rezervorului indicā nivelul uleiului: acesta ar trebui acuat sā fie la un nivel cu punctul roșu (fig. 7 și 8). Įnșurubați și capacul de ulei inclus (fig. A-12). Scoateți capacul de plastic de pe carcasā. Įnșurubați filtrul de aer (fig. A-11)

Pornirea

- Verificați dacā tensiunea de rețea corespunde cu cea ce este indicat pe placuța cu datele electrice (fig. 10), limita de toleranță permisā este pānā la 5%.
- Apāsați butonul situat īn partea de sus pe poziția "0" conform cu tipul regulatorului de presiune fixat pe dispozitiv (fig. 11).
- Introduceți stecherul īn prizā (fig. 9) și porniți compresorul prin punerea butonului de la regulatorul de presiune pe poziția "I". Funcționarea compresorului este īn totalitate automatā. Regulatorul de presiune va opri compresorul atunci cānd se atinge valoarea maximā și īl va porni atunci cānd presiunea scade sub valoarea minimā. Įn mod normal, diferența de presiune este aprox. 2 bar/29 psi īntre valoarea maximā și cea minimā. De exemplu – Compresorul se oprește cānd ajunge la 8 bari (116 psi) (aceasta este presiunea maximā de funcționare) și pornește automat dacā presiunea din rezervor a ajuns la 6 bari (87 psi).



Ansamblul de țevi principalā/cilindrul de transmisie poate atinge temperaturi ridicate, deci aveți grijā cānd lucrați aproape de aceste componente și nu vā atingeți de ele pentru a evita arsurile (fig. 12 - 13).

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Explicarea simbolurilor



Denotă risc de accidentare, pierderea vieții sau deteriorarea unei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Risc de electrocutare.



Atenție: compresorul poate porni automat în cazul unei pene de curent și unei repuneri ulterioare.



Purtați protecție pentru auz.



Nivelul puterii sunetului.

Instrucțiuni speciale de siguranță

- Avertisment! Compresorul poate fi folosit doar în încăperi potrivite (cu o bună ventilație și o temperatură a camerei de la +5°C la +40°C).
- Este recomandată folosirea aparatului cu o funcționare maximă de 70% într-o oră la încărcare maximă, pentru a permite funcționarea corespunzătoare în timp a produsului.
- Verificați ca rezervorul să fie complet decompresat înainte de deșurubarea legăturilor rezervorului.
- Este interzis a face găuri, a suda, sau a deforma rezervorul de aer comprimat.
- Nu faceți nimic cu compresorul înainte de a-i scoate ștecherul din priză.
- Nu îndreptați spre compresor jeturi de apă sau de lichide inflamabile.
- Nu așezați obiecte inflamabile lângă aparat.
- Puneți regulatorul de presiune la poziția de "0" (Oprit = uit) când nu îl folosiți.
- Nu direcționați jetul de aer spre oameni sau spre animale (fig. 20).
- Nu transportați compresorul cu rezervorul presurizat.
- Notă: unele componente ale compresorului precum fața și țevile de alimentare pot atinge temperaturi ridicate. Nu atingeți aceste componente pentru a evita arsurile (fig. 12-13).

- Transportați compresorul ridicându-l sau folosind mânerule (fig. 5-6).
- Copiii și animalele trebuie să stea departe de zona de funcționare a mașinii
- Dacă folosiți compresorul pentru a pulveriza vopsea:
 - a) Nu lucrați în spații închise sau lângă flăcări libere.
 - b) Asigurați-vă că mediul în care veți lucra are o ventilație potrivită.
 - c) Protejați-vă nasul și gura cu o mască potrivită. (fig. 21).
- Nu folosiți compresorul dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, și reparați-l la un service autorizat.
- Dacă compresorul este așezat pe o suprafață mai înaltă decât podeaua, trebuie bine asigurat să nu cadă în timpul funcționării.
- Nu puneți obiecte sau mâinile dumneavoastră pe carcasașe apărătoare pentru a evita pagube fizice și deteriorarea aparatului.
- Nu folosiți compresorul ca un instrument deschis împotriva unor persoane, obiecte sau animale, pentru a preveni pagube serioase.
- Dacă nu mai folosiți compresorul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Asigurați-vă întotdeauna că furtunele de aer comprimat sunt folosite doar pentru aer comprimat, fiind caracterizate de o presiune maximă dirijată la cea a compresorului. Nu încercați să reparați furtunul dacă este deteriorat.

Siguranța electrică

Regulament de împănământare

Acest compresor trebuie să fie împănântat în timpul folosirii pentru a-l proteja pe utilizator de electrocutări. Compresorul este înzestrat cu un cablu dublu și împănământare. Conectarea electrică trebuie făcută de un tehnician calificat. Vă recomandăm ca niciodată să nu dezasamblați compresorul și nici să nu faceți alte conexiuni la regulatorul de presiune. Reparațiile trebuie făcute la un service autorizat sau la un centru calificat.



Nu uitați că împănântarea este firul verde sau galben verzui. Nu conectați niciodată acest fir verde la un capăt încărcat.

Înainte de a repozitiona ștecherul alimentatorului, asigurați-vă că cablul împănământării este conectat. Dacă nu sunteți siguri, vă rugăm să chemați un electrician calificat și să verificați împănântarea.

Pirms nomaināt padeves kontaktakāšu, pārliecinieties, vai ir pievienots sazemējuma kabelis. Ja par to šaubāties, lūdz, apmeklējiet kvalificētu elektriķu lūdziet pārbaudīt sazemējumu.

Pagarinājuma kabeli

Gari padeves vadi, pagarinājumi, kabeļu rullji un tamlīdzīgi priekšmeti var izraisīt sprieguma pazeminašanos un aizkavēt motora iedarbošanos. Kavešāns var apgrūtināt motora iedarbošanos pie zemām temperatūrām zem sasalšanas punkta (0°C). Izmantojiet tikai pagarinājuma kabeļus ar kontaktakšu un sazemējumu, nekad neizmantojiet bojātus vai saspīstus pagarinājuma kabeļus. Pārbaudiet, vai pagarinājuma kabelis ir labā stāvoklī. Šīs ierīces pagarinājuma kabeļa diametram jābūt vismaz 2.5 mm² (attiecas uz maksimālo garumu 20 metri). Pirms izmantojiet pagarinājuma kabeļus, vienmēr pilnībā atrollējiet tos.

Elektrosavienojums

Vienmēr pārbaudiet, vai motora pievades spriegums atbilst barošanas spriegumam, kas ir norādīts uz specifikāciju plāksnes. Kompresora komplektācijā ietilpst elektrokabelis un divpoulo kontaktakša ar sazemējumu. Ir svarīgi savienot kompresoru ar iezemētu kontaktligzdu. (9. att.)



Nekad neitrāla vada (0 vada) vietā neizmantojiet sazemējuma vadu. Iezemēšanai jānotiek atbilstoši neregulāru novēšanas noteikumiem.

3. LIETOŠANA



Pardzēts tikai nekomerčiālai lietošanai

NB: Šajā lietošanas pamācībā iekļautā informācija ir veidota kā palīdzība operatoram kompresora izmantošanā un uzturēšanā. Dažos šajā pamācībā iekļautajos zīmējumos attēlotās detaļas var atšķirties no kompresora detaļām.

Uzstādīšana

Pēc tam, kad kompresors ir izņemts no iepakojuma (1. att.), veikta pārbaude, ka tas ir nevainojumā stāvoklī, un esat pārliecinājies, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi, ir jāveic tālākminētās darbības.

Ja gumijas pamatnes ir rīteni nav vēl pievienoti tvērtnei, izdariet to atbilstoši 2. attēlā parādītajām instrukcijām. Novietojiet kompresoru uz līdzenas virsmas vai maksimāli 10° liela slīpuma (3. att.) labi ventilētā telpā, kas ir aizsargāta pret atmosfēras ietekmi un kurās tuvumā neatrodas uzliesmojoši objekti. Ja virsma ir sīpa un līdzena, pārliecinieties, ka darbojošies kompresors stāvēs stabili. Ja virsma ir delīvs vai grāmatplaukts, pārliecinieties, ka tas nenokritis, to atiecīgi nostiprinot. Lai tiktu veikta atbilstoša ventilāšana un efektīva dzesēšana, ir svarīgi kompresoru novietot vismaz 100 cm attālumā no sienas (4. att.).



Pārliecinieties, vai kompresors tiek transportēts pareizi, nepagrieziet to otrādi un neceļiet to ar āķiem vai virvēm (5., 6. att.).

Svarīgi! Pirms darba sākšanas

Nonemiet no rezervuāra plastmasas vāciņu. Piepildiet rezervuāru ar komplektācijā ietilpstošo eļļu (250 ml). Mērinstruments rezervuāra apakšā norāda eļļas līmeni: pašlaik tam jābūt vienā līmenī ar sarkano punktu (7., 8. att.). Ieskrūvējiet komplektācijā iekļauto eļļas atveres tapīnu (A-12. att.). Nonemiet no vāka plastmasas vāciņu. Ieskrūvējiet gaisa filtru (A-11. att.)

Darba uzsākšana

- Pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst tam, kas norādīts uz elektrisko specifikāciju plāksnes (10. att.), pieļaujama neatbilstība drīkst būt 5% robežās.
- Nospiediet slēdzi, kas atrodas augšpusē "0" pozīcijā atbilstoši ierīcei piemērotajam spiediena regulatora tipam (11. att.).
- Ievietojiet kontaktakšu kontaktligzdā (9. att.) un iedarbiniet kompresoru, ieliekot spiediena regulatora slēdzi "I" pozīcijā. Kompresora darbība ir pilnīgi automātiska. Spiediena regulatorus pārtrauks kompresora darbību, kad tiks sasniegti maksimālais spiediens, un atšāks to, kad spiediens nokrītis zem minimālā. Parasti atšķirība psi starp maksimālo un minimālo spiedienu ir aprm. 2 bāri/29 psi. Piemēram, kompresora darbība tiks pārtraukta, kad tiks sasniegti 8 bāri (116 psi) (kas ir maksimālais darba spiediens) un atsāks automātiski, kad spiediens tvērtnei būs pazeminājies līdz 6 bāriem (87 psi).



Kompresora augšdaļā cilindrs/transmisijas caurules var stipri sakarst, tāpēc atrodieties šo detaļu tuvumā, esiet uzmanīgs un nepieskarieties tām, lai neapdedzinātos (12., 13. att.).

Darba spiediena noregulēšana

14. attēls

Nav nepieciešams nepārtraukti izmantot maksimālo darba spiedienu, saspiesta gaisa rīkmi bieži pietiek ar mazāku spiedienu. Kompresoriem, kas apgādāti ar spiediena samazināšanas ventili, nepieciešams pareizi noregulēt darba spiedienu. Darba spiedienu var noregulēt, izmantojot grozāmu pogu uz spiediena samazināšanas ventīļa.

- Pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, spiediens tiks palielināts.
- Pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, spiediens tiks samazināts.

Kompresoram ir divi spiediena mērinstrumenti un divi punkti gaisa šļūtenes pievienošanai:

- spiediena mērinstruments pa kreisi: spiediens kreisajā izejā. Kreisās izvades spiedienu var regulēt ar spiediena samazināšanas ventili;
- spiediena mērinstruments pa labi: tvirtnes spiediens + spiediens labajā izejā.

Uzstādīto spiedienu var saglabāt, pagriežot grodzenu zem grozāmās pogas pretējā virzienā grozāmajai pogai, tādējādi nofiksējot pogu. Uzstādītais spiediens ir redzams spiediena samazināšanas ventīļa manometrā.

Izmīdzināšanas pistole

Krāsa un šķīdinātāji ir ļoti uzliesmojoši. Tāpēc pārbaudiet, vai tiek ievēroti šie nosacījumi:

- Veiciet izmīdzināšanu tikai labi ventilētās telpās.
- Izmīdzināšanas laikā izmantojiet respiratoru.
- Smidzināšanas darbu laikā izvairieties no atklātās liesmas un smēķēšanas.
- Neveiciet smidzināšanu telpā, kurā darbojas plīts.
- Nekad nesmidziniet uz liemes vai citiem uzliesmojošiem objektiem.
- Izmantojiet aizsargbrilles.

Lai iegūtu labākos rezultātus, pirms izmīdzināšanas pistoles lietošanas ir svarīgi sagatavot apsmidzināmo virsmu un atšķaidīt krāsu līdz pareizajai viskozitātei.

Vienmēr nodrošiniet, lai apsmidzināmās virsmas nebūtu puteklainas, netīras un taukainas.

Pārliecinieties, vai esat pārklājis laukumus, ko nevajag apsmidzināt, ar labas kvalitātes maskēšanas lentām. Krāsai vai šķidrūmam, kas tiks izsmidzināts, jābūt viendabīgi samaisītam un jābūt nedrīkst būt kunkuļi vai citas daļiņas.

Izmantojot izmīdzināšanas pistoli, var izsmidzināt daudzas vielas, taču vienmēr pirms krāsas iegādes izlasiet ražotāja rekomendācijas.

Lai iegūtu labākos rezultātus, izmīdzināšanas pistole visu laiku jāatrodas vienā līmenī un paralēli virsmai. Turiet sprauslu 25 - 30 cm no virsmas, un izsmidziniet vienmērīgi no vienas puses uz otru vai no augšas uz leju. Nesmidziniet stūros, jo tad krāsa notecēs. Uzklājiet krāsu ar plūstošām vienmērīgām kustībām. smidzināšanas pistole pēc katras lietošanas reizes ir rūpīgi jāiztīra. Ja tas netiks izdarīts, radīsies aizsprostojumi un nākamajā reizē, kad vēlēšities izmantot pistoli, tā var nedarboties! Garantija neparedz pistoles, ko lietotājs nav pareizi iztīrījis, tīrīšanu.

Pistole riepu piepūšanai ar spiediena mērinstrumentu

Vispirms pārbaudiet objekta spiedienu (izmantojiet spiediena mērinstrumentu, kas atrodas uz pūšanas pistoles).

- Pievienojiet pistoles savienojumu objekta ventilim.
- Nolasiet spiediena rādījumus no mērinstrumenta.
- Spiediens pārāk augsts: nospiediet pogu pa kreisi, lai izlaistu gaisu.
- Spiediens pārāk zems: nospiediet sprūdu, lai piepildītu objektu līdz nepieciešamajam spiedienam.
- Pārbaudiet spiedienu, atlaižot sprūdu un nolasot spiediena mērinstrumenta rādījumus.
- Atvienojiet riepu piepūšanas pistoli.

Vidējais spiediens

Objekts	Spiediens (PSI)	(bāri)
Futbolbumba	13	0,8
Basketbola bumba	9	0,6
Volejbola bumba	5	0,3
Maurina traktora riepa	20	1,3
Gaisa gulta	cieta	cieta
Velosipēda riepa	75	5

COMPRESOR CU ULEI + SET ACCESORII

Numerele din ȋtextul următor corespund cu imaginile de la paginile 2 - 3.



Citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare înainte de a folosi aparatul. Familiarizați-vă cu funcțiile și operațiile principale ale lui. Îngrijiți aparatul conform cu instrucțiunile pentru a asigura funcționarea lui corespunzătoare. Instrucțiunile de funcționare și documentația însoțitoare trebuie păstrate în apropierea aparatului.

Cuprins

1. Detaliile mașinii
2. Instrucțiuni de siguranță
3. Folosire
4. Întreținere

1. DETALIILE MAȘINII

Specificații tehnice

Voltaž	230 V~
Frecvența	50 Hz
Capacitatea	1.5 hp (1100 W)
Turația normală	2850/min
Clasa IP	IP 20
Capacitatea rezervorului	24litre
Aerul aspirat	160 l/min
Presiunea aerului scos	8.0 Bar
Greutatea	24.0 kg
Nivelul puterii sunetului	91.0 dB(A)

Valoarea nivelului zgomotului poate crește de la 1 la 10 dB(A) în funcție de mediul în care este instalat compresorul.

Pistolul de pulverizare

Presiunea de funcționare	4.5 - 6 bar
Diametrul deschiderii	1.5 mm
Capacitatea rezervorului	500 cc
Greutatea	0.55 kg

Pistol de anflare a anvelopelor cu măsurător de presiune

Presiunea de funcționare	0 - 8 bar
Lungimea furtunului	350 mm
Greutatea	0.40 kg

Pistolul de suflare a aerului

Presiunea recomandată	2 - 4 bar
Diametrul deschiderii	2.0 mm
Greutatea	0.15 kg

Pistol de aer pentru curățarea motorului

Presiunea recomandată	2 - 4 bar
Diametrul deschiderii	3.0 mm
Lungimea deschiderii de aluminiu	210 mm
Greutatea	0.55 kg

Furtun 5M

Tip	5 m x 8 mm
Cuplaj	Universal/DIN
Greutatea	0.25 kg

Informații despre produs

Fig. A

1. Carcasa
2. Măner
3. Buton
4. Stop automat
5. Regulator de presiune
6. Cuplaj rapid (suflare)
7. Măsurător de presiune (regulator de presiune)
8. Măsurător de presiune (rezervor)
9. Supapă de siguranță
10. Țeavă de presiune
11. Filtru de aer
12. Capacul uleiului
13. Rezervor
14. Robinet

Nõutav on eemaldada tihendatud vesi mahutist vähemalt üks kord nädalas, avades selleks mahuti all asetsesse väljalaskekraan (joonis 16). Ole ettevaatlik selle toimingu juures, kuna vesi võib väljuda mahutist mõningase jõuga. Soovitatav rõhk maksimum 1-2 baari.



Õli baasil töötava kompressori tihendatud vett ei tohi disponeerida kanalisatsioonitorustikku või ümbritsevasse keskkonda, kuna see sisaldab õli.

Õli väljavahetus/juurdelisamine

Kompressor on varustatud sünteetilise õliga "SAE 10W30". Soovitatav on pumpsüsteemi õli täielik väljavahetus 100 töötunni vältel.

- Keera lahti õlikogumisnõu kaanel olev tühjenduskork (mooteseade), lase kogu õli välja voolata ja keera kork tagasi (Joonis 17).
- Lisa õli juurde läbi õlikogumisnõu kaane ülemise ava (joonis 18) kuni mooteseadmel (joonis 8) osutatud tase on saavutatud.

Kontrolli pumpsüsteemi õlitaset iga nädal ja kui vajalik, lisa õli juurde. Sünteetilisel õlil on eelis, et see ei kaota oma tunnusomadusi ei suve- ega talveperioodidel.



See ei tohi kasutatud õli disponeerida kanalisatsioonitorustikku või ümbritsevasse keskkonda.

Õli väljavahetuseks peab kinni pidama allolevast tabelist.

Õli mark	Töötunnid
Multigrade oil SAE 10W30	100 või 6 kuud

Rikked

Kui esineb rike, näiteks seadme osa on ära kulunud, kontakteerul palun garantiikaardil oleva teenindusaadressiga. Antud kasutusjuhendi tagaküljel on koostejoonis, kus on näidatud osad, mida saab tellida.

Keskkond

Et vältida kahjustusi transpordimisel, tarnitakse seade kõvas pakendis, mis koosneb põhiliselt korduvkasutuskõlblikust materjalist. Seetõttu palun kasuta pakendi retsirkuleerimise võimalust.



Defektne ja/või mahajäetud elektriline või elektrooniline seade tuleb viia asjakohastes retsirkuleerimis-punktidesse.

Garantii

Garantitingimused võib leida eraldi juurdelisatud garantiikaardilt.



Lai uzinātu automašinas riepu spiedienu, meklējiet informāciju automašinas rokasgrāmatā.

Gaisa pūšanas pistole

Vienmēr uzmanieties no mazām daļiņām, kas var tikt izpūstas un radīt ievainojumus. Veicot tīrīšanas darbus, nevēršiet pūšanas pistoli pret sevi.

Tīrīšanas pistole ar gaisa dzinēju

Tīrīšanas pistoli ar gaisa dzinēju var izmantot šķidrumu izsmidzināšanai, piemēram, lai notīrītu tādu rūsejošus materiālus kā rīkus dārza darbiem.

- leļejiet šķidrums rezervuārā.
- Pievienojiet rezervuāru tīrīšanas pistolei ar gaisa dzinēju.
- Strūklas plūsmu var regulēt, griežot sprauslu. Sprauslu var nofiksēt ar kontruzgriezni.
- Pēc katras pistoles lietošanas reizes vienmēr to tīrī.

4. APKOPE

D7 – Pirms veicat motora apkopes darbus, pārļiecinieties, ka kontaktdakša ir atvienota no barošanas avota.

- Ierīces ir paredzētas ilglaicīgam darbam ar minimālu apkopi. Ilgstoša ierīces apmierinoša funkcionēšana ir atkarīga no atbilstošas ierīces uzturēšanas un regulāras tīrīšanas. Pirms jebkāda veida vienalga kā iekļūties kompresora darbībā, lūdzu, pārļiecinieties, ka
- galvenās vada slēdzis atrodas "0" pozīcijā;
 - spiediena regulators un slēdzi slēdžu paneli ir izslēgti "0" pozīcijā;
 - no gaisa tvērtnes ir pilnībā izlaists spiediens.

Ierīces disfunkcija

Ja ierīce nefunkcionē pareizi, tam var būt vairāki iespējamie iemesli un atbilstošie problēmu risinājumi, kas nosaukti zemāk:

Gaisa zudums

- To var izraisīt slihta savienojuma izolācija.
 - *Pārbaudiet visus savienojumus, samitrinot tos ar ziepēm un ūdeni.*

Kompressors darbojas, taču nesaspiež gaisu 19. attēls

- To var izraisīt bojāti ventīļi (C-C2) vai bojāta paplāksne (B1-B2).
- *Nomainiet bojātās daļas.*

Kompressoru nevar iedarbināt

- Ja kompresora iedarbināšana sagādā problēmas, pārbaudiet,
 - vai barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz specifiskāji plāksnes (10. att.);
 - vai elektrības pārvadātāja kabelos nav bojātas dzīslas vai tie nav pārāk gari;
 - vai darba vide nav pārāk auksta (zem 0°C);
 - vai krātvēl atrodas pietiekami daudz eļļas, lai nodrošinātu eļļošanu (8. att.);
 - vai notiek elektrības padeve (kontakti ir pareizi savienoti, magnetotermāle drošinātāji nav bojāti).

Kompressors neizslēdzas

Ja, sasniedzot maksimālo spiedienu, kompressors neizslēdzas, tiks aktivizētas tvērtnes drošības ventīļi. Lai kompressors tiktu salabots, sazinieties ar tuvāko oficiāli pilnvaroto atbalsta dienestu.

Izsmidzināšanas pistole neizsmidzina / pūšanas pistole nepūš

- Pārbaudiet, vai ventīļi, cilindrā un sprauslas adatā nav radies aizsprostojums.
- Pārbaudiet, vai gaisa šūtene nav caura.
- Pārbaudiet gaisa spiedienu.

Filtra sieta pārmērīga aizsērēšana.

- Tiek izmantots nepareizs šķidrinātājs
- Izmantojiet pareizu šķidrinātāju.
- Izsmidzināšanas pistole atrodas pārāk tālu no virsmas.
 - Turiet izsmidzināšanas pistoli tuvāk objektam.
- Krāsa ir pārāk bieža
- Atšķaidiet krāsu.

Pistole riepu piepūšanai: nav gaisa plūsmas

- Pārbaudiet gaisa spiedienu.
- Pārbaudiet šūtenes savienotāju (vai tas ir pareizi pievienots?).
- Pārbaudiet, vai gaisa šūtene nav caura.



Labošana un apkope jāveic kvalificētam speciālistam vai pakalpojumu firmai.

Tīrīšana

Regulāri, ieteicams pēc katras lietošanas reizes, nofīrēt ierīci ar mīkstu drāniņu. Ja ventilācijas caurumos atrodas putekļi un netīrumi, iztīrīt tos. Ja netīrumi nenāk nost, izmantojiet mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar ziepjuūdeni. Nekad neizmantojiet tādus šķīdinātājus kā benzīns, alkohols, oļzmais spirts u.tml. Šie šķīdinātāji var sabojāt plastmasas detaļas.

Elļošana

Ieteicams ik pēc 50 kompresora darba stundām izjaukt iesūkšanas filtru un iztīrīt filtra elementus, nopūšot tos ar saspīestu gaisu (15. att.). Filtra elementu ieteicams nomainīt vismaz ik pēc gada, ja kompresors darbojas tīrā vidē; biežāk, ja vide, kurā atrodas kompresors, ir putekļaina. Kompresora darbības rezultātā rodas kondensēts ūdens, kas uzkrājas ivertnē. Kondensēto ūdeni no ivertnes jāizteicina vismaz reizi nedēļā, atverot izvades krānu (16. att.) zem ivertnes. Esiet uzmanīgs, kad saspīestais gaiss atrodas fiakona, jo ūdens var ar masu izsīkties. Ieteicamais maksimālais spiediens ir 1-2 bāri.



Ar elļu elļojamā kompresora kondensēto ūdeni nedrīkst izliet kanalizācijā un vidē, jo tas satur elļu.

Elļas nomaiņa/uzpilde

Kompresora komplektācijai pievienota sintētiskā elļa „SAE 10W30”. Pirmo 100 darba stundu laikā ieteicams pilnībā nomainīt elļu sūkņu sistēmā.

- Izskrūvējiet rezervuāra aizbāzni (mērīnstrumenta), ļaujiet visai elļai iztecēt un uzskrūvējiet aizbāzni atpakaļ (17. att.).
- Iepildiet elļu caur augšējo rezervuāra vāka caurumu (18. att.), līdz ir sasniegts uz mērīnstrumenta norādītais līmenis (8. att.).

Katru dienu pārbaudiet sūkņu sistēmas līmeni un, ja nepieciešams, uzpildiet elļu. Sintētiskās elļas priekšrocība ir tā, ka tā nezaudē savas īpašības un neziemas periodā.



Neizlejiet izmantoto elļu kanalizācijā un vidē.

Elļas nomaiņai ievērojiet tālāk tabulā norādītos datus.

Elļas tips

Visu sezonu elļa SAE 10W30

Darba stundas

100 vai
6 mēneši

Bojājumi

Bojājuma rašanās gadījumā, piem., nodilstot detaļai, lūdz, apmeklējiet servisu, kura adrese norādīta uz garantijas kartes. Šīs pamācības aizmugurē redzams izvērstu to detaļu skats, kuras var pasūtīt.

Vide

Lai transportēšanas laikā nerastos ierīces bojājumi, tā tiek piegādāta kompaktā pakā, kurā lielā daudzumā atrodas vairākkārt izmantojams materiāls.

Tāpēc, lūdz, izmantojiet pakas atreizējās pārstrādes iespējas.



Bojātas un/vai izbrāķētas elektriskās vai elektroniskās ierīces jānodod tam piemērotās atreizējās pārstrādes vietās.

Garantija

Garantijas nosacījumi minēti uz atsevišķi pievienotas garantijas kartes.

Mootoripuhastuspūstoli

Mootoripuhastuspūstolīt vōib kasutada vedelike piserdamiseks. Nāiteks kergesti-roostetavate materjalide nagu aiatiōriistade hooldamiseks.

- Vala vedelik vedelikumahutisē
- Ūhendata vedelikumahuti mootoripuhastuspūstoli kŭlge
- Juurdevoolu saab reguleerida otsiku uheramase. Otsiku saab sulustada lukustusnutri abiga.
- Alati puhasta pūstol peale kasutamist.

4. HOOLDUS



Tee kindlaks, et pistik on toitevōrgust vālja vōetud mootori hooldustōōde sooritamise ajal.

Masin on kavandatud tōotamiseks pikaks ajaks minimaalse hoolduse juures. Pideva, rahuldust vālmistava tōotamise saavutamine sōltub masina korrapārasest korrahioist un regulaarsest puhastamisest. Enne kompresoriga mistahes protsessi lābiviimist palun tee kindlaks, et:

- Elektri ūldlŭiti on "0" positsioinil.
- Surveregulaator ja lŭilitustahvil ovelad lŭilitid on vāljalŭilitatud "0" positsioinile.
- Ūhumahiti rōhk on tāielikult langetatud.

Talitushāire

Juhuks, kui masin ei funktsioneeri korralikult, on alljārgnevalt vāljatoodud osad vōimalikud pōhjused ja nende asjakohased lahendused:

Ūhukada

- Vōib olla pōhjjustatud ūhenduse ebakvaliteesest tihendist.
 - *Kontrolli kōiki ūhendusi, niisutades neid seebi ja veega.*

Kompressor tōōtab, aga surumisprotsessi ei toimu

Joonis 19

- Vōib olla pōhjjustatud sulgklappide (C-C2) vōi tihendite (B1-B2) purunemisest.
 - *Vaheta vigastatud osa vālja.*

Kompressor ei kāivitu

Kui kompressorit on raske kāivitāda, kontrolli:

- kas toitevōrgu pinge vastab spetsifikatsiooniplaadil (joonis 10)olevale pingele.

- kas pikendusjuhtmete sooned vōi pikkus ei ole mitteadekvaated.
- kas tōokeskkond ei ole liiga kŭlm (alla 0°C).
- kas ūlīkogumisnōus on ūli, et kindlustata māārimine (joonis 8).
- kas elektrivārstus toimib (pistik korralikult ūhendatud, magneto-termiiside kaitsemd terved).

Kompressor ei seisku

Kui kompressor ei seisku maksimālaie rōhtaseme saavutamisel, aktiveerub mahuti kaitsekļapp. Kontakteeru lāhima autoriseeritud Tugiteenusēga remoniditōōde lābiviimiseks.

Vārvipūstol ei puhista / Puhurpūstol ei puhu

- Kontrolli otsiku klappi, silindrit ja nōela, kas ei esine takistust
- Kontrolli, kas ūhuvoolikult ei esine leket
- Kontrolli ūhurhōku

Ūlemārase ūdu teke

- Kasutatud un ebaūiget lahustit
 - *Kasuta korrektsel lahustit.*
- Vārvipūstol vārvitavast pinnast liiga kaugul.
 - *Hoia vārvipūstolit objektile lāhemal.*
- Vārv liiga paks.
 - *Lahjēda vārv.*

Pumpipūstol: ūhuvoool puudub

- Kontrolli ūhurhōku
- Kontrolli vooliiku ūhendust (korralikult ūhendatud?)
- Kontrolli, kas ūhuvoolikult ei esine leket

Puhastamine

Puhasta masina korpost regulaarselt pehme lapiga, eelistatavalt peale igat kasutust. Hoia ventilātsiooniavad tolmust ja mustusest puhtad. Kui niustus ei tule āra, kasuta pehmet lappi, mis on niisutatud seebise veega. Mitte kunagi āra kasuta lahusteid nagu bensini, alkoholi, ammoniāagi vesilahust jne. Need lahustid vōivad kahjustata masina plastmassist osasid.

Māārimine

Soovitātav on vōtta lahti imifilter peale igat 50-t tōotundi ja puhastata selle filterelementi suruōhuga (joonis 15). Soovitātav on vahetada filterelementi vāhemalt korra aastas, kui kompressorit kasutatākse puhtas keskkonnas; enam kui sageli on keskkond, kus kompressorit kasutatākse, tolmune. Kompressor toodab tihendatū vett, mis koguneb mahutisē.



Peaosaaliinlerledasiantetoru agregaat võib saavutada kõrge temperatuuri, ole ettevaatlik, kui töötad nende osade läheduses ja ära neid puuduta hooldumaks põletustest (joonised 12 - 13).

Töörõhu reguleerimine

Joonis 14

Maksimaalse töörõhu pidev kasutamine ei ole vajalik, surveõhu tööriistad töötavad sageli madalama rõhu juures. Mis puutub reduktsioonklapi varustatud kompressoritesse, siis nende töörõhku tuleb seada korrapäraselt. Töörõhku on võimalik korrapäraselt seada kasutades reduktsioonklapi keeratavat nuppu.

- Keerates nuppu päripäeva rõhk suureneb.
- Keerates nuppu vastupäeva rõhk väheneb.

Kompressoril on kaks manomeetrit ja kaks õhuvooliku ühenduspunkti:

- Vasakul asuv manomeeter: vasaku väljalaskeava rõhk. Vasaku väljalaskeava rõhku saab reguleerida reduktsioonklapi abil.
- Paremal asuv manomeeter: mahutirõhk + parema väljalaskeava rõhk.

Seatud rõhku saab lukustada keerates keeramisnupu all olevat rõngast keeramisnupust vastupidises suunas, seeläbi fikseerides keeramisnupu. Seatud rõhunäit on nähtav reduktsioonklapi manomeetril.

Värvipüstol

Värv ja lahustid on kergestiütiivad. Seetõttu kontrolli järgnevat:

- Kasuta värvipüstolit ainult korralikult ventileeritud piirkondades
- Värvimise ajal kasuta spetsiaalset värvimis-maski (respiraatorit)
- Väldi lahstist leeki ja suitsetamist värvimise ajal
- Mitte värvida piirkonnas, kus on kudemas ahi
- Mitte kunagi ära kasuta värvipüstolit teiste kergestiütiivate põletusainetega
- Kanna ohutusprille

Parimate tulemuste saavutamiseks on tähtis, et enne värvipüstoli kasutamist valmistad sa ette värvitavad pinnad ja lahustad värvi korrektses viskoossuseseni. Tee alati kindlaks, et värvitavad pinnad oleksid tolm-, mustuse- ja õlivabad. Tee kindlaks, et sa kaitsed värvimisele mittekuluvad detailid hea kvaliteediga maskeeriva kleepindiga.

Pihustatav värv või vedelik peab olema korralikult segatud ja vaba klompidest ja igasugustest teistest osakestest. Värvipüstoliga saab pihustada mitmeid erinevaid aineid, kuid alati kontrolli enne värvi ostmist valmistaja nõuandeid.

Parimate tulemuste saavutamiseks hoia oma värvipüstolit kogu aeg horisontaalselt ja paralleelselt värvitava pinnaga. Hoia otsik 25 - 30 cm-i kaugusel pinnast ja värvi ühtlaselt küljelt küljele või üles ja alla. Ära värvi nurga all, kuna see tekitab värvi jooksmist pinnal. Kasuta sujuvaid ja ühtlasi liigutusi. Oluline on värvipüstolit korralikult puhastada peale igat kasutust. Mittepuhastamise tulemusena tekivad peaaegu kindlasti ummistused ja värvipüstol võib järgmisel kasutamisel mitte funktsioneerida! Garantii ei kehti pihusti puhul, mida ei ole korrapäraselt kasutaja poolt puhastatud.

Manomeetriga pumppüstol

Kõigepealt kontrolli objekti rõhku (kasuta puhurpüstoli manomeetrit)

- Ühenda püstoli ühendusülili objekti ventiiliga
- Vaata rõhku manomeetril:
 - Rõhk liiga kõrge: vajuta vasakpoolset nuppu, et õhku välja lasta.
 - Rõhk liiga madal: vajuta päästikut, et täita objekt kuni nõutud rõhutasemeni.
- Kontrolli rõhku, vabastades päästik ja vaadates manomeetri näitu.
- Ühenda pumppüstol lahti.

Keskmine rõhk

Objekt	Rõhk (PSI)	(Bar)
Jalgpall	13	0.8
Korvpall	9	0.6
Võrkpall	5	0.3
Aiatraktori kumm	20	1.3
Õhkmadrats	kõva	kõva
Jalgrattakumm	75	5



Kontrolli autokummidele ettenähtud korrektset rõhutaset oma auto ekspluatatsioonijuhendist.

Puhurpüstol

Ole alati ettevaatlik väikeste oskete vallandamise suhtes, mis võivad põhjustada kehaliisi vigastusi. Ära suuna puhurpüstolit enda suunas puhastustööde läbiviimise ajal.

ÕLI BAASIL TÖÖTAV KOMPRESSOR + PNEUMAATILISTE TÕÖRIISTADE KOMPLEKT

Järgneva teksti numbrid vastavad joonistele lehekülgedel 2-3.



Loe hoolikalt kasutusjuhendit enne seadme kasutamist. Tutvu selle funktsioonidega ja põhioperatsioonidega. Hoolda seadet kasutusjuhendi kohaselt, et tagada selle alaline korralik funktsioneerimine. Kasutusjuhendit ja sellega kaasnevat dokumente tuleb hoida seadme läheduses.

Sisukord

1. Masina andmed
2. Tööohutusjuhend
3. Seadme kasutamine
4. Hooldus

1. MASINA ANDMED

Tehnilised spetsifikatsioonid

Pinge	230 V~
Sagedus	50 Hz
Maht	1.5 hp (1100 W)
Tühikäigu kiirus	2850/min
IP Klass	IP 20
Mahuti maht	24liitrit
Õhu sissevool	160 l/min
Maksimum väljalaskeurve	8.0 Bar
Kaal	24.0 kg
Helivõimsuse tase	91.0 dB(A)

Mürataseme väärtus võib tõusta 1-st kuni 10-e dB(A)-ni, sõltuvalt keskkonnast, kuhu kompressor paigaldatakse.

Värvipüstol

Töörõhk	4.5 - 6 bar
Otsiku läbimõõt	1.5 mm
Ülapaagi maht	500 cc
Kaal	0.55 kg

Manomeetriga pumppüstol

Töörõhk	0 - 8 bar
Vooliku pikkus	350 mm
Kaal	0.40 kg

Puhurpüstol

Soovitatav rõhk	2 - 4 bar
Otsiku läbimõõt	2.0 mm
Kaal	0.15 kg

Motoripuhastuspüstol

Soovitatav rõhk	2 - 4 bar
Otsiku läbimõõt	3.0 mm
Alumiiniumotsiku pikkus	210 mm
Kaal	0.55 kg

5-meetrine voolik

Tüüp	5 m x 8 mm
Ühendusülili	Universaal/DIN
Kaal	0.25 kg

Toote informatsioon

Joonis A

1. Kate
2. Käepide
3. Lüüti
4. Automaatstopp
5. Surveregulaator
6. Kiirühendaja (väljalaskeaval)
7. Manomeeter (surveregulaatoril)
8. Manomeeter (mahuti)
9. Kaitseklapp
10. Survetoru
11. Õhufilter
12. Õlikork
13. Õlikogumisnõu
14. Väljalaskekraan

2. TÖÖOHUTUSJUHEND

Sümbolite selgitus



Tähistab isikliku vigastust, elu kaotust või kahjustust tööriistale selle kasutusjuhendi instruksioonide mittejärgimise korral



Elektrilöögioht.



Hoiatus: kompressor võib automaatselt käivituda elektrikatkestuse ja sellele järgneva lähtestamise järgselt



Kanna kõrvaklappe



Helivõimsuse tase

Spetsiaaltööohutusjuhend

- Hoiatus! Kompressorit võib kasutada ainult selleks vastavates ruumides (hea ventilatsiooniga ja ümbritsev temperatuur peab olema alates +5°C kuni +40°C).
- Soovitav on kasutada kompressorit maksimaalselt 70%-se töörežiimiga ühe tunniajalise perioodi täiskooormusega töötamise puhul, et see oleks alati võimeline töötama korralikult pikemat aega.
- Veendu, et mahuti õhurõhk oleks täielikult langetatud enne mahuti ühenduste lahtikrivimist.
- Keelatud on suruõhumahutisse auke teha, seda keevitada või tahtlikult seda moonutada.
- Ära soorita kompressori mistahes hooldustööd enne, kui elektripistik on seinakontaktist välja võetud.
- Mitte suunata kompressori peale vee- või kergetisüstitavate vedelike jugasid.
- Mitte asetada kergetisüstitavaid objekte kompressori vahetusse lähedusse.
- Viivitusajal lülita surveregulaator "0" (väljas) positsioonile.
- Mitte kunagi ära suuna õhujuga inimeste või loomade peale (joonis 20).
- Kompressorit mitte tankida surve all oleva mahutiga.
- NBI Mõned kompressori osad, nagu selle peaosaj ja läbivõhude torud, võivad töötamisel saavutada kõrge temperatuuri. Välti nende osade puudutamist, et hoiduda põletustest (joonised 12-13).

- Kompressori transportimisel kasuta selle tõstmiseks spetsiaalseid haaratseid või käepidemeid (joonised 5-6).
- Lapsed ja loomad tuleb masina töösoonis eemal hoida.
- Kui sa kasutad kompressorit puhustusvärvimiseks:
 - Ära tööta kinnistes ruumides või lahtise leegi juures.
 - Veendu, et keskkonnas, kus sa töötad, on paigaldatud sihtotstarbeline ventilatsioon.
 - Kaitse oma nina ja suud sihtotstarbelise maskiga (joonis 21).
- Mitte kasutada kompressorit, kui voolujuhe või pistik on vigastatud ning anna autoriseeritud Tugiteenusele korraldus nende väljavahetamiseks originaalidega.
- Kui kompressor on asetatud pöranda tasapinnast kõrgemal asuvale pinnale, peab see olema korralikult kinnitatud, et vältida selle mahakukkumist töötamise käigus.
- Mitte panna objekte või oma käsi kaitseümbriste vahele, see hoiab ära kehaliste vigastuste saamise ja kompressori võimaliku kahjustamise.
- Mitte kasutada kompressorit kui nürida profiiliga löögivahendit inimeste, objektide või loomade vastu, et vältida tõsisid vigastusi.
- Kui kompressorit enam ei kasutada, võta elektripistik alati seinakontaktist välja.
- Alati veendu, et suruõhu jaoks kasutatakse ainult suruõhuvoolikuid ja et need kohandatud kompressori maksimaalsele survele. Ära ürita ise voolikut parandada, kui see on vigastatud.

Elektriohtus

Maandamise määrustik

Kompressori kasutamiseks tuleb see maandada, et kaitsa töötajat elektrilöödike vastu. Kompressor on varustatud kaheosonelise juhtmega pluss maandus. Elektrijuhendus tuleb teostada kvalifitseeritud spetsialisti poolt. Me soovime kompressorit mitte kunagi lahti monteerida ega teha mistahes lisajuhendusi surveregulaatoriga. Remonditööd tuleb teha ühea autoriseeritud Tugiteenuse poolt või teistes selleks kvalifitseeritud teeninduskeskustes.



Ära unusta kunagi, et maandusjuhe on roheline või kollakasirohekas. Mitte kunagi ära ühenda rohelist juhet koomatut klemmi.

Enne toitepistikute asendamist tee kindlaks, et maandusjuhe on ühendatud. Kui sa selles kahtled, helista kvalifitseeritud elektrikule ja lase maandust kontrollida.

Pikendusjuhtmed

Pikad voolujuhtmed, pikendusjuhtmed, kaabliirulid ja teised sarnased asjaolud põhjustavad pingelohke ja võivad vältida mootori käivitamist. Pikatoimemise teeb käivitamise raskeks madalatel temperatuuridel, alla külmuspunkti (0°C). Kasuta ainult pikendusjuhet, millel on maandusega pistik, mitte kunagi ära kasuta pikendusjuhtmeid, mis on vigastatud või lömmis. Kontrolli, kas pikendusjuhe on heas seisukorras. Selle seadmega töötamiseks peab pikendusjuhtme ristlõige olema vähemalt 2,5 mm² (see kehtib maksimaalpiikkusega 20 meetrit oleva juhtme kohta). Enne nende kasutamist haruta pikendusjuhtmed alati täies pikkuses lahti.

Elektriline ühendus

Alati kontrolli, kas mootori toitepinge langeb kokku võrgupingega, see on ära näidatud spetsifikatsiooniplaadil. Kompressorid on varustatud voolujuhtmega ja kahepoolsele pistikuga + maandus. Tähtis on lülitada kompressor maandatud pistikukontakti (joonis 9).



Mitte kunagi ära kasuta maandus-juhet neutraaljuhtme (0-juhe) asemel. Maandamine tuleb läbi vija vastavalt õnnetusjuhtumite vältimise määrustikule.

3. KASUTUS



Ainult kodumajapidamises kasutamiseks

NB: Selles kasutusjuhendis väljatoodud informatsioon on kirjutatud selleks, et abistada töötajat kompressori kasutamisel ja hooldamisel. Osad selle kasutusjuhendi illustatsioonid näitavad detaile, mis võivad pisut erineda sinu kompressori detailidest.

Paigaldamine

Peale kompressori väljavõtmist selle pakendist (joonis 1) ja olles kontrollinud selle perfektset seisundit ning alles haldanud, et transportimise

tõttu ei ole see vigastada saanud, tuleb sooritada järgnevad toimingud. Kui juba ei ole paigaldatud, siis paigalda kummist jalad ja mahuti rattad, vastavalt joonisel 2 esitatud instruksioonidele. Aseta kompressor tasasele pinnale või maksimaalse kaldega 10° (joonis 3), hästi ventileeritud piirkonnas, mis on kaitsud õhkkonnakfaktorite eest ja kus ei esine plahvatusohtlikku keskkonda. Kui töösooni pind on kaldele ja libe, tee kindlaks, et kompressor töötamise ajal ei liigu. Kui töösooni pind on kaetud laudadega või selleks on raamatukapi riul, tee kindlaks, et need on korralikult kinnitatud, et kompressor ei saaks maha kukkuda. Korraliku ventilatsiooni ja efektiivse jahutuse tagamiseks on tähtis, et kompressor on asetatud vähemalt 100 cm-i kaugusele seinast (joonis 4).



Tee kindlaks, et kompressorit transportitakse õigel viisil, ära keera seda pahupidi ja ära tõsta seda konkudega või trossidega (joonised 5-6).

Tähtis! Enne käikulaskmist

Eemalda plastmassist kork õlilõikumisnõu kaanelt. Täida õlilõikumisnõu selleks varustatud õliga (250 ml). Mõõteseade õlilõikumisnõu alaosa näitab õlitaset: see peaks nüüd olema punase täpikes tasemel (joonised 7 ja 8). Keera külge kasaantud õlikork (joonis A-12). Eemalda kaanelt plastmassist kork. Keera külge õilifilter (joonis A-11).

Käivitamine

- Kontrolli, kas võrgupinge vastab elektrilise spetsifikatsiooniplaadil osutatud pingele (joonis 10), lubatud tolerants peaks olema 5%-i ulatuses.
- Lülita ülaosas asuv lüliti "0" positsioonile, vastavalt seadmele paigaldatud surveregulaatori tüübile (joonis 11).
- Siesta pistik pistikupesasse (joonis 9) ja käivita kompressor, pannes surveregulaatori lüliti "1" positsioonile. Kompressori talitus on täisautomaatne. Surveregulaator peatab kompressori, kui rõhu maksimaalväärtus on saavutatud ja käivitab selle, kui rõhk langeb alla minimaalväärtuse. Tavaliselt on rõhu maksimaal- ja minimaalväärtuse vahe ligikaudu 2 baari/29 psi. Näiteks - Kompressor seisub, kui rõhutaseme jõuab 8 baarini (116 psi) (see on maksimaalne töörõhk) ning käivitub automaatselt, kui rõhk mahutis on langenud 6 baarini (87 psi).